EMBRUN
Ford
Financement à
8,9%
sur la plupart des
modèles neufs
Rue Notre-Dame Embrun
443-2985

JEUDI
LeDroit
78e ANNÉE — NUMÉRO 139 OTTAWA-HULL 13 SEPTEMBRE 1990 50¢

L'usine Canadien pacifique en grève

Quelque 1100 hommes de métiers syndiqués de l'usine de papier journal des Produits forestiers Canadien pacifique ont érigé leurs piquets de grève, ce matin, dès le coup de minuit.

Membres du local 142 du Syndicat canadien des travailleurs du papier, ils ont voté à plus de 80% en faveur de l'arrêt de travail. Par ailleurs, un autre groupe de 215 employés, membres du local 251, ont décidé de respecter les lignes de piquetage. Ces derniers s'étaient prononcés pour l'acceptation des offres de travail.

page 3



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Autre saccage

La série d'actes de vandalisme et de profanation «sataniques» s'est poursuivie hier avec le saccage de 79 pierres tombales au cimetière de la paroisse Saint-Bernard de Gloucester.

page 5

BIBLIOTHÈQUE
SEP 17 1990
LETTRES ET SC. HUM.

À L'INTÉRIEUR

LA RÉGION



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Animaux maltraités dans une animalerie

page 6

LES SPORTS



Gretzky édité en braille

page 55

VIVRE



MICHEL TESSIER, LeDroit

Le couple et la fertilité

page 29

Nouveau: un courrier du coeur

page 33

MÉTÉO

MAX 22° **MIN** 12°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

Il n'y a qu'une réussite: pouvoir vivre comme on l'entend.

Christopher Morley

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 124,28 $ pour 52 semaines; 64,74 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 $. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 338,60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84,65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

☎

- **Renseignements** *(613) 560-2500*
- **Abonnements** *560-2525*
  1-800-267-6961
  Samedi: 8h 00-12h 30
  Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- **Annonces classées** *560-2750*
  Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
- **Annonces nationales et locales** *560-2747*
  Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- **Salle des nouvelles** *560-2711*

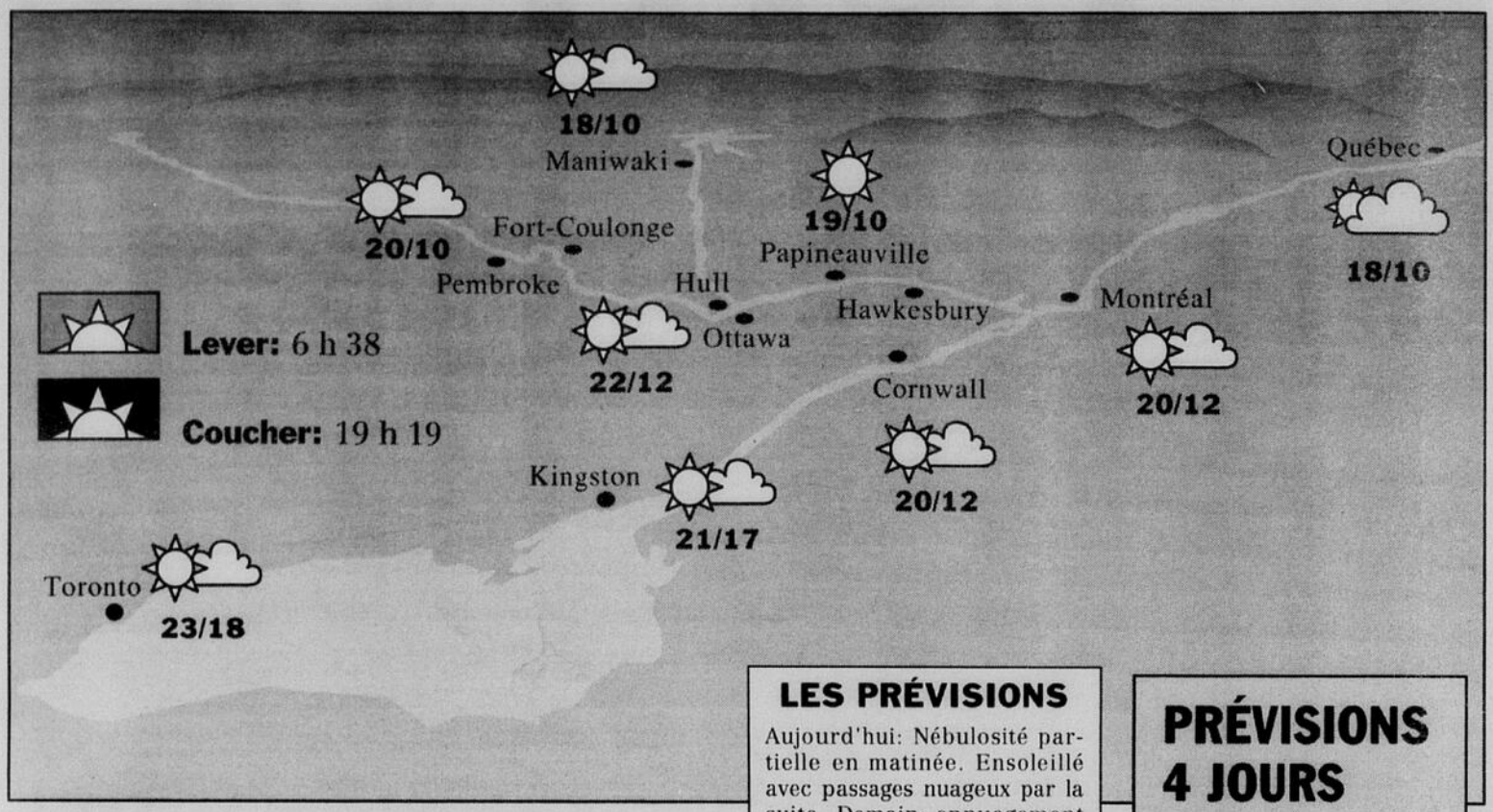
LeDroit

Vous invite à

RECYCLER

cet exemplaire de votre journal

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: Nébulosité partielle en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Demain: ennuagement suivi de quelques averses (60 %) et risque d'orages .

LES RECORDS

Maximum: 30,6 en 1951
Minimum: 1,1 en 1941

Les lunes de septembre

4 11 18 26

PRÉVISIONS 4 JOURS

Jeudi

Jeudi soir

Vendredi

Samedi

Dimanche

PRÉVISIONS RÉGIONALES

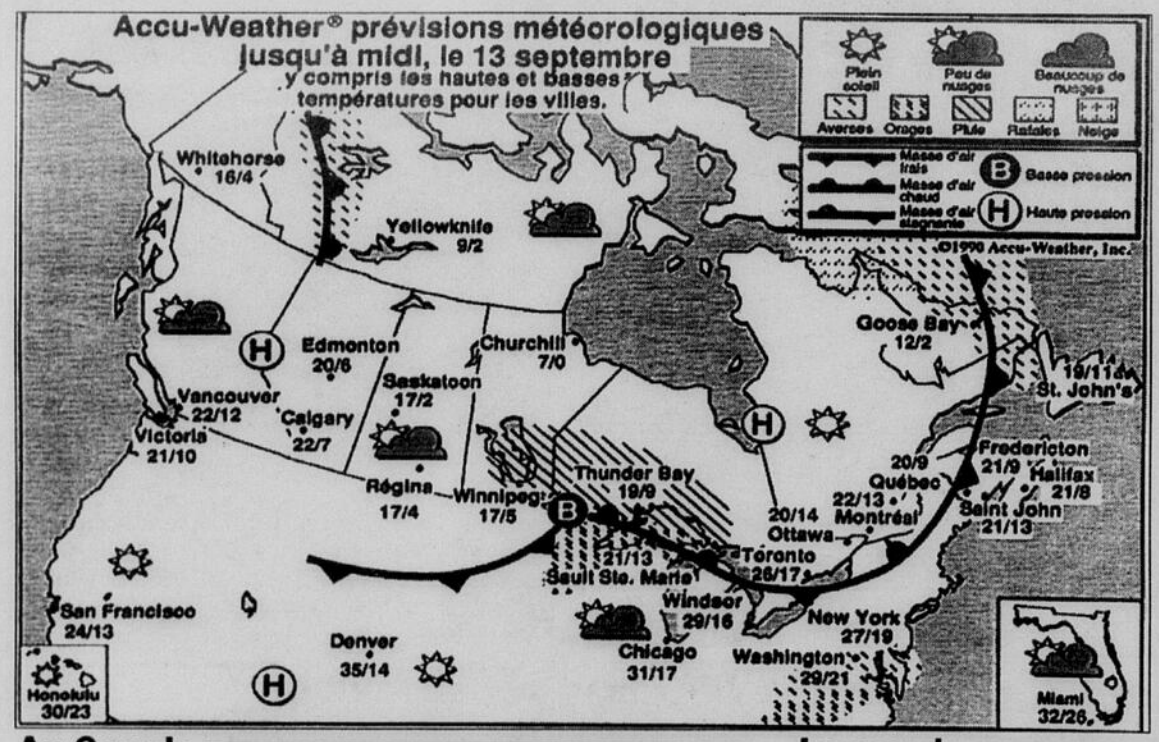
Abitibi et Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin: Ensoleillé en matinée. Ennuagement suivi d'averses dispersées par la suite (40 %). Demain: nuageux avec averses.

Pontiac, Gatineau, La Lièvre: Nébulosité partielle en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Demain: nuageux avec averses.

Estrie-Beauce: Nébulosité partielle. Demain: ennuagement suivi de possibilité d'averses

Montréal, Cornwall, Laurentides: Nébulosité partielle partielle en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Demain: nébulosité partielle.

Québec, Drummondville, Trois-Rivières: Dégagement en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Demain: nébulosité partielle.



Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	05	26	London	12	24	Sydney	12	20
Charlottetown	10	18	Moncton	14	20	Timmins	01	20
Churchill	00	05	Montréal	10	18	Toronto	17	20
Edmonton	05	25	Ottawa	13	21	Vancouver	12	22
Fredericton	13	22	Québec	13	20	Victoria	08	17
Halifax	16	23	Regina	11	27	Whitehorse	05	13
			Sudbury	07	20	Winnipeg	16	30

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	11	19	Helsinski	03	10	New York	21	29
Athènes	19	26	Lisbonne	17	28	Paris	08	22
Belgrade	06	18	Londres	13	21	Pékin	18	28
Bermudes	27	29	Madrid	16	32	Rome	16	27
Bruxelles	09	20	Mexico	13	24	Séoul	17	18
Copenhague	13	17	Miami Beach	26	32	Tokyo	27	34
			Moscou	07	14	Washington	18	32



L'Ombre et la Lumière

Le récit passionnant de la vie de Guy Lafleur!
À ne pas manquer dans Le Droit,
à compter du 17 septembre,
la publication par épisodes de ce livre à succès.

T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

EN MANCHETTE

Produits forestiers Canadien pacifique

Grève déclenchée à l'usine de Gatineau

Dianne Paquette-Legault
et Michel Beauparlant
LeDroit

GATINEAU Les 1100 membres du local 142 du Syndicat canadien des travailleurs du papier ont débrayé à 23 h devant l'usine des Produits forestiers Canadien pacifique.

Immédiatement, un piquet a été érigé par ces travailleurs qui avaient voté à plus de 81%, mardi, pour le rejet des dernières offres patronales.

Pour leur part, les 215 syndiqués du local 251 (papetiers) qui, hier, avaient voté dans une mesure de 87,6% pour l'acceptation des offres ont dû respecter le piquet.

Plus de 200 camions-remorque auraient quitté l'usine avec des rouleaux de papier quelques heures avant le débrayage , selon un membre du local 142.

Le président du local 142, Gilles Sabourin, a affirmé au chef délégué d'atelier du local 251, Serge Lahaie, que tout se déroulerait dans l'ordre à la fin du quart de travail à minuit.

M. Lahaie a déclaré: «je suis ici pour m'assurer que nos membres respectent les lignes de piquetage». «On n'a pas le choix, a-t-il ajouté,«ça nous entraîne à une grève nous aussi».

Pour sa part, M. Sabourin, du local 142, majoritaire avec ses 1100 membres, n'entrevoyait aucun problème avec les 215 syndiqués du local 251. «Les gars ne passeront pas notre ligne de piquetage», a-t-il dit.

Vers 22 h 30, à l'arrivée des policiers de Gatineau-Métro, les membres des deux locaux formaient deux clans au coin de la rue Canipco, en face de l'usinede la rue Main.

Peu après, des travailleurs ont quitté l'usine, boîte à lunch en main, sans problème.

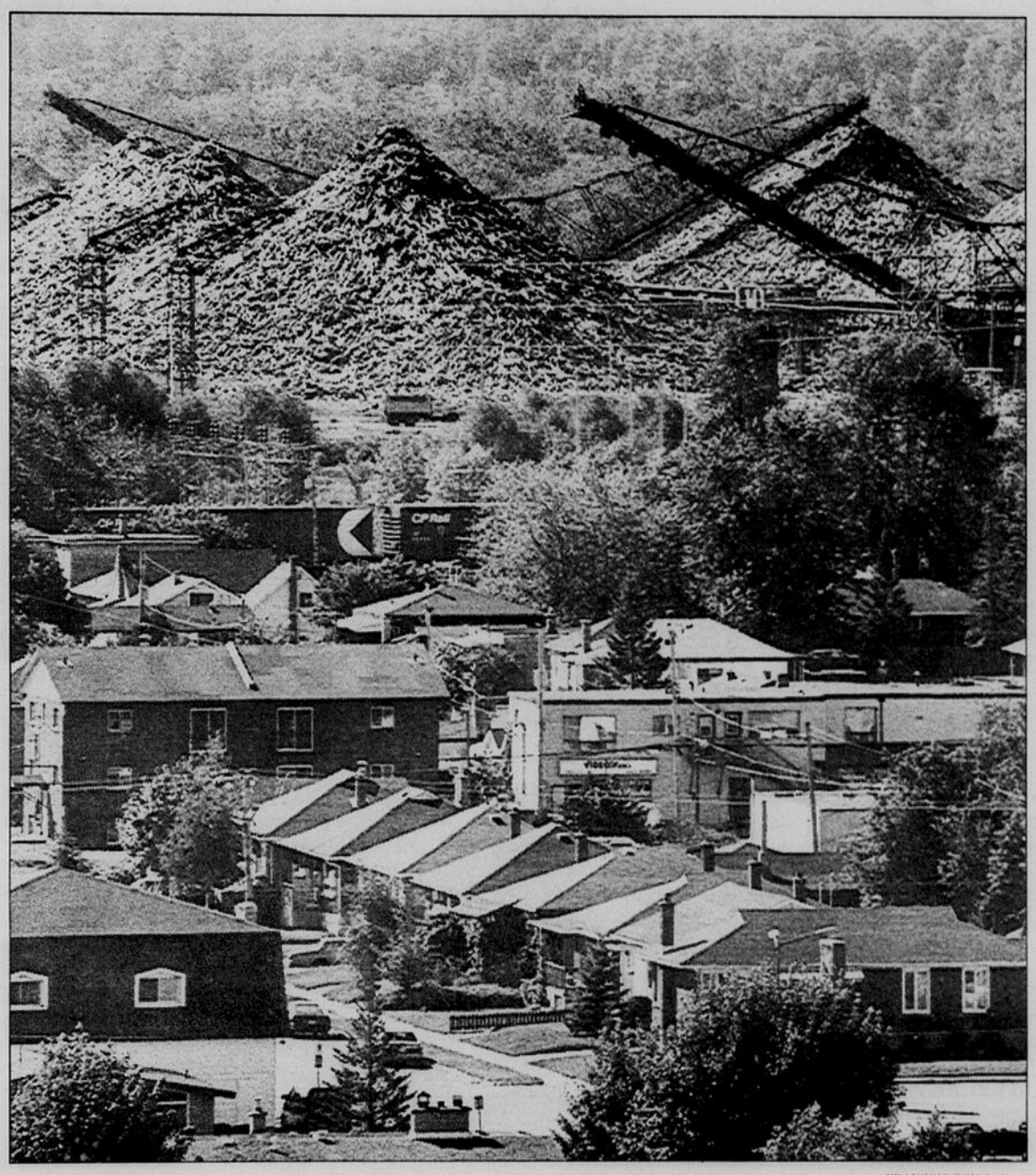
M. Sabourin a tenu à préciser qu'il s'agissait bien d'une grève légale, même si les usines de La Tuque et Trois-Rivières ont accepté les offres patronales par un vote massif.

À 23 h 30, les grévistes de Gatineau marchaient et discutaient dans la rue, devant l'usine mais ne devaient sortir leur pancartes qu'à minuit.

L'industrie

Le groupe des usines Canadien pacifique constitue sa propre table de négociations parmi quatre dans l'industrie des pâtes et papier. Il regroupe ainsi près de 4000 syndiqués de six syndicats répartis dans des usines sises à Gatineau, La Tuque, Trois-Rivières et Dalhousie.

La clause qui achoppe met en cause les congés du Jour de l'An, de Pâques et du premier lundi de septembre que l'entreprise veut rayer des avantages acquis alors que des syndicats (le 142 et celui de Dalhousie) veulent conserver.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

L'usine Produits forestiers Canadien pacifique est paralysée par une grève.

Les travailleurs de Trois-Rivières et La Tuque votent pour les offres patronales

Presse Canadienne

TROIS-RIVIÈRES Les travailleurs du papier des usines de Trois-Rivières et La Tuque ont voté massivement en faveur de l'acceptation des offres de Produits forestiers Canadien Pacifique, endossant ainsi l'entente de travail type négociée plus tôt cet été entre Stone-Consolidated et les syndicats de ses trois usines de la Mauricie.

A Trois-Rivières, le local 163 des papetiers a enregistré 218 votes en faveur des offres et 70 contre celles-ci, donnant une majorité favorable de 75,6 p.c.; le local 21 de l'entretien, réparation et production a voté plus massivement encore pour l'acceptation des offres, malgré la clause litigieuse de métiers multiples susceptibles d'affecter beaucoup de ses membres.

Dans ce local, 460 travailleurs ont voté oui aux ultimes propositions patronales tandis que 41 votaient contre et que quatre votes étaient annulés, donnant un pourcentage favorable non équivoque de 91,8 p.c.

A La Tuque, le local 530, qui réunit l'ensemble des travailleurs d'usine, le vote a été favorable aux offres dans une proportion de 84,3 p.c. 558 employés ont voté pour les offres et 97, contre.

Les enjeux avaient été bien ressentis chez les travailleurs qui ont assisté à leurs assemblées syndicales et voté dans des proportions de plus de 80 p.c.

Toutefois, à Dalhousie, au Nouveau-Brunswick, plus de 800 syndiqués de PFCP s'apprêtaient à déclencher la grève après avoir rejeté les offres de la compagnie.

SOMMAIRE

Annonces classées..... 44 à 54
Au pays..... 24 à 26
Bandes dessinées..... 60
Bourses..... 40 et 41
Cinémas-spectacles..... 36 à 38
Devises..... 42
Économie..... 39 à 43
Éditorial..... 22 et 23
Fonds mutuels..... 40
Horoscope..... 50
Larabie en liberté..... 60
La région..... 5 à 21
Le babillard..... 20
Le monde..... 27 et 28
Les carnets de Marcel..... 59
Mots croisés..... 46
Mots mystère..... 48
Nécrologie..... 53 et 54
Rythme des affaires..... 41
Sports..... 55 à 67
Statistiques..... 64 et 65
Vivre ..... 29 à 33

LE PAYS

Yves Séguin démissionne

À la veille d'un important remaniement ministériel, Robert Bourassa perd les services de son ministre du Revenu, Yves Séguin, qui a annoncé, hier, qu'il quitterait non seulement ses postes de ministre du Revenu et du Travail, mais également son siège de député.

page 24

Buchanan au Sénat

Poursuivi depuis des semaines pour des allégations de corruption et de favoritisme, le premier ministre de la Nouvelle-Écosse, John Buchanan a annoncé sa démission, hier, et a aussitôt ajouté qu'il avait accepté une nomination au Sénat.

page 24

LES SPORTS

Victoire du Canadien à Leningrad

Le trio numéro un du Canadien a connu un excellent match dans une victoire de 5-3 face à une formation de Leningrad, hier. Le trio Corson-Savard-Richer a amassé dans la série un total de neuf points, le nouveau du Canadien y allant d'une performance de deux buts et de deux aides. «On s'améliore de période en période», a commenté Denis Savard, choisi joueur du match.

page 66

LOTTO 6/49
Résultats du tirage de mercredi, le 12 septembre
14 - 23 - 29 - 35 - 39 - 47
(44)
résultats non officiels

LA POLITIQUE

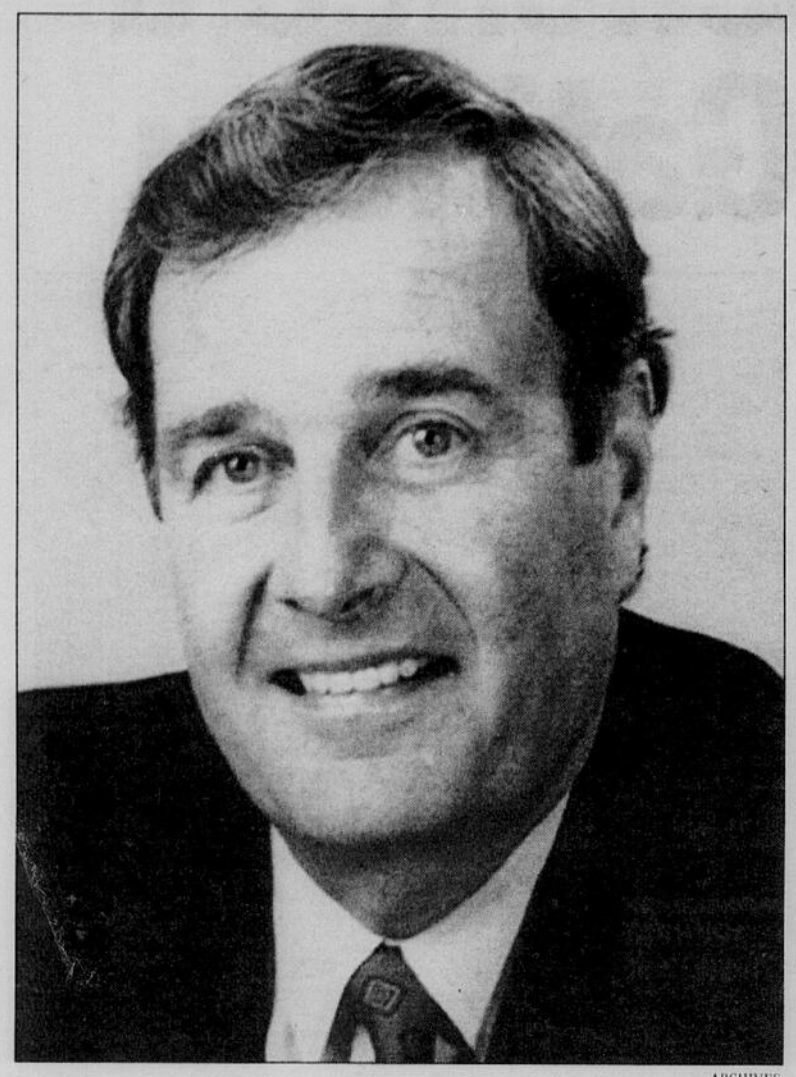
Chrétien forme son cabinet-fantôme

Martin et Copps à des postes stratégiques

Jean Chrétien a marqué sa rentrée parlementaire en nommant ses principaux adversaires dans la course au leadership, Paul Martin et Sheila Copps, à des postes stratégiques de son groupe parlementaire.



MICHEL VASTEL
Edimédia



ARCHIVES

Paul Martin



ARCHIVES

Sheila Copps

Dans un communiqué d'abord disponible uniquement en anglais, le nouveau chef du Parti libéral a annoncé, quelques minutes avant de rencontrer son groupe de 79 députés et de 52 sénateurs, que Madame Copps présidera un comité du caucus sur la politique sociale, en plus de s'occuper du portefeuille de l'Industrie. Paul Martin, critique à l'Environnement, présidera un comité sur le développement durable.

Disposant seulement de neuf députés québecois dont l'un, Marcel Prudhomme, président d'un comité «neutre» sur les services aux membres de la Chambre des communes, ne veut même plus participer aux affaires du groupe libéral, Jean Chrétien a décidé de confier le portefeuille des Relations fédérales-provinciales à André Ouellet. Celui-ci, membre du comité Charest, devrait aussi être celui que le Parti libéral déléguera à la Commission de l'Assemblée nationale sur l'avenir constitutionnel du Québec.

Depuis son élection à la tête du Parti libéral, on sait que Jean Chrétien a perdu trois sièges au Québec: Jean Lapierre dans Shefford, qui est devenu leader parlementaire du Bloc québecois, Gilles Rocheleau (Hull-Aylmer) qui est devenu indépendant le 3 juillet et pour rait annoncer qu'il se joint lui aussi au Bloc québecois, et le siège de Laurier-Sainte-Marie dans l'est de Montréal, que représentait Jean-Claude Malépart et qui est passé lui aussi au Bloc Québecois. Il y a incidemment autant de députés du Bloc de Lucien Bouchard, neuf, que de Libéraux.

Revenant à la tradition des super-ministères chers aux Libéraux, Jean Chrétien a créé cinq nouveaux postes dans son cabinet fantôme. Outre Sheila Copps et Paul Martin, Roy MacLaren de Toronto retrouve la présidence du comité de développement économique après se l'être fait enlever par John Turner parce qu'il approuvait ouvertement la création d'une Taxe sur les produits et services. Lloyd Axworthy de Winnipeg préside le comité sur la politique étrangère et la défense, tandis que le président du caucus et principal organisateur de Jean Chrétien dans la course au leadership, Brian Tobin, devient président d'un nouveau comité sur les communications.

Au Québec, c'est le député Alfonso Gagliano qui sera responsable de l'organisation. C'est un anglophone de Montréal, Warren Allmand (Notre-Dame de Grâce) qui prend le dossier des langues officielles. Son prédécesseur, Jean-Robert Gauthier (Ottawa Vanier) est en effet devenu leader du groupe libéral aux Communes.

Autre retour dans un poste important du caucus, David Berger (Westmount) qui retrouve les Sciences et la Technologie après en avoir démissionné en signe de protestation contre l'appui de John Turner et de Raymond Garneau à l'Accord du lac Meech. (Un autre adversaire de l'Accord du lac Meech, Donald Johnston, est quant à lui président du Parti.)

La représentante de Western Arctic, Ethel Blondin, a été nommée responsable des affaires intéressant les peuples autochtones, tandis qu'une autre femme bien connue en Nouvellle-Ecosse, Mary Clancy, s'occupera du Statut de la femme. Un autre proche de Jean Chrétien, David Dingwall, lui aussi de Nouvelle Ecosse, devient whip en chef du parti.

Les problèmes dans l'Ouest

Après la cuisante défaite de David Peterson en Ontario la semaine dernière, les revers de Sharon Carstairs - une amie personnelle du chef - au Manitoba mardi, ont sérieusement atteint le moral du caucus libéral. Ces revers dans les provinces, s'ajoutant à deux élections partielles - au Québec et en Ontario - où ce sont le Bloc québecois et le NPD qui se sont imposés comme l'alternative au parti de Brian Mulroney, justifient un «post-mortem», reconnaissait hier le leader aux Communes, Jean-Robert Gauthier.

Si les déboires de David Peterson et de son entourage, largement favorables à Paul Martin, n'ont pas forcément fait verser des larmes aux proches de Jean Chrétien, la chute de Sharon Carstairs, de l'Opposition officielle avec 21 députés, au rang de tiers parti avec sept députés seulement, est plus embarassante. Jean Chrétien a toujours fait campagne au Manitoba et il y était encore, une semaine avant le jour du scrutin qui a reconduit le conservateur Gary Filmon, au pouvoir avec une faible majorité. Surtout, la remontée du NPD de Gary Doer - dont le nombre de sièges passe de douze à vingt, signale peut-être, selon certains observateurs, que la renaissance du Parti libéral dans l'Ouest est une illusion.

Les libéraux fédéraux continuent de recueillir dans l'Ouest un pourcentage des intentions de vote largement supérieur à la moyenne de ce qui prévalait dans les années Trudeau.

Mais au Manitoba, le jeune Gary Doer, 42 ans, s'impose de plus en plus comme un «futur premier ministre», successeur des Ed Shreyer et Howard Pawley. Cela risque d'autant plus d'arriver que Sharon Carstairs annonçait mardi soir son intention de s'accrocher à la tête de son parti.

Le gouvernement de Gary Filmon pour rait bien en effet avoir de la difficulté à terminer un mandat de quatre ans. Sous réserve des inévitables recomptages dans une province où les majorités sont traditionnellement réduites, les trente sièges conservateurs sont loin de constituer une majorité confortable: après l'élection du président de l'Assemblée législative, Gary Filmon jouira d'une marge de deux sièges, le rendant ainsi à la merci d'une maladie, d'un décès, ou de la mauvaise humeur d'un député d'arrière-banc. C'est d'ailleurs ce qui est arrivé au gouvernement Pawley en 1988.

Sharon Carstairs représentait le dernier espoir de concrétiser la reconstruction du Parti dans l'Ouest, un objectif sur lequel Pierre Trudeau et John Turner ont échoué.

En Saskatchewan en effet, ce sont les néo-démocrates de Roy Romanow qui sont en tête dans les sondages et risquent de prendre le pouvoir d'ici la fin de l'année ou au début de 1991. Quant à la Colombie-Britannique, et malgré les six ans de présence de John Turner dans un comté de Vancouver, les Libéraux n'existent tout simplement pas face à la lutte que se livrent les créditistes de Bill Vander Zalm et les néo-démocrates de Michael Harcourt. Là aussi le gouvernement vient d'entrer dans la cinquième année de son mandat et une élection est imminente.

NOUVEAU PROJET À AYLMER
VILLAGE EARDLEY
PHASE II
SEMI-DÉTACHÉ
À partir de
$89,900
(modèle 110 b)
682-2224 ou 568-3110
Heures: Mardi au dimanche 13h00 à 17h00
• Choix de 4 modèles
• Près de la marina
• Près des écoles
• Près des centres d'achats
• Tourbe, asphalte, paysagé
• Certains modèles avec garage ou abri d'auto
Les Constructions B.G.P. Enr.
EARDLEY
FRONT
PRINCIPALE

LeDroit

LA RÉGION

La série d'actes sataniques se poursuit

79 pierres tombales saccagées

François Gagnon
LeDroit

GLOUCESTER La série d'actes de vandalismes et de profanations sataniques balayant la région depuis une dizaine de jours s'est poursuivie hier avec le saccage de 79 pierres tombales au cimetière catholique de la paroisse Saint-Bernard de Gloucester.

«Morning Star», un disciple de Satan qui aurait peint une multitude de graffitis sur les murs d'églises du sud est d'Ottawa au cours de deux dernières semaines, revendique cette nouvelle attaque.

Des 79 pierres tombales renversées, certaines avaient été peintes de croix de David, du chiffre du diable, 666, et d'inscriptions telles Satan est Dieu, Mort aux Chrétiens.

Avouant être dépassés par les événements, les policiers de Gloucester, ont indiqué hier que ces actes de vandalisme se sont déroulés entre 23 h mardi et tôt hier matin.

Protégé par une simple clôture grillagée, le cimetière situé sur le chemin Albion est entouré de résidences. Aucun des résidents du secteur n'a cependant entendu ou aperçu quoi que ce soit de suspect.

Consternation

La nouvelle s'est répandue comme une traînée de poudre, hier matin, dans la paisible paroisse francophone du sud d'Ottawa.

Parents et amis des défunts reposant au cimetière Saint-Bernard se sont succédés tout au long de la journée pour venir constater, parfois avec effroi, le triste spectacle.

Incapable de camoufler ses émotions, Mme Ernest Brulé était outrée par cette nouvelle profanation.

«C'est terrible! Comment peut-on s'attaquer à des gens qui reposent dans un cimetière. Pourquoi ne pas laisser les morts reposer en paix?», d'implorer Mme Brulé dont la pierre tombale de son neuveu n'a pas échappé à la vague de vandalisme.

«Il n'y a pas de mots pour dire décrire cela. Je n'aurais jamais pensé voir une chose pareille, de lancer à son tour Léo Henri dont les dépouilles de ses parents, grands-parents, de son épouse d'un frère et d'une soeur sont ensevelies dans ce vieux cimetière.

«C'est une très vieille paroisse. Je suis né ici, c'était, à l'époque, la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin. Nous avons toujours été tranquille à l'abri de chose semblable. Mais regardez ce qu'ils ont fait à nos familles, d'ajouter M. Henri.

Se remémorant chaque nom des personnes mises en terre, des noms de leurs parents toujours vivant, une dizaines de personnes du troisième âge ont déambulé pendant une vingtaine de minutes, sur l'heure du dîner hier, pour s'assurer que leurs vieilles connaissances avaient pu regagner leur dignité.

Replaçant des fleurs laissées pêle-mêle par le passage des vandales, frottant les pierres encore souillées de terre sechée, ces personnes y allaient, à tour de rôle, d'un petit geste, d'une petite attention.

Peter Draper, mandaté par la firme de pompes funèbres Kelly, dirigeait les opérations de nettoyage et la réinstallation des pierres renversées.

Selon lui, le montant total des dégâts dépassera les 10 000 $.

Morning Star?

Depuis la fin de semaine du travail, les murs de 17 églises, d'une bibliothèque et d'un tunnel pour piétons ont été la cible de Morning Star, principal suspect dans cette affaire.

«Nous ne sommes pas en mesure de dire si cette nouvelle attaque est de lui. Avec toute la publicité qui entoure cette vague d'actes de vandalismes, nous ne pouvons pas mettre de côté l'hypothèse que de jeunes vandales aient décidé de profaner ce cimetière et d'écarter les soupçons en signant Morning Star, d'expliquer au Droit hier l'inspecteur Alain Méthot, de la Police d'Ottawa.

Quoi qu'il en soit, les enquêteurs de la Police d'Ottawa, leurs collègues de Gloucester et de la GRC tentent d'identifier le ou les responsables de cette série d'actes de vandalisme en étudiant des bandes sonores d'une conversation entre le suspect et un prêtre de la paroisse Saint-Peters de Nepean et des lettres de menaces envoyées à l'armée du Salut.

N'ayant pas encore été en mesure d'élucider la profanation du cimetière juif d'Ottawa, le printemps dernier, les policiers de Gloucester réclament la collaboration du public afin de solutionner cette série d'actes de vandalisme.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Parents et amis des défunts reposant au cimetière Saint-Bernard se sont succédés tout au long de la journée pour venir constater, parfois avec effroi, le triste spectacle. En bas, graffiti sur une pierre renversée

LA RÉGION

Animaux morts et malades à l'animalerie Le Panda

La SPCA achève 21 bêtes malades

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

GATINEAU La Société pour la prévention de la cruauté aux animaux (SPCA) de l'Outaouais a mis fin, hier, aux jours de 21 petits animaux souffrants, saisis vers midi à l'animalerie Le Panda du Centre Le Boulevard.

Le propriétaire de la boutique, Jean-Marie Major, fait face à des accusations pour «avoir négligé de fournir des soins vétérinaires nécessaires et appropriés aux animaux en sa possession».

La SPCA de l'Outaouais a obtenu un mandat de perquisition hier et a saisi quatre cadavres d'animaux, un chien et trois chats, de même que deux chiens et 19 chats malades. La SPCA a dû mettre fin aux jours des 21 bêtes par l'euthanasie. La SPCA a fait appel au vétérinaire Michel Rheault de Gatineau qui n'a pu que constater l'état de santé des animaux. Il a recommandé l'euthanasie, a expliqué la directrice générale de la SPCA, Huguette Robillard.

Selon Mme Robillard, également inspecteur à la SPCA, a expliqué que les animaux étaient tous contaminés, soit par le virus «distemper» ou le parvo-virus. Ils souffraient de déshydratation, de décharges purulentes au nez, de mites d'oreilles et de peau puis de puces.

M. Major affirme qu'il s'agit «d'un coup monté» mais qu'il était au courant des problèmes de santé des animaux.





MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Ces animaux morts et d'autres en cages ont été retrouvés, hier, par la SPCA, à l'animalerie Le Panda, du Centre Le Boulevard, à Gatineau. Le propriétaire de la boutique, Jean-Marie Major, fait face à des accusations pour «avoir négligé de fournir des soins vétérinaires nécessaires et appropriés aux animaux en sa possession».

«Une employée m'a averti. Je lui ai dit de mettre les animaux malades à l'arrière du magasin. Ce n'est pas de la négligence. S'ils avaient le «distemper» ou le parvo-virus, ils sont devenus malades rapidement. Dans les premiers stages d'une épidémie, on ne le voit pas», a affirmé M. Major, également propriétaire des animaleries Le Panda à Aylmer et Hull.

«C'est peut-être vrai qu'ils ont trouvé des animaux morts ce matin (hier). Ce n'était pas voulu. Mais que voulez-vous, on ne peut pas passer la nuit là avec eux», a-t-il ajouté.

Cadavres dans la vitrine

Selon Mme Robillard, un employé du centre commercial aurait porté plainte après avoir vu deux cadavres de chats dans la vitrine de l'animalerie, dimanche.

«Le propriétaire a été avisé par une employée, Lucie Groulx. Il lui aurait répondu: Au prix que j'ai payé pour je ne suis pas pour mettre de l'argent pour les faire soigner». «Ils étaient encore là lundi», a affirmé Mme Robillard.

Rencontrée au magasin du Centre Le Boulevard hier, Lucie Groulx a refusé de commenter la situation. Elle a demandé que la presse s'adresse au propriétaire.

«Quand un animal malade entre dans une animalerie, s'il est porteur de virus, la place devient contaminée. Il faut les enlever pour au moins deux jours après avoir fumigé», a expliqué Mme Robillard.

Les résultats des nécropsies pratiquées au Collège de médecine vétérinaires de St-Hyacinthe permettront de déterminer de quels virus souffraient les animaux, âgés entre six à huit semaines pour la plupart.

Mme Robillard et l'inspecteur Ronald Fleury ont retrouvé quatre cadavres d'animaux dans des sacs de papier brun, dans une poubelle à l'arrière du magasin. Les autres animaux étaient dans des cages.

Selon M. Major, les cages des animaux ont été désinfectées hier. «Nous avons mis du Javex pur là-dedans, et avons lavé les cages, les vitres, les murs, le plancher. C'est ce que les vétérinaires utilisent», affirme M. Major qui affirme avoir «pris toutes les mesures nécessaires».

SEARS
CORRECTIONS

Dans l'annonce apparaissant dans l'édition du 12 septembre 1990

page 7 : Les chaussures Boulevard Club sont offertes dans la pointure 12 "D" et "EEE".

Nous nous excusons de tout inconvénient causé à notre clientèle.

CANADIAN TIRE

CORRECTION
Vente 68e anniversaire
(du 10-15 septembre 1990)

PAGE 6: Article 4 (41-8322X) -- Chromée, à 8 rayons
Article 6 (41-7901X) -- Sierra, traction ar.

Veuillez transposer les numéros correspondant aux illustrations.

RÉSULTATS
loto-québec

Banco

Tirage du 90-09-12

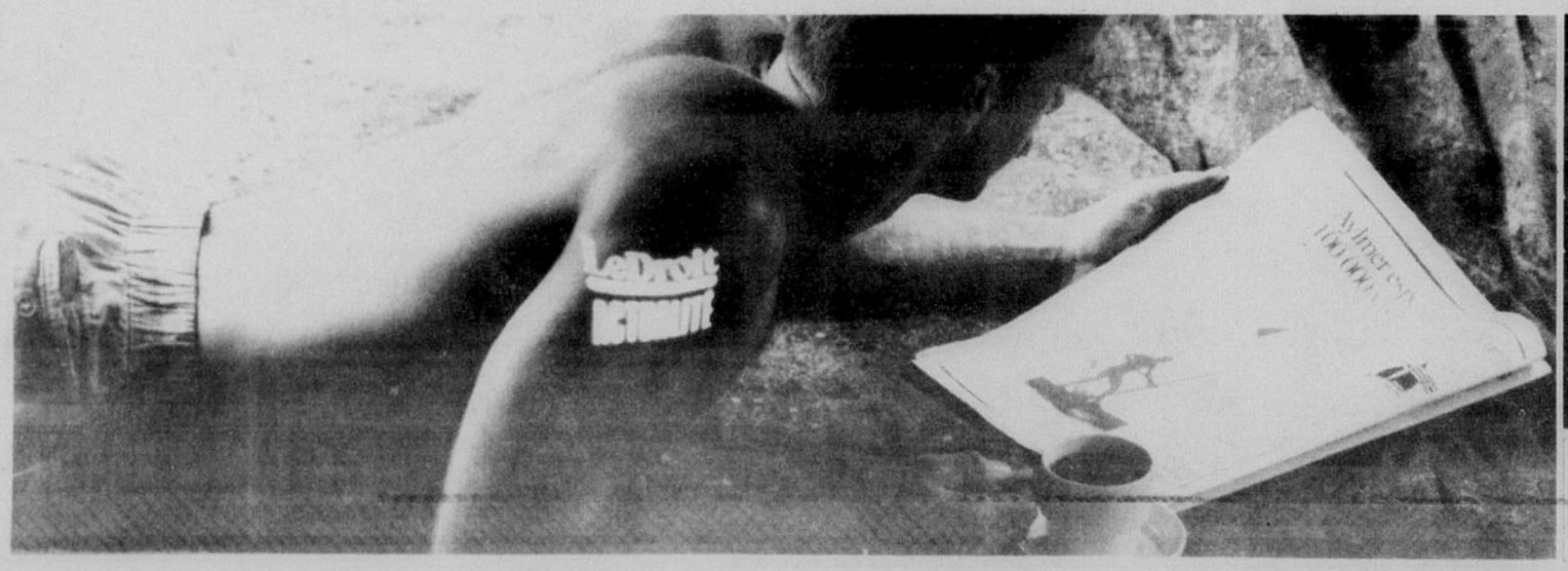
Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

04	05	07	11	12
13	15	16	17	28
30	32	40	43	48
50	53	60	68	70

Prochain tirage: 90-09-14

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

LA RÉGION

Terrain où se trouve des déchets bio-médicaux

Les conclusions de l'étude remises la semaine prochaine

Paul Gaboury
LeDroit

OTTAWA Le ministère des Travaux publics ne fera pas connaître avant la fin de la semaine prochaine les conclusions de l'étude préparée par les consultants chargés d'étudier le dossier des déchets bio-médicaux enfouis sur un terrain situé en bordure de la rivière Outaouais en mars dernier.

Louise Proulx, porte-parole de Travaux publics, a indiqué hier que les consultants ont remis leur rapport il y a quelques jours et qu'il est présentement à l'étude au ministère.

Il faudra attendre à la semaine prochaine avant de connaître le contenu de ce rapport et les mesures que prendra le ministère pour nettoyer le terrain où se trouvait l'ancien hôpital Sacré-Coeur.

Environnement Québec a indiqué mardi qu'elle attendait toujours un rapport de Travaux publics dans ce dossier, l'échéancier du 31 août n'ayant pas été respecté par le ministère fédéral responsable de la gestion du terrain où des seringues et bouteilles avaient été trouvées en mars dernier par une équipe de bénévoles qui nettoyaient les berges de l'Outaouais entre le pont Cartier-Macdonald et le couvent des Servantes de Jésus-Marie.

Une clôture entoure présentement le périmètre où le matériel a été trouvé. Il n'y aurait toutefois aucun risque pour la santé publique.

Peter Morand président du CRSNG

LeDroit

OTTAWA Le premier ministre du Canada, Brian Mulroney, a officialisé, hier, la nomination de Peter Morand au poste président du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG).

M. Morand quitte donc l'Université d'Ottawa après 27 ans de service.

Le Dr Morand délaisse aussi la recherche active en chimie organique axée tout particulièrement sur les possibilités d'application industrielle de la recherche sur les produits naturels.

Il a pris cette décision afin d'éliminer toute apparence de conflits d'intérêt. En tant que président du CRSNG, il aura la responsabilité d'un budget annuel de 423,3millions$ et de 1700 scientifiques et étudiants répartis un peu partout au pays.

"Il y a trois raisons pour lesquelles je n'ai pas repris les 103 lb perdues avec Nutri/Système... Ils m'ont soutenu, soutenu, et encore soutenu.



"Dans le passé, j'ai essayé de perdre du poids mais sans trop de succès - j'ai toujours repris les livres perdues. J'ai donc décidé d'aller chez Nutri/Système. Il n'y a qu'eux qui m'ont appris comment perdre du poids et maintenir le poids perdu. Les conseillers m'ont quasi tenu la main et m'ont guidé tout au cours du programme. Ce qui a fait que j'ai perdre du poids et l'avoir maintenu depuis maintrenant sept mois n'a pas causé de problème. Ma vie se résume en un seul grand mot: super!"

Mark Chartrie



Mark a perdu 103 lb

Le programme complet de Nutri/Système aidera PLUS D'UN MILLION de clients cette année il comporte:

- Perte de poids sécuritaire et efficace
- Repas sains, nutritifs et équilibrés
- Suveillance nutritionnelle
- Aucune nécessité de compter les calories

VITE! L'OFFRE PREND FIN BIENTÔT!

Plus que 1,700 cliniques de par le monde

nutri/système MD

cliniques minceur

PERDEZ TOUT LE POIDS VOULU PAYEZ POUR 10 LB SEULEMENT!*

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

HULL	AYLMER	GATINEAU
664, boul. St-Joseph	210, ch. Aylmer Plaza Glenwood	25, ch. de la Savane
778-2966	684-2799	568-5177

* D'après le prix pour un programme de 10lb. L'offre exclue le coût des aliments exclusifs à Nutri/Système. Ne s'applique qu'aux nouveaux clients. En vigueur dans les centres participants.



T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

LA RÉGION

Glen Kealey arrêté une troisième fois

François Gagnon
LeDroit

HULL«Je vais bientôt avoir un billet de saison».

Glen Kealey, l'homme d'affaires déchu à la suite de l'échec du projet Micot, a lancé cette remarque à sa sortie du poste de police de Hull où il a été conduit après avoir été arrêté une troisième fois, depuis le 4 juillet, pour avoir affiché des auto-collants anti Bryan Mulroney sur des biens publics.

«Les policiers ne comprennent rien. Le juge Barrière (Jules) a laissé tomber, la semaine dernière, les accusations déposées contre moi lors de ma dernière arrestation le 10 juillet. Ils viennent de me libérer et je devrai retourner en cour le 11 décembre pour comparaître. Dans le fond, je suis bien content, parce que je souhaite avoir un procès pour déposer des jugements en vertus des chartes québéquoise et canadienne qui souligne le droit fondamental d'afficher. Lorsque j'aurai ce jugement, je l'enverrai au chef de la Police de Hull pour qu'il dise à ses hommes d'arrêter de me harceler et au procureur de la couronne Valmont Beaulieu pour que lui aussi me laisse agir selon mes droits», de poursuivre M. Kealey.

Droits de la personne

Hier matin avant d'entre-prendre sa nouvelle croisade, Glen Kealey a déposé, au palais de justice de Hull, une demande d'enquête de la Commission des droits de la personnes pour décrier le harcellement dont il prétend être l'objet de la part de Lorrain Audy, directeur de la Police de Hull, et Me Valmont Beaulieu procureur-chef adjoint du district de Hull.

«Mon dossier sera étudié par des gens de Montréal car il est rare qu'un citoyen se plaigne d'être victime de harcèlement politique. Je vous tiendrai au courant des résultats de cette demande d'enquête», d'ajouter Glen Kealey.

Absent du bureau, Me Valmont Beaulieu comme le directeur de la Police de Hull, n'ont pu être joints pour obtenir leurs commentaires.

Opération médiatisée

Comme ce fut le cas le 10 juillet, Glen Kealey avait bien pris la peine de convoquer la presse, surtout anglophone, avant de se rendre à l'intersection des rues Hotel-de-Ville et Promenade du Portage.

«C'est vous qui m'avez demandé de vous convoquer. La première fois, le 4 juillet, vous étiez déçu de ne pas avoir été invités».

Après avoir été avisé de ses droits et des motifs de son arrestation, Glen Kealey a demandé aux policiers de répéter leur boniment en anglais.

«Les médias anglophones ont, eux-aussi, le droit de savoir ce qui se passe», a simplement expliqué Glen Kealey pour justifier cette demande faite aux policiers.

D'ici sa prochaine comparution, le 11 décembre, Glen Kealey entend pour suivre sa lutte contre le premier ministre canadien Bryan Mulroney.

«Je vais continuer mes manifestations et la distribution des 10 000 exemplaires de Bryangate, une courte histoire qui démontre la fourberie de Mulroney et de son gouvernement. Je veux que tout le monde sache que le projet Micot aurait créé 5000 emplois. Parce que j'ai refusé de verser des pots de vin, le projets est tombé à l'eau et ils construisent un immeuble qui ne contiendra que d'actuels fonctionnaires», de conclure Glen Kealey qui a répété, lors de son arrestation, le slogan qui lui est propre.

«Noriega, Ciacescu Mulroney. Deux d'écartés, encore un à tomber».



RENÉ BINET, LeDroit

Le Centre Montcalm inauguré

Les promoteurs du Centre Montcalm ont procédé, hier soir, à l'inauguration officielle de cet immeuble de prestige situé sur le site l'ancienne usine de la Canada Packers à Hull. Erigé au coût de 10 millions $, le centre est destiné a accueillir principalement des firmes professionnelles. La taux d'occupation actuel est de 50 % et les promoteurs espèrent atteindre 90 % d'ici le printemps prochain. Présent lors de la cérémonie, le maire de Hull Michel Légère a indiqué que cet immeuble permettrait d'établir un lien entre le secteur de la Place du portage et le boul. St-Joseph. M. le maire est entouré sur la photo des responsables du projet, soit Daniel Barbeau, Pierre St-Denis, Camille Villeneuve, Marcel Gagné et Paul Levasseur.

GRANDE LIQUIDATION
de voitures et camions d'occasion

13, 14 et 15 septembre 1990

Venez voir et constater la qualité de nos voitures à des prix très abordables

1985 Mercury Marquis
V6, aut. S.D. S.F, 4 portes, couleur gris.
No inv.: 10-269-1.
Prix 4995,00

1985 Lynx Familiale
4 cyl. auto. S.D., radio cass., couleur noir.
No inv.: 10-420-2.
Prix 3995,00

1986 Celebrity Familiale
6 cyl. aut. S.D., S.F., couleur gris.
No. inv.: 10-571-1.
Prix 7995,00

1989 GMC S15 Pick-up
4 cyl., manuel, rad. cass. Couleur gris. 15,000 km.
No inv.: 10-228-1.
Prix 9995,00

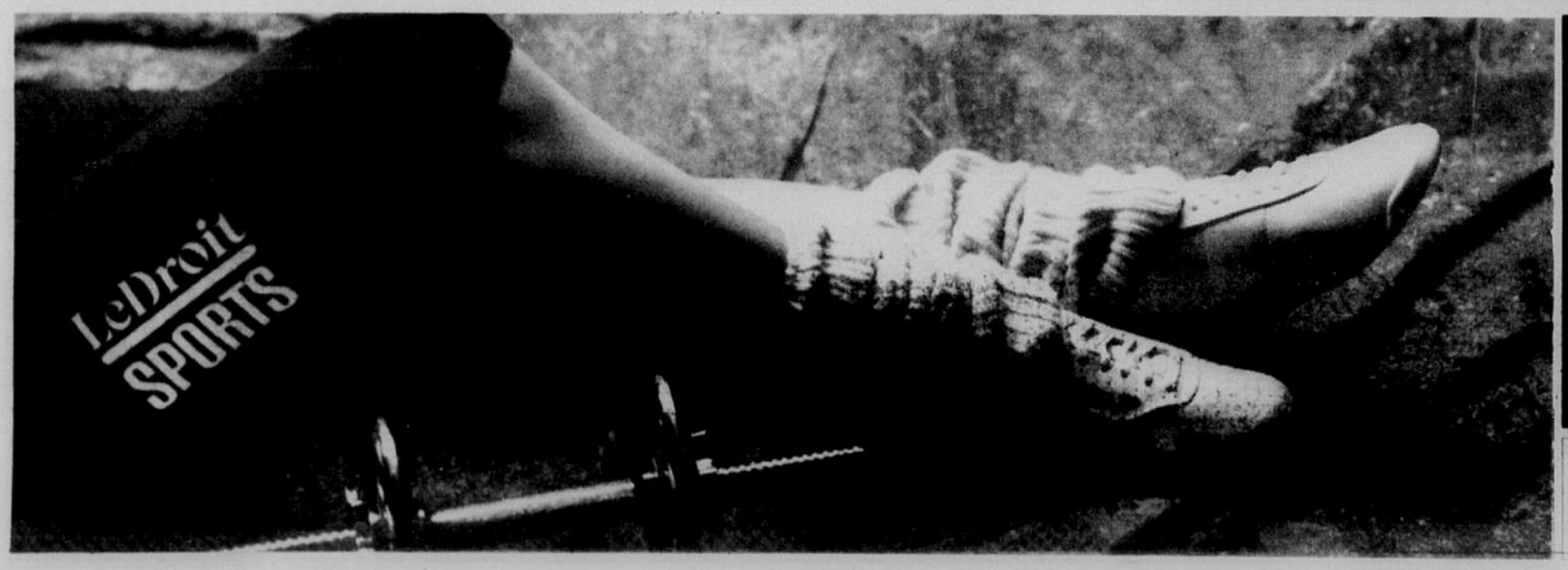
Tous nos véhicules portent une garantie et sont vérifiés.

Tout doit être vendu. Venez et faites-nous une offre!!!

Plus de 50 modèles en inventaire, variant de 1984 à 1990.

DU PORTAGE MERCURY
949, boul. St-Joseph
Hull - 778-2751

Heures:
Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Ouvert le samedi de 9h à 17h



T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit

LA RÉGION

Se joindre ou non au Bloc québécois?

Rocheleau se donne une semaine pour y penser

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA Gilles Rocheleau se donne une autre semaine afin de décider s'il se joint ou non au Bloc québécois des Lucien Bouchard, Jean Lapierre et compagnie.

Le député indépendant de Hull-Aylmer a précisé hier soir devant quelque 70 partisans qu'il n'avait nullement l'intention «de claquer la porte et dire je m'en vais chez nous». «J'ai à coeur les intérêts de mon patelin, de l'Outaouais... Mais joindre le Bloc québécois, je n'ai pas encore pris de décision. J'ai rencontré les députés du Bloc québécois, mais à présent ce qui me préoccupe c'est d'être indépendant. Je veux dire ce que je veux, à qui je veux, quand je veux. Je veux être libre de fraper qui je veux», a affirmé l'ancien député libéral.

Mercredi

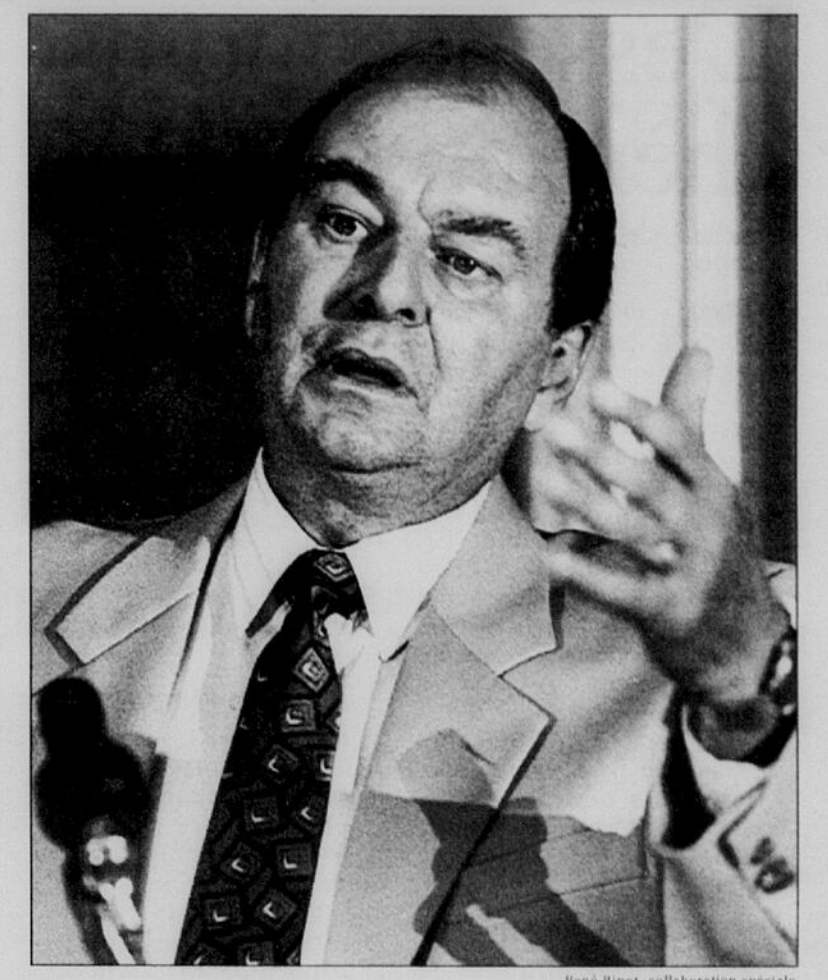
M. Rocheleau voit les avantages du Bloc québécois. «Si j'avais à me jondre ce serait pour bénéficier de certains avantages. Avec d'autres, tu peux échanger. Mais si j'avais à me joindre, je garderais mon entière liberté de parole, d'expression et de gestes». M. Rocheleau rendra sa décision mercredi prochain.

Hier, M. Rocheleau voulait saisir le pouls de ses partisans. «J'ai toujours eu des consultations avec mes gens».

M. Rocheleau a rappelé les raisons qui l'ont portées à devenir un député indépendant. «Je ne suis pas indépendant pour rien. Dans le Parti libéral du Canada, ça devient dangereux avec un gars comme Jean Chrétien à la tête», a-t-il affirmé.

«M. Chrétien c'est le mauvais homme, au mauvais temps, au mauvais endroit», croit le député Rocheleau.

M. Rocheleau a précisé qu'il veut «continuer à travailler pour l'Outaouais distinct».



René Binet, collaboration spéciale

Gilles Rocheleau rendra sa décision de se joindre au Bloc québécois mercredi prochain.

La fin est proche pour le théâtre Capitol

Prolongation de l'injonction de non-démolition refusée

Huguette Burroughs
correspondante régionale

CORNWALL La fin approche pour le théâtre Capitol de Cornwall.

Condamné à la démolition depuis le 17 août dernier, le théâtre est demeuré en place jusqu'à lundi en vertu d'une injonction temporaire de non-démolition émise par la Cour suprême de l'Ontario, laquelle est demeurée en vigueur jusqu'au 7 septembre. Lundi, en fin d'après-midi, le juge Jean Forget refusait de renouveler ou de prolonger cette injonction.

Lors de sa réunion de lundi soir, le conseil a décidé de ne pas agir sur une proposition d'un groupe de citoyens qui avaient fait une offre d'achat de cet édifice pour un montant de 65 000 $.

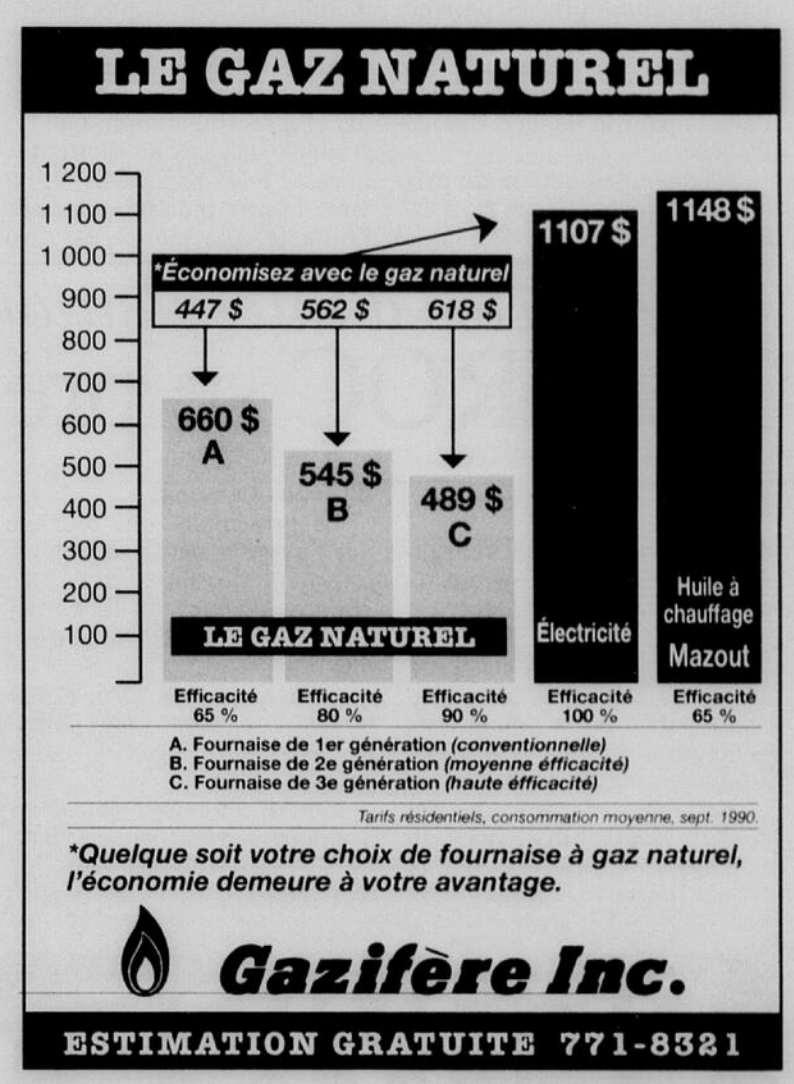
L'administration a soutenu que cette offre serait inacceptable puisque le terrain vaut à lui seul 250,000$. Selon la porte-parole officielle du groupe Capitol-Action, Joan Levy Earl, il ne reste qu'un seul espoir: le nouveau premier)ministre de l'Ontario, Bob Rae.

Le chef du NPD avait exprimé son intérêt pour ce théâtre lors de sa visite à Cornwall. «Il nous a dit qu'il était passionné par le patrimoine et qu'il était sympathique à notre cause, de dire Mme Levy Earl. Le conseil municipal a maintenant fermé la porte, a-t-elle ajouté, mais ce serait une excellente occasion pour lui d'établir un nouveau style de gouvernement. Ce serait encourageant que le premier ministre d'une province écoute les petites gens de la communauté, a-t-elle conclu. Le maire Phil Poirier a indiqué que le permis de démolition avait été émis mardi matin et que le travail de récupération des articles de valeur à l'intérieur du théâtre avait commencé immédiatement. Selon lui, ce travail prendra au moins une semaine après quoi la démolition proprement dite pour rait s'effectuer.

Un groupe d'investisseurs d'Ottawa aurait présenté une nouvelle offre d'achat, pour cent mille dollars. Appelé à commenter cette offre qu'il n'avait pas personnellement examinée, le maire a indiqué que ce développement ne devrait rien changer au destin de ce théâtre condamné.

Celui-ci a par ailleurs affirmé qu'il y a des leçons importantes à tirer de la longue saga de ce théâtre et que les personnes sérieusement intéressées à la préservation du patrimoine devraient faire en sorte de canaliser leurs énergies sur la préservation des autres joyaux du patrimoine. Il a cité en exemple la résidence Cline située à côté de la bibliothèque qui devrait être préservée.

Le théâtre date de 1928 et il est fermé depuis plusieurs années. Le temps et le vandalisme ont fait leurs ravages et selon la décision du conseil par un vote de six contre cinq, il serait trop dispendieux de le préserver, même avec l'aide des deux paliers supérieurs de gouvernement.





LA RÉGION

L'essence moins chère en Ontario

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Le prix de l'essence a grimpé de deux cents le litre dans l'Outaouais québécois mais il n'a pas bougé en Ontario.

C'est ce que l'on remarque depuis une semaine dans les postes d'essence de la région.

Le prix de l'essence est d'environ 60 cents le litre (essence ordinaire sans plomb) dans l'Outaouais québécois, alors qu'il varie autour de 57 ou 58 cents sur la rive ontarienne.

Pourquoi cette soudaine différence alors que l'Outaouais bénéficie d'un statut spécial qui lui permet d'ajuster ses prix avec l'Ontario ?

Crise du pétrole

«Ce sont les effets de la hausse du prix du pétrole décrétée par l'Organisation des pays producteurs de pétrole (OPEP) au début de juillet dernier qui se fait sentir», a révélé le porte-parole de Pétro-Canada pour le Québec, Claude Plourde.

«Cette augmentation du prix du pétrole brut (16 $ à 22 $ US le baril) a entraîné une hausse de deux cents du prix du litre partout au Québec et dans les Maritimes. Nos réserves de deux mois sont maintenant épuisées et c'est pourquoi l'augmentation se répercute sur les consommateurs», d'expliquer M. Plourde, tout en précisant que c'est le marché local qui influence le prix de l'essence à la pompe.

Mais alors si le prix mondial augmente, l'essence devrait coûter plus cher en Ontario aussi, non ?

Pétrole importé

«Pas nécessairement», répond l'homologue torontois de M. Plourde, Bill Simpkins.

«En Ontario, l'essence provient surtout de l'Alberta, alors que le Québec importe son pétrole et le raffine à Montréal. Cette partie du pays répond plus rapidement à l'augmentation du prix du pétrole. La hausse du prix mondial ne nous a pas encore affectés».

«De plus, le marché du sud de l'Ontario est très concurrentiel et il serait étonnant que les stations-services se mettent à hausser leurs prix. Mais tôt ou tard, le prix mondial affectera l'Ontario également», de dire M. Simpkins.

Par ailleurs, la guerre en Irak aura elle aussi des répercussions sur le prix de l'essence et elles seront plus importantes encore.

Selon Claude Plourde, le prix de l'essence augmentera encore de 5 à 6 cents le litre d'ici à trois ou quatre semaines, à cause des effets de la guerre du Golfe. Le prix du pétrole brut atteint d'ailleurs 32 $ le baril depuis le début du conflit en Irak.

Assistera-t-on à un autre exode des automobilistes vers Ottawa si la différence de 2 cents le litre persiste entre les deux rives ?

Les détaillants de l'Outaouais québécois vont ils ajuster leurs prix sur ceux de l'Ontario ?

C'est ce que l'on verra au cours des prochaines semaines.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Les photos ci-haut montrent la différence du prix de l'essence au Québec (gauche) et en Ontario (droite).

Un exercice d'intervention aura lieu aujourd'hui

La MROC se prépare en cas de catastrophe

Charles Thériault
Le Droit

OTTAWA Une grande «catastrophe» frappera la région de la capitale cet après-midi.

Déraillement de train, déversement de produits chimiques, évacuation de blessés et d'une partie de la population, accidents à Kanata et à West-Carleton sont au menus de ce troisième exercice annuel d'«Intervention en cas de catastrophe», organisé par la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

La principale zone touchée par l'exercice est le secteur du chemin Conroy, près du chemin Walkley et du boulevard Saint-Laurent, au sud-est d'Ottawa.

Ce chemin sera fermée à la circulation durant tout l'après-midi et une partie de la journée.

En fin d'après-midi, deux accidents auront lieu à Kanata et à West-Carleton mais les autorités n'ont pas voulu préciser l'heure exacte, afin de recréer des conditions plus proches de la réalité.

«Nous effectuons régulièrement des exercices d'intervention en cas de catastrophe, mais ce sera la première fois que plus d'un événement se produiront en même temps», a révélé la porte-parole de la MROC, Luce Lavoie.

«C'est une situation qui pourrait se produire et il faut être prêt à réagir. C'est pourquoi le Centre régional des opérations d'urgence organise cet exercice en colaboration avec la Croix-Rouge, les corps policiers, l'Armée du salut, l'Ambulance Saint-Jean, OC Transpo et CP Rail».

L'exercice débutera vers 14 h 30 et un millier de personnes seront impliquées de près ou de loin dans ces mesures d'urgence.

Tout cela a pour but d'évaluer le Plan des mesures d'urgence de la MROC, celui des hôpitaux de la région et ceux des villes de Gloucester, Ottawa, Kanata et West-Carleton.

Quant aux coûts d'une telle opération, les portes-paroles de la MROC étaient incapables de les préciser puisque l'exercice nécessite la contribution de nombreux organismes dont le salaire des employés n'est pas évalué.

Chacune des municipalités et chacun des organismes impliqués assumera sa part des coûts.

SERVICE & PIÈCES
"Le seul concessionnaire Honda"
maintenant ouvert le soir
Lundi au jeudi de 17h
à 1h du matin
et le samedi de 8h à 13h.
Nouvelles heures
"Service et pièces":
Lundi au jeudi de 8h à 1h du matin
Vendredi de 8h à 17h
Samedi de 8h à 13h
981 boul. St-Joseph
Hull - 778-1444
tallier
10%*
Présentez ce coupon
et obtenez 10%* de réduction sur la totalité de la facture.
* Cette offre est valide à partir du 17 septembre, 1990 seulement sur les travaux effectués entre 17h et 1h du matin uniquement et se termine le 1er octobre, 1990.
10%*

LA RÉGION

Cause en appel de Mme Carle Johnstone-Allard

En prison en attendant le nouveau procès

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Mme Carle Johnstone-Allard, cette dame d'une soixantaine d'années qui est emprisonnée depuis février 1983 pour le meurtre prémédité de son mari, devra attendre encore derrière les barreaux en dépit du fait que la Cour d'Appel du Québec ait accepté que sa cause fasse l'objet d'un nouveau procès.

Le juge Marc Beauregard de la Cour d'Appel du Québec a en effet rejeté une requête présentée par l'avocat de Mme Allard, Me Wayne Lora qui demandait que sa cliente puisse quitter la prison de Kingston en Ontario en attendant la tenue de son nouveau procès.

«Quelle que soit la situation et compte tenu de l'attitude qu'a prise la requérante eu égard aux circonstances de l'homicide, je dois tenir pour acquis que c'est la requérante qui a tué son mari», précise le juge Beauregard.

Strychnine

Rappelons qu'à la suite d'un procès devant jury à Campbell's Bay en 1983, Mme Johnstone-Allard avait été reconnue coupable du meurtre prémédité de son époux, M. Fernand Allard, décédé le 29 septembre 1982.

M. Allard, selon la preuve entendue, avait été empoisonné avec de la strychnine, un poison mortel qui avait été dissimulé parmi ses vitamines.

A la suite de ce procès, le juge Louis-Philippe Landry de la Cour supérieure avait condamné l'accusée à la prison à perpétuité avec éligibilité à une demande de libération conditionnelle après 25 ans.

Saisis du dossier, trois juges de la Cour d'Appel du Québec devaient récemment ordonner la tenue d'un nouveau procès au motif que le juge qui avait présidé le procès avait omis de dire au jury que les éléments de preuve quant à la défense d'aliénation mentale devaient être également étudiés en marge de la question de savoir si Mme Allard avait eu l'intention de tuer son époux.

Sans présumer du sort du nouveau procès, le juge Beauregard note que Mme Allard se retrouve dans la position d'un accusé qui sera probablement déclaré être l'auteur d'un homicide et qui plaidera soit l'absence d'intention de tuer, soit l'aliénation mentale.

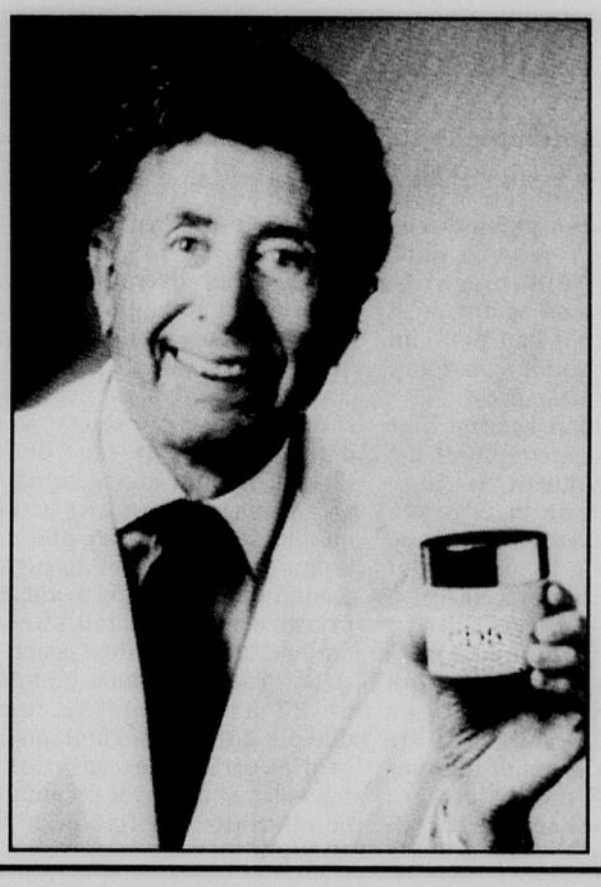
«Il n'est pas de règle qu'une personne qui est accusée de meurtre soit libérée provisoirement au motif qu'elle plaidera homicide involontaire ou aliénation mentale», ajoute le juge Beauregard qui croit que le fait que l'accusée soit détenue depuis près de huit ans ne constitue pas en soi une circonstance justifiant une exception à la règle.

Procès à Hull?

A l'issue de cette décision, le procureur de Mme Allard a précisé au Droit qu'il était dans son intention de déposer dans les prochains jours une requête pour changement de venue, ce qui signifie que le nouveau procès décrété par la Cour d'Appel pourrait avoir lieu non pas à Campbell's Bay mais probablement à Hull si la demande de Me Lora était acceptée.

Quant à la Couronne, le procureur chef Me Georges Benoit a indiqué que son bureau était prêt a respecter l'engagement pris en Cour d'Appel et à tenir le procès dans les semaines qui suivent, soit en temps pour le début du terme des prochaines assises criminelles en octobre.

La découverte d'un pharmacien pour une peau d'apparence plus jeune



La crème EB5 a été formulée par le pharmacien Heldfond et elle aide à garder la peau douce, veloutée et lisse. Elle renferme du Liprogen et d'autres composants efficaces.

5 crèmes en un seul pot



Un seul pot sur votre coiffeuse ... cette crème remplace à elle seule toutes les crèmes de beauté dont vous avez besoin.

- eb5 est une crème ANTIRIDES
- eb5 est un HYDRATANT
- eb5 est une CRÈME DE JOUR
- eb5 est une CRÈME DE NUIT
- eb5 est une BASE DE MAQUILLAGE

Un seul pot dure plusieurs mois et on vous garantit le remboursement sur place de votre achat, s'il ne vous donne pas satisfaction (détails de la garantie en magasin).

Prime : Lotion EB5 pour le corps 240 mL. Valeur 22 $ à l'achat d'une crème faciale EB5, dans la limite des stocks disponibles.

SEARS
pour votre argent...et plus

Ottawàtoronto

99$ aller simple

Si vous voyagez vers Toronto par Rapidair et Rapidair Métro du 17 septembre au 14 octobre 1990, un aller simple sur certains vols ne coûtera que 99$ du lundi au vendredi.

De plus, jusqu'au 15 octobre, vous triplerez vos milles Aéroplan sur tous les vols Rapidair et Rapidair Métro.

LA PASSION DU MONDE

Air Canada

LA RÉGION

Le site d'enfouissement sanitaire du chemin Cook

La CRO se retrouve devant les tribunaux

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Le site d'enfouissement sanitaire du chemin Cook à Aylmer reprend sa place coutumière au premier plan de l'actualité alors que la Communauté régionale de l'Outaouais qui en gère l'exploitation se retrouve devant les tribunaux.

Le ministère québécois de l'Environnement a en effet déposé pas moins de 27 plaintes contre la CRO concernant des présumées infractions commises à l'encontre du règlement sur les déchets solides et la Loi sur la qualité de l'environnement.

Lors d'une brève comparution hier, devant le juge Edgar Allard de la Cour du Québec, l'avocat représentant la CRO, Me Guy Bélanger, a plaidé non coupable à toutes les plaintes et, après consultation avec le procureur du ministère de l'Environnement, Me Robert Rivest, les deux parties ont convenu de revenir en cour le 7 novembre prochain.

D'ici là, les deux procureurs devraient se rencontrer pour discuter du dossier et s'entendre éventuellement sur une date pour la tenue possible d'un procès advenant que la CRO décide de continuer à nier sa culpabilité.

Les infractions reprochées seraient survenues sur une période de 12 mois, soit entre avril 1989 et mars 1990 et ont trait à des détails techniques qu'aurait transgressés la CRO dans l'exploitation du site.

La plus importante des infractions précise qu'entre mai et août 1989, la CRO aurait omis d'installer un système de collecte des eaux de lixiviation avec le résultat que ces eaux ont pu se retrouver dans un ruisseau avoisinant. Le système aurait depuis été installé mais ne serait pas en état d'opérer.

Cette infraction qui contrevient aux exigences du certificat d'autorisation, livré à la CRO en avril 1987, peut entraîner une amende variant entre 1800 $ et 120 000 $.

Quant aux autres infractions mentionnées dans l'acte d'accusation, elles font état de manquement de la part de la CRO qui aurait omis de compacter la couche de déchets solides et de la couvrir d'un matériau de recouvrement, tout en ayant négligé d'avoir un compacteur mécanique sur le site et d'avoir surélevé la couche de déchets solides d'une hauteur supérieure à quatre mètres.

D'autres accusations stipulent que le site n'aurait pas fait l'objet d'une surveillance adéquate quant à la nature des déchets qui y étaient déversés, et que l'on aurait omis de tenir un registre de ses activités.

Thurso: requête d'un accusé rejetée

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Ce serait déconsidérer l'administration de la justice que d'accorder un arrêt des procédures dans une cause d'immoralité sexuelle contre un enfant pour un motif qui, pour le public, peut être considéré comme secondaire.

C'est en ces termes que le juge Orville Frenette de la Cour supérieure a rejeté une requête présentée par le procureur d'un des accusés dans l'affaire de moeurs de Thurso qui prétendait que les délais de cour ont privé son client du droit à un procès dans un délai raisonnable comme le stipule la Charte canadienne des drois et libertés.

Tout en reconnaissant que le droit à un procès dans un délai raisonnable constituait un droit garanti par la Charte, le juge Frenette opine que «l'administration de la justice serait déconsidérée si une suspension des procédures était ordonnée à ce stade, dans une affaire d'immoralité sexuelle contre un enfant, sans qu'un procès ait lieu pour un motif que le public considère d'importance secondaire...».

Cette décision rendue hier par le juge Frenette confirme donc le jugement du juge Pierre Taché de la Cour du Québec qui avait rejeté une première fois le 10 mai dernier une pareille requête visant à faire cesser les procédures.

Dans son argumentation, Me Nathalie Massicotte, qui représentait les intérêts de l'accusé, un individu de 22 ans, avait soutenu que pas moins de 18 mois s'étaient écoulés entre l'enquête préliminaire et le procès qui n'a d'ailleurs pas encore eu lieu en raison de la présentation de la requête de la défense.

«Le requérant (ou son procureur) ne se sont jamais opposés aux diverses remises qui furent enregistrées de consentement», conclut le juge qui estime que les délais, compte tenu des explications fournies, ne sont pas déraisonnables au sens de la Charte. Rejoint à son bureau, Me Massicotte a expliqué qu'elle se donnait un peu de temps pour analyser le jugement du juge Frenette avant de prendre une décision sur le déroulement futur du dossier.

Le procès du jeune homme de 22 ans qui est accusé d'avoir agressé sexuellement et d'avoir eu des relations sexuelles anales avec un enfant de cinq ans, est fixé pour le 10 octobre.



Assad

* Nous sommes le seul détaillant de chaussures de sécurité Kaufman de l'Outouais... Et vous trouverez aussi un vaste assortiment de chaussures à la mode "Jarman" et "H.H. Brown". P.S. Souliers de sécurité pour dames en inventaire. Vous cherhez... nous l'avons.

La seule adresse de la mode pour hommes
400 Notre-Dame, Gatineau 663-5000

Jouez au

BINGO

LeDroit

Dès le 15 septembre

Jusqu'à 40 000 $ en prix à gagner!

Procurez-vous votre carte de jeu dans LeDroit de samedi et dans le Bonjour dimanche de cette semaine.

Augmentez vos chances de gagner!
Procurez-vous, à compter d' aujourd'hui, une carte de bingo supplémentaire aux endroits suivants:

Lallier

Lallier Automobile (Hull) Inc.
981, boulevard St. Joseph
Hull (Québec)

Super Carnaval

Super Carnaval
725, boulevard de la Carrière
Hull (Québec)

T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

LA RÉGION

Recommandation de consultants à la MROC

La promenade Vanier destinée aux camions

Michel Hébert
LeDroit

OTTAWA Des consultants au service de la MROC recommandent que la promenade Vanier soit prolongée et désignée «route officielle des camions aussitôt que possible».

La firme Cumming Cockburn Ltée propose en effet que la promenade Vanier soit prolongée jusqu'au pont MacDonald-Cartier. Le coût de ce projet coûterait entre 25 et 35 millions $.

La promenade Vanier passerait dans le quartier New Edimburg et déboucherait sur un pont franchissant la rivière Rideau, derrière l'hôtel de ville d'Ottawa. On estime à 135 millions le coût de construction du pont. Cela résoudrait les problèmes de circulation dans ce secteur d'Ottawa jusqu'en l'an 2001.

Le maire de Vanier proteste

«Il ne doit pas y avoir de camions du tout sur la promenade Vanier, a protesté la maire de Vanier, Gisèle Lalonde, au comité du Transport de la MROC, hier.

Une entente légale conclue en 1974 met Vanier à l'abri de tout changement de type de circulation sur la promenade Vanier, a précisé Mme Lalonde.

Et toute modification doit être acceptée par les quatre signataires de cette entente, la MROC, la CCN, et les villes d'Ottawa et de Vanier.

«Vous allez perdre des supporteurs devant la Commission municipale», a lancé Mme Lalonde au consultant.

La Commission municipale de l'Ontario doit entendre en novembre prochain les opposants - des groupes de citoyens - et les promoteurs - la MROC - du prolongement de la promenade Vanier.

Pour Mme Laonde, ce prolongement est bénéfique pour Vanier. Il permettra notamment de résoudre certains problèmes de circulation sur les rues Beechwood, Donald et McArthur, soutiennent les consultants.

Le fait que les camions soient interdits sur la promenade Vanier forcent les camionneurs à suivre un dédale routier jusqu'au Queensway. La circulation routière sur les ponts est importante: au cours des six dernières années, elle a augmenté de 3,400 véhicules à l'heure à 4,700 véhicules à l'heure en 1990.

60% de ce volume routier se dirige vers King Edward, 25% vers Sussex et 15% vers Dalhousie.

Des munitions

En voulant désigner la promenade Vanier route de camions, les consultants donnent des munitions aux opposants à son prolongement.

«Cela aura un effet négatif sur l'environnement de tout le quartier New Edinburg», soutient l'échevin Marc Laviolette, et la MROC a d'autres priorités pour dépenser de telles sommes.

Il croit aussi que l'impact sera négatif sur l'évaluation foncière des résidences qui seront situées non loin du futur tronçon de la promenade Vanier, entre Beechwood et la voie d'accès au pont MacDonald-Cartier.

Les consultants admettent dans leur rapport déposé en août dernier que ce projet pourra causer à la communauté de New Edimburg «une variété d'effets négatifs potentiels» et que des mesures pour amoindrir ces effets doivent être considérées lors d'une étude d'impact environnementale.

CORRECTIONS
Le cahier **EATON AUTOMNE # 7** encarté dans la Revue de Gatineau mercredi le 12 septembre 1990.

À noter:
Page 2, Article D - Canapé-lit Sklar-Peppler. DISPONIBLE LE 20 OCTOBRE.
Page 2, Article H - Berceuse Slaar-Peppler. DISPONIBLE LE 13 NOVEMBRE.
Page 3, Article D - Canapé à dos élevé. NON COMME ILLUSTRÉE.
Page 9, Articles A, B et C - Vêtements Patagonia. **DÉCRIT INCORRECTEMENT.**
DEVRAIT-ÊTRE: A - 100% POLYESTER, EXTÉRIEUR NYLON, B - 100% POLYESTER, C - 100% POLYESTER, EXTÉRIEUR NYLON.
Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Eaton s'excuse de toute inconvénience ou contretemps à ses clients.

EATON

LES AVANTAGES JEEP® ET EAGLE

Au choix: 9,9% financement jusqu'à 48 mois ou 750$ de remise* sur les
EAGLE VISTA
• 3 portes
• 4 portes
• Familiales

Au choix: 10,9% financement jusqu'à 48 mois ou 1 000$ de remise* sur les
EAGLE SUMMIT
• sur tous les modèles 1990

Au choix: 12,9% financement jusqu'à 48 mois ou 1 000$ de remise* sur les
JEEP
• Cherokee
• Wagoneer
• Comanche
• YJ 500$ de remise*
et sur les
EAGLE PREMIER
• sur tous les modèles 89 et 90

C'est le grand écoulement de fin d'année et G.M. et Ford ne sont pas prêts de nous battre.

*Ces offres sont mutuellement exclusives et sont réservées aux particuliers qui achètent un véhicule automobile à des fins privées uniquement. Les acheteurs au détail admissibles qui choisissent l'offre de crédit spécial au lieu de la remise en argent peuvent se prévaloir d'un taux de crédit de 9,9% pour une période maximum de 48 mois ou d'un taux de crédit de 10,9% ou 12,9% selon le véhicule acheté. Voir un concessionnaire pour les détails. Ces offres sont conditionnelles à une approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée et ne s'appliquent qu'aux véhicules achetés chez les concessionnaires participants de Chrysler Canada Ltée et livrés par ceux-ci du 1er septembre 1990 jusqu'au 30 septembre 1990. La livraison doit se faire à partir du stock actuel des concessionnaires. Les offres de crédit ne s'appliquent pas aux parcs automobiles ni aux véhicules de location au détail. Ces offres annulent et remplacent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. L'acheteur doit payer les frais de transport, d'immatriculation, les taxes et les autres frais tels l'enregistrement. Dans le cas des véhicules de location au détail seulement des remises en argent sont offertes. Des taux de crédit-bail spéciaux sont offerts à la place des remises sur certains modèles. Voir un concessionnaire pour de plus amples détails. Certains équipements peuvent être offerts moyennant un supplément.

PERSONNE NE BAT VOTRE CONCESSIONNAIRE JEEP ET EAGLE. PERSONNE.

Bank Street Jeep/Eagle
2559 Bank Street
Ottawa 523-9951

Normandie Jeep/Eagle Inc.
920, boul. St-Joseph
Hull, Québec (819) 777-2611

Jeep
Eagle

417 Jeep/Eagle
1599 Star Top Road
Ottawa 748-5337

Kaydee Motors Ltd.
1075 Richmond Road
Ottawa 820-3131

LA RÉGION

La CS des Draveurs en appel pour l'école Sainte-Thérèse

La ville continue ses démarches

Paul Gaboury
LeDroit

GATINEAU Malgré la décision de la Commission scolaire des Draveurs d'aller en appel dans le dossier de l'école Ste-Thérèse, la ville de Gatineau continue ses démarches afin de transformer l'immeuble en édifice à logements pour personnes âgées en perte d'autonomie.

Le maire Robert Labine doit rencontrer dès aujourd'hui des représentants de la Société d'habitation du Québec afin de discuter du projet de l'Office municipal d'habitation de Gatineau de transformer la vieille école afin d'y aménager environ 60 logements pour des aînés en perte d'autonomie.

«L'immeuble est la propriété de la ville parce que nous voulons toujours l'utiliser à des fins communautaires ou publiques», a indiqué hier le maire Labine, à la fin de la réunion du comité exécutif.

La ville voudrait également installer les bureaux de l'Office municipal à l'intérieur de l'ancienne école.

Selon M. Labine, c'est la SHQ qui défraierait les coûts de construction pour transformer l'école alors que la ville ne paierait que 10% du déficit d'exploitation.

Entretemps, soutient M. Labine, il serait possible qu'il y ait entente avec la CS des Draveurs sur l'utilisation des locaux en attendant que le projet ne soit finalisé.

Maison de la culture

Par ailleurs, le maire Labine a indiqué hier que la ministre des Affaires culturelles Lucienne Robillard doit transmettre d'ici 30 jours sa réponse à la demande accrue d'aide financière demandée par la ville pour le projet de construction de la Maison de la culture.

Campagne locale

M. Labine a indiqué que Gatineau demande non plus 3,5 millions $, mais 5 millions $ au ministère des Affaires culturelles, ainsi qu'une somme supplémentaire de 500 000$ de l'Office de planification et de développement du Québec. Une campagne de financement doit permettre de recueillir 300 000 $ dans la communauté.

«Je pense que les gens qui ont promis d'investir devraient commencer à s'avancer», a lancé M. Labine.

La ville s'attend à aller en soumission pour ce projet dès le mois d'octobre avec le début de la construction dès cet automne.

$ $ $ UNE FORMATION QUI RAPPORTE $ $ $

TRAITEMENT DE TEXTE
(WORD PERFECT) IBM (WORD) MACINTOSH
(D.E.P.)

OBJECTIFS DU PROGRAMME:

Acquérir les connaissances et développer les habiletés et attitudes requises permettants d'effectuer la saisie, la correction et l'impression de textes. Vous pouvez créer des tableaux, des documents répétitifs, des textes en colonnes, des graphiques, des formulaires, des banques de textes, etc.

Voici quelques bonnes raisons pour composer le 771-7620 ou 771-4548 et vous inscrire immédiatement au programme

1 Nous offrons un enseignement individualisé qui respecte le rythme d'apprentissage de l'adulte.
2 Nos équipements sont à la fine pointe de la technologie.
3 Une formation dispensée sur six (6) semaines.
4 Des enseignantes et enseignants hautement qualifiés.

LIEU DE FORMATION:

Centre de Commerce
et secrétariat de l'Outaouais
30, rue St-Raymond
Hull,(Québec)
771-7260

Horaire
Lundi au vendredi
8 h 00 à 15 h 00

Durée
189 heures
10 septembre au 19 octobre

DEMANDE DE MAIN D'OEUVRE DANS CETTE PROFESSION

C'est une profession actuellement en pénurie dans l'Outaouais et au Québec

Salaire approximatif
Taux horaire
de 8 $ à 15 $

CONDITIONS D'ADMISSION:

Français, mathématique et anglais du 4e secondaires ou un diplôme d'études secondaires ou une équivalence du 5e secondaire.

N.B.: Si ce programme vous intéresse et que vous ne répondez pas aux conditions d'admission nous vous suggérons de communiquer au 771-7684

DÉBUT DE COURS:
Lundi le 10 octobre 1990

FAITES VITE!!!

Commission scolaire Outaouais-Hull
225, rue Saint-Rédempteur, Hull (Québec) J8X 2T3 Téléphone: 771-4548

PLACE D'ORLÉANS Grandit!

Pour souligner l'expansion de Place d'Orléans,

LeDroit

publiera, le mardi 18 septembre, un cahier spécial.

Ne le manquez pas!

LA RÉGION

Fraude de 75 000 $

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA Soupçonné d'avoir frauduleusement mis la main sur plus de 75 000 $ en argent destiné à la compagnie Desjardins Fleuriste, un employé de cette firme a comparu hier, au palais de justice d'Ottawa, pour répondre d'accusations de fraude.

Robert Desjardins, 34 ans, d'Orléans travaillait à la succursale du 873 bank de cette entreprise familiale.

«Notre enquête a permis d'établir que M. Desjardins aurait encaissé des chèques envoyés à la compagnie en guise de paiements», d'expliquer hier l'inspecteur d'état-major Alain Méthot, de la Police d'Ottawa.

Les informations policières transmises hier laissent entendre que ces encaissements frauduleux se seraient répétés au cours des 12 derniers mois.

EN BREF

François Gagnon
LeDroit

Etudiante suspendue

La direction de l'école secondaire Philemon-Wright de Hull a suspendu, indéfiniment, la jeune adolescente de 15 ans soupçonnée d'avoir volontairement incendié, mardi après-midi, un rouleau de papier essuie-tout dans une salle de toilettes de l'institution.

«C'est une procédure normale dans une situation de ce genre. Nous rencontrerons les parents de la jeune fille de secondaire trois et une décision définitive sera prise», a expliqué le directeur-adjoint de l'école secondaire Philémon-Wright.

L'enquête policière, confiée au sergent Richard Michaud, n'est pas encore complétée, et aucune accusation n'avait encore été déposée hier.

Produits toxiques

Une réaction incontrôlée de deux produits chimiques a nécessité l'évacuation d'une centaine d'étudiants de pavillon Marion de l'université d'Ottawa.

«Cette réaction s'est produite lorsqu'un technicien a vidé un produit chimique dans un baril de 45 gallons où ils sont gardés avant d'être récupérés par une entreprise de nettoyage. Ces produits, dont nous ignorons les descriptions, ont réagi et provoqué une réaction et des émanations se sont dégagées», d'expliquer le chef de division Raymond Lambert, du Service des incendies d'Ottawa.

Les étudiants du pavillon Marion ont pu regagner leurs locaux après un séjour de 90 minutes environ à l'extérieur de l'immeuble.

TOMMY & LEFEBVRE
OCCASION-JEUNESSE!
VÊTEMENTS D'HIVER RÉSISTANTS DE QUALITÉ POUR DESCENTES À SKI + GLISSADES + PATINAGE + PLANCHE À NEIGE + SAUTS
MÊME PELETAGES!!! + ANGLES DE NEIGE ET BATAILLES DE BALLES + AVALANCHES CHÂTEAUX-À-FORTS + BONHOMMES DE NEIGE +
VÊTEMENTS DE SKI POUR JEUNES
CHEZ TOMMY & LEFEBVRE, NOUS ACCORDONS PRIORITÉ AUX JEUNES SKIEURS! TOUS NOS VÊTEMENTS DE SKI VOUS PROTÈGENT DU VENT ET SONT IMPERMÉABLES, RESPIRABLES ET DE QUALITÉ. ILS SONT FABRIQUÉS POUR RÉSISTER AUX PLUS EXIGEANTS PLAISIRS D'HIVER! ÉPARGNEZ DÈS MAINTENANT SUR LES MARQUES ET MODÈLES LES PLUS EN VOGUE POUR JEUNES. (L'AN DERNIER, NOUS AVONS ÉPUISÉ NOS STOCKS TÔT!)
VÊTEMENTS DE SKI JUPA
1 ET 2 PIÈCES RÉSISTE AU VENT ET IMPERMÉABLES. TOUTES LES TAILLES ET COULEURS DERNIER CRI!
ÉPARGNEZ 50 $
TOUS LES VÊTEMENTS 1989 JUNIORS
VESTES • PANTALONS EN COTON OUATÉ ET DE COURSE • TUQUES CHANDAILS
50-60 % DE RABAIS
*TAILLES SÉLECTIONNÉES
TOMMY+LEFEBVRE AIME LES ENFANTS!
VESTES DE SKI SUNRIDGE TAILLES 4-16
EN EXCLUSIVITÉ CHEZ TOMMY & LEFEBVRE! À L'ÉPREUVE DE TOUTES LES TEMPÊTES!
89.99–119.99 $
ACCESSOIRES
COLS ROULÉS • GANTS MOUFLES • TOQUES TUQUES • BAS • CHANDAILS
JUSQU'À 30 % DE RABAIS
TOUS LES VÊTEMENTS POLO RALPH LAUREN JR.
50 % DE RABAIS
TOUT EN MAGASIN — RUE BANK SEULEMENT
CHEMISES • PANTALONS • JEANS • SHORTS T-SHIRTS . . . TOUT!
sunice
À L'ACHAT DE TOUTE VESTE DE SKI SUNICE KIDSKI 1990-91, VOUS RECEVEZ GRATUITEMENT : UNE LEÇON ET LOCATION DE SKIS, UN BILLET DE REMONTE-PENTE ET UNE BOÎTE POUR GOÛTER OU RELIURE À 3 ANNEAUX
MAINTENANT EN STOCK! SUN ICE POUR ENFANTS!
TOUTES LES TAILLES JUSQU'À 16! NOTRE ANNÉE LA PLUS EXCITANTE! VESTES DE SKI IMPERMÉABLES À ISOLATION DE POINTE DANS DES COULEURS FLUORESCENTES, ÉCLATANTES, PASTEL OU NOIR!
TOUTES LES VENTES SONT FINALES. QUANTITÉS, TAILLES ET MODÈLES LIMITÉS. CERTAINS ARTICLES NE SONT PAS OFFERTS DANS TOUS LES MAGASINS.
TOMMY & LEFEBVRE Allure Sportive
DANS L'OUEST 2208 CARLING À WOODROFFE 828-4550
CENTRE-VILLE 464, RUE BANK À McLEOD 236-9731
DANS L'EST 1199, BOUL. ST. LAURENT 741-3611
GATINEAU 361, BOUL. MALONEY OUEST 643-4330
Heures d'affaires: Lundi, mardi, mercredi, samedi 9h – 18h: Jeudi et vendredi 9h – 21h
STATIONNEMENT GRATUIT

LA RÉGION

Afin de récupérer des en-lieux de taxes

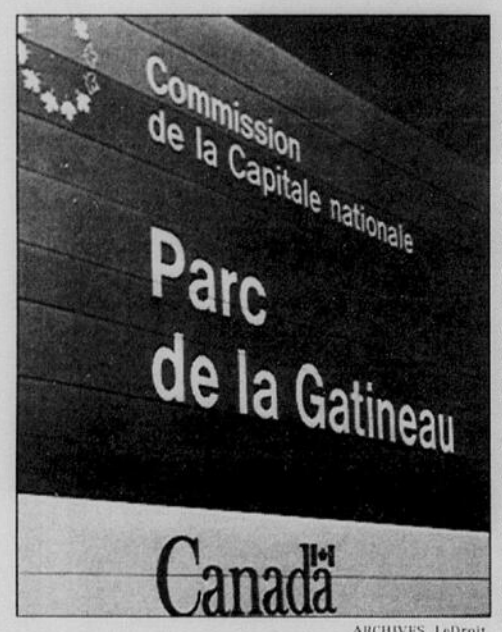
Chelsea vendrait une partie du parc de la Gatineau

Paul Gaboury
LeDroit

HULL La municipalité de Chelsea veut vendre pour non-paiement d'en-lieux de taxes la partie du parc de la Gatineau qui se trouve sur son territoire.

Le conseil a voté à l'unanimité cette semaine une résolution en ce sens.

La firme d'avocats Bélec-Letellier a donc été mandatée pour étudier la possibilité de vendre 65 kilomètres carrés du parc de la Gatineau parce que la Commission de la Capitale nationale a décidé elle-même de réduire de moitié l'évaluation de cette parcelle de territoire représentant 60% de la superficie de Chelsea.



ARCHIVES, LeDroit

La municipalité de Chelsea veut vendre 65 km. carrés du parc de la Gatineau parce qu'elle n'est pas satisfaite des sommes versées par la CCN comme en-lieux de taxes.

Moins de la moitié

Depuis déjà quelques années, l'évaluation de la Communauté régionale de l'Outaouais pour ces terrains s'élevait à 30 267 475 $, ce qui aurait dû représenter 214 000 $ comme en-lieux de taxes dans les coffres de la municipalités en 1990. Sauf que cette année, expliquait hier le secrétaire trésorier Alcide Cloutier, la CCN a décidé elle-même que l'évaluation ne représentait plus que 12 768 575 $ et a envoyé un chèque de 152 000 $ à Chelsea, soit 62 000 $ de moins que prévu.

«La municipalité a donc décidé de demander des avis légaux afin de vendre le parc pour non-paiement d'en-lieux de taxes comme on le ferait pour un contribuable», souligne M. Cloutier.

Pas comme un contribuable

Selon ce dernier, un contribuable peut toujours contester l'évaluation d'une propriété auprès du bureau d'évaluation financière. Toutefois, la CCN ne serait pas soumise à ce tribunal et une municipalité non satisfaite des sommes reçues en en-lieux peuvent toujours soumettre leur cas au ministère des Travaux publics dans les six mois. Toutefois, cela ne peut se faire qu'avec la permission de la CCN, expliquait hier M. Cloutier.

Chelsea n'est pas la seule municipalité qui conteste l'évaluation des terrains de la CCN. Hull, Aylmer, La Pêche et Pontiac ne s'entendraient pas sur l'évaluation des terrains de la CCN situés sur leur territoire.

A compter du 21 septembre

Une page hebdomadaire pour les élèves du primaire





Enseignants Enseignantes

LeDroit lancera le vendredi 21 septembre une page hebdomadaire pour les jeunes du primaire.

Cette page sera par la suite publiée tous les vendredis de l'année scolaire.
Conçue à des fins pédagogiques, La Page des jeunes vous propose :

- des contes,
- des expériences scientifiques,
- des jeux de mathématiques,
- une chronique qui donne la parole aux jeunes,
- des activités à réaliser avec le journal.

Préparée par des enseignants, La Page des jeunes s'adresse aux élèves de 8 à 12 ans.

LeDroit à prix réduit!

LeDroit est offert à prix réduit aux écoles (30¢ la semaine, 55¢ le samedi - minimum de 10 exemplaires).

Commandez l'édition du vendredi contenant la page des jeunes en composant le 560-2525.

LeDroit

Cadres pour photos!

JUSQU'À 30% de rabais!



Nous disposons d'un grand choix de cadres de ces dimensions, y compris en cuivre, bois plein ou travaillé et en métal.
Reg. 3.99 à 19.99 $
VENTE 2.79 à 13.99 $

ARGENT-CINÉ

GAGNEZ DES BILLETS DE CINEMA GRATUITS

Pour chaque rouleau de film que nous développons, vous recevrez un bon-cadeau Argent Ciné...collectionnez-en 5 et recevez un bon-cadeau Ciné d'une valeur de 7.00 $ valable au cinéma de votre choix. Plus de détails en magasin. Cette offre expire le 30 sept. 1990

Développez un sourire
Centre Japonais de la Photo
heure photo

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT (613) 746-6073
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS (613) 561-2351
PLACE DU CENTRE (819) 778-3468
CENTRE D'ACHAT PINECREST (613) 829-1855
RIDEAU CENTRE (613) 230-2533
PLACE JEANNE D'ARC (613) 837-5485
PLACE DE VILLE (613) 238-8228
LINCOLN HEIGHTS GALLERIA (613) 820-7111

PHOTOFINITION 1 HEURE DE QUALITÉ DANS TOUS NOS 170 MAGASINS

Transport adapté

Maniwaki participera

Michel Clermont
correspondant régional

MANIWAKI Moyennant quelques modalités à régler à brève échéance, la ville de Maniwaki est finalement disposée à s'impliquer dans le financement d'un service de transport adapté pour personnes handicapées de la Vallée de la Gatineau.

Lundi soir dernier, le conseil de ville de Maniwaki a informé les promoteurs du projet de transport adapté qu'il était d'accord en principe pour participer financièrement au projet, dans la mesure où les discussions en cours avec la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau s'avéreront concluantes et que l'on aura une certaine garantie que le ministère des Transports du Québec, qui subventionne 75% du projet, ne fera pas faux bond dans un an ou deux.

C'est à la suite d'une rencontre avec les porte-parole du projet, Pauline Cayen et Bernadette Lefebvre, que les élus de Maniwaki ont décidé de revenir sur leur position, après avoir été informés des détails du projet et ses implications.

Essentiellement, a expliqué le maire de Maniwaki, Gabriel Lefebvre, la ville veut que son niveau de participation dans le financement du projet soit revu à la baisse, puisque le service de transport adapté vise principalement la clientèle habitant à l'extérieur de Maniwaki. Le but du projet est de transporter les personnes handicapées entre leur municipalité et Maniwaki, la ville voudrait que la quote part des municipalités éloignées soit proportionnellement plus élevée que celles situées à proximité du centre urbain.

Cette question devrait à nouveau être débattue à l'occasion de la prochaine assemblée de la M.R.C..

Utilisation dangeureuse d'une arme à feu

François Gagnon
LeDroit

La Police d'Ottawa devrait déposer au cours des prochains jours une accusation d'utilisation dangereuse d'une arme à feu à l'endroit d'un résident d'origines roumaines arrêté alors qu'il tirait des coups de feu dans un parc du sud ouest d'Ottawa.

John Dodis, 49 ans, faisait feu avec un fusil de calibre .12 lorsqu'il a été intercepté en fin de soirée mardi.

Recherché par la GRC sous un mandat d'immigration, John Dodis devra se soumettre à un examen supplémentaire avant d'être remis à la Police d'Ottawa.

SUPER-SOLDE

1ière Anniversaire

chez HULL SUZUKI

1ière chez 4 jours seulement, jeudi, vendredi, samedi et dimanche
les 13, 14, 15 et 16 septembre '90

Choix de 3
SWIFT Berline "L" 1990
4 portes, manuel, 5 vitesses
Stock: 232-233-28
6 "Transport et préparation inclus"
$10,085.
(+ taxe)

Choix de 3
SWIFT "L", 1990
2 portes, manuel 5 vitesses, stock 236-238-274
"Transport et préparation inclus"
$8,850.
(+ taxe)

Choix de 4
SAMURAI, 4X4 1990
5 vitesses, modèle "spécial Edition
" "transport et préparation inclus"
$10,585.
(+ taxe)

Choix de 4
SWIFT G.T. 1990
16 valves
"transport et préparation inclus"
$12,200.
(+ taxe)

Choix de 3
SAMURAI, 4X4, JA 1990
5 vitesses, stock 276-277-278 "transport et préparation inclus"
$10,255.
(+ taxe)

Choix de 2
SIDEKICK JX 1989
5 vitesses manuel no. de stock 5403-5407 "transport et préparation inclus"
$12,999.
(+ taxe)

Choix de 2
1990 SIDEKICK JA 5
vitesses, toit rigide no. de stock 307-311 "transport et préparation inclus"
$12,650.
(+ taxe)

1990 SIDEKICK JA 5
vitesses, convertible no. de stock 260 "transport et préparation inclus"
$12,750.
(+ taxe)

Garantie 3 ans ou 80,000 km "pare-choc à par choc" Sur les modèles SWIFT et SIDEKICK

1990 SWIFT
Berline GLX
portes électrique, air climatisé, "spoiler", roues "mag". No. de stock 308.
"transport et préparation inclus"
$15,391.50
(+ taxe)

Ouvert:
Jeudi et vendredi de 9h à 21h.
Samedi de 9h à 17h.
Ouvert dimanche de 10h à 17h.

Nos modèles 1991 sont maintenant arrivés...



SWIFT Berline L et GL, 1991
4 portes,
5 vitesses, automatique.

SWIFT "L" 1991
2 portes,
5 vitesses, automatique



890, boul. St-Joseph
Hull - 770-7768

LA RÉGION

Pour une Promenade des Outaouais sans autobus d'OC Transpo

50 millions $, selon le député Chiarelli

LeDroit

OTTAWA Il en coûtera 50 millions $ pour détourner les autobus d'OC Transpo de la Promenade des Outaouais.

C'est du moins ce qu'indique le député d'Ottawa Ouest, Bob Chiarelli, dans une lettre adressée aux dirigants de la MROC et de la CCN.

Une entente vieille de 17 ans permet à la MROC de faire circuler les autobus d'OC Transpo sur la Promenade des Outaouais jusqu'au 31 décembre.

La CCN a avisé la MROC qu'une alternative doit être trouvée. Des négociations ont suivi. Privément, a-t-on appris hier au comité de transport de la MROC.

Prévenu, le député Chiarelli a écrit le 4 juillet à Andrew Haydon et Jean Pigott les pressant de rendre publiques les informations relatives à ce dossier.

Le 18 juillet, Mme Pigot a confirmé à Chiarelli l'existence de négociations mais lui a précisé que «les détails des négociations doivent demeurer confidentiels».

Questionné à ce propos, le directeur général de la MROC, Ron Clark, a déclaré qu'il n'y avait pas de négociations avec la CCN.

«Et ces 50 millions $?», a demandé le conseiller Al Loney,« il doit y avoir quelque chose qui mijote; et de toute manière, quelle a été la réponse de la MROC à Chiarelli?».

Haydon n'avait pas avec lui la réplique à Chiarelli. De toute façon, a-t-il indiqué, «ces chiffres sont sans fondement. Chiarelli a peut-être eu accès à des informations privilégiées lorsqu'il était membre du bureau de direction de la CCN», a plaidé Haydon.

«S'il y a des négociations préliminaires en cours et que la MROC a 50 millions $ en jeu, je veux savoir ce qui se passe», a ajouté Loney.

«Et si on ne répond pas», a-t-il continué, «ça donne de la crédibilité à l'affirmation de Chiarelli».

50 millions $ représenteraient le coût de construction de voies réservées aux autobus pour desservir l'ouest d'Ottawa, a-t-on convenu hier.

Selon Chiarelli, ce serait le coût d'une nouvelle entente de service de 10 ou 15 ans entre la MROC et la CCN.

Un projet de voies exclusives au transport en commun ne verrait le jour que dans 7 ans, a confié le directeur de la planification du transport, Ian Stacey, hier. Les conseillers en étaient étonnés...

Magazine pour jeunes

Un nouveau Clik est lancé

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA Les éditeurs du magazine franco-ontarien pour les jeunes Clik ont lancé le nouveau format de la publication hier après-midi devant le passage incessant des étudiants dans la cafétéria de la Cité collégiale à Ottawa.

Le coup d'exclamation était pertinent car l'édition de septembre porte sur l'éducation post-secondaire. Tiré à 2500 exemplaires, le magazine parle bien sûr de la Cité collégiale, qui a débuté ses premiers cours le 4 septembre dernier, du débat sur l'université franco-ontarienne, du futur collège francophone du Nord, de la situation dans le sud-ouest ontarien, du programme provincial Éduc-Action, des décrocheurs scolaires, des carrières non-traditionnelles des femmes.

La revue a maintenant un grand format, une page frontipice en photo-couleurs, des caractères plus gros, plus de photos et un nouveau logotype remplaçant le «i» de Clik pour un point d'exclamation. «Clik s'exclame! On a quelque chose à dire», clâme Geneviève Guindon, membre du conseil d'administration de Direction Jeunesse, organisme qui, avec la Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien et de l'Association de la presse jeunesse ontaroise, avait lancé la revue en 1987.

Un abonnement à la revue et, surtout, un point d'exclamation «de félicitations» en affiche ont été remis à la présidente de la Cité collégiale, Andrée Lortie. Une soixantaine d'étudiants ont mis la main sur un exemplaire du nouveau «Cl!k».

Première constatation du rédacteur-en-chef, Michel Ouellette, «les gens ne connaissent pas Clik». À peine une douzaine d'écoles secondaires — dont une de Nouvelle-Écosse — sont abonnées au magazine qui s'adresse pourtant à une clientèle francophone de 17 à 25 ans. En tout, Clik compte 1000 abonnés individuels et institutionnels. De 400 à 500 abonnements se font par groupes de jeunes.

La survie du magazine dépend des abonnements, estime M. Ouellette. Il calcule qu'il faudrait cependant atteindre 5000 abonnés pour être viable. Avec plus d'abonnements, il pourra aller chercher davantage de publicité auprès des entreprises privées. La difficulté est sociale: «les jeunes n'aiment pas lire, que ce soit en français ou en anglais. Et il y a une caractéristique chez les jeunes, c'est qu'ils ne restent pas jeunes. En vieillissant, ils s'intéressent à des publications pour adultes. Il y a pourtant une base de notre culture qui est l'écriture.»

Se disant toujours confiant de pouvoir les atteindre, M. Ouellette vante la nouvelle unité visuelle du magazine Clik, afin d'être remarqué et distintif, ouvert sur les années 90.

Le magazine compte sur deux employés permanents et une quinzaine de collaborateurs un peu partout en province. «Les jeunes doivent aussi voir leur place dans Clik soit en s'abonnant ou en y collaborant.»

Tous les lundis

Une page d'actualité pour les personnes qui apprennent à lire et à écrire

LIRE POUR DIRE


LIRE POUR DIRE
Près de 60% des pauvres sont des femmes
Personnes âgées, attention aux pilules!
Ben pourra courir à Barcelone

LeDroit publie tous les lundis une page d'actualité pour les personnes qui apprennent à lire et à écrire.

Son objectif est d'offrir des textes d'actualité rédigés de manière à faciliter leur utilisation à des fins pédagogiques.

Les textes sont préparés par des pédagogues qui oeuvrent dans le domaine de l'alphabétisation.

LeDroit à prix réduit!

LeDroit est offert à prix réduit aux organismes en alphabétisation ainsi qu'aux écoles (minimum de 10 exemplaires).
Commandez vos exemplaires en composant le 560-2525.

Un guide pédagogique pour l'utilisation du journal dans les groupes d'alphabétisation est également disponible au coût de 7,95 $.
Commandez vos exemplaires auprès de Mme Madeleine Reny Gendron, au numéro 560-2736.

LeDroit

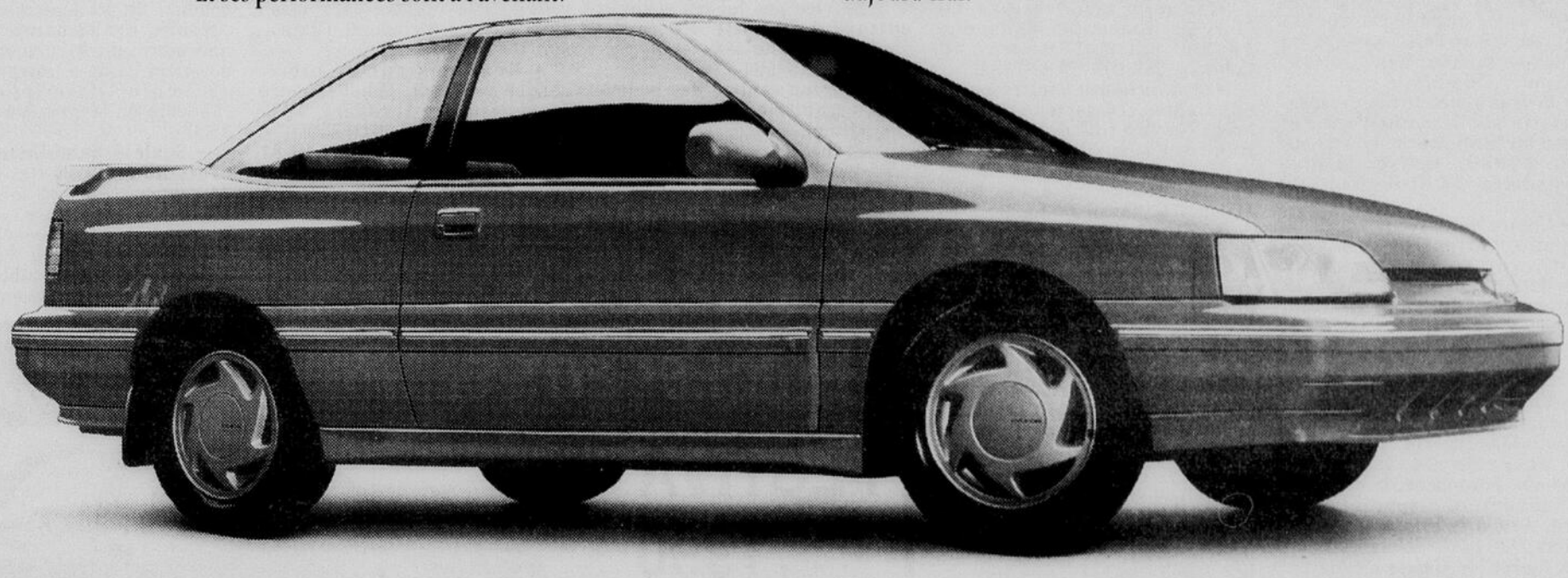
En 1991, il va y avoir du Sport chez Hyundai.

La nouvelle et sportive Scoupe 2 + 2 s'adresse à tous ceux et celles pour qui le plaisir de conduire est important.

Sa ligne inspirée séduit au premier coup d'oeil. Et ses performances sont à l'avenant.

La Scoupe a le diable au corps et elle fait plus que tenir la route, elle l'épouse.

Gâtez-vous sans vous ruiner. Laissez-vous séduire chez votre concessionnaire Hyundai aujourd'hui.



SCOUPE 1991 Une surprise joliment sportive de Hyundai. À partir de 10 995 $

LA QUALITÉ ENGENDRE LA CONFIANCE
Garantie de voiture neuve : 3 ans / 60 000 km
Garantie de 5 ans / 100 000 km
sur les éléments principaux

*P.D.S.F. pour la Scoupe "de base". Transport, immatriculation, taxes et préparation en sus. Renseignements sur les frais de transport et de préparation chez le concessionnaire.

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.

CANAKOR AUTOMOBILES INC.
346, Boul. Gréber
Gatineau, 561-7331

ACACIA MOTORS LTD
595, boul. St-Laurent
Ottawa, 745-2311

OTTO'S SERVICE CENTER LTD
225, chemin Richmond
Ottawa, 725-3246

HUNT CLUB HYUNDAI
2655, rue Bank
Ottawa, 822-6565

AUTOMOBILES THURSO
331,rue Victoria
Thurso, 985-2257

LA RÉGION

LE BABILLARD

Alphabétisation

• Année internationale de l'alphabétisation: sollicitation de candidatures pour les Certificats d'honneur canadien pour les bénévoles en alphabétisation. Renseignements et formulaires de mise en candidature disponibles dans chacune des bibliothèques participantes.

Ateliers - Conférence

• **Entraide budgétaire:** cours sur le budget familial à partir du 2 octobre, au 5 rue Myrand. Inscription avant le 24 septembre. 234-7599.

• Spiritualité de Carmel: série de causeries par le père G. de Polignac les dimanches 16, 23 septembre, 14h, église Notre-Dame-de-la-Présentation. 684-4603.

• Rendez-vous Outaouais: conférence de Jean Monbourquette "Le conjoint idéal: réalité ou fiction?", 16 septembre, 19h30, auditorium Université St-Paul, 223 Main, Ottawa. Billets: 727-1879.

• Comité d'éducation de la foi, paroisse Montfort: "Entre l'incroyance et la foi: du Dieu des philosophes au Dieu de Jésus-Christ", 13 septembre, 19h45, école Montfort, rue Sladen, Ottawa. 741-4148, 749-2844.

• Association Epilepsie Outaouais: conférence du docteur Marc-André Beaulieu, "Le traitement de l'épilepsie par la chirurgie", 17 septembre, 19h30, 109 Wright, Hull. 595-0792.

• Collège dominicain de philosophie et de théologie: "Jésus ou l'aujourd'hui de Dieu" par Bernard Rey, 16 septembre, 20h, salle Albert-le-Grand, 96 Empress, Ottawa. 233-5696.

• CLSC des Draveurs et la CS des Draveurs: suite à la lecture du livre "Ces femmes qui aiment trop", série d'ateliers à compter du 17 septembre, 19h à 22h. Inscription, 568-8740.

• Pour la gloire du Saint-Esprit: causerie sur le Saint-Esprit et messe du Saint-Esprit, 17 septembre, 19h30, église Sainte-Bernadette, 13 St-Bernadette, Hull.

• Centre de développement de la petite entreprise et la Ville d'Ottawa: séminaire sur la "Fondation d'une entreprise", 18 septembre, 19h, salle Whitton, Hôtel de ville d'Ottawa. Inscription: 722-7147.

Scène municipale

• **Ville de Gatineau:** les projets du programme de soutien à l'activité culturelle doivent être présentés avant le 14 septembre prochain. Formulaire de demande de subvention disponible à la Direction des loisirs et de la culture, 920 boul. Maloney ouest.

• **Police de Gatineau-Métro:** les résidents des villes de Buckingham et de Masson désireux de faire buriner leurs biens peuvent se rendre au comptoir public, 47 chemin de Montréal, Masson, entre 9h et 17h, du lundi au vendredi. 663-5212.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** service «Coup de main» pour personnes en perte d'autonomie, personnes âgées, en convalescences, handicapées, etc. 568-0747.

• **Groupes familiaux Al-Anon:** pour recevoir une copie de la brochure «Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même»: 457-1990.

• **Bibliothèque publique d'Ottawa:** les personnes qui n'habitent pas Ottawa devront débourser 24$/an pour adhérer à la bibliothèque à compter du 1er septembre. 598-4001.

• Entraide des dystrophiques musculaires de l'Outaouais: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139, 771-8878.

• Seréna-Outaouais: service de régulation des naissances, rencontre 13 septembre, 19h, CLSC Grande-Rivière, 425 Le Guerrier. 568-0077.

• Société canadienne du Cancer, district de Carleton: soirée aux courses annuelle, 14 septembre, piste Rideau Carleton. Billets: 722-7635.

• CLSC de Hull, Bilan 3 ans: visite de quartier, 14 septembre en avant-midi, école Côte du Nord, 15 Desgroseillers, Hull. Inscription: 770-6900.

• Affaires étudiantes et Fédération étudiante Université d'Ottawa: marché aux puces, 15 septembre, 9h à 14h, Promenade du Centre universitaire. 564-5054.

• Centre d'adaptation La Ressource: journée Porte ouverte, 16 septembre, 14h à 16h, 325 Laramée, Hull. 777-0073.

• Centre culturel Les trois p'tits points: soirée d'inscription, 19 septembre, 17h à 20h (Nouveau Départ, le 17 septembre), 202 Principale, Alexandria, ou par téléphone, du lundi au vendredi, 9h à 17h. 525-3393, 525-4020.

Clubs sociaux

• **Nouvelles rencontres:** soirées dansantes pour gens seuls (35 ans et plus) les vendredis dès 20h30, Pavillon Bleu, 107 Première Avenue, Gatineau. 663-2470, 643-5854.

• **Légion royale canadienne, dames auxiliaires filiale 58:** épluchette de blé d'inde, 16 septembre, 14h, 86 Champlain, Gatineau. 561-4103.

• **Cercle Amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi dès 21h, 95 York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

• **Rencontres amicales:** souper-rencontre , le vendredi, 18h30, La Petite Place, boul. St-Raymond , Hull. Déjeuner chaque dimanche, de 9h30 à 11h30, au Musée des Civilisations. 777-0288, 595-3568.

• Club d'art oratoire Le Marquis: rencontre les lundis, 18h30, Patro d'Ottawa, 40 Cobourg. 233-0147, 782-7284.

• Club Richelieu Vanier: souper aux huîtres, 14 septembre, 18h, aréna Bernard Grandmaître.

• Dames auxiliaires, Légion canadienne branche 227: whist militaire, 16 septembre, 14h, boul. Maloney, Gatineau. 663-6296.

• Club de scrabble de Gatineau: chaque lundi à compter du 17 septembre, 19h30, 315 Migneault, Gatineau. 568-2023. 663-4770, 663-6670.

Aînés

• **Service d'entraide pour les aînés du canton de Clarence:** service d'entretien ménager intérieur ou extérieur pour les gens de 60 ans et plus. 488-3203, du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30.

• Club 60 de Vanier: danse de ligne niveau I offert le 13 septembre, 19h. 749-6131, 741-0562.

• Vie Montante - journée diocésaine: rencontre avec Mgr Bélisle, 17 septembre, 14h à 16h, Centre diocésain, rue Kilborn, Ottawa. 738-5025, 733-2868.

• Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton: porte-ouverte, 18 septembre, 10h à 16h, 75 Bruyère, 1er étage, Ottawa. 235-1847.

• Centre de ressources pour les aîné(e)s, Université d'Ottawa: 17 septembre, 14h, conférence sur l'Afrique et le développement, par Suzanne de Brouwer. 230-4030, 230-1642.

Bingos

• **Bingos à la Salle Rendez-vous** 1190 Newmarket (angle Innes), Ottawa. 744-8058.

- Renal Patient Services: 13 septembre, 18h5.
- Fondation Roger St-Denis: 13 septembre 22h15.
- Union culturelle: 14 septembre, 13h.
- Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa: 14 septembre 18h45.
- Glebe Center: 14 septembre, 22h15.
- Club Richelieu Laporte: 15 septembre, 18h15.
- National Ski: 15 septembre, 22h15.

• **Enfants en péril:** l4 septembre, 22h15, The Side Door, 1065 Wellington, Ottawa. 234-5259.

• **Club Richelieu Champlain:** 13 septembre, 18h55, salle St-François d'Assise, 1062 Wellington. 745-4501.

• **La Cour des Arts:** chaque samedi, 18h30, au Strand Bingo Hall, 1265 Bank. 233-3449.

• **Camp de l'Amitié:** Bingo tous les jeudis, 19h, Institut culturel de Vanier, chemin Marier. 741-4175, (819) 454-2293.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Eglise de l'intercession de la Vierge:** bingo les mercredis et vendredis, 18h45, 89 Stonehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19h, 260 McArthur, Vanier.

• Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865: bingo tous les mardis, 18h55, salle St-François, 1062 Wellington, Ottawa. 722-6488.

Bénévoles

• **Accueil-Grossesses:** besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23 Brodeur, #1, Hull, entre 10h et 14h du lundi au jeudi.

• **Fondation du coeur:** besoin de bénévoles pour tâches multiples. 771-8595, 663-0096.

• **Scouts et guides St-Pierre Chanel:** urgent besoin d'animateurs(trices) pour travailler auprès des jeunes âgés entre 7 et 16 ans. 771-4453, 590-4015.

• **Fondation du rein:** bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'Hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.

• **Service des loisirs et de la culture de la ville d'Ottawa:** superviseurs pour séances de patinage récréatif. 564-1181.

• Bureau central des bénévoles: organisme venant en aide aux personnes souffrant du cancer recherche une réceptionniste bénévole. 232-4876.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** conducteurs bénévoles demandés (frais de transport payés). 568-0747.

• **Conseil sur le vieillissement:** bénévoles pour le projet «Sensibilisation à l'usage des médicaments». 232-3577.

• **Tel-Aide Outaouais:** formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.

• **Hôpital général d'Ottawa:** bénévoles adultes pour oeuvrer dans les différents programmes durant la semaine et les fins de semaines. 737-8094.

• Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais: bénévoles demandés 3heures par semaine. 770-7100.

• Croix-Rouge, régionale de Hull: besoin pressant de bénévoles. 595-6316.

Divers

• **Porte ouverte Inc.:** fin de semaine pour veufs/veuves, 14-15-16 septembre, Monastère des Pères rédemptoristes, Aylmer. 684-6922, 771-2215, 663-1456.

• Famille du Sacré-Coeur de Jésus: congrès le 15 septembre, église du Christ-Roi de Maniwaki. Accueil à 9h.

• **Centenaire du Pensionnat de Drummondville:** retrouvailles le 23 septembre. Inscription: 819-472-3744, ou par écrit: Secrétariat du Centenaire, 235 rue Moisan, Drummondville (Qc) J2C 1W9.

• **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).

• **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au Cercle en composant 770-8339.

• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre avec Royal et Reina, salle ART, 13 Labelle, Gatineau, 16 septembre, 13h à 18h ainsi que tous les mardis, 19h30, au 485 Donald, Ottawa. 243-5829, 237-7152.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299 chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.

• **Réunions sur la bible:** chaque vendredi, 19h30, Centre communautaire St-Gérard, 1259 Maloney, Gatineau. 561-1750.

• CSRO: retrouvailles le 21 septembre pour anciens employés du siège social de la défunte CSRO. 568-4209, 243-6221.

• Familles Tardif d'Amérique: rassemblement des familles Tardif des régions de l'ouest québécois et de l'est ontarien, 30 septembre, 10h30, brasserie Le Houblon, 455, boul. de l'Hôpital, Gatineau. Réservations avant le 21 septembre: 830-0218, 287-2124, 741-2181.

• **Fondation des maladies du coeur:** tournoi de golf, 18 septembre, Club de golf Lachute. Inscription: 514-335-0124, 514-871-1551, 1-800-361-7675.

• **Pères dominicains:** pèlerinage au Cap de la Madeleine, 5 et 6 octobre. Réservations: 594-9308.

• Carrefour canadien international: Vivre au rythme africain, pour les personnes âgées entre 19 et 35 ans intéressés à vivre une expérience d'échange et d'intégration à la vie africaine pendant l'été 1991. Inscription avant le 15 octobre: 514-251-0685.

• Familles Brisson: rassemblement le 7 octobre, St-Sauveur des Monts. 514-585-7902.

Cliniques

• **CLSC de la Rivière Désert:** rencontres pré-natales à partir du 23 octobre, 8 janvier, 5 mars et 31 avril; série de cinq rencontres post-natales du 10 septembre au 15 octobre; rencontres pré-natales aux multipares à partir du 17 septembre. Inscription: 449-2513.

• **CLSC Pontiac:** Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/ jour, 7 jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8h30 à 21h, 1-800-567-9625.

• **CLSC des Draveurs, 80 ave Gatineau, clinique adulte:** vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17h30 à 20h30; jeudis, 13h15 à 16h15, sur rendez-vous: 561-2550. Sessions de cours prénataux du 17 septembre au 22 octobre, du 19 septembre au 17 octobre, du 23 octobre au 20 novembre, du 31 octobre au 28 novembre et du 5 novembre au 3 décembre. Inscription dès l'annonce de la grossesse au 561-2550.

• **Société canadienne de la Croix-Rouge:** collectes de sang, 14 septembre, 9h30 à 11h30 et 13h à 15h, OC Transpo, 1500 St-Laurent, Ottawa; 17 septembre, 9h à 11h30, 13h à 15h, Pêches et Océans, 200 Kent, salle Laurier, Ottawa. 560-7440, poste 241.

Premier arrivé... Premier servi...

FESTIVA "L" 1990
(5 vitesses)



Pour aussi peu que:
$199.99* par mois

(*Location bail 48 mois, taxe en sus. $500. comptant ou équivalent en échange, approbation crédit de Crédit Ford).

DuPortage Mercury
949, boul. St-Joseph
Hull - 778-2751

Heures:
Lundi au vendredi de 9h à 21h
Ouvert le samedi de 9 h à 17 h.

LA RÉGION

Autoroute 416

Patten aurait retardé l'annonce du devancement des travaux

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA L'ex-ministre Richard Patten a volontairement retardé l'annonce du devancement des travaux de construction de la 416.

C'est ce qu'a confirmé l'assistante spéciale de M. Patten lors d'une conversation téléphonique hier après-midi.

Promesse électorale

Selon Debbie Morrison, le député libéral sortant d'Ottawa-Centre n'a pas voulu profiter de la fin de la campagne électorale pour annoncer que la construction de l'autoroute 416 sera devancée de deux ans. Il a donc évité d'utiliser un décision qui aurait eu l'air d'une promesse électorale de dernière minute.

En tant que ministre responsable de l'Est ontarien, Richard Patten a reçu le communiqué du ministère des Transports le mardi 4 septembre dernier mais il a attendu au vendredi suivant, soit au lendemain de la victoire néo-démocrate (et de sa défaite dans son comté), pour le faire parvenir aux médias.

Travaux avancés

Quoi qu'il en soit l'autoroute 416 sera bel et bien prête en 1997 parce que les travaux de design sont beaucoup plus avancés que prévu.

«Nous n'avons pas rencontré autant de difficultés que nous le pensions», s'est contentée d'affirmer la porte-parole du ministère des Transports de l'Ontario, Tracy Fawcett-Bell.

La 416 doit relier l'autoroute 417 à la 401, en longeant l'actuelle route 16 qui se dirige vers Prescott. L'aménagement de cette autoroute raccourcira la durée du trajet Ottawa-Toronto.

COUR DE THÉÂTRE

• Les samedis
• aide - vidéo
• Spectacle public

231-5682

POUR VOUS MESDAMES

30% DE RABAIS

SUR TOUS LES VÊTEMENTS
À PRIX ORDINAIRES
POUR DAMES

LES 13, 14 ET 15 SEPTEMBRE SEULEMENT!

TOUTES LES TAILLES SONT INCLUSES: PETIT, MOYEN, GRAND, TAILLE PLUS, JUNIOR, JEUNE FEMME, PETITE ET MATERNITÉ

LES GRANDS MAGASINS

■ **Region de MONTRÉAL:** 4325, rue Jean-Talon Est, 725-2418 ■ Place Versailles, 351-3200 ■ Place Alexis Nihon, 931-3861 ■ Carrefour Laval, 688-6350 ■ Centre commercial Pont-Viau, 669-1791 ■ Galeries des Sources, 683-3200 ■ Les Galeries Lachine, 637-4481 ■ Place LaSalle, 365-5213 ■ 180, boul. Anjou à Châteauguay, 691-3730 ■ Place Longueuil, 679-6190 ■ Les Promenades St-Bruno, 653-1355 ■ Mail Champlain à Brossard, 465-4650 ■ **QUÉBEC et environs:** Place Belvédère à Sherbrooke, 569-9755 ■ 250, boul. Fiset à Sorel, 742-4521 ■ Centre commercial Les Rivières à Trois-Rivières, 379-1524 ■ Place Ste-Foy à Québec, 653-2891 ■ Les Galeries Charlesbourg à Québec, 626-7341 ■ **HULL:** Les Galeries de Hull, 770-8234 ■ **OTTAWA:** Bayshore Shopping Center, 829-9191.

Vente en vigueur les 13, 14 et 15 septembre 1990, jusqu'à épuisement des stocks. Pas de bons d'achat différés. Achats en magasin seulement. Tous les articles achetés dans la section alimentaire de notre magasin du Carrefour Laval ne peuvent être portés à votre compte MasterCard ou Visa.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Solidarité autonomiste

Les Québécois, selon les conclusions du sondage IQOP-Le Soleil-LeDroit, demeurent fondamentalement solidaires dans leur rejet de l'ordre constitutionnel actuel et conservent une suprenante unité d'esprit quant à leur désir d'embrasser la souveraineté-association comme formule d'avenir.

Ainsi, le sondage démontre qu'ils rejettent la thèse du chef libéral Jean Chrétien voulant que l'échec de l'Accord du lac Meech soit sans conséquence. Près de 70% disent plutôt que le Canada, dans sa structure actuelle, a cessé d'exister au lendemain du 23 juin.

Qu'ils soient libéraux ou péquistes, les Québécois tiennent maintenant un langage nettement autonomiste. Un peu plus de 40 % des libéraux souhaitent une nouvelle association avec le Canada tout comme 31.6 % des péquistes, dont 56.1 % préfèrent l'indépendance totale.

De telles statistiques permettent d'entrevoir l'orientation que prendront les travaux de la Commission parlementaire sur l'avenir constitutionnel et politique du Québec. Elles laissent aussi deviner les recommandations qu'elle présentera en février 1991.

Tout comme la récente prise de position sans équivoque des jeunes libéraux du Québec en faveur de la souveraineté-association réflétait ce changement d'humeur, le sondage IQOP ne laisse plus de doute quant à l'ampleur des modifications requises à la structure du pays pour satisfaire les aspirations des Québécois.

La hantise de voir un Québec, ainsi consummé par une ferveur nationaliste, imposer son propre rythme au processus de redéfinition du pays amènera plusieurs provinces à rapidement créer des commissions parlementaires chargées d'élaborer leur propre position en prévision de la prochaine ronde de discussions.

La même motivation expliquera la nouvelle initiative consitutionnelle que lancera le gouvernement Mulroney dans les jours qui suivront la rentrée parlementaire.

Le branle-bas de combat a finalement été sonné.

André Préfontaine

Un Meech bien joué

Gary Filmon a bien joué la carte de l'échec de Meech. Il a pris des distances considérables vis-à-vis les conservateurs fédéraux et axé sa campagne sur une saine et prudente gestion des finances publiques. Les Manitobains ont aimé ça et lui ont donné la majorité qu'il réclamait.

Mais il y a, dans ce scrutin remporté avec 42 % du suffrage exprimé, un à-côté qui est presque aussi important que le résultat final: l'effondrement des libéraux, qui en 1988 avaient remporté 20 des 57 sièges, alors qu'ils n'en détenaient qu'un seul à la dissolution de l'assemblée.

En prenant peu après l'initiative de la guerre sainte contre l'Accord du lac Meech dans sa province, leur chef Sharon Carstairs a presque imposé à son adversaire un gouvernement en collégalité, et sa popularité a dépassé par moment celle du premier ministre. Celui-ci a cependant repris l'initiative de façon habile, et Mme Carstairs a flanché de façon pathétique dans les moments difficiles.

Il y a cependant plus grand perdant encore. La déconfiture des libéraux manitobains est en effet une autre gifle retentissante au chef fédéral, Jean Chrétien. Partout au pays, dès que le peuple a l'occasion de s'exprimer par une élection ou un sondage, les libéraux sont bafoués à tour de bras. À la vitesse à laquelle les événements se précipitent, il devient de plus en plus difficile pour M. Chrétien de renverser la vapeur.

Adrien Cantin

Deux rives, une industrie

Sous toutes les latitudes, dont la nôtre, le tourisme se révèle allergique à la politique, surtout quand elle se fait toute petite.

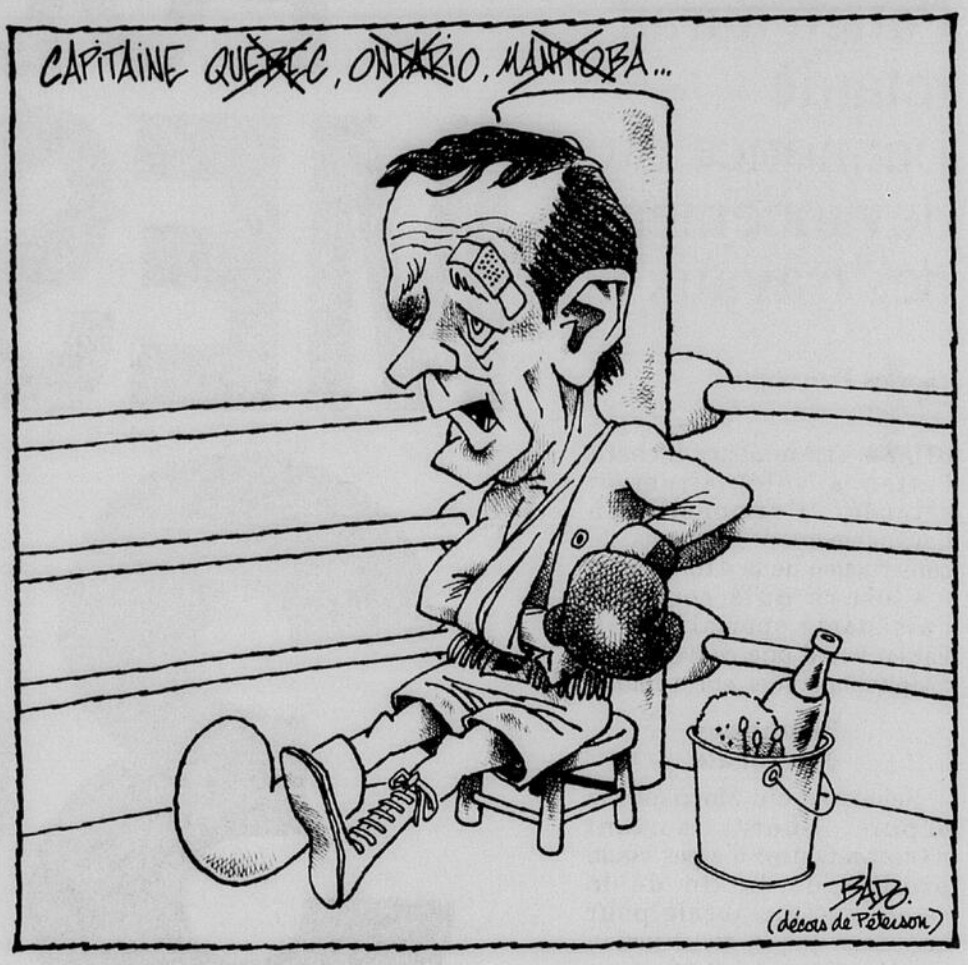
Le Bureau de tourisme d'Ottawa-Hull pourrait bien supprimer le nom de Hull. Voilà du moins le désir d'Andrew Haydon (président de la MROC) et de Jim Durrell, maire d'Ottawa. Michel Légère, ne perdant rien de sa superbe, dit ne pas vouloir perdre son temps.

La quote-part de Hull au fonctionnement du Bureau demeure en souffrance. Celle du gouvernement du Québec se fait toujours attendre. C'est que la situation n'implique pas que des coqs de village, Hull-Ottawa faisant depuis un an partie des destinations «Grandes villes» dans la publicité que Tourisme-Québec diffuse ici et à l'étranger.

À force de regarder les différences séculaires entre les deux rives, on en vient à oublier leur complémentarité. Or si Ottawa est la capitale du Canada (ce que Hull ne conteste nulllement!) avec son Parlement, son CNA, ses musées, on retrouve du côté québécois celui des civilisations, le parc de la Gatineau, pourvoiries et centres de ski. MM. Durrell et Haydon n'y peuvent rien.

Si un seul côté de l'Outaouais avait tort, la chicane ne durerait pas si longtemps. Les deux rives ont trop à perdre. Que c'est triste de voir leurs élus obstinés flirter avec la bêtise!

Murray Maltais



A VOUS LA PAROLE

Manifestation d'appui à la Sûreté du Québec?

Comme la plupart d'entre vous, je fais partie de la masse silencieuse... Mais là, j'en ai mon «truck». Avez-vous écouté nos deux supposés politiciens, Chrétien et Siddon du fédéral...?

Chrétien qui nous avait fait grâce de ses commentaires depuis le 23 juin, jour de deuil national pour tous les Québécois et les Québécoises, a décidé de nous démontrer ce que nous savions déjà: son peu de respect pour l'intelligence des francophones. Comme solution au conflit d'Oka «Laissez partir les Warriors, après nous les arrêterons»... Avez-vous déjà vu une idée aussi brillante?

Siddon, lui, a au moins l'excuse d'être membre du Parti conservateur. Il peut se permettre d'être à la hauteur de son parti en se mettant les deux pieds dans la bouche. Comme un enfant pris en défaut, il assure les terroristes Mohawks qu'il recommandera à l'armée de reculer pour laisser respirer ces pauvres martyrs Warriors et qu'il recommandera que la méchante Sûreté du Québec cesse d'effrayer ces pauvres petites bêtes sans défense. C'est-y assez fort...

Et que dire de la presse anglophone qui, depuis le 11 juillet, déverse impunément son racisme sur les francophones, le Québec et nos policiers en particulier? Pour eux, c'est tellement simple que c'en est simpliste: les Warriors naturellement anglophones sont les victimes et les policiers et les Québécois, les agresseurs. C'était pourtant très clair... Comment se fait-il que nous ne nous en sommes pas aperçus avant...?

Pourquoi nous, vrais Québécois et Québécoises, ne descendrions-nous pas dans les rues manifester notre appui à nos policiers québécois?

Pourquoi les grandes centrales syndicales, toujours promptes à réagir devant l'injustice, ne lanceraient-elles pas un boycot national et complet de toute la presse anglophone?

Pourquoi vous tous n'écrivez-vous pas aux journaux pour faire connaître votre appui au peuple québécois? Vous n'en avez pas encore assez?

Marcel Boisvenue,
Hull

Propos calomnieux à l'égard des femmes

Réplique à M. Albert Beaudet, auteur de la lettre publiée sous le titre «Nul ne peut servir deux maîtres à la fois»

Lorsque viendra le temps d'entrer au paradis, le Seigneur ne vous demandera pas si vous étiez pro ou contre Vatican II. Il s'en fout! Ce ne sont que chicanes de clercs.

Il ne s'inquiètera pas de votre combat pour «enrober» les prêtres ou les maintenir dans un célibat de parade. Il s'en fiche! Il sait que la plupart d'entre eux ont dit adieu à la chasteté.

Votre juge oubliera à quelle faction, encyclique ou église, vous avez adhéré. Il s'en moque! Il ne connaît que trop les malveillances qu'elles engendrent.

Il ne vous jugera que sur une vertu: la charité.

Malheureusement il aura lu vos propos calomnieux à l'égard des femmes. Il se rappellera que votre coeur n'était rempli que de fiel à leur égard. Il vous accusera d'avoir cautionné vos désirs pécamineux en invoquant les «appâts» féminins.

Vous aurez alors besoin d'une avocate et nulle ne pourra en conscience vous soutenir.

Même la Vierge, offensée par vos écrits sexistes, détournera pudiquement son regard lorsque l'inéluctable jugement sera rendu.

Dieu vous vienne en aide.

Pauline Roy-Williams

COMMENTAIRE

Leçons de démocratie et de souveraineté

Marc Bachand

Maintenant que l'aspect militaire de la crise autochtone est plus ou moins terminé, il est temps de fixer les bases de la négociation qui doit immédiatement suivre. Nous nous devons de tirer certaines leçons de la crise que nous venons de vivre si nous ne voulons pas reproduire les erreurs du passé, sinon revivre la crise actuelle dans dix, vingt ou trente ans.

La crise que nous venons de vivre nous éclaire sur au moins trois principes de fond qui devront être respectés dans la future négociation avec les peuples Amérindiens. À la reconnaissance de ces trois principes de fond s'ajoute une condition nécessaire à l'élaboration d'un climat propice à la négociation.

Face à la crise que nous venons de vivre, le peuple québécois ne peut faire l'économie d'un débat de fond concernant l'existence des cultures amérindiennes parmi nous.

L'histoire nous démontre à satiété que le racisme et le facisme sont des excréments du natio- nalisme exacerbé.



Marc Bachand est sociologue, travailleur social et organisateur communautaire. Il est aussi propriétaire de la maison de sondages Quali-Metri, dans l'Outaouais

LA DÉMOCRATIE IROQUOISE

Lors de son appel à l'armée, Robert Bourassa tentait de justifier son geste en invoquant que les Mohawks ne reconnaissaient ni ne respectaient les règles élémentaires de fonctionnement démocratique.

Cette affirmation dénote une méconnaissance, inadmissible de la part d'un chef de gouvernement, des données les plus élémentaires de la nation mohawk.

Le consensus

Au temps pas si lointain où les Européens croyaient encore que les nobles étaient des représentants de Dieu sur la terre, les Mohawks vivaient déjà une démocratie modèle active. L'Assemblée des Six Nations est la plus vieille démocratie en Amérique. Déjà à cette époque, la démocratie Iroquoise fonctionnait sur la base de consensus; notre démocratie québécoise au contraire en est encore aux règles de la majorité simple et du bipartisme excluant de fait toutes les idées tant soit peu novatrices.

Un modèle pour Benjamin Franklin

Il faut aussi mentionner que le modèle iroquois a servi d'inspiration à Benjamin Franklin lors de la rédaction de la constitution américaine. Même les symboles de l'Aigle à tête blanche et de la flèche que l'on retrouve dans les armoiries des États-Unis sont d'origine iroquoise.

L'égalité des femmes

Finalement, de tout temps, la démocratie iroquoise a reconnu l'égalité entre les hommes et les femmes. Au contraire, notre démocratie n'a accordé que tout dernièrement le droit de vote aux femmes et nous sommes encore bien loin d'une représentation égale à nos diverses assemblées.

Déclaration d'illégalité par le fédéral en 1923

La démocratie iroquoise ancestrale est demeurée active et vivante jusqu'en 1923. À cette date, l'État fédéral la rendait illégale. L'Assemblée des Chefs des Six Nations était alors remplacée de force par des conseils de bande d'où les femmes tout particulièrement étaient absentes. Ces conseils de bande, mis en place par Ottawa, toujours plus ou moins au service du fédéral, sont encore maintenant les seuls interlocuteurs reconnus par Québec comme par Ottawa.

Même avec l'abolition de la démocratie iroquoise et son remplacement par les conseil de bande, le fédéral a continué à maintenir une tutelle stricte sur toutes les discussions politiques chez les Iroquois. Faut-il se rappeler que jusqu'en 1950, il était interdit aux Amérindiens de tenir une rencontre politique sans la présence d'un agent de la RCMP.

À Kanasatake comme à Kahnawake, ces deux ordres de gouvernement subsistent encore. Dans certaines circonstances, sur certaines questions, ce sont les chefs de bande qui semblent prendre le dessus; dans d'autres cas, ce sont les représentants du Longhouse.

Les conseils de bande, depuis 1923, sont devenus plus ou moins des «sociétés» du Longhouse: mais dans tous les cas, les femmes ont conservé leur primauté politique.

LA SOUVERAINETÉ

La deuxième question centrale à la crise avec les Mohawks est leur revendication de leur souveraineté. Encore là, un peu d'histoire permet de mieux saisir la complexité de la question.

Souveraineté reconnue par la Couronne britannique

Les Mohawks ne sont pas un peuple conquis comme le furent les Québécois. Ils n'ont jamais renoncé, ni par le armes, ni par traité, à leur pleine souveraineté. Au contaire, les Iroquois ont combattu auprès des soldats britanniques contre les Français, aussi bien que contre les Américains. Pour cet appui, la couronne britannique a toujours reconnu l'existence pleine et entière de la nation Mohawk.

Saisie du Wampum des deux rivières par la GRC

L'État fédéral a toujour reconnu la souveraineté Mohawk. Ce n'est qu'à partir de 1923 qu'Ottawa a choisi de remettre en question cet état de fait. Le fait qu'à cette date la GRC ait choisi de saisir le Wampum des deux rivières reste loin d'être un hasard.

Le Wampum des deux rivières tient lieu de traité. Il s'agit de la reconnaissance de l'existence de la coexistence parallèle et pacifique des nations canadienne et mohawk. Le vol de cette ceinture représentait le vol de document officiel d'un peuple sans écriture.

Passeport honoré de par le monde

La revendication souverainiste iroquoise fut d'ailleurs présentée à la Société des Nations (ancêtres de l'ONU) au cous des années 1920. Elle est encore soutenue de nos jours: les Iroquois voyagent de par le monde en utilisant seulement leur passeport Iroquois.

L'idée de souveraineté iroquoise est bien ancrée. Que l'on veuille ou non reconnaître l'existence de cette souveraineté ne change rien au fait que les Mohawks se voient eux-mêmes comme étant souverains.

Le conflit des souverainetés

Les Québécois se voient confrontés à deux idées de souveraineté. Celle des Mohawks qui parfois vont jusqu'à revendiquer l'existence d'État-nation comme le sont le Luxembourg ou Monaco, et celle de certains nationalistes québécois qui demandent la disparition des nations autochtones derrière la ceinture fléchée tricotée serrée.

Dans un cas comme dans l'autre, il s'agit d'extrêmes conduisant à la négation de la réalité sinon de l'existence de l'autre. Entre la solution Monaco et la solution génocide il existe une très large marge de manoeuvre.

Il est possible de voir à donner de nouvelles significations au concept de souveraineté. Pour ce faire, les Québécois sont dans une situation privilégiée. Devant nous-mêmes affirmer notre propre existence, notre propre souveraienté, nous pouvons aussi tenter de nouvelles formes d'existence, de souveraineté, pour les Mohawks parmi nous.

Entre deux extrêmes, il y a toujours place pour un règlement négocié.

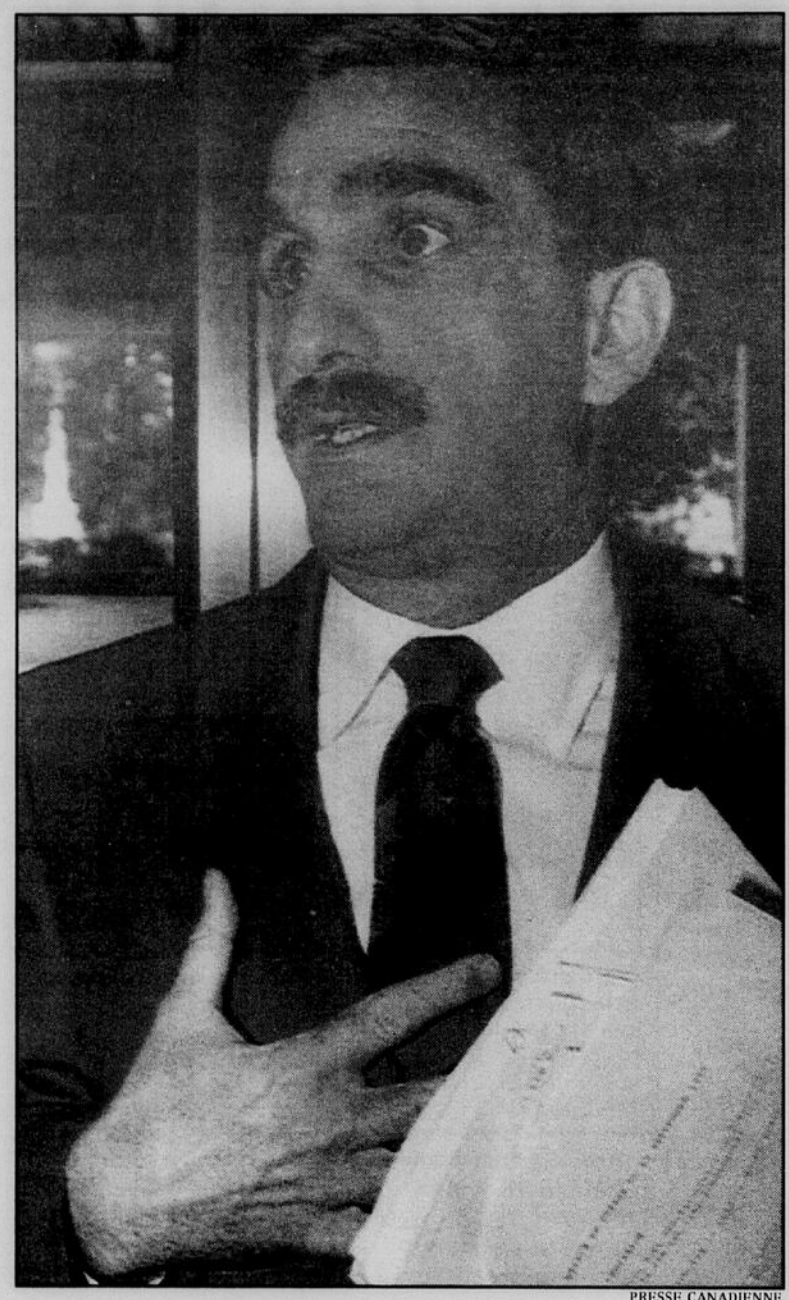


Le drapeau mohawk à Kanesatake

LeDroit

LE PAYS

Séguin part, Pagé demeure



PRESSE CANADIENNE

À la suite d'un différend avec le gouvernement au sujet de la TPS, Yves Séguin quittera ses fonctions ministérielles dans quelques jours et son siège de député dans quelques semaines.

Presse Canadienne

QUÉBEC À la veille d'un important remaniement ministériel, le premier ministre Robert Bourassa perd les services de son ministre du Revenu, Yves Séguin, mais il a réussi à convaincre le titulaire de l'Agriculture, Michel Pagé, de rester au sein du gouvernement encore un certain temps.

Les deux hommes ont confirmé eux-mêmes ces nouvelles hier à leur arrivée à la réunion hebdomadaire du conseil des ministres.

Séguin quittera son siège de député aussi

Après mûre réflexion, M. Séguin a annoncé qu'il quitterait non seulement ses postes de ministre du Revenu et du Travail, mais également son siège de député à l'Assemblée nationale pour marquer son désaccord avec la décision du gouvernement d'imposer une TPS québécoise.

M. Pagé a, pour sa part, démenti les rumeurs voulant qu'il soit sur le point de démissionner à son tour, pour des raisons d'ordre personnel et professionnel. Mais il a confirmé son désir de se voir confier de nouvelles fonctions au sein du gouvernement, à l'occasion d'un remaniement ministériel maintenant devenu inévitable.

M. Séguin a précisé qu'il quittera ses fonctions dans quelques jours, le temps pour le premier ministre de trouver un (ou des) remplaçant, et qu'il abandonnera son siège de député du comté de Montmorency (qu'il représente depuis 1985) dans quelques semaines.

Non à la TPS

«Il est pour moi extrêmement difficile d'accepter cette décision (d'imposer une TPS québécoise) et je veux être conséquent avec moi-même, a-t-il déclaré. J'ai toujours dit que je suis venu en politique pour une question de principe et je ne suis pas étonné de quitter sur une question de principe.»

M. Séguin a fait part de sa décision finale à M. Bourassa lundi soir après une réflexion amorcée le 30 août, quand son collègue des Finances Gérard-D. Levesque a annoncé que Québec imposerait sa propre TPS et qu'il percevrait celle du fédéral à compter du 1er janvier 1992.

L'ex-ministre avait maintes fois dénoncé comme inéquitable cette forme de taxation pour le petit contribuable et s'était opposé à ce que Québec accepte de jouer les mandataires du gouvernement fédéral sur son territoire.

Hier, il a soutenu que l'entente signée avec le fédéral à ce sujet «réduit l'autonomie fiscale du Québec». «C'est un des éléments qui a joué dans ma décision», a déclaré l'ex-ministre, soulignant le fait qu'il n'a pas été consulté avant que la décision ne soit prise.

Remaniement

La démission de M. Séguin rend inévitable un remaniement ministériel majeur qui faisait déjà l'objet de rumeurs dans la capitale.

En plus de trouver des remplaçants au Revenu et au Travail, M. Bourassa profiterait de l'occasion pour retirer la Sécurité publique à Sam Elkas, délester John Ciaccia des Affaires autochtones et offrirà Michel Pagé (Agriculture) les «nouveaux défis» qu'il réclame.

Hier, M. Pagé n'a pas caché son désir d'être muté.

Pour Filmon, au tour de la constitution

Presse Canadienne

WINNIPEG Fort de son nouveau gouvernement majoritaire, le premier ministre du Manitoba Gary Filmon tourne maintenant son attention vers la Constitution - thème qui lui a d'ailleurs peut-être mérité sa victoire de mardi.

M. Filmon s'est engagé à tenir d'ici peu les audiences publiques qui fourniront la matière de la position constitutionnelle de la province en prévision de l'après-Meech.

«L'Accord du lac Meech étant chose du passé, nous avons l'occasion de donner une nouvelle orientation à notre province et notre pays», a déclaré le premier ministre, encore jubilant au lendemain de sa victoire électorale.

La popularité de la position anti-Meech de M. Filmon lui a valu 30 sièges et 42 % des suffrages, mardi, soit suffisamment pour remplacer son fragile gouvernement minoritaire par une légère majorité.

Chez les libéraux, on n'avait guère de motif de réjouissance, hier. Le parti a sombré en troisième place, ne conservant que sept sièges sur les 57 de l'Assemblée législative, deux ans après l'accession des libéraux au rang d'Opposition officielle sous la gouverne de leur chef Sharon Carstairs.

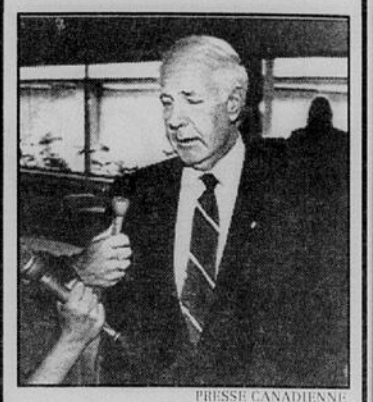
Quant aux néo-démocrates, avec 29 % des voix - 1 % de plus que les libéraux - ils ont émergé de la queue du peloton pour décrocher 20 sièges et devenir l'Opposition officielle.

Sans se laisser démonter par l'effondrement, Mme Carstairs a promis de rester à la tête de la formation à moins que ses membres ne l'en écartent lors de la révision obligatoire du leadership, en mars.

Mme Carstairs a attribué la piètre performance libérale au scrutin à sa décision d'emboîter le pas à MM. Doer et Filmon en acceptant l'Accord du lac Meech et une entente d'accompagnement.

Le chef néo-démocrate Gary Doer a reconnu pour sa part qu'il n'aurait jamais rêvé d'un aussi bon résultat. Selon lui, la victoire de son homologue ontarien Bob Rae, jeudi dernier, a stimulé ses troupes, qui venaient de prendre connaissance des résultats décou- rageants d'un sondage plaçant les néo-démocrates manitobains en troisième.

EN BREF



PRESSE CANADIENNE

Buchanan démissionne et devient sénateur

Poursuivi depuis des semaines par des allégations de corruption et de favoritisme, le premier ministre de Nouvelle-Écosse John Buchanan a annoncé sa démission hier, ajoutant aussitôt qu'il acceptait une nomination au Sénat. «Au printemps dernier, ma famille et moi-même avions décidé qu'après 24 ans à l'Assemblée législative, 20 ans comme chef du parti et 12 ans comme premier ministre, je partirais à la fin de 1990 ou en janvier 1991. Ma décision d'accepter la nomination au Sénat ne fait qu'avancer cette date de plusieurs mois», a-t-il fait savoir.

Automobile: retour à la table de négociation

Les négociations entre les Travailleurs canadiens de l'automobile et la société Ford du Canada ont repris, hier, après que le syndicat eut rejeté une proposition économique globale du géant de l'auto. Les deux parties sont retournées à la table des négociations dans un hôtel du centre-ville après la décision du syndicat, dans un effort de dernière heure visant à éviter la grève de 12 800 travailleurs dans neuf usines et deux bureaux prévue pour vendredi à minuit.

Un référendum demeure possible - Rémillard

Le ministre de la Justice, procureur général et délégué aux affaires canadiennes, Gil Rémillard, n'a pas écarté, hier, la tenue d'un référendum pour entériner les conclusions des 35 membres de la Commission sur l'avenir constitutionnel du Québec. Au cours d'une allocution devant l'Association des femmes de carrière du Québec métropolitain, le ministre a indiqué qu'il appartiendra aux Québécois de se prononcer et que toutes les options doivent être envisagées. «Je crois, a-t-il dit, qu'il ne faut pas rejeter la tenue d'un référendum. C'est un instrument démocratique dans la mesure où la question est claire».

LE PAYS

George Erasmus «manipulé», pense le chef White-Duck

Presse Canadienne

OTTAWA Un chef autochtone du Québec a affirmé hier que l'exécutif de l'Assemblée des premières Nations était manipulé par des éléments radicaux, notamment par les Warriors.

Le chef Jean-Guy White-Duck, de la réserve algonquine de Rivière-Désert, dans la région de Maniwaki, s'est pris aux propos incendiaires tenus la veille par le chef de l'Assemblée des premières nations, George Erasmus.

Le «Canada à genoux»

En apprenant le rejet de la proposition de règlement des Mohawks, M. Erasmus avait déclaré mardi que les Canadiens n'avaient encore rien vu et que les autochtones «mettraient le Canada à genoux».

M. White-Duck, rencontré hier matin à Ottawa en marge de la troisième journée de la réunion d'urgence des chefs autochtones du pays, a dénoncé ce qui ressemblait selon lui à une incitation à la violence.

«Manipulé»

«Nous avons l'impression que M. Erasmus est manipulé par quelqu'un qui est relié directement au groupe des Warriors», a dit M. White-Duck.

Il a souligné que les Warriors n'étaient pas des représentants élus ou légaux de la communauté Mohawk, et que si certaines communautés les considéraient comme des héros, ce n'était certainement pas le cas pour la sienne.

«Ils nous ont embarqués dans une crise que nous n'approuvons pas, a-t-il déploré. Ils donnent l'impression que tous les autochtones sont prêts à prendre les armes, alors que ce n'est pas le cas.»

Négociation

Il existe bien des problèmes de revendications, mais les autochtones du Québec considèrent toujours qu'il est préférable de les régler par la négociation, a-t-il poursuivi.

«Nous ne sommes pas pour la violence, a-t-il déclaré. Nous voulons que cette crise soit réglée dans l'amitié.»

Il a ajouté que les Warriors devaient déposer leurs armes, et les tribunaux s'emparer de l'affaire. Il a toutefois soutenu que les associations autochtones étaient prêtes à venir en aide aux Warriors, notamment en ce qui concerne les frais d'avocat, «afin de s'assurer que justice sera rendue».

Policiers autochtones reconnus par Québec

Il a ajouté qu'il serait difficile de ne pas impliquer la Sûreté du Québec à un moment ou à un autre. Plutôt que de l'exclure totalement, il a préconisé le recours à une force policière constitué de policiers autochtones reconnus par Québec qui pourrait oeuvrer avec la force policière québécoise.

Le chef algonquin a soutenu que les membres de l'exécutif de l'Assemblée des premières nations, comme M. Erasmus, qui préconisaient une position radicale, n'avaient pas l'appui de l'ensemble des chefs du pays.

«Je pense qu'il y a des groupes qui manipulent l'exécutif de l'assemblée pour dire des choses qu'ils ne devraient pas», a-t-il déclaré.

Erasmus adoucit ses propos de la veille

M. Erasmus a lui-même adouci hier ses propos de la veille. Il a expliqué qu'il avait réagi spontanément, alors qu'il était fatigué et qu'il n'avait aucunement l'intention de menacer le peuple canadien.



PHOTO LeDroit

George Erasmus, chef de l'Assemblée des premières nations

Le vice-chef pour le Québec de l'Assemblée des premières nations, Konrad Sioui, a également tenté hier matin d'excuser les propos de son chef. Il a expliqué que ces propos avaient été tenus sous l'effet de la surprise et de la déception.

Il existe un potentiel de violence

Il a ajouté qu'il existait réellement un potentiel de violence, que des moyens de pressions risquant de créer «une certaine forme de désordre social» pouvaient être utilisés.

«Ça ne veut pas dire que nous aurons dès demain matin une série d'événements qui sèmeront l'anarchie», a-t-il déclaré.

Il a reconnu que l'exécutif de l'assemblée faisaient l'objet de pressions de la part de groupes qui désiraient plus de fermeté, mais il a soutenu que d'autres factions réclamaient plus de modération.

M. Sioui a dit craindre de voir le gouvernement essayer de briser l'unité autochtone en jouant sur ces différences d'approche.

Il a affirmé que l'ensemble des chefs considéraient que tout n'avait pas encore été joué sur le plan politique, et qu'il n'était pas question d'abandonner parce qu'il y avait eu un refus.

M. Erasmus a confirmé que les chefs travaillaient sur une autre proposition visant à dénouer pacifiquement l'impasse.

Les discussions se sont poursuivies toutes la journée d'hier.

Au palais de justice en hélicoptère

Presse Canadienne

SAINT-JÉROME Un hélicoptère des forces armées canadiennes a accompagné hier le Warrior Randy Horne et sa compagne Stephany Hemlock, de Plattsburg, New York, du camp militaire de Farnham où ils sont gardés depuis lundi jusqu'au palais de justice de Saint-Jérôme.

Au total, le couple est accusé de sept actes criminels qui auraient été commis entre le 1er et le 9 septembre.

C'est le 1er septembre que l'armée a enlevé six barricades sur huit et a considérablement réduit le périmètre laissé aux Warriors qui ont dû se réfugier dans le centre de désintoxication où ils se trouvent toujours.

À l'issue de la comparution, leur avocat Me Marc David a dit croire que la situation était suivie de très près à Kanesatake et que cela risque d'avoir un impact.

Le visage de Randy Horne, 40 ans, portait encore hier les marques de la bagarre à coups de couteaux survenue samedi avec des soldats à Kanesatake.

Devant le juge François Renaud de la Cour du Québec, Horne a fait l'objet de cinq accusations dont les deux premières pourraient lui valoir au plus dix ans de prison.

Il est accusé d'avoir d'avoir entravé le travail de la SQ et de l'armée, d'avoir eu des armes en sa possession, d'avoir participé à une émeute, d'avoir porté un masque et un déguisement, d'avoir eu en sa possession une excavatrice et des voiturettes de golf.

Pour sa part, sa compagne, Stephany Hemlock, 38 ans, est accusée d'avoir entraver le travail de la SQ et de l'armée et d'avoir participé à une émeute.

Soldat provoqué à Kanesatake

L'arme n'était pas chargée

Presse Canadienne

MONTRÉAL Un jeune Warrior a pointé son arme en direction d'un soldat qui se trouvait en face de lui et a appuyé sur la détente, hier après-midi à Kanesatake, selon le lieutenant-colonel Pierre Daigle. L'arme n'était pas chargée.

«C'est évident que la provocation était là. Nos gens sont demeurés alertes et ont continué à observer. Il est certain que dans ces situations malcontreuses, on doit subir les coups avant de réagir... Mais ce sont les ordres qui ont été donnés au début. Heureusement il ne s'est rien passé.»

Les soldats ont reçu l'ordre de ne pas tirer les premiers.

Pendant la journée, les militaires ont renforcé les barbelés en face de la barricade des Warriors, ratissé une section où ont séjourné les Warriors avant d'être confinés dans le centre de désintoxication, le 1er septembre en cherchant armes et d'explosifs et ont installé des projecteurs plus puissants pour mieux surveiller les Warriors.

Du côté de Québec, le ministre de la Justice, Gil Rémillard a expliqué que la proposition des Mohawks était inacceptable parce que une de ses composantes indiquait de quelle façon le processus judiciaire allait fonctionner une fois la crise terminée.

«Je ne peux pas accepter, en référant au droit constitutionnel et comme procureur général, que d'autres organismes et personnes puissent agir à ma place. Si cela devait se produire, il n'y aurait plus de démocratie, plus de liberté pour personne,» a expliqué le ministre. Le ministre a ajouté qu'il faut pas confondre les Mohawks et les Warriors.

Retour à l'école pour les élèves mohawks

Par ailleurs, c'est à l'unanimité que les commissaires de la commission scolaire de Châteauguay ont décidé de lever l'interdiction faite aux élèves mohawks de la réverve de Kahnawake de se présenter à l'école primaire en raison des tensions à la suite du blocus du pont Mercier cet été. Sur les 200 Blancs présents à la réunion publique, le quart s'est opposé à cette ouverture.

LE PAYS

Les détaillants protestent contre une liste de prix

TPS: l'agence de surveillance attaquée

Presse Canadienne

OTTAWA Le directeur du bureau fédéral d'information sur les effets de la TPS, Nickolas Murry, a publié, hier, une liste de six pages de prix où son agence calcule au cent près l'effet de la TPS fédérale et a été immédiatement attaqué par le Conseil de la vente dau détail du Canada.

M. Murray annonçait ainsi l'ouverture officielle de son agence dans la controverse.

«Nous informerons les consommateurs sur tout ce qui est taxé, sur tout ce qui ne l'est pas et sur l'évolution des prix.»

La nouvelle taxe, qui s'appliquera à un large éventail de produits et services, remplaçant la taxe fédérale existante de 13,5 % sur les produits manufacturés.

«Nous surveillerons pour nous assurer qu'on ne se servira pas de la TPS pour dissimuler des hausses de prix qui n'ont rien à voir avec la taxe, que personne ne profitera de l'occasion pour faire des manigances», a dit M. Murray.

Si les manufacturiers ou les détaillants semblent hausser les prix indûment, l'agence leur demandera de «corriger la situation», a-t-il ajouté.

Une liste de prix de six pages émanant de l'agence a fait immédiatement l'objet d'une attaque de la part du Conseil de la vente au détail du Canada. La liste comprend des douzaines d'achats typiques comme les articles d'épicerie, les vêtements et les chaussures, les électroménagers, les billets d'avion et de train, ainsi que les articles de sport et les cosmétiques.

On y retrouve un exemple de prix pour chaque article, une estimation des économies effectuées à la suite de l'abolition de la taxe fédérale actuelle, le montant de la TPS, et le changement de prix découlant du changement de taxe en dollars et en termes de pourcentage.

«Cette liste pourrait bien semer la confusion et induire en erreur les consommateurs et provoquer des discussions entre consommateurs et détaillants qui compareront les prix réels à un montant artificiel inscrit dans une publication gouvernementale», a déclaré par voie de communiqué le président du conseil de la vente au détail, Alasdair McKichan.

Les détaillants mettent aussi en question l'exactitude de l'impact qu'aura la TPS sur les prix, surtout à court terme.

«En janvier 1991, les détaillants ne seront pas en mesure d'évaluer les économies résultant de la réduction de la taxe sur leurs opérations; ils ne sauront même pas de quel rabais ils bénéficieront pour leurs inventaires». écrit M. McKichan.

M. Murray a réitéré hier que la mauvaise publicité est la meilleure arme contre les firmes qui essaieront de tirer profit de la taxe. Il a ajouté qu'il était prêt à publier les noms de ces compagnies.

Visiteurs exemptés de la TPS

Presse Canadienne

QUÉBEC Les Québécois paieront la TPS sur les services touristiques rendus au Québec alors que les visiteurs en seront exemptés, a expliqué, hier, le ministre du Tourisme du Québec, André Vallerand, avant la réunion du conseil des Ministres.

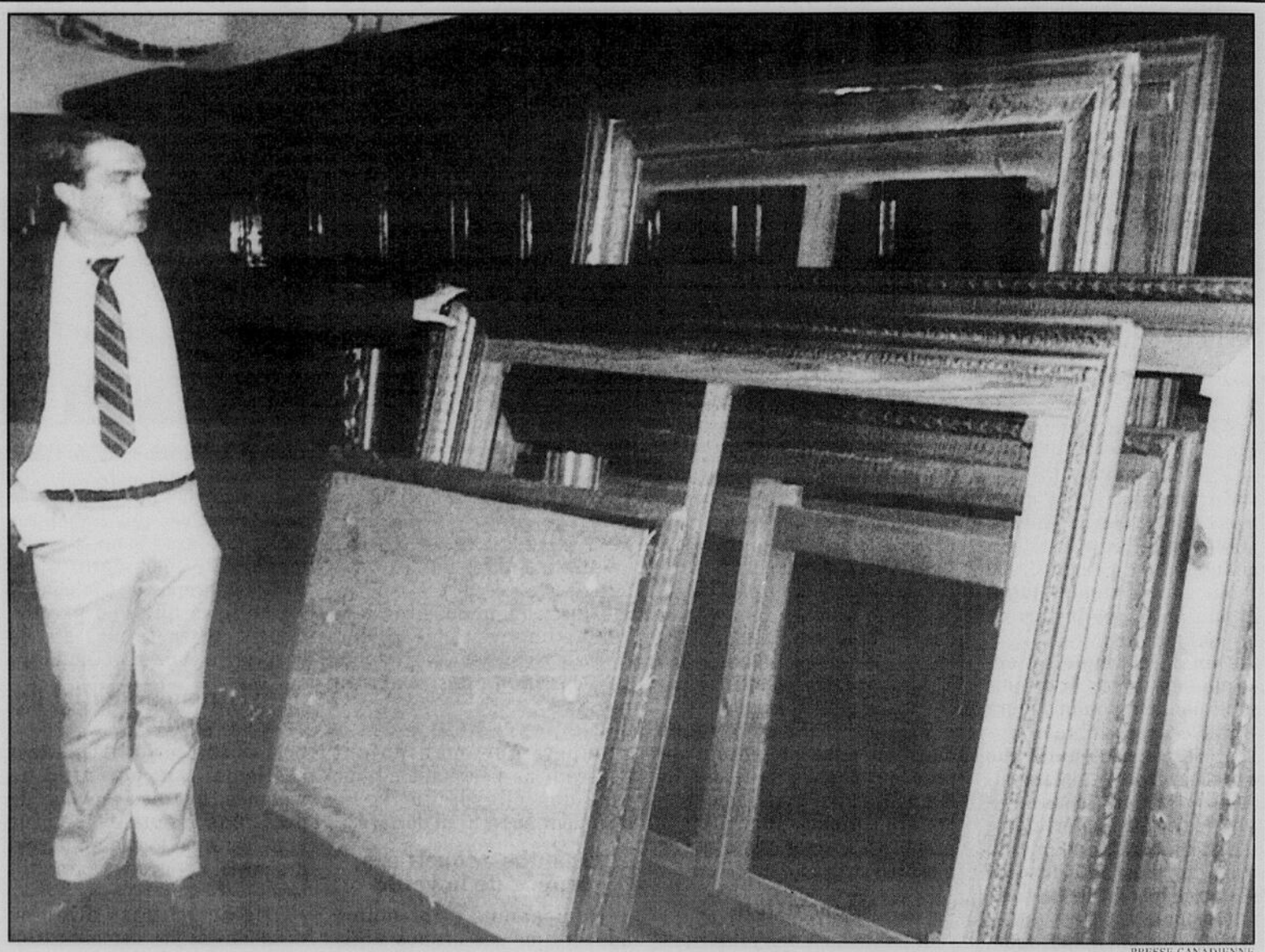
M. Vallerand a rappelé qu'il considérait que la taxe sur les produits et services du Québec, autant que celle du fédéral, était tout à fait efficace et qu'elle avait fait ses preuves dans d'autres pays.

«Il n'y a pas d'avantages ou de désavantages, a-t-il dit, tout dépend des modalités d'application et c'est ce qu'on regarde en ce moment. On avait exigé de la TPS fédérale qu'elle protège les produits touristiques et c'est ce qu'elle fera.»

Le raisonnement du gouvernement québécois selon le ministre Vallerand: «il suffit de traiter l'industrie des voyages et touristique comme un produit manufacturé exempté».

«Il n'y aura pas de TPS sur les produits touristiques, a dit M. Vallerand, dans la mesure où on trouvera des accommodations pour protéger le statut de l'industrie dans sa perspective concurrentielle.»

Les accomodations recherchées par le Québec ont été reconnues par le fédéral lorsqu'il a décidé d'offrir un remboursement de la TPS aux étrangers en visite au Québec et ailleurs au pays. Le gouvernement québécois appliquera les mêmes avantages.



PRESSE CANADIENNE

Vol de tableaux de maîtres à la basilique de Québec

L'abbé Michel Dufour montre tout ce qui reste des sept tableaux de maîtres évalués à 2 millions $ qui ont été volés, mardi soir, à la basilique de Québec. Les oeuvres volées sont «La Vierge et l'enfant», de Francesco de Goya: «Notre-Dame-des-Sept-Douleurs», de Charles Carolus Durand; «La Vision de Saint-Ildefonse», de Francesco de Zurbaran; «Le Mariage mystique de Sainte-Catherine-d'Alexandrie», de Carlo Dolci; «La Sainte-Famille aux cerises», de Jacques Blanchard; «La Nativité», de Hannibal Carache; et une copie de «La Vierge et l'enfant», de Bartolomé Esteban Murillo. Les voleurs n'ont pu mettre la main sur le «Saint-Jérôme», de Jacques-Louis David, évalué à 5 millions $ puisque, conscient de la valeur considérable de ce tableau, le conseil de fabrique de la paroisse Notre-Dame-de-Québec en a confié la garde au Musée du séminaire. «Lorsque nous avons prêté ce tableau au Musée du Louvres, l'an dernier, ils l'ont fait assurer pour un montant variant entre 5 et 7 millions $», rappelle avec fierté l'abbé Michel Dufour.

Aucune trace ni du Boeing, ni du Cessna

Presse Canadienne

SAINT-JEAN, T.-N. Six pêcheurs terre-neuviens figuraient parmi les 24 personnes manquantes hier après la mystérieuse disparition d'un petit avion et d'un Boeing-727 à quelques minutes d'intervalle.

La disparition du jet et du bimoteur Cessna Conquest a été constatée vers 15 h 20 mardi — les appareils se trouvaient à une distance de 2000 kilomètres l'un de l'autre.

Le Cessna — qui ramenait les pêcheurs chez eux après un voyage de 80 jours en mer — avait donné signe de vie pour la dernière fois lorsqu'il survolait le Groenland tandis qu'on pense que le Boeing a effectué un amerrissage d'urgence au large de la côte sud de Terre-Neuve.

Ni survivant ni épave n'avaient encore été aperçus hier soir.

Seize personnes, dont trois femmes et un enfant, se trouvaient à bord du Boeing.

L'avion, qui était parti de l'île méditerranéenne de Malte, se rendait à Miami. Tous ceux qui avaient pris place à bord du Boeing étaient des employés de la compagnie aérienne propriétaire de l'appareil dont certains étaient accompagnés de leurs familles.

Deux pilotes danois se trouvaient dans le cockpit du Cessna transportant les pêcheurs vers Gander, à Terre-Neuve, et provenant de Sondre Stromfjord, au Groenland, lorsque l'appareil a disparu,.

Deux avions et un hélicoptère ont décollé du Groenland et concentraient leurs efforts sur une étendue de 200 kilomètres entre Stromfjord et Nuuk, sur la côte ouest du Groenland.

La pluie, la neige et de forts vents ne facilitaient pas la tâche aux chercheurs.

LeDroit

LE MONDE

Appel de l'Iran contre l'hégémonisme américain

Reuter et AFP

NICOSIE L'Irak ne cèdera jamais aux «menaces» et au «chantage» de Washington, a assuré hier Bagdad, tandis qu'à Téhéran, l'ayatollah Ali Khamenei, guide de la république islamique, a appelé les musulmans à combattre la «politique hégémoniste» américaine, disant que l'Iran ne peut tolérer une présence militaire américaine dans le Golfe.

«Quiconque combat l'agression de l'Amérique, sa cupidité et son projet d'empiéter sur la région du Golfe persique livre une Djihad (guerre sainte) au service d'Allah et quiconque est tué pour cette cause est un martyr», a-t-il déclaré dans un discours radiodiffusé.

De plus, la plus haute instance de théologiens musulmans en Irak, le «Conseil des grands ulémas», a promulgé une Fatwa (décret religieux) appelant tous les musulmans à la guerre sainte.

À Bagdad, le ministre irakien des Affaires étrangères, Tarek Aziz, a mis au défi les États-Unis ou tout autre pays de prouver que Bagdad a menacé d'attaquer l'Arabie Saoudite, comme l'affirme Washington pour justifier le déploiement de 165 000 soldats et 40 navires dans la région.

Devant le Congrés américain, mardi soir, le président George Bush s'était dit convaincu que l'Irak serait contraint de faire marche arrière au Koweït. «L'Irak ne sera pas autorisé à annexer le Koweït. Ce n'est pas une menace, c'est simplement comme cela que ça va se passer», avait-il dit.

M. Bush doit comprendre, a écrit hier l'agence de presse irakienne, que l'Irak ne reculera pas devant «l'arrogance américaine» malgré les menaces et le chantage. M. Aziz, qui s'est rendu à Téhéran le week-end dernier, a dit du discours de M. Bush qu'il était celui d'un impérialiste qui cherche à dominer le monde.

L'Iran contournera les sanctions

L'Iran envisage de fournir vivres et médicaments à l'Irak et de lui offrir «un débouché», sleon le Tehran Times alors que M. Aziz aurait demandé à Téhéran de faire transiter du pétrole irakien par l'Iran.

De l'Irak et du Koweït continuent d'affluer en Jordanie des dizaines de milliers de réfugiés. Amman a demandé à l'Irak de limiter à 14 000 par jour, le nombre de réfugiés autorisés à franchir la frontière jordanienne.

Selon le président du Croissant-Rouge irakien, Ibrahim Ahmed al Nouri, quelque 300 000 Egyptiens et au moins 65 000 Asiatiques attendent en Irak de pouvoir gagner la Jordanie où sont déja parvenus plus de 420 000 réfugiés depuis l'invasion du Koweït le 2 août.



ASSOCIATED PRESS

Violence dans les ghettos

La violence qui embrase les ghettos noirs autour de Johannesburg, en Afrique du Sud, a gagné hier soir la ville elle-même, avec une fusillade provoquée par un commando muni d'armes automatiques, qui a fait au moins quatre morts et 14 blessés. Plus tard, à Soweto, le ghetto noir le plus étendu des environs de Johannesbourg, deux policiers et un inconnu armé ont été tués. La rencontre mardi du président Frederik de Klerk et du leader du Congrès national africain, Nelson Mandela, semble donc n'avoir été qu'une parenthèse dans la vague de violence qui balaie les ghettos Johannesburg, et qui a repris de plus belle dès mardi soir, faisant plus de 50 morts en 24 heures.

Nos navires reprennent la mer

Presse Canadienne

A BORD DU HMCS PROTECTEUR La force navale canadienne qui doit se rendre dans le Golfe a quitté la Sicile hier en direction du Proche-Orient, départ qui a réjoui les membres d'équipage, soulagés de savoir qu'ils entreprennent enfin la dernière étape de leur périple.

Les trois navires de cette force navale a dû faire escale à Augusta, en Italie, pour attendre l'adoption d'un arrêté ministériel, à Ottawa, leur permettre d'entrer en service dans une zone de guerre.

Le gouvernement fédéral doit adopter cet arrêté samedi. Le parlement doit ensuite être convoqué dans les dix jours. Il permettra aux trois vaisseaux de prendre les mesures nécessaires pour faire respecter l'embargo économique international contre l'Irak.

L'équipage du HMCS Protecteur, un navire de ravitaillement, a commencé à effectuer des exercices dès le signal de départ pour le Golfe. On s'est entraîné à rescaper un homme passer par dessus bord, les hélicoptères ont patrouillé le secteur et des spécialistes ont testé le système d'armement.

«Nous allons entreprendre de nombreux exercices entre ici et l'Égypte, a déclaré le premier maître d'équipage John Auld. Il y aura quelques exercices avec les armes et beaucoup d'autre travail jeudi.»

Le HMCS Protecteur et deux autres destroyers se rendent dans le Golfe pour aider les navires déjà sur place à faire respecter la décision des Nations-Unies d'imposer des sanctions contre l'Irak, à la suite de son invasion du Koweït le 2 août dernier.

Les trois navires ont reçu la permission de l'ONU d'utiliser la force pour arrêter tout bateau transportant de la marchandise vers l'Irak.

Les destroyers Athabaskan et Terra Nova, tout comme le HMCS Protecteur, ont quitté Halifax le 24 août, avec 934 hommes et femmes à bord.

Les responsables transmettront plus de détails sur les opérations de la force navale canadienne dans le Golfe vers la fin de la semaine.

Les navires arriveront en Égypte samedi et traverseront le canal de Suez dimanche en route vers la mer Rouge.

EN BREF

Candidate à la mairie de Washington

WASHINGTON Le futur maire de Washington a toutes les chances d'être une femme noire sans passé politique, Sharon Pratt Dixon, qui promet de «nettoyer la maison» en succédant à Marion Barry, l'homme qui aimait trop la cocaïne. Agée de 46 ans, Mme Dixon, avocate et ancienne vice-présidente d'une compagnie d'électricité a remporté mardi la primaire démocrate pour la mairie avec 35 % des votes devant quatre autres candidats.

Vacances gratuites pour couples en difficulté

AGRIGENTE, ITALIE Convaincu de l'effet sédatif des temples grecs, le président de l'office local du tourisme d'Agrigente, en Sicile offre trois jours de vacances gratuites aux couples en voie de rupture. Paolo Cilona, propose aux époux belligérants de venir à l'ombre du temple de Zeus retrouver leur harmonie première, avant la dernière audience prévue pour la sentence de divorce.

Bhutto candidate

KARACHI L'ancien premier ministre du Pakistan, Benazir Bhutto, menacée d'inculpation pour corruption et abus de pouvoir, a déposé sa candidature, hier, en vue des élections générales du 24 octobre.

Fuite détectée

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON La NASA a annoncé hier qu'elle pensait avoir trouvé la fuite d'hydrogène qui a empêché à trois reprises le lancement de la navette Columbia avec à son bord l'observatoire astrophysique Astro. Lors d'une vérification mardi soir des conduites de carburant dans le compartiment moteurs, les techniciens ont en effet trouvé un joint de teflon endommagé et l'ont changé. Les tests effectués après la réparation dans cette partie du compartiment n'ont plus révélé de fuite.

Taylor prend l'initiative

FREETOWN Les rebelles libériens dirigés par Charles Taylor ont été signalés hier à faible distance du palais présidentiel de Monrovia et ont pris l'initiative sur leurs rivaux dirigés par Prince Johnson. Les hommes de Taylor se sont emparés de l'hôtel de ville près du palais présidentiel. La correspondante de la BBC à Monrovia, Elizabeth Blunt, la seule journaliste étrangère dans la capitale, a précisé que le groupe de Johnson n'a pas semblé prendre part aux combats.

LE MONDE

Le nouvelle Allemagne est née

Agence France-Presse

MOSCOU Les quatre puissances tutélaires de l'Allemagne depuis 1945 et les deux États allemands ont signé hier à Moscou l'acte de naissance de l'Allemagne unie, qui retrouvera son entière souveraineté dès la fusion de la RFA et de la RDA le 3 octobre.

Les ministres des Affaires étrangères de RFA et de RDA ainsi que d'Union soviétique, des États-Unis, de France et de Grande-Bretagne ont apposé leurs signatures au bas d'un document de dix pages intitulé *traité portant règlement définitif concernant l'Allemagne* qui, selon le ministre soviétique Edouard Chevardnadze, «tire un trait sur les conséquences de la Seconde Guerre mondiale».

Cadeau de naissance, les Quatre suspendront le jour de l'unification, le 3 octobre, les droits et responsabilités qu'ils détenaient sur Berlin et l'Allemagne dans son ensemble, sans attendre leur extinction formelle qui interviendra avec la ratification du traité.

Le traité sanctionne la révolution pacifique en RDA et l'ouverture le 9 novembre 1989 du Mur de Berlin, qui a sonné le glas de l'État socialiste créé en 1949 sur la zone d'occupation soviétique.

C'est en février 1990 que les Six ont décidé à Ottawa de lancer les négociations «2+4» en vue de l'unification. L'URSS a fait le pas le plus important en acceptant que l'Allemagne unie soit membre de l'OTAN, tandis que la RFA, après maintes hésitations, a accepté la ligne Oder-Neisse comme frontière avec la Pologne.



ASSOCIATED PRESS

Hans-Dietrich Gencher, ministre ouest-allemand des Affaires étrangères (à droite) signe, le premier, le document qui sera paraphé ensuite par (de gauche à droite) ses homologues américain James Baker, anglais, Douglas Hurd, soviétique Edouard Chervadnaze, français Roland Dumas et le premier ministre de l'Allemange de l'Est Lothar de Maizière.

Enfermée dans un hôpital pour faire place à une espionne

Agence France-Presse

BONN Une femme a été enfermée pendant plus de 20 ans dans des hôpitaux psychiatriques en RDA, afin de permettre à une espionne de prendre son identité et de devenir secrétaire du ministre ouest-allemand de l'Économie, selon l'hebdomadaire Quick.

Le magazine publie côte à côte les photos de la vraie Sonja Lueneburg, une vieillarde aux traits ravagés, et de la fausse, lorsqu'elle était une sémillante secrétaire aux côtés de l'ancien ministre Martin Bangemann, de 1975 à 1985.

L'affaire débute en 1950, avant l'érection du Mur: Sonja Lueneburg, née à Berlin-Est, se marie avec un Allemand de l'Ouest et s'établit comme coiffeuse dans la partie occidentale de la ville. Divorcée trois ans après, elle rencontre en 1966 un Français. Le couple s'installe à Paris.

Au bout de quelques mois, l'idylle tourne au cauchemar. Sonja, abandonnée et désespérée, décide le 22 septembre 1966 de rentrerà Berlin-Est.

Son passeport ouest-allemand est confisqué et un mois plus tard, une espionne nommée Sonja Luenebourg passe en RFA. En 1975, elle est secrétaire du ministre de l'économie Martin Bangemann.

Entretemps, la vraie Sonja proteste et se débat. Un matin de 1968, on l'emmène dans un hôpital psychiatrique, pour «schizophrénie»: piqûres, calmants, électrochocs.

Elle vit encore aujourd'hui dans un établissement spécialisé, avec une pension mensuelle de 100 DM (73 $).

Explosion du trafic de la drogue en URSS

Agence France-Presse

MOSCOU Le trafic de drogue, en pleine explosion en URSS, rapporte environ 15 milliards de roubles (24 milliards $ US au cours officiel) par an et menace la société soviétique d'un «Tchernobyl social», selon le quotidien Sovietskaia Rossia.

Les prix ont été «multipliés par deux ou par trois», précise le quotidien qui donne en exemple le prix des graines de pavot qui se vendent 2000 roubles le kilo (3200 $ au cours officiel - 150 au marché noir) et celui de l'opium, qui atteint 100 000 roubles. Le salaire moyen est d'environ 200 roubles par mois.

Le quotidien, connu pour ses positions conservatrices, indique que 4000 personnes ont été arrêtées l'an dernier à Moscou et 719 condamnées pour trafic de drogue.

Le journal affirme qu'il y a «près de 900 000 drogués» dans la capitale soviétique, sur neuf millions d'habitants. Toutefois, selon les chiffres du ministère de l'Intérieur, il y a en Union soviétique «60 000 drogués chroniques (...), auxquels s'ajoutent 30 000 qui s'y adonnent occasionnellement», ajoute le quotidien.

La police soviétique a saisi l'an dernier à travers le pays 50 tonnes de drogues diverses, précise le quotidien.

L'URSS a récemment adhéré à Interpol, notament pour participer à la lutte internationale contre le trafic de drogue.

Enseignantes
Enseignants

Le journal en classe : pour le plaisir d'apprendre!

Objet d'étude et instrument d'apprentissage par excellence, LeDroit en classe offre une façon différente de développer le goût de la lecture chez vos élèves tout en enrichissant leurs connaissances dans divers domaines.



Faites appel à nos services éducatifs :

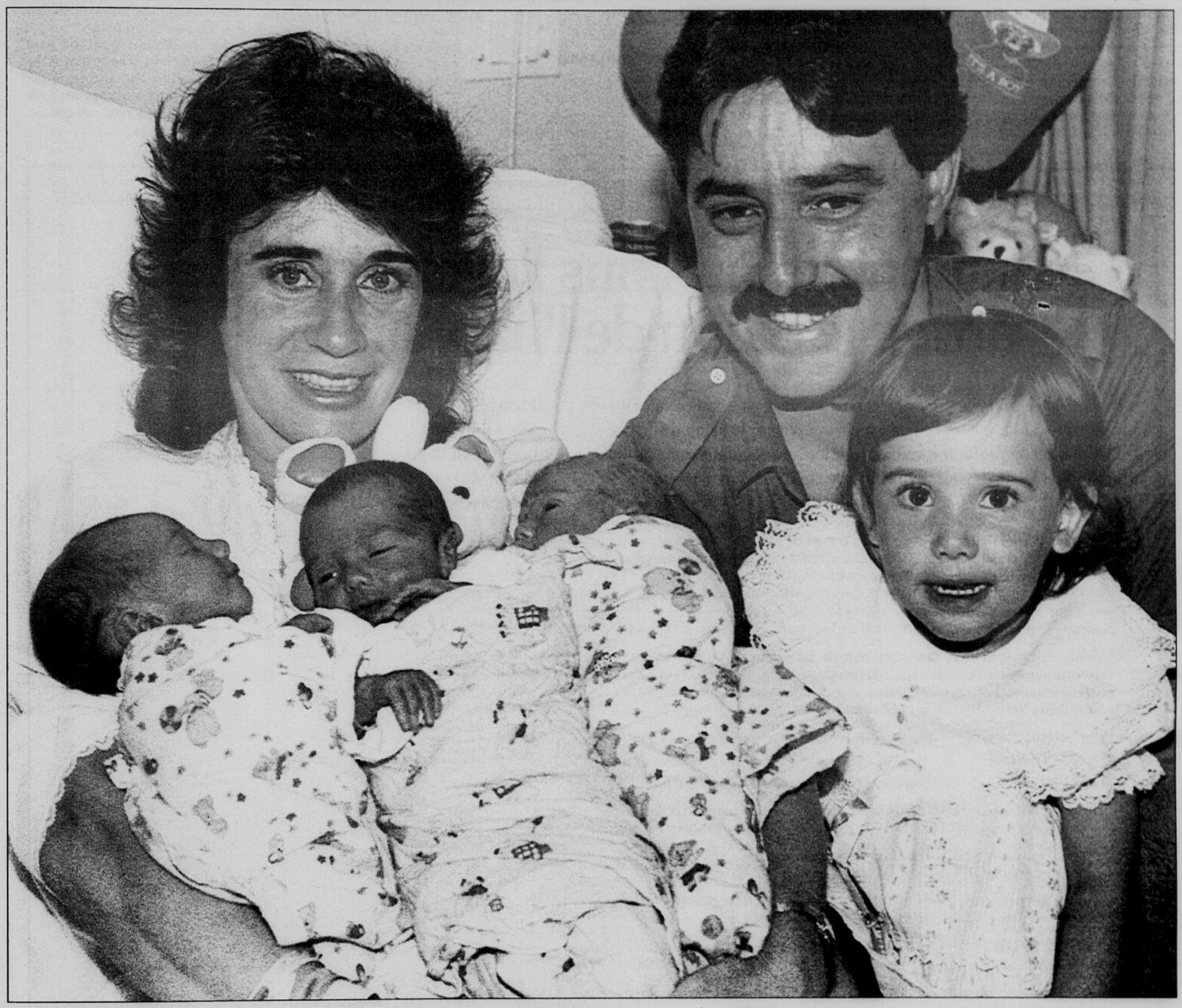
- ateliers gratuits pour les enseignantes et enseignants
- documents pédagogiques pour l'utilisation du journal en classe :
  - Le français à la Une
  - Activités d'apprentissage en alphabétisation
  - Guide du maître pour l'utilisation du journal en classe
- journaux à prix réduit (minimum de 10 exemplaires)

Pour plus de renseignements sur les guides pédagogiques et les ateliers, communiquez avec

Mme Madeleine Reny Gendron
au **560-2736.**

Pour commander des exemplaires du journal, composez le **560-2525.**

LeDroit



MICHEL TESSIER, LeDroit

Le couple et la fertilité

Pour Nicole et Charles Larocque, un jeune couple d'Embrun, c'est le début d'une nouvelle histoire d'amour.

Nicole Larocque a en effet donné naissance samedi dernier, à deux garçons et une fille à 17h03, 17h04 et 17h05 lors d'un accouchement par césarienne que Charles Larocque a qualifié de «match de football».

Charles affirme que Nicole a pu donner naissance à «ces beaux enfants» grâce au docteur Elaine Jolly de la Clinique de fertilité de l'HGO. Un seul traitement de pergonal a suffi pour que Nicole puisse concevoir.

Il arrive par contre que l'homme et la femme désireux de vivre une grossesse, qui ne se produit pas, aient avoir recours à une multitude de techniques afin de favoriser la conception. Certaines femmes préfèrent, quant à elles, dire non à la maternité, en se faisant ligaturer les trompes. Et, parfois, elles reviennent sur leur décision... Aujourd'hui, le Dr Grégoire Barrette nous parle de celles qui frappent à sa porte, tandis qu'un autre texte traite des techniques de fertilisation. Mais avant, l'histoire de Nicole et Charles Larocque mérite que l'on s'y attarde.

pages 31 et 32

VIVRE PLUS

Le choc le plus dur un mois après le décès d'un parent

Malcolm Ritter
Associated Press

NEW YORK Plus de la moitié des enfants ayant perdu un parent ont subi leur choc psychologique le plus dur un mois après le décès, selon une récente étude américaine. Mais, pour beaucoup d'autres, ce choc a eu lieu au bout de six mois.

En effet, un tiers des enfants ont montré, après six mois, une réaction plus marquée qu'après un mois ou qu'après 13 mois, selon le Dr Elizabeth Weller, de l'Université de l'Ohio. Elle a fait état de ses travaux au récent congrès annuel de l'Association des psychiatres américains.

«Ces enfants donnent l'impression d'être engourdis», explique-t-elle. «Ils ne réalisent pas ce qui les a frappés. Il leur faut du temps pour assimiler ce qui s'est passé».

L'étude portait sur 38 enfants de cinq à 12 ans, dont 23 s'attendaient à la mauvaise nouvelle. Au moyen d'interviews, le Dr Weller et ses collègues ont noté une vingtaine de symptômes psychiatriques un mois, six mois et 13 mois après la mort du parent (la période de 13 mois a été choisie de préférence à 12 mois, pour éviter la coïncidence avec l'anniversaire de la mort).

Les symptômes

Environ la moitié des enfants ont montré leurs réactions les plus sévères un mois après. Les symptômes les plus visibles, à cette période, montrent que les enfants sont tristes, irritables, fatigués, qu'ils ont du mal à se concentrer, ont une mauvaise image d'eux-mêmes, ont des idées suicidaires, ont perdu le goût du plaisir et ont peur qu'il arrive quelque chose au parent restant.

Après six mois, plus de 40 pour cent des enfants n'ont montré que tristesse et irritabilité. Et après 13 mois, 40 pour cent n'ont montré aucun des symptômes.

Les interviews des parents prouvent qu'ils ont tendance à sous-estimer la gravité des réactions de leurs enfants, selon le Dr Weller. Le parent restant est généralement écrasé par sa propre peine, et les enfants peuvent cacher certains symptômes pour ne pas agraver cette peine.

Le Dr Weller explique que son étude n'a pas permis de déterminer le moyen de prévoir quels enfants auront leur réaction la plus sévère au bout de six mois.

Aujourd'hui jusqu'à dimanche!

Au moment où vous l'avez besoin, arrive le Salon de l'habitation!

Vous songez à rénover ou à redécorer votre maison? Vous songez à construire ou à acheter une maison neuve? Visitez **le Salon de l'habitation de l'automne** pour obtenir les conseils professionnels, les produits et les idées vous permettant de mettre en œuvre vos plans.

Attractions:

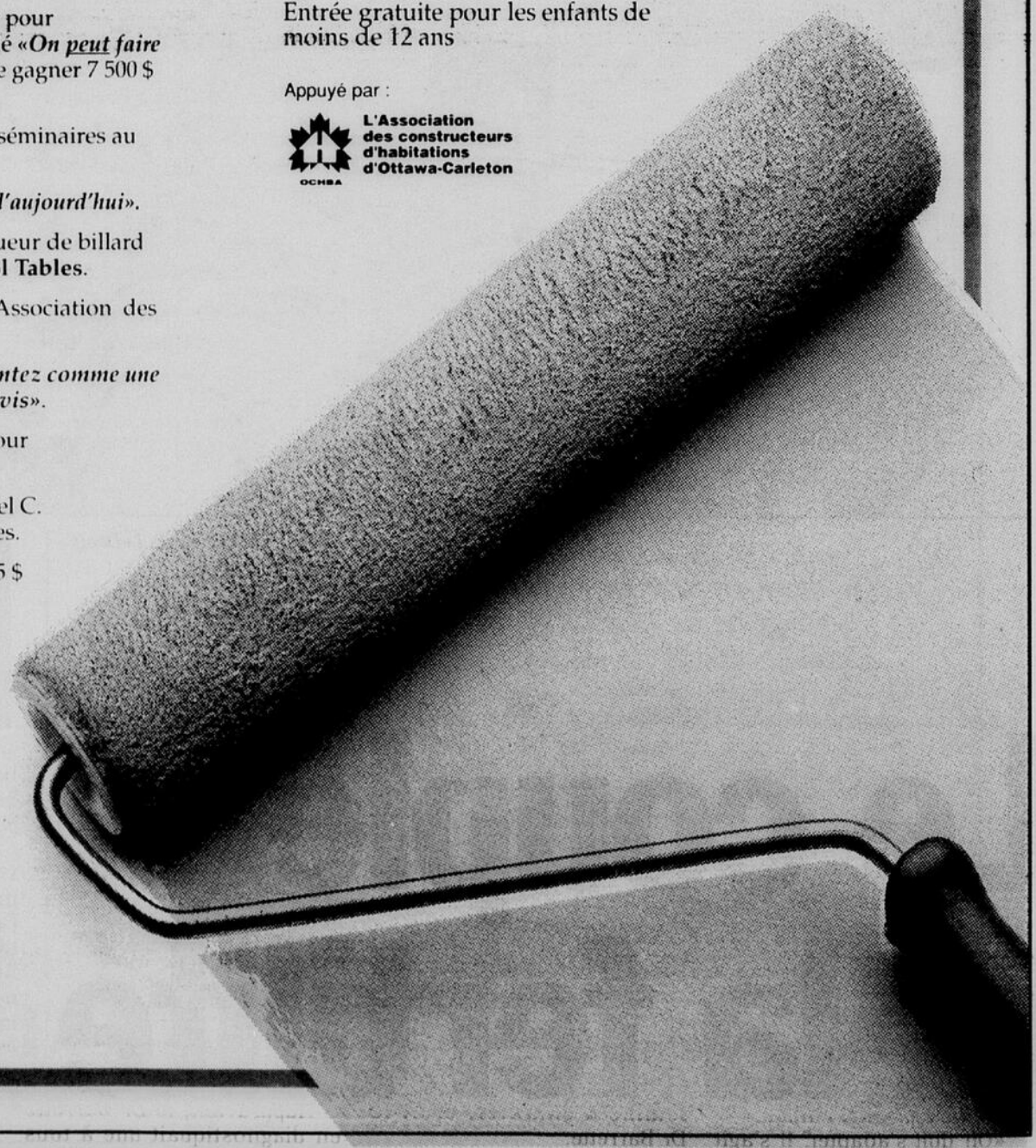
- Visitez le «***stand collectif des constructeurs***» de l'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton mettant en vedette plus de 20 constructeurs de nouvelles habitations. Vous pourriez gagner l'un des deux voyages pour deux personnes offerts par **Air Canada** vers n'importe quelle destination au Canada ou un voyage pour deux personnes sur le service direct Ottawa-Fort Lauderdale offert par Air Canada.
- Découvrez la façon de rendre votre maison sans danger pour l'environnement au kiosque sur l'environnement intitulé «***On peut faire quelque chose***». Participez au tirage vous permettant de gagner 7 500 $ en **Produits Verts** offerts par **Loblaws**.
- Pour obtenir des idées et des conseils participez à nos séminaires au «***Centre de conseils***».
- Relevez le défi musical de «***Chansons favorites d'hier et d'aujourd'hui***».
- Admirez l'habileté extraordinaire de Gerry Watson, joueur de billard de calibre international, parrainé par **Professional Pool Tables**.
- Participez aux séminaires «***Demandez à l'expert***» de l'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton.
- Chantez en cœur dans la zone de divertissement «***Chantez comme une vedette***» et participez au concours «***À la recherche d'Elvis***».
- Participez au concours «***Quel est le titre de cet air?***» pour gagner des prix merveilleux.
- Assistez aux «***Démonstrations de bricolage***» de Michael C. Hammar, une gracieuseté de Cashway Building Centres.
- Obtenez un billet vous donnant droit à un rabais de 2,25 $ sur le prix d'entrée d'un adulte aux **magasins Canadian Tire** participants à Ottawa.
- Profitez du ***stationnement gratuit***!

Heures :
le jeudi 13 sept.....15 h à 22 h
le vendredi 14 sept.....15 h à 22 h
le samedi 15 sept.....10 h à 22 h
le dimanche 16 sept.....10 h à 17 h

Entrée :
Adultes.....7,00 $
Aînés (65 ans +).....4,75 $
Jeunes (13 - 17 ans).....4,75 $

Entrée gratuite pour les enfants de moins de 12 ans

Appuyé par :
L'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton
OCHBA



Du 13 au 16 septembre
Centre municipal d'Ottawa
Parc Lansdowne
232-0766

LE SALON DE L'HABITATION DE L'AUTOMNE

VIVRE PLUS

Maman «très contente» de ses triplés

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA Nicole Larocque a donné naissance samedi dernier, à deux garçons et une fille à 17h03, 17h04 et 17h05 lors d'un accouchement par césarienne que Charles Larocque a qualifié de «match de football».

«Les docteurs et les infirmières se passaient les bébés de l'un à l'autre. Ils étaient 21 dans la salle d'accouchement», a-t-il raconté lorsqu'il a rencontré LeDroit, lundi, à l'Hôpital général d'Ottawa.

Âgée de 34 ans, Nicole a appris qu'elle portait des triplés dès le premier mois de sa grossesse. Elle s'était habituée à l'idée, mais ne pouvait prévoir l'émotion ressentie dimanche lorsqu'elle a pris ses trois nouveau-nés pour la première fois.

Louis pesant 4,7 livres, Isabelle pesant 5 livres et Camil pesant 4 livres font la joie de leurs parents et de leur grande soeur Geneviève qui a regardé les bébés avec stupéfaction. «Lui, c'est quel le bébé?».



MICHEL TESSIER, LeDroit

Mme Nicole Larocque avec l'un des nouveau-nés, en compagnie de Geneviève, l'ainée de deux ans et demi.

Le couple attribue également la naissance de Geneviève «aux miracles» du docteur Jolly. «Je vous en dois quatre», a lancé Charles lors de la visite du médecin.

«On savait qu'on jouait avec le feu. Mais on voulait tellement avoir des enfants. C'était la seule façon», a expliqué Nicole. «Je suis très contente».

Le docteur Carl Nimrod a pratiqué la césarienne samedi alors que la mère en était à sa 35e semaine de grossesse. «J'étais rendue tellement grosse. J'avais de la difficulté à respirer. J'ai pris 40 livres pendant ma grossesse», a précisé la femme de petite stature.

«On espérait avoir deux garçons et une fille pour avoir deux couples. J'ai assisté à l'accouchement même si c'était une césarienne mais il y avait un écran qui m'empêchait de voir. Lorsque le médecin a dit qu'il voyait une petite tête, j'ai regardé par dessus. J'ai dit, au moins j'ai un garçon».

La mère doit obtenir son congé de l'hôpital vers la fin de la semaine. Nicole compte retourner à la maison avec Isabelle et possiblement Louis. Pesant que 4 livres, Camil pourrait demeurer sous les soins des infirmières un peu plus longtemps.

Geneviève a bien hâte de voir tous les bébés à la maison. «On l'a habituée à partager. C'est elle qui va être ma compagne, mon helper», de dire l'heureux papa.

L'arrivée des triplés a entraîné et entraînera d'autres changements dans la vie de la famille Larocque. D'abord, Charles a choisi de changer d'emploi. «Quand j'ai appris cela je me suis dit que je ne pouvais plus continuer de travailler sur la route et travailler des heures irrégulières. J'élevais ma fille au téléphone. Je voulais travailler des heures normales et passer du temps avec ma famille», a expliqué celui qui travaille maintenant «des heures normales» chez Recherches Bell Northern.

Puis, la famille fait face à un petit problème. Le couple possède une voiture à cinq places. «Là, on a une auto illégale. On pense acheter une mini-camionnette. Avec tout cela, je vais peut être devoir jouer de la guitare sur la rue Sparks», a-t-il dit à la blague.

Une foule de facteurs peut empêcher la fertilité

Mariloup Malboeuf
LeDroit

GATINEAU Toute femme de 20 ans ne souhaite pas nécessairement procréer. Et, lorsque c'est le cas, elle frappe à la porte des gynécologues tels le Dr Grégoire Barrette, de Gatineau.

À chaque année, l'obsté-tricien pratique quelque 350 ligatures de trompes auprès des femmes de la région. Certaines sont déjà mères d'un ou de deux enfants tandis que d'autres n'en souhaitent aucun.

«Elles ne veulent plus prendre la pilule, et trouvent le stérilet dérangeant. Au nom de leur qualité de vie, elles veulent cesser d'enfanter.»

Soulignant que son rôle ne consiste pas à sermonner ces dernières sur l'action qu'elles souhaitent poser, le médecin croit pourtant qu'il est de son devoir de leur rappeler qu'«une ligature, c'est pour la vie», même s'il existe des possibilités de renverser cette opération.

Un livret explicatif de 20 pages sera remis à la femme et à son compagnon, si elle est accompagnée , indiquant la chirurgie, soulignant les effets secondaires possibles, ainsi que les conséquences d'un tel geste.

Défrayés par l'assurance-maladie du Québec, ainsi que par le régime de santé ontarien, les coûts reliés à cette intervention ainsi qu'à son pendant , ne font pas sourire tous les médecins...

Certains, soutenant qu'il s'agit d'un luxe, croient que les femmes devraient débourser pour une telle intervention.

«On doit s'adapter. Il s'agit de respecter les décisions personnelles de chacune, tout en les informant sur les conséquences», croit celui qui ne refuse pas à une femme ce droit.



FRANCOIS ROY, LeDroit

Lorsqu'un couple cherche à vivre l'expérience de la naissance, il importe de lui offrir un soutien adéquat, tout en lui donnant l'heure juste, croit le Dr Grégoire Barrette.

Certaines, après avoir été ligaturées, reviennent voir le Dr Barrette, alors qu'il y a sept ou huit ans, ce n'était pas le cas, explique celui qui a pratiqué environ 50 réanastomoses tubaires depuis deux ans.

«La majorité a 30 ou 35 ans et, après avoir rencontré un homme sans enfant, souhaite en avoir un.»

Il existe environ 55% de chances que cette intervention réussisse, et permette à la femme d'enfanter, croit le Dr Barrette.

Des couples infertiles?

Et comment procède-t-il lorsqu'un couple, incapable de procréer, désire connaître les joies associés à la conception?

«À la première rencontre, le couple me conte son histoire, parce qu'il existe une foule de facteurs pouvant empêcher la fertilité.»

Par la suite, le médecin demande à la femme de calculer sa température basale, afin de déterminer si elle ovule. Le compagnon, pendant ce temps, est prié de se soumettre à un compte de spermes.

«Il est surprenant de voir le nombre d'hommes infertiles et, la plupart du temps, ces derniers refusent de subir cette vérification, sauf dans les cas où le couple est très stable.»

Par la suite, si l'un comme l'autre semble apte à concevoir, il injecte une substance dans l'utérus de la femme, afin de savoir si tout est normal.

«Elle contient de l'iode et, dans 40% des cas, les femmes deviennent enceintes à ce moment-là. Mais on ne sait pas pourquoi.»

Si tel n'est pas le cas, le gynécologue attend quatre ou cinq mois avant de pratiquer une laparoscopie auprès de la femme, afin de découvrir si elle est victime de l'endométriose, qui constitue 15% des causes d'infertilité.

Les maladies transmises sexuellement peuvent également empêcher la conception, et le médecin effectue des tests afin de découvrir si l'un ou l'autre des conjoints en est victime.

Auparavant, le Dr Barrette en diagnostiquait une à tous les trois mois. Maintenant, l'urgence du centre hospitalier de Gatineau en découvre deux ou trois par semaine.

Le Dr Barrette tentera par la suite, si tel est le voeu du couple, de leur suggérer d'autres moyens d'avoir un enfant, après avoir traité l'endométriose, que ce soit en utilisant la fertilisation in vitro pratiquée au centre de fertilisation d'Ottawa , l'adoption, ou encore, l'insémination artificielle.

«L'important est de montrer plus de chaleur humaine dans la recherche de la fertilité. Il n'est pas facile de faire plaisir à tout le monde chacun a son caractère mais, l'important, c'est d'être honnête!»

Commisssion royale d'enquête

Dans le Vivre Plus de la semaine prochaine, la fertilité des hommes sera discutée, ainsi que l'éthique guidant les nouvelles techniques de reproduction. Ce dernier sujet sera abordé le 18 septembre, à Ottawa, alors que la Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction tiendra, pendant trois jours, des audiences publiques sur la question.

Créations Manon Salois Inc.
présente
"TRICOTS ET DESIGN"
COURS DE TRICOT ET DE DESIGN OFFERTS SUR LES MACHINES A TRICOTER
— Le monde du tricot est infini. Apprenez à confectionner de manière professionnelle vos chandails, robes, jupes, pantalons et manteaux!
— Les étudiants(tes) apprendront différentes techniques tout en utilisant les plus récentes machines à tricoter fournies par l'école.
— Les cours sont offerts par une dessinatrice de mode accréditée.
Pour plus de détails concernant les dates et les heures de cours,
veuillez communiquer avec Manon au 731-1388

CLINIQUE D'OBÉSITÉ DE L'OUTAOUAIS
Clinique médicale pour perte de poids et pour le maintien.
Selon le programme de motivation et maintien du Dr Maurice Larocque
Dr Yves Lévesque, M.D. Omnipraticien
Dr Jean-Claude Bouth, M.D. Omnipraticien
251, Laramée, Hull 770-8748
Visites sur rendez-vous seulement

VIVRE PLUS

Le couple considéré comme unité reproductive

Progrès des techniques de fertilisation

Eve Glicksman
The New York Times Syndication Sales Corp.

Dans certaines sociétés d'autrefois, on fuyait les couples sans enfant, parce qu'on craignait qu'ils apportent la malchance avec eux. Au fil des siècles, l'infertilité a transporté sur ses épaules un bien lourd fardeau...

Dans la Bible, la fertilité constituait souvent une récompense qu'on croyait attribuée à la suite de l'exercice de la vertu et d'une bonne vie. Les personnes stériles, en désobéissant à la loi de Dieu, inscrite dans la Genèse, ne méritaient guère les faveurs de leur Créateur...

Gare à la femme qui osait ne pas enfanter, la reproduction ayant constitué, au fil des siècles, sa mission première! Pendant les années 50 et jusqu'au début des années 60, certains médecins ont soutenu que l'infertilité résidait dans le rejet, par la femme, de sa féminité.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le désir d'avoir un enfant n'est pas toujours comblé.

Multipliez-vous...

On dit d'être féconds et de se multiplier. Pourtant, un couple américain sur six en est incapable, après une année d'essai.

Quelque 1,5 million de couples américains sont traités, chaque année, dans le but de leur permettre de procréer, les principaux intéressés dépensant plus de 1$ milliard dans cette recherche.

Deux facteurs ont aggravé l'infertilité. Le premier réside dansl'augmentation du nombre de femmes repoussant la conception jusqu'au milieu de la trentaine, les ovaires amorçant leur déclin, et le nombre de fausses couches augmentant (à 40 ans, une femme sur 30 en est victime). Le second est attribuable à l'augmentation du nombre de maladies transmises sexuellement, ces dernières endommageant fréquemment les organes de reproduction.

Une berceuse pour bébé

Heureusement, de remarquables progrès ont été enregistrés dans la technologie de reproduction, permettant aux couples qui, il y a 10 ans, n'auraient pas eu la possibilité ou presque , de concevoir.

Deux-tiers des couples infertiles pourront chanter une berceuse à leur nouveau-né, un jour, croit le Dr Stephen L. Corson, de la clinique de fertilité de la "Pennsylvania Hospital". Toutefois, il importe de demeurer déterminé, indique-t-il.

Les nouvelles techniques, améliorées, incluent la lasérothérapie, la microchirurgie, les mères porte uses (l'oeuf fertilisé du couple est implanté dans une autre femme) et les programmes de dons d'oeufs.

La fertilisation in vitro a commencé sa lancée au cours des années 80 et son taux de succès, variant de 11 à 20%, grimpera de façon régulière, croient les spécialistes. Gracieuseté des embryons restants d'un cycle, qui peuvent maintenant être congelés et gardés pour des essais ultérieurs.

Une autre technique appelée à gagner des adeptes s'appelle le transfert intra-fallopien des gamètes. Les oeufs et le sperme sont récoltés et placés séparément dans les trompes de Fallope, afin d'être fécondés. Il existe 40% de chances que ce procédé fonctionne, et des naissances sont enregistrés 20 à 30% du temps.

L'âge des femmes augmente

Le spécialiste de l'infertilité a pourtant vu son travail devenir plus difficile, croit le Dr Corson, auteur d'un bouquin récemment révisé, intitulé "Conquering Infertility" (Prentice Hall, 1990).

Alors qu'il y a 10 ans, ses patientes étaient âgées de 28 ans, elles en atteignent 36, aujourd'hui.

«Auparavant, on se retrouvait devant des choix restrictifs, ou devant le néant. Aujourd'hui, il existe plus d'une façon de faire face à une situation particulière.»

Plus que jamais, il est important que les couples s'informent et évaluent les nuances psychosociales et médicales propres à chaque traitement.

Afin d'aider ces derniers, il a écrit ce livre comme un guide pour les couples qui cherchent à trouver réponses à toutes ces questions.

Ne croyez pas que le choix d'un médecin ou d'une clinique de fertilisation se pratique de la même façon que l'achat d'une automobile, prévient-il! Ce n'est pas en comparant les statistiques de naissance de chaque centre que vous découvrirez le fin fond de l'histoire, poursuit-il.

Bien choisir son médecin

Quelques cliniques, vantant leur haut taux de succès, réussissent mieux parce que leurs patientes sont âgées de moins de 40 ans. D'autres, offrant des techniques sophistiquées, peuvent connaître un taux de naissance moindre parce qu'elles attirent les cas les plus difficiles.

Il vaut mieux communiquer avec votre médecin de famille, afin qu'il vous recommande un collègue, ou parler à des amis ou à des membres de votre familles qui ont vécu des problèmes semblables.

L'important est de trouver un médecin ou une équipe médicale qui vous traitera comme un couple une entité reproductive , au lieu de vous catégoriser comme «un homme avec du pauvre sperme», ou «une femme aux prises avec un problème d'ovulation».

La tension risque d'être forte dans le couple, ajoute-t-il, ce qui explique pourquoi les cliniques les plus importantes emploient des psychothérapeutes. Des sentiments tels la colère, la culpabilité, le désespoir et la frustration peuvent apparaître, à ce moment de la vie de l'homme et de la femme.

L'un comme l'autre peut blâmer son conjoint, perdre tout intérêt dans la sexualité et s'isoler de sa famille et de ses amis. Une grande peine peut apparaître dans le coeur des deux conjoints, à la suite d'une fausse couche.

Même si le Dr Corson encourage la majorité des couples infertiles, il leur confie que, parfois, il faut savoir décrocher. L'infertilité ne constitue pas une maladie maligne, et les difficultés physiques et émotionnelles rencontrées par le couple vivant en attente de la conception n'en valent parfois pas la chandelle.

D'autres cessent de croire à la fertilité en découvrant les coûts associés aux traitements. La fertilisation in vitro, par exemple, coûte environ 6000$. Le régime d'assurance-maladie de l'Ontario rembourse les frais associés aux traitements de fertilisation, mais pas celui du Québec.

Le Dr Corson n'encourage pas les femmes de 44 ans et plus à expérimenter cette technique.

Mythes reliés à l'infertilité

Vrai ou faux?

• L'infertilité frappe deux fois plus de femmes que d'hommes.

faux. La femme en est victime 50% du temps, et l'homme, 40%. Dans 10% des cas, ce sont les deux conjoints qui vivent cette situation.

• Le stress joue un rôle important dans l'infertilité.

faux. Le stress n'intervient comme facteur que lorsqu'il interfère avec l'activité sexuelle, ou lorsqu'un sévère traumatisme affecte temporairement le cycle ovulatoire de la femme. Il n'existe aucune évidence reliant les fausses couches au stress émotionnel.

• Même si la femme n'obtient pas d'orgasme, cela n'aura aucun effet sur la fertilité.

vrai. Toutefois, si la fréquence des relations sexuelles diminue à cause d'une perte de jouissance, les chances du couple de vivre une naissance diminuent...

• Le traitement pour l'infertilité chez les hommes est beaucoup moins avancé que celui disponible pour les femmes.

vrai. Les causes reliées à l'infertilité des hommes sont plus souvent qu'autrement inconnues des médecins, qui en demeurent confondus.

• Les femmes ayant utilisé les pilules anti-conceptionnelles ont plus de difficulté que les autres à concevoir.

faux. Ces femmes peuvent nécessiter quelques mois de plus pour concevoir, mais elles n'éprouveront pas plus de difficultés, à long terme, que celles ne l'ayant pas utilisé.

• Trente à 40% des cas d'infertilité chez les femmes sont imputables à l'endométriose.

vrai. L'endométriose, une excroissance de tissu utérin présent à l'extérieur de l'utérus, constitue l'une des causes principales de l'infertilité féminine aux États-Unis.

• Une femme qui n'ovule plus ne peut pas devenir enceinte.

faux. Les donnneurs d'oeufs permettent aujourd'hui aux femmes vivant la ménopause d'enfanter. Le sperme du conjoint, ainsi que l'oeuf d'une mère donneuse, sont combinés in vitro et implantés dans le corps de la femme.

• L'âge ne constitue pas une cause majeure de l'infertilité des hommes.

vrai. Contrairement à la femme, née avec un nombre déterminé d'oeufs, l'homme produit des milliards de nouveaux spermatozoïdes au cours de sa vie, ce qui explique pourquoi des hommes de plus de 70 ans sont devenus pères, tandis que près d'un-tiers des femmes de 35 ans et plus cherchant à concevoir sont déçues.

VIVRE PLUS

Les cours: une affaire à suivre de très près

La Lambada vous tente? Vous rêvez de devenir polyglotte? Vous songez à vous mettre en bonne (et due...) forme? Si vous envisagez de suivre un cours, nous n'aurez que l'embarras du choix. En effet, depuis quelques semaines, les pages des journaux foisonnent de propositions souvent alléchantes.

CONSOMMATION



MICHELINE GAMACHE
Collaboration spéciale



ARCHIVES LeDroit

La personne qui suit un cours sera liée par un contrat.

Supposons que, pour arriver à vos fins, vous ayez réellement besoin de suivre un cours et que, de plus, vous en avez le temps, les moyens et la motivation. Sachez alors que, dans la plupart des cas, c'est une décision qui vous liera par contrat avec une école ou un studio de santé, soumis à la Loi sur la protection du consommateur du Québec. Il est alors question de Louage de services à exécution successive. Des dispositions légales vous assurent un contrat détaillé, des modalités de paiement précises et la liberté de changer d'idée à certaines conditions.

Le contrat

Lorsqu'on vous remet le contrat, prenez le temps d'en lire attentivement toutes les clauses. Vous devriez y trouver la description des services offerts, la date à laquelle vous allez commence à en bénéficier, le nombre d'heures (ou de jours, ou de semaines) sur lesquels seront répartis les services, le tarif (qui doit être le même pour toute la durée du contrat), de même que le total des somme que vous devez débourser et les modalités de paiement.

L'école ou le studio de santé ne peut percevoir aucun acompte avant d'avoir commencé à dispenser les services. En outre, la Loi l'oblige à se faire payer en au moins deux versements sensiblement égaux et à intervalles réguliers. Par exemple, si votre cours de danse s'échelonne sur seize semaines, un premier versement sera exigible le jour du premier cours et le second, seulement après huit semaines.

La résiliation

Vous pouvez mettre fin à un tel contrat en tout temps et à votre seule discrétion, par un avis écrit. Si vous n'avez pas encore commencé vos cours, on ne peut vous réclamer ni frais ni dédommagement. Si vous annulez après le début des cours, vous devrez évidemment payer les cours suivis et l'école pourra exiger une «pénalité» ne dépassant pas 10% du prix des cours non encore suivis, jusqu'à concurrence de 50$.

Pour résilier ce type de contrat, il vous suffit d'envoyer au commerçant le formulaire de résiliation qui doit obligatoirement être joint au contrat ou tout autre avis écrit; il vaut toujours mieux procéder par courrier recommandé. Le commerçant a dix jours pour vous rembourser, à compter de la date d'envoi de votre avis de résiliation.

Une particularité: les studios de santé

Dans le cas d'un studio de santé, la période où vous pouvez annuler est limitée à 10% de la durée totale du contrat, à partir du moment où les cours ont débuté. On ne peut vous réclamer, à titre de pénalité, plus de 10% du prix total prévu au contrat. Par exemple, un contrat de conditionnement physique de 10 mois signé avec un studio de santé au coût de 300$, pourra être résilié par écrit durant le premier mois seulement et on ne pourra vous réclamer plus de 30$. Après ce délai, seule une entente à l'amiable sera possible.

Notons qu'un contrat avec un studio de santé ne peut avoir une durée de plus d'un an (finis, les contrats à vie...) et que les sutdios de santé doivent posséder un permis émis par l'Office de la protection du consommateur; le numéro de ce permis doit apparaître sur votre contrat.

Des institutions exemptées

Certaines institutions ne sont pas soumises à la Loi sur la protection du consommateur: les commissions scolaires, les Cégeps, les universités et les corporations municipales (service des loisirs de votre municipalité), ainsi que certaines écoles privées ou subventionnées.

Un dépliant, intitulé Services à louer, ajoute d'autres précisions, notamment sur les contrats de vente ou de location du matériel rattaché aux cours que vous entendez suivre. Il est disponible au bureau régional de l'Office de la protection du consommateur, 170, rue de l'Hôtel-de-ville, 6e étage, Hull. Tél.: 772-3041.

Rappelons qu'en Ontario, ce type de transactions est régi par la «Loi sur les contrats pré-payés» et qu'on peut obtenir plus d'information auprès du ministère de la Consommation et du Commerce.

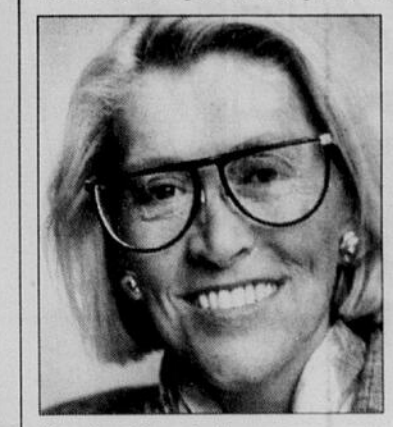
Notre collaboratirce est directrice régionale de l'Office de la protection du consommateur.

COEUR À COEUR

À l'écoute de vos problèmes

Vos préoccupations nous intéressent, ces préoccupations personnelles quiaffectent votre vie amoureuse, votre vie affective ou votre vie familiale. Les hauts et les bas des relations interpersonnelles en viennent parfois à rendre la vie insoutenable et pour cette raison, nous désirons être à l'écoute de vos problèmes, ceux que vous nous transmettrez via le courrier.

À compter d'aujourd'hui donc, nous vous proposons une correspondance qui, pour paraphraser Gerry Boulet, sera rédigée avec les «yeux du coeur». Un courrier du coeur, en somme, fait par nous, pour vous, gens de l'Outaouais.



Denise Marcheterre



Sylvie Giasson

Nos spécialistes

Denise Marcheterre est psychothérapeute professionnelle et clinicienne en santé mentale. Elle est également assistante-professeure en santé mentale et psychiatrie à l'Université d'Ottawa. Sylvie Giasson est, pour sa part, traductrice en plus de s'intéresser vivement à tout ce qui touche le développement de la personne.

Ces deux spécialistes seront à l'écoute de vos préoccupations et leurs conseils seront publiés une fois par semaine, dans la section VivrePlus. Elles tenteront de cerner adéquatement la source de vos malaises, de vos souffrances ou de vos inquiétudes en y apportant un élément de réponse satisfaisant. Un tel courrier n'a pas la prétention d'avoir une réponse à tout problème mais il a l'honnêteté de tenter de trouver une solution aux cas soumis. Nous invitons donc les lecteurs à nous écrire, confidentialité assurée en tout temps.

Nous publions dès aujourd'hui une première lettre.

Tentative de suicide

Ma fille de 30 ans vient de commettre une tentative de suicide. Ce sont des amis qui l'ont sauvée in extremis. Elle voudrait que j'aille la voir à l'hôpital et on me demande de participer à des groupes de thérapie avec les patients mais je ne m'en sens pas capable, et je m'en veux de ne pouvoir l'aider. J'aime ma fille, toutes les mères aiment leurs filles, mais je ne suis pas capable de l'aider dans ce qu'elle traverse. Est-ce que mon attitude peut avoir des conséquences néfastes sur sa guérison?

Une mère concernée

Madame,

Je sens que votre désarroi et votre douleur sont tels qu'il vous est trop pénible de vous rapprocher du désespoir de votre fille pour le moment. C'est très complexe ce qui peut se passer dans le coeur d'une mère en pareilles circonstances. Peut-être craignez-vous être la source de ses blessures affectives, et cette culpabilité vous empêche de vous distancier suffisamment pour l'accompagner dans son état de crise.

La peur que vous exprimez est douloureusement familière à toutes les mères: peur de nos défauts, peur que nos imperfections en tant que personne et en tant que parent ne causent des dommages définitifs chez nos enfants. Que tout l'amour prodigué et les meilleures intentions ne suffisent pas à les protéger.

Malgré toute la bonne volonté du monde, on se surprend à traiter nos enfants comme on a été traité. Mais est-ce qu'on ne fait pas toujours de son mieux avec ce qu'on a reçu?

Je souhaite vous voir accepter l'aide professionnelle de groupe qu'on vous propose. Vous y trouveriez beaucoup de support, la thérapie de groupe étant un lieu où vous pourriez, avec d'autres, exprimer vos sentiments souvent mêlés d'amour, de haine et d'indignation sans qu'on vous juge en retour.

Donnez-vous tout le temps nécessaire et croyez aux ressources de votre fille. Elle va trouver son identité, un sens à sa vie, telle qu'elle est.

Vous pouvez communiquer avec nous, par courrier: Coeur à coeur, LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa (Ontario, K1G 3J9.

Club Richelieu Vanier

SOUPER AUX HUITRES

RICHELIEU

Tirage d'une
Cadillac
600 billets à $100.00

RICHELIEU

Billet: $25

SOUPE, FROMAGES, FEVES, HORS-D'OEUVRE, VIANDES FROIDES

ARENA BEN GRANDMAITRE, 309 CH. McARTHUR

Billets en vente à l'entrée. Dames et demoiselles bienvenues. Le 14 septembre 1990 à 18h.

Le rendez-vous
BINGO
Tous les jours à 6 h 45 et
10 h 15 p.m.
Vendredi et dimanche à 1 h p.m.
1190 Ch. Newmarket angle Innes et
Bantree
IC 848956

Institut culturel et social de Vanier
Salle banquet
Salle
de quilles
270, ch. Marier Vanier, 746-0611

LA BANQUE DE NOUVELLE ECOSSE
Dollard Houle
Directeur
211, ch. Montréal Vanier, 741-6540

Mantha Courtiers d'assurances Ltée
Assurance-vie
Feu et auto
Ass. générales
295, chemin Montréal, Vanier
Bur.: 746-1450 — Rés.: 749-7508

cg Plumbing Heating Ltd.
Camille Gravelle, *président*
744-2566 360 av. Lacasse, Vanier

Samson, Bélair,
Deloitte, Touche
Comptables agréés
746-9703
641 ch. Montréal

Nettoyeurs
IDEAL
Cleaners
Nettoyage à sec Chemises —
buanderie
236, rue Marier, Vanier, 745-6430

m&al
Les toitures
MEAL
Canada Ltée
ALCIDE THELLEND
président
1321, av. L, Ottawa, 745-7137

ALLIED FASTENERS
and supplies ltd

W.C. Somers, Electric Ltd

BANQUE NATIONALE DU CANADA

Séguin, Landriault et Lamoureux
François Lamoureux

and supplies ltd.

2617 Edinbourgh, Ottawa

Dick Laporte
André Perras

- *Outils mécaniques*
- *Equipement*
- *Dispositifs d'agrafage*

BUR: 745-1571

Ltd

Commercial

5460 ch. Canotek
746-3260

BANQUE NATIONALE DU CANADA

3 succursales pour vous servir

- **355, chemin MONTREAL, VANIER**
- **46 BEECHWOOD, VANIER**
- **355 RIVER RD., OTTAWA**

François Lamoureux

Avocat-Notaire

Ottawa: **236-9141**
Alfred: **679-4312**
Rés.: **231-4235**

141 Laurier O.,
Ottawa

HUILE A CHAUFFAGE

EASTVIEW

ET

RICHARD FUEL LTD.

J.P. GRANDMAITRE, Président

1494, ch. Cyrville, Ottawa
TEL: 745-1529

Cadillac
CHEVROLET
Oldsmobile

BÉLISLE

AUTOMOBILES '69 LTÉE LTD.

444, ch. MONTRÉAL
OTTAWA

749-5941

Robert Côté

COTE & CHARLEBOIS

Management Accountants

741-5592
275, boul. St-Laurent

Hommages de

Bisson

ELECTRIC LTÉE LTD

Contracteur résidentiel et commercial
2-4095, pr. Bell Green
521-8084
Denis & Gérard Bisson

FARLEY ELECTRIC LTD

1541, chemin Star Top

Ottawa

744-2088

GAÉTAN ROY, B.A., F.R.I., A.A.C.I.,
Vice-Président

PIGEON ROY

ÉVALUATION

744-7670

1052, boul. St-Laurent, Ottawa

Racine
Robert &
Gauthier Enr. Reg'd.

Horace Racine,
Président

237-3680

259, rue St. Patrick, Ottawa
260, rue Besserer, Ottawa
300, rue Olmstead, Vanier

Entrepreneur Général

LAPLANTE

BUILDERS LTD

General Contractor

733-6324

Claude A. Laplante
194 Crocus, Ottawa

Ginsberg, Gingras & Associés

Syndics, Séquestres Liquidations

143A, prom. du Portage,
Hull, 776-0283

287, chemin Richmond,
Ottawa, 729-4391

CENTRAL

INSULATION LIMITÉE

140 Ste-Cécile, VANIER, ONT.

745-7142
André Gauvreau

Caisse populaire
Notre-Dame d'Ottawa

Réginald Bertrand
directeur général

293, rue Dalhousie, Ottawa — 237-1316;

Succursales:
Bonaventure: 1015, ch. Merivale, Ottawa
Cartier: 230, rue Main, Ottawa
Centre Elizabeth-Bruyère: 43 Bruyère, Ottawa

Bijouterie
Riviera

Réparation et création Riviera
Prop. Armand D'Amour

75, ch. Montréal, Vanier

749-7659

Raymond Charlebois
Rés.: 824-3805

Alain (AL) Labelle
Rés.: 749-6452

CHARLEBOIS,
LABELLE & ASSOCIÉS

5-1010 Polytek, Gloucester

744-3501

Fashion

FLOOR
COVERING
CO. LTD.

Roma Labelle

2675 Innes, unité 3, Gloucester
837-7990

Atlas Welding & Equipment Rentals

Gilles Lalonde, *près.*

749-0442 **749-4966**

1091 av. Cummings Ottawa

Voyages Rideau Travel

418(B) RIDEAU
OTTAWA, ONT.
K1N 5Z1

TEL.:
(613)
238-4816

Florence Doré, Prop.

746-8404

IMPRIMERIE RENAUD

IMPRESSIONS COMMERCIALES — FAIRE-PART

219 JEANNE-MANCE
VANIER, ONT.

Villa Roma

Mets italiens, biftecks et fruits de mer
nos specialites
Service de banquet au restaurant et a l'exterieur

749-7490

MIKE PISCOPO
Proprietaire

211, ch. McARTHUR,
VANIER, ONT.

Caisse populaire
Cyrville-Rockland Inc.

1066, ch. Cyrville Gloucester, **745-2123**
1545 Laurier Rockland **446-5154**
3713 ch. Navan Navan **824-5808**

Prêt personnel disponible.
informez-vous

Caisse Populaire
Vanier Limitée

ANDRÉ MARTIN, gérant
233, ch. Montréal, Vanier, Ont. K1L 6C7
Tél.: (613) 741-3900

LES ARTS

Fruits du film «Mr and Mrs Bridges»

Des décideurs de Hollywood visiteront Ottawa

Marc André Joanisse
LeDroit

OTTAWA La capitale fédérale tire déjà profit des séquences du plus récent film de Paul Newman et Joanne Woodward, «Mr and Mrs Bridges», tournées, l'hiver dernier dans le parc de Rockcliffe.

Dimanche, des bonzes de Hollywood visiteront les lieux d'Ottawa les plus susceptibles d'attirer l'attention des magnats de l'industrie. Et ce ne sont pas des messagers qui s'amèneront à Ottawa après avoir passé trois jours à Toronto.

Le groupe comprend Dan Heffner de Buena Vista Pictures, Jack Bernstein de MGM-United Artists, Larry Albucher de Paramount Pictures, Steve Saeta de Tri-Star Pictures et Donna Smith de Universal Pictures. «Ils occupent tous un poste décisionnel, a indiqué Terry McEvoy, l'agent de liaison de la ville d'Ottawa auprès de l'industrie cinématographique. Un mot de leur part et le tour est joué».

Ce groupe s'arrêtera évidemment là où le couple royal du cinéma américain a tourné en février dernier, dans le parc de Rockcliffe. L'itinéraire prévoit aussi un arrêt au Musée des beaux-arts du Canada où le maire d'Ottawa, Jim Durrell a convié le groupe de cinq visiteurs à casser la croûte, le long du canal Rideau, au Chateau Laurier et sur la Colline parlementaire.

«Ottawa est une ville à saveur européenne, a dit Terry McEvoy, et on veut le démontrer à nos visiteurs des États-Unis.

«C'est le moment ou jamais de tendre une perche aux décideurs de l'industrie, puisqu'une grève des techniciens de New York paraît inévitable».

Le film tourné en février dernier dans le parc de Rockcliffe va rejoindre les écrans d'ici quelques jours, une semaine tout au plus. «Le visionnement de presse a eu lieu récemment à New York, a fait remarquer M. McEvoy. Et pour la première fois, le nom d'Ottawa apparaît au générique».

Dans le secret

Sans qu'on le sache, donc dans le plus grand des secrets, George C. Scott, qu'on peut voir dans «The Exorcist III», a tourné à Ottawa, quelques scènes du film «The Descending Angel», que réalise la chaîne américaine, Home Box Office (HBO). «Ça s'est passé au mois de mai dernier, s'est rappelé Terry McEvoy. Des scènes ont été tournées à l'intérieur de l'église Ukrainienne du chemin Heron. Mais puisque plusieurs cascades ont dû être exécutées à l'extérieur, il fallait à tout prix, éviter les attroupements».

Même scénario pour un segment de la série «America's Most Wanted», que signe la Maison Fox. «Cette émission est vue par plus de 50 millions de téléspectateurs aux États-Unis», insiste Terry McEvoy.

Sans le confirmer, ce dernier a aussi mentionné qu'il était de plus en plus probable qu'un segment de «Rescue 9-1-1», qu'anime le Canadien, William Shatner, soit tourné dans la capitale fédérale.

«On saura à quoi s'en tenir d'ici peu», a-t-il précisé, tout en ajoutant qu'un projet de télésérie, dont l'action aurait lieu dans l'ouest d'Ottawa était présentement sur le pupitre d'un producteur canadien de Toronto. «C'est à nous de profiter au maximum des portes qui semblent s'ouvrir devant nous...».

Le blues envahit le Lido avec «Mo Better Blues»

Jean-Noël Gillet
Agence France-Presse

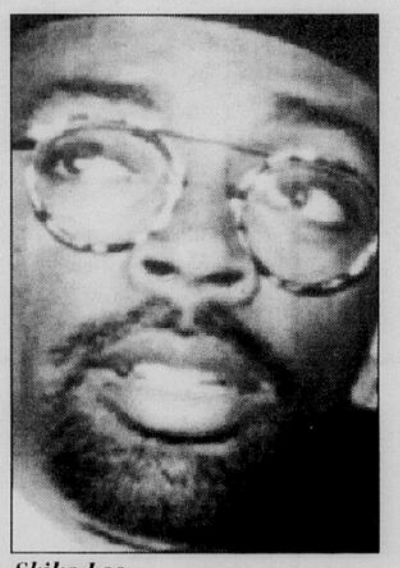
VENISE Les Noirs ont le blues: il a envahi le Lido avec «Mo' Better Blues», le dernier film —trés attendu— de Spike Lee, porte drapeau du cinéma noir américain, et «S'en fout la mort» de la Française Claire Denis, qui traduit en images sombres la dérive de deux Noirs dans une banlieue sans espoir.

Spike Lee, militant combatif de la culture noire, avait emballé l'an dernier le Festival de Cannes avec «Do the Right Thing», un film violent sur la difficulté de faire cohabiter les minorités raciales aux Etats-Unis. Il revient à Venise avec «*Mo' Better Blues*», un film consacré au jazz qui a reçu un accueil mitigé dans la cité des Doges.

Violence et sexe avec pour toile de fond un jazz envoutant composé par Bill Lee, le père de Spike, avec des extraits de jazzmen contemporains (Miles Davis, Brandford Marsalis, Charles Mingus ou John Coltrane): «Mo'Better Blues», présenté à Venise en première mondiale, est un film sur le jazz et sur un trompettiste de génie, Bleek (Denzel Washington, trés présent), qui a beaucoup de mal à concilier sa vie privée avec sa vocation artistique.

«Ce sont les noirs qui ont créé le jazz, mais seuls les blancs se sont enrichis», déclare Spike Lee (qui n'est pas venu à Venise). Cette constation donne le ton d'un film militant et parfois convulsif consacré à la défense du jazz et de ses musiciens.

Toute l'histoire tourne autour de Bleek, musicien égocentrique qui n'est bien qu'au milieu de ses musiciens mais qui n'arrive pas à déméler les contradictions de sa vie privée. Il traverse un moment difficile: trés exigeant, il se brouille avec ses amis, notamment Giant (Spike Lee, très à l'aise), son impressario dévoré par le démon du jeu qui n'arrive jamais à décrocher un contrat intéressant.



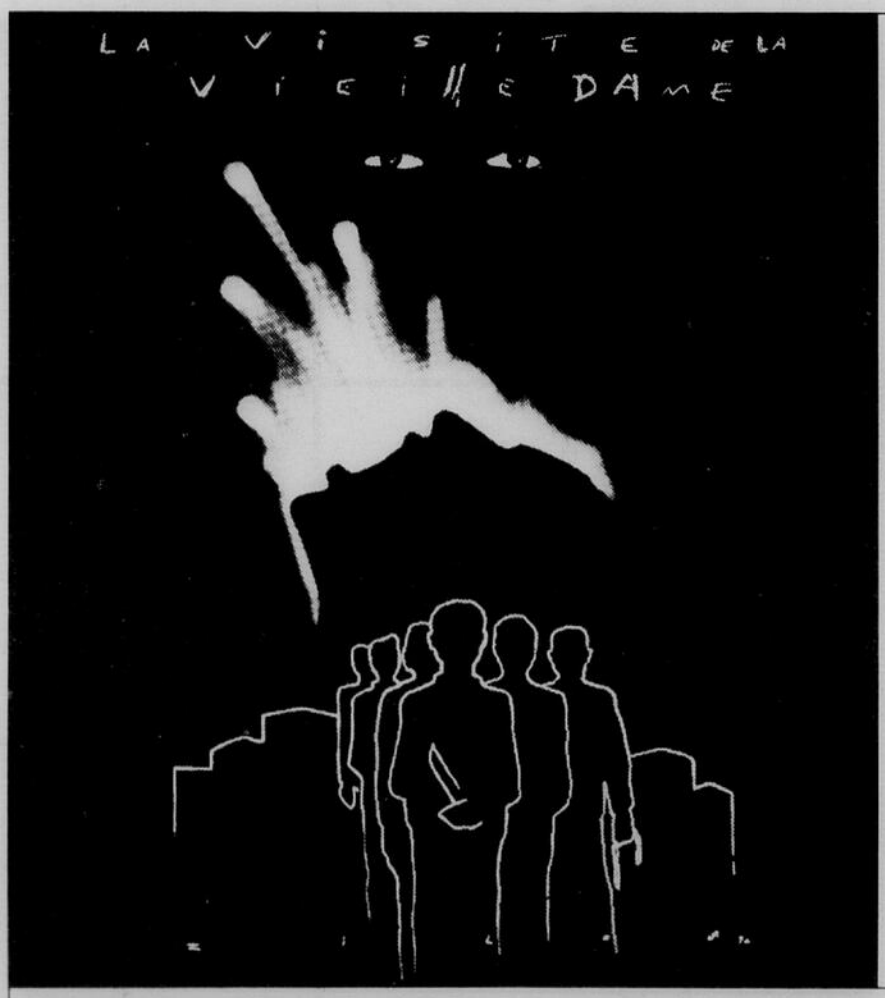
Skike Lee

Bleek aime la musique mais aussi les femmes: il a du mal à assumer la double liaison qu'il entretient avec Indigo, une jeune noire qui l'aime, et Clarke, plus ambitieuse, qui espère chanter un jour dans son Quintet.

Cela donne lieu à quelques scènes d'amour racoleuses, agrémentées de blues lancinants.

La musique est envoutante, le dépaysement assuré: mais Spike Lee commet l'erreur de courir plusieurs lièvres à la fois avec un scénario qui tourne parfois à la confusion. Veut-il parler du racisme, du jazz, de la difficulté d'être jazzman, de l'amour salvateur ou des réglements de compte à Harlem? Tant qu'il parle de jazz, le film est intéressant, mais, sur les autres thémes, il dérape dans le conformisme, à l'exemple du final, rose et simpliste, où, ayant enfin trouvé l'amour (et perdu, semble-t-il, son inspiration), Bleek retrouve ses amis, se marie et voit naître son enfant.

«*S'en fout la mort*» de Claire Denis parle également de blues, celui de l'âme et de la grisaille de la banlieue parisienne. Un blues insolite qui raconte la dérive de deux Noirs (Isaach de Bankolé et Alex Desca.



EN EXCLUSIVITE A OTTAWA

LA VISITE DE LA VIEILLE DAME
De **Friedrich Dürrenmatt**

Traduction de **Jean-Pierre Porret**
Mise en scène, décor et éclairages de **Robert Lepage**
Une coproduction du **Théâtre français du CNA** et des **Productions d'Albert**

avec
Elisabeth Chouvalidzé — Paul Latreille
François Cormier — Sophie Lorain
Gérald Gagnon — Robert Marinier
Robert Gravel — Normand Poirier

Claire Zahanassian revient dans son village suisse, après des années d'absence. Elle y revient immensément riche et va tenter d'utiliser la cupidité des villageois pour régler ses comptes...
Un texte d'un humour grinçant, cinglant, percutant!

Au Studio du 14 septembre au 13 octobre 1990
20:00

Matinées les samedis 22 et 29 septembre
14:00

Il est encore temps de s'abonner au Théâtre Français du CNA

Centre national des Arts — National Arts Centre

TICKETMASTER 755-1111

VISAGE
Club de rencontre
Bar et Danse
pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi, 20h,
entrée gratuite pour les dames
tous les jeudis jusqu'à 21h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 - 827-1293

LES ARTS

Hallyday: 30 ans de scène

Agence France-Presse

PARIS Chanteur-idole des Français depuis trois décennies, se faufilant à travers tous les courants et modes musicaux, Johnny Hallyday fête à partir du 14 septembre à Paris ses 30 ans de scène avec un nouveau spectacle.

En trente ans, Johnny reste toujours Johnny. Même si «sa gueule» carrée a pris quelques rides. L'oeil bleu est toujours aussi vif.

Depuis son apparition en 1960 avec «Souvenirs souvenirs», des milliers de pages ont été écrites sur cet homme qui, avec Brigitte Bardot et le général de Gaulle est le Français le plus photographié, bien qu'il soit né en Belgique, le 15 juin 1943, sous le nom de Jean-Philippe Smet.

Asticou suspend ses activités

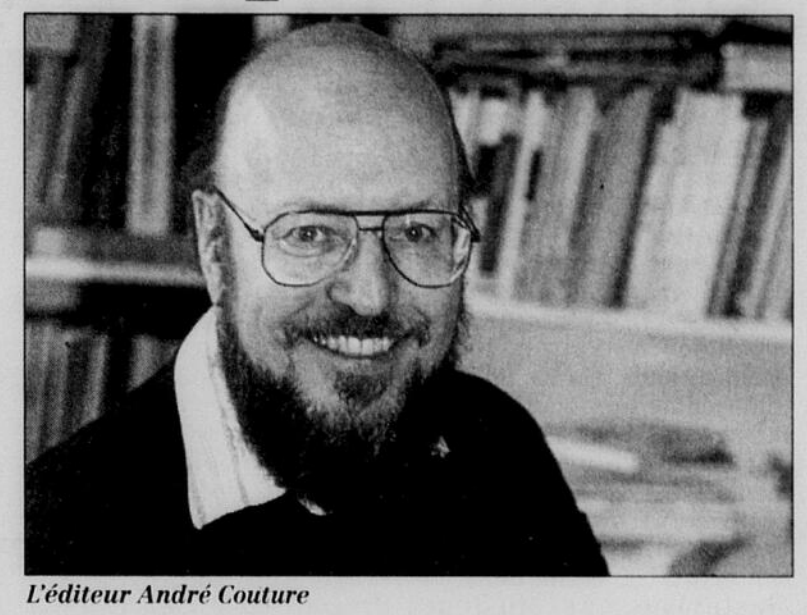
Marie-Ève Pelletier
LeDroit

Les éditions Asticou ne participent pas à la rentrée littéraire. Depuis quelques semaines, cette maison d'édition, implantée en Outaouais il y a 15 ans, suspend pour un temps ses activités.

Ce n'est pas de gaité de coeur qu'André Couture, met le holà sur une rentrée qui s'annonçait fort intéressante. Pour la saison 1990-91, l'éditeur prévoyait la publication de 20 titres plus trois à quatre rééditions.

«L'an dernier, lorsque j'ai souligné le 15e anniversaire d'Asticou, cela a été un moment de fête mais aussi, un moment pour m'asseoir, pour prendre le temps de penser à ces quinze dernières années et aux quinze à venir».

«Il n'y a rien de nouveau au fait de constater que l'édition est un milieu difficile. Au niveau financier, la situation est toujours précaire. On est continuellement sur la corde raide, continuellement en train d'éteindre des feux. Je voudrais stabiliser la situation».



L'éditeur André Couture

Un ensemble de facteurs poussent ainsi M. Couture à réfléchir sur sa maison d'édition et l'édition proprement dite.

Comme il le soulève, le fait qu'il ait été reconnu coupable de conduite avec facultés affaiblies n'aide en rien mais n'est pas la cause de cette remise en question. La TPS l'est davantage.

«Je suis convaincu que la TPS aura un coup effrayant sur l'édition littéraire au Québec. Elle aura un impact sur l'avenir d'un tas de petits éditeurs qui travaillent d'arrache-pied et qui seront noyés par une augmentation de 15, 20, 30% du prix des livres».

Deux ou trois options sont possibles pour André Couture pour ce qui a trait à la survie d'Asticou. Chose certaine, après avoir publié une centaine de titres et près de 80 auteurs, il n'a pas l'intention de mettre la clé dans la porte du jour au lendemain.

«Je ne prendrai pas de décision définitive tant qu'à l'avenir des éditions d'ici quelques temps. Jusqu'à la fin septembre, je me consacre uniquement au débrousaillage de dossiers pour avoir une vision la plus parfaite qui soit de la situation des éditions».

«Dans le cas où la fermeture serait inévitable, la transition se ferait en douceur. Je trouverais une solution pour que ce soit le moins désagréable possible pour les auteurs. Je vais faire en sorte d'assurer un suivi. Si les éditions meurent, les oeuvres ne mourront pas pour autant».



LES ARTS

TV Ontario

12h - Les grands courants de l'art
13h - La santé sans blouse blanche
13h30 - Le lys et le trillium
14h30 - Ca Jazz
15h30 - Les ambassadeurs
16h - Vingt ans express
16h30 - La préférée
17h - Le vagabond
17h30 - Crocus
18h - Bibi et Geneviève
18h20 - Boumbo
18h30 - Super clique
18h45 - Cubitus
19h - Villages et visages
19h30 - La préférée
20h - Documentaires du jeudi
21h - C'est ton droit
21h30 - L'école d'été de TVOntario
22h - Ca Jazz
23h - Transit 30-50
23h30 - La préférée
24h - Les meilleurs moments d'Apostrophe
1h30 - Fermeture approximative

PBS

7h15 - A.M. Weather
7h30 - Captain Kangaroo
8h - Body Electric
8h30 - P. Franey's Cuisine Rapide
9h - Sesame Street
10h - Assignment the World
10h15 - What is the Limit
10h40 - Telefrançais
11h - 3-2-1 Contact
12h - Icewalk
12h50 - Telefrançais
13h - U.S. Constitution
14h - Art of Alexander & Speers
14h30 - Country Basket Weaving
15h - Reading Rainbow
15h30 - Sesame Street
16h30 - Mr. Rogers
17h - Square One TV
17h30 - Gentle Doctor
18h - MacNeil/Lehrer Newshour
19h - Nightly Business Report
19h30 - Wild America
20h - The Animal Collection
21h - Winds of Change
22h - Fawlty Towers
22h30 - No Honestly
23h - Masterpiece Theatre

La musique classique arrangée à l'ordinateur

Shawn Philips: évoluer ou mourir

Presse Canadienne

SUTTON Shawn Philips, un survivant du «folk-rock» de la belle époque, s'est résolument tourné vers la musique classique... arrangée à l'ordinateur.

Assis au «Monde en musique» de Sutton, il y a quelques jours, il a expliqué sa philosophie aux quelque 400 fans réunis pour l'entendre: «Si tu n'évolues pas, tu meurs.»

Du bout du doigt, il a ensuite entrepris de diriger son orchestre, caché dans un MacIntosh: une musique céleste a aussitôt empli la salle.

«La musique classique a des fondements majeurs» a poursuivi celui qui a fait vibrer jadis des auditoires survoltés par ses musiques trépidantes. «Je compose chacune des lignes musicales que l'ordinateur adapte ensuite au tempo que je souhaite.»

Philips se défend bien de tricher en utilisant ce moyen technique qui fait paraître sa guitare sèche sortie tout droit d'une caverne: «Je pourrais avoir l'orchestre symphonique derrière moi, mais vous paieriez alors le gros prix» dit-il avec humour.

S'il laisse de côté ses six cordes, l'artiste ajoute alors sa voix aux accords de la machine, une voix tantôt mielleuse, tantôt tranchante comme un couteau, à l'image de sa carrière.

La guerre de l'argent

Adulé il y a vingt ans, Shawn Philips a brusquement interrompu sa carrière en 1985... pour devenir camionneur. «Je ne voulais faire aucun compromis: surtout pas de la dance music'.»

Le concept de son dernier microsillon remonte d'ailleurs à 1983. Visionnaire ? Peut-être. «Beyond Here Be Dragons» réfère au monstre Argent qui guide la société. «Un dragon qui sape toutes nos valeurs, insiste-t-il. D'ailleurs, l'actuelle guerre du Golfe persique est la guerre du pétrole, celle de l'argent.»

Il a connu la fortune. Mais cela n'a plus d'importance.

«Il importe de revenir aux vraies valeurs, à celles qui nous sont innées, à la pureté d'un enfant de trois ans s'il le faut. C'est le message que je tente de véhiculer et c'est peut-être ce que beaucoup de jeunes captent dans mes paroles et ma musique. Je cherche à être le plus vrai possible.»

Son visage d'homme de 47 ans s'illumine quand il parle de la joie de vivre, de contact avec la «vraie réalité», la nature et aussi... la paternité qu'il connaîtra pour la première fois dans huit mois.

Sa femme Marie-Anne accouchera alors d'un «bébé made in Québec». «Ce sera Levy (pour un garçon) ou Madison (pour une fille).»

Philips, un Texan vivant maintenant à Los Angeles, a un faible pour le Québec qu'il sillonne religieusement une fois l'an, comme en un pèlerinage.

«Les Québécois connaissent la vraie musique. Ils ne se laissent pas manipuler.»

Plus tard, seul en scène, guitare à la main, la figure légendaire à la blonde tignasse dira, criera, chantera son crédo musical, son hymne à la vie.

Et comme il y a vingt ans, l'envoûtement renaîtra, jailli d'une simple intonation vocale suspendue à l'éternité.

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
GHOST (AA) 6:45 9:15
ICICLE THIEF (SP) 7:05 9:30
MY BLUE HEAVEN (AA) 7:00 9:25

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
TWO JAKES (SP) 6:35 9:10
PRESUMED INNOCENT (AA) 6:45 9:20

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
TAKING CARE OF BUSINESS (SP) 7:00 9:20
AIR AMERICA (AA) 6:45 9:15
DICK TRACY (SP) 6:50 9:20

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
DELTA FORCE 2 (18 ANS) 7:15 9:30
PRETTY WOMAN (AA) 7:00 9:10

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
DELTA FORCE 2 (18 ANS) ..... 7:15 9:30 seul.
MY BLUE HEAVEN (AA) 7:00 9:25
JUNGLE BOOK (FAM) 1:40
TAKING CARE OF BUSINESS (SP) 7:00 9:25
AIR AMERICA (AA) 7:00 9:25
GHOST (AA) 6:45 9:20
PRESUMED INNOCENT (AA) 6:45 9:20

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
MY BLUE HEAVEN (AA) 7:10 9:30
GHOST (AA) 6:40 9:25
TAKING CARE OF BUSINESS (SP) 7:00 9:30
PRESUMED INNOCENT (AA) 6:45 9:20
AIR AMERICA (AA) 6:50 9:25

LA RÉVÉLATON DE L'ANNÉE !


Tous les soirs 19h00
Aussi à l'affiche
Bille en tête
Tous les soirs 21h15
Cinéma VENDÔME
776-1440
425, boul St-Joseph, Village Place Cartier

"CONVAINCANT, AUDACIEUX ET ÉTONNAMMENT DRÔLE."
- Joy Gould Boyum, US MAGAZINE
Christian Slater
PUMP UP THE Volume
14 ans et plus (Accompagné d'un adulte)
LANGAGE VULGAIRE
NEW LINE CINEMA
ALLIANCE
À L'AFFICHE DÈS DEMAIN!
VANIER
KANATA
ORLÉANS
WESTGATE

Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
FAMOUS PLAYERS

1 William Peter Blatty
THE EXORCIST III
v.o. anglaise
En soirée
6:55 9:25
14 ANS

2 Emilio Estevez
YOUNG GUNS 2
v.o. anglaise
En soirée
7:00 9:30
G

3 Jack Warden
PROBLEM CHILD
v.o. anglaise
En soirée
7:05 9:25
G

4 James Belushi
TAKING CARE OF BUSINESS
v.o. anglaise
En soirée
7:00 9:30
G

Pour location de salles 568-1706

Claire Faubert

Claude Marquis

DUO
pour une soliste
de Tom Kempinski
Un drame profondément touchant
du 12 septembre au 13 octobre 1990
CHOT pip LeDroit
Ville de Hull
le Théâtre de l'île
1, rue Wellington
directeur artistique: Gilles Provost
595-7455

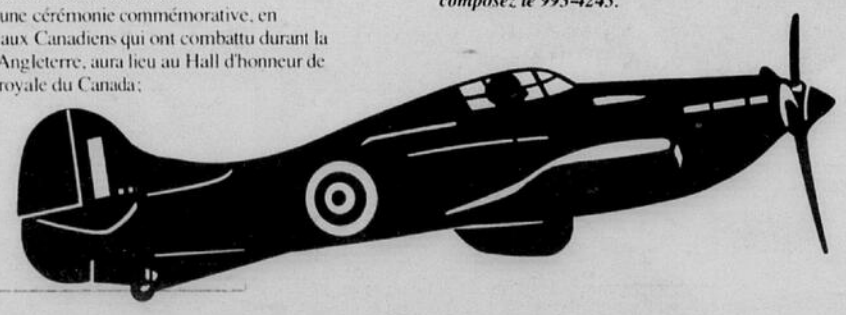

CONTACT !
MUSÉE NATIONAL DE L'AVIATION
Célébrez le 50e anniversaire de
LA BATAILLE D'ANGLETERRE
Le samedi, 15 septembre 1990, entrée gratuite après 17 h

Revivez tout le dramatique et toute l'émotion de la Bataille d'Angleterre alors que le Musée salue le 50e anniversaire de ce combat épique. Au programme de cette commémoration, il y a :

- une série de documentaires captivants sur la Bataille d'Angleterre ;
- une exposition, à l'extérieur, de l'avion de combat Hawker Hurricane et du célèbre avion d'entraînement Tiger Moth, avec pilotes (si le temps le permet) ;
- à 11 h, assistez au lancement par la Monnaie royale canadienne des pièces de collection "Les cinquante premières années de vol motorisé au Canada"
- à 14 h 30, une cérémonie commémorative, en hommage aux Canadiens qui ont combattu durant la Bataille d'Angleterre, aura lieu au Hall d'honneur de l'Aviation royale du Canada ;
- à 19 h 30, venez visionner le film "The Battle of Britain" ;
- séances de maquillage de visages d'enfants ;
- ateliers de fabrication d'avions en papier et d'origami ;
- démonstrations d'aérodynamique en soufflerie ;
- exposition de modèles réduits d'avions

« Autant de gens ne se sont jamais tant amusés...pour si peu »

C'est donc votre dernière chance, cette année, de visiter le Musée. Nous fermons temporairement nos portes, du 17 septembre 1990 à mai 1991, afin d'installer un nouveau système d'air climatisé. ***Pour de plus amples renseignements, composez le 993-4243.***



LeDroit

L'ÉCONOMIE

Foire de commerce et d'industries du Québec

Hull investit 25 000 $ pour un kiosque

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Ne voulant pas manquer une occasion unique de faire la promotion des industries de la région, la ville de Hull a décidé d'investir 25 000$ pour défrayer une partie des coûts d'un kiosque qui réunira les entreprises de l'Outaouais québécois à la Foire de commerce et d'industries du Québec, organisée au Stade olympique de Montréal, du 15 au 18 novembre prochain.

La Foire de Montréal sera le plus grand rassemblement économique jamais réalisé au Canada et en conférence de presse hier, le maire Michel Légère a indiqué que l'Outaouais québécois ne pouvait se permettre d'être absent de cette foire commerciale et industrielle unique en Amérique du nord où seront réunis pour la première fois toutes les forces économiques du Québec. «En raison du démantèlement en règle de la SAO et de l'absence d'un salon de la PME cette année dans l'Outaouais, il nous apparaissait important d'encourager la participation des entreprises et industries de l'Outaouais québécois pour leur permettre d'aller se faire valoir. Nous ne pouvions pas être absents de cette foire où nos industries pourront faire connaître leur excellence», a indiqué M. Légère, pour qui «les absents ont toujours tort». Un porte-parole de cette Foire, appelée FOCIQ 1990, Michel Rafi, a expliqué qu'il s'agissait d'une première qui permettra à un grand nombre d'industriels et d'investisseurs de se faire connaître. Chaque région du Québec sera représentée avec un kiosque et l'Outaouais québécois aurait été la seule absente n'eut été de ces tentatives de dernière minute d'organiser une délégation d'entreprises.



ARCHIVES, LeDroit

Le maire de Hull Michel Légère.

Organisé par la Chambre de commerce du Québec, qui réunit 230 chambres locales, la Foire de Montréal suit le modèle des Foires de Hanovre en Allemagne et de Nakasaki au Japon, les plus grands rassemblements du genre au monde. La Foire de Montréal se veut un lieu de rencontre privilégié pour permettre aux industriels de développer de nouveaux marchés.

Il réunira un total de 1000 entreprises venant de partout à travers le monde dont 500 du Québec. Y participeront des exposants de nombreux pays, comme le Mexique, la France, l'Autriche, les Etats-Unis, et pour la première fois dans ce type de Foire commerciale, des pays comme la Chine, la Hongrie, la Tchéchoslovaquie.

Le programme comprend plus de 80 conférences, débats et six conférences de plus grands patrons du monde des affaires de la planète.

Afin d'organiser une délégation de l'Outaouais québécois, le groupe Guibert Graphik a mis sur pied un concept qui permet aux entreprises intéressées à prendre part à cette foire de réserver un espace à l'intérieur du kiosque de l'Outaouais.

Pas de Salon de la PME cette année

Jules Richer
LeDroit

Le Salon de la PME de l'Outaouais n'aura pas lieu cette année. Il sera de retour en 1991 avec une nouvelle formule et une nouvelle stratégie de mise en marché.

La Chambre de commerce de l'Outaouais a pris cette décision pour deux raisons principales: le retrait de la SAO de l'organisation du salon et l'insatisfaction constatée chez les exposants l'année dernière.

«En ne tenant pas le salon cette année (il se déroulait habituellement au mois d'octobre), nous avons voulu faire une coupure avec ce que les gens ont connu dans le passé. Nous voulons revenir avec une formule qui sera attirante pour les gens d'affaires de la région», a expliqué hier Jean-Pierre Dubeau, responsable du comité du salon à la chambre de commerce.

Le salon tirait de la patte depuis ses deux dernières éditions. En 1988 et 1989, il n'avait réussi à attirer qu'environ 1200 personnes, alors que l'affluence tournait autour de 2500 personnes les années précédentes.

Les exposants avaient suivi le mouvement se montrant de moins en moins intéressés à y participer. Il n'y en avait plus que 75 en 1989 alors qu'ils étaient une centaine en 1988.

La SAO assurait une bonne part de la gestion de l'événement, ce qui donnait un coup de main important à la chambre de commerce. En se retirant, la SAO avait indiqué que son rôle n'était pas de gérer des manifestions de nature économique mais de les susciter.

M. Dubeau n'a pas voulu préciser quel serait le nouveau visage du salon. Il a néanmoins dit que plusieurs formules étaient étudiées dont celle de tenir plusieurs mini-salons spécialisés en même temps. Un questionnaire sur l'événement a été distribué aux membres de la chambre de commerce au cours de l'été. Les répondants ont indiqué qu'ils en voulaient toujours un, mais avec une formule différente.

«Avant de lancer un nouveau salon, nous voulons être sûr de son succès. Nous voulons qu'il soit associé à une formule gagnante et non pas perdante comme par le passé.» a souligné M. Dubeau.

NOMINATION



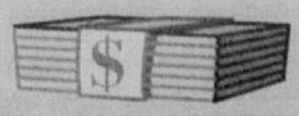
M. JEAN G. GARREAU

M. Gaetan Villeneuve, directeur général de la ***Caisse Populaire TRILLIUM Inc.*** (Cyrville-Rockland) a le plaisir d'annoncer la nomination de ***M. Jean G. Gareau*** à titre de directeur de la succursale de Vanier.

Jean, bien connu dans le Mouvement et fort d'une vaste expérience vous invite à venir le rencontrer à compter du 17 septembre 1990 au 233 chemin Montréal, Vanier, Ontario (741-3900).

EN BREF

ESCOMPTE ⬇12,82%



TORONTO
3271,72 (0,52)

MONTRÉAL
1710,83 (0,39)

DOW JONES
2625,74 (13,12)

DOLLAR
¨0,8592 $US

OR ⬆444 $CAN

ARGENT ⬆5,614 $CAN

Entente dans l'industrie laitière

QUEBEC Les représentants du mouvement coopératif et de la Fédération des producteurs de lait ont conclu, tard mardi, un accord de principe sur les modalités de transport du lait. Les parties ont décidé de mettre un terme à la bataille judiciaire qu'elles avaient amorcée en matière de transport. La convention confirme le pouvoir de la fédération de diriger le lait vers les créneaux de marché en croissance, qu'il soit transformé par l'industrie privée ou coopérative. Tandis que le mouvement coopératif se voit garantir l'approvision-nement en lait pour la production du fromage cheddar.

Interdiction levée

MONTREAL La Commission des valeurs mobilières du Québec a fait savoir, mercredi, que l'interdiction d'effectuer des opérations sur les titres de Ressources minières Augyva inc. avait été levée le 11 septembre. La CVMQ signale que l'émetteur a, en effet, déposé ses états financiers et son rapport annuel pour l'exercice terminé le 28 février 1990.

BCE vend sa part de Trans-Canada Pipelines

CALGARY La décision de BCE Inc. de vendre sa part de 48,8 pc dans TransCanada PipeLines Ltd, de Calgary, ne compromettra pas le projet d'expansion lancé par la compagnie de pipeline. «Cela n'affecte en rien notre capacité de réunir des fonds et d'obtenir les autorisations nécessaires», a dit Frank Dabbs, un dirigeant de TransCanada.

BOURSE DE TORONTO

Le marché se stabilise

Le marché s'est stabilisé et l'activité était calme, mercredi à la Bourse de Toronto. L'indice composé a fini la journée en retrait de 0,52 point à 3271,72.

Les échanges ont porté sur 19,6 millions d'actions au lieu de 22,8 millions mardi.

Dans les industrielles, Laidlaw B a perdu 3/8 à 21 7/8, Bank of Nova Scotia 1/8 à 12 7/8, Northern Telecom 1/2 à 27, Moore Corp. 7/8 à 26 et M/Corp 3/4 à 11. Dreco Energy a gagné 1 1/2 à 14, Inco 1 1/8 à 32 3/4, International Business Machines 3/4 à 124 1/2, BCE 1/4 à 36 1/8 et TransCanada PipeLines 1/8 à 15 1/2.

Dans les mines, Placer Dome a cédé 1/4 à 19 1/8 et Louvem Mines 3/8 à 5 1/2.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Abbey E o	5830	2	2	2	
Aber Res o	500	35	35	35	–5
Abti Price	1688	$15½	15½	15½	–¾
Acadia M o	11500	22	20	20	–2
Agnico E	6000	$7¼	7¼	7¼	–⅛
Agnico u	1600	$8	8	8	–¼
Agra Ind A	1300	$7	6¾	6¾	–¼
Agra B f	1900	$7	7	7	
Air Canada	7290	$8⅛	8⅛	8⅛	–⅛
Akaitco o	1000	15½	15½	15½	
Alt Energy	479555	18⅜	18⅜	18⅜	
Al Ent 775	300	$26⅜	26⅜	26⅜	+¼
Alta Nat	2700	$14⅜	14⅜	14½	+⅜
Alcan	227632	$26	25⅜	25⅜	+⅜
Alcan E p	400	$19⅜	19⅜	19⅜	+⅛
Algo Gr A f	100	210	210	210	–40
Algo Cent	800	$9⅜	9½	9½	–⅛
Algma St A	2234	$19¼	19¼	19¼	
Algma St C	350	$20	19½	19½	
Allied Lyns	5550	$10¼	10¼	10¼	+⅛
Altex	5100	380	380	380	
A Barick	121200	$24	23½	23¾	–⅛
ABarik A w	vo				
Am Leduc	3000	27	27	27	
Amoco Sed	vo				
Anchor M	50000	151	151	151	–29
Andrs WA f	400	$9½	9½	9½	
Ang CdnM o	6000	24	24	24	+1
Anthes	184800	44	42	42	–7
Archer C o	45400	$16½	16	16¼	+¼
Args 260 p	250	$30½	30½	30½	
Argus B pr	400	$28¼	28	28	–½
Arimetco o	1000	140	135	135	–5
Arimtco w	5000	30	30	30	–2
Armbro En	2100	$7⅛	7⅛	7⅛	
Asmra Mnl	3000	140	140	140	
Atco I f	1400	$10⅝	10½	10½	
Athabska o	16500	20	20	20	
Atlanta G o	3000	45	45	45	–5
Atlantis	5000	69	69	69	
Audrey R	2800	295	285	295	–5
Aur Res o	357950	460	440	445	+5
Aurizon o	20967	12	12	12	
BAA plc	11000	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅛
BCE Inc	500371	$36¼	35⅞	36⅛	+¼
BCE I O	3900	$37¼	37⅛	37¼	+⅛
BCE w	2400	260	260	260	+5
BCED	51065	15	15	15	
BCED 9⅛	500	40	40	40	–5
BCED 9¾	9100	35	35	35	–5
BCED 1 p	3400	75	75	75	
BCE Mobl	2600	$17½	17⅜	17⅜	–⅛
BCED C I	200	$23	23	23	–⅛
B C Bancor	21066	180	178	178	+2
BC Gas	30068	$15¼	15⅛	15⅛	
BC Rail p	1100	$25	25	25	
BC Sugar A	1400	$13¾	13⅜	13⅜	–⅛
B Corp p	200	$28¾	28¾	28¾	+⅛
B Corp rr voir plus bas					
BCR A	700	$9⅜	9¼	9½	+⅛
Bll Ent	600	$5	5	5	
BMO nt fin	200	$6¾	6¾	6¾	
BNT Eqty	1000	$26⅜	26⅜	26⅜	
BtBk Nk Pr voir plus bas					
BtBk Nk iir voir plus bas					
BtBk nk iiir voir plus bas					
BtBk nk ivr voir plus bas					
BtBk TB wr voir plus bas					
BYG o	287000	26	23	23	–3
Bancshr rr voir plus bas					
Banister I	100	$8½	8½	8½	
Bank Mtl	55325	$26¼	26¼	26¼	
Bk Mtl 3p	2200	$24⅞	24¾	24¾	+⅛
Bk Mtl 4p	4850	$22½	22¼	22½	
Bank N S	261099	$13	12¾	12⅞	–⅛
Bk NS 1p	1000	$21½	21⅜	21½	+⅛
Bk NS 3p	3800	$18¼	18⅛	18⅛	–⅛
Bk NS 4p	1600	$22½	22⅜	22½	
Baringtn o	500	215	215	215	+10
Battle Crk	3000	125	125	125	
Battle M	1000	$12	11⅞	11⅞	–¼
Beau CA o	10000	55	55	55	+1
Beaufield o	1500012		12	12	–4
Bell 9 p	6200	$22¾	22½	22¾	+⅜
Belmoral	5000	20	20	20	–1
Bema Gl o	30450	410	395	395	–5
Ben-ads	600	$17½	17½	17½	–¼
Bethlem R	5000	45	45	45	+2
Biochem f	3400	$11⅜	11	11¼	+¼
Blk Cliff o	18000	25	23	25	+2
Bl Hawk o	17100	98	95	95	
Blk Swan	20000	16	16	16	
Bombdr A	1100	$17⅜	17⅜	17⅜	–⅛
Bombdr B	2302	$17⅜	17⅜	17⅜	+¼
Brnbdr 1 p	200	$22¾	22¾	22¾	
Bovar Inc	6256	61	60	60	
Bow Valy	23230	$15¼	15	15¼	+⅛
Bow Vlv 205	10750	$19⅜	19¼	19¼	+½
Bowtex o	267	300	300	300	
Bracknel o	700	135	135	135	–5
Bralorne	8400	13	12	13	
Bramalea	15385	$7⅜	7¼	7¼	–⅜
Brmlea B p	3700	$24⅜	24	24	–⅛
Brascad A	263	$39	39	39	
Brascad B	900	$39	39	39	
Brascan A	6575	$18¼	18	18¼	–⅛
Brascan F p	1600	$22⅜	22⅜	22⅜	
Brkwater o	142350	115	100	105	–8
Brsk Brw o	6000	150	150	150	
BC Phone	11788	$17⅜	17¼	17¼	–¼
BCPh 4¾ p	300	$43	43	43	–1½
BCPh 4¾ p	200	$47	47	47	–1
BCPh 1956	100	$47	47	47	–¾
Br Steel	1500	$26	26	26	–½
BrTel ads	200	$62½	62½	62½	+2¼
Bruncor	4355	$16	15⅞	15⅞	
Bruncor A	100	$23⅞	23⅞	23⅞	–⅜
Brydon o	1500	40	40	40	–10
Bunker H o	6000	109 C	107	107	
CAE	898225	$6¼	5⅞	6¼	
CCL A	200	$8¼	8¼	8¼	+⅛
CCL B f	3850	$8¼	8¼	8¼	+⅛
CGC Inc	1500	$8⅞	8¾	8¾	–⅛
CHC Hlcpt	200	485	485	485	
CM NT Equ	900	$10¼	10	10	
CS Res o	240	475	475	475	
CT Financl	281	$18	18	18	
Cableshr A	5000	90	75	90	+20
Cabre	16800	$8⅞	8¾	8¾	
Calgary 1 p	250	$25	25	25	
Cambior	17250	$13⅜	13⅜	13⅜	+¼
Cambridg	3759	$24	24	24	
Cbg 8 dr voir plus bas					
Camco Inc	900	$6⅜	6⅜	6⅜	
Camp Res	1600	64	64	64	–1
Campeau	7367	136	135	135	
Campeau B	800	130	130	130	
Campeau D	700	95	95	95	
Can Malt	300	$14⅜	14⅜	14⅜	
C Nor West	50800	175	165	175	
CNor Wst B	500	$7	7	7	
CNor Wst C	3700	$5¼	5	5¼	+⅛
C Packrs	518	$9⅜	9⅜	9⅜	
CS Pete f	1000	345	345	345	–10
C Trust unr voir plus bas					
C Trsco C	3187	$18⅞	18½	18⅞	+⅜
Canadex o	1000	115	115	115	–5
C Energy	600	$5¼	5¼	5¼	
C Expss f	159850	42	39	40	+1½
C Formst B	1000	135	135	135	+10
CG Invest	400	$39	39	39	
C Home o	600	100	100	100	–10
CI Bk Com	38388	$24¼	24	24	
CIBC 4 p	2200	$91	90½	90½	–⅜
CIBC 6 p	2600	$23⅜	23½	23½	–⅛
CIBC 8 p	600	$22¾	22¾	22¾	
CIBC P wr voir plus bas					
Cdn Jorex	500	165	165	165	
C Manoir	1000	225	220	220	–25
C Manoir f	3000	210	205	205	–20
C Marconi	1500	$9⅞	9¾	9⅞	–⅛
Cdn Nat Res	10350	400	380	390	–5
C Nth Star	300	$6	6	6	
C Occdental	5561	$18¼	18¼	18¼	
CP Ltd	325451	$18¼	17⅞	18	
Cdn Roxy	5800	$7⅛	7	7⅛	+⅛
C Spooner	z33	6	6	6	
Cdn Tire	200	$24½	24½	24½	–¾
CTire A f	87750	$19¾	19⅜	19½	
CUtil A f	1220	$19⅜	19¼	19¼	
C Util B	2500	$19½	19½	19½	–¼
CUtil 2nd I	100	$25¼	25¼	25¼	
CUtil 2nd K	400	$24⅛	24⅛	24⅛	
CUtil 2nd L	300	$23¾	23¾	23¾	
Cdn Wn Bk	1100	420	420	420	
CWN G 4 pr	650	$8⅜	8¼	8¼	
Canamax	18309	83	81	83	
CanCaptl	2205	360	350	360	
Candol D o	44930	11	9	11	+2
Canfor	28250	$23	22¾	23	+¼
Canfor pr	500	$21	21	21	–⅜
Canstar S	1800	310	310	310	
Canuc o	5000	9	9	9	
Canutiliti p	500	$24½	24½	24½	+½
Cara	z125	$16¼	16¼	16¼	
Cara A f	23000	$15¼	15¼	15¼	+⅛
Cartier o	30000	3½	3½	3½	
Cascades	200	315	315	315	–10
Celanese	8500	$30½	30⅜	30⅜	–⅛
Cntrl Cap	96533	$9	8⅞	8¾	+⅛
Cnt Cap Af	8200	$5⅝	5½	5⅝	–⅛
Cnt Cap Ap	1500	$21⅜	21⅜	21⅜	
Cnt Crude o	3500	$5	5	5	–⅛
Cnt GtTr 2	100	$16¾	16¾	16¾	+⅛
Cntl G Trc	4900	$8	7⅞	8	+⅛
Centurion	700	70	70	70	–5
Chai na ta	1200	225	225	225	+5
Chancllr E o	3000	50	50	50	+5
Charan	17000	4	4	4	
Chauvco o	250	$16¼	16¼	16¼	–⅛
Chemi Gld o	20600	260	245	250	–10
Cheshar o	10000	10	10	10	
Chrysler	1000	$14½	14½	14½	–⅜
Cimaron o	800	$12	11¾	11¾	–⅜
Cineplex	9528	365	340	340	–25
Ctibk NY Cr	voir plus bas				
Clarus f	6250	25	20	25	–5
Claude R o	8973	305	300	300	
Claude p	1300	$6⅜	6	6	
CocaCBev	36800	$11½	11¼	11¼	
Cogeco B p	139840	330	300	300	–40
Cognos	500	$8¾	8¾	8¾	–⅛
Coho Res	5400	465	465	465	
Colonial o	20850	35	35	35	
Colony P o	2000	36	36	36	+2
Comimco L	15225	$24⅜	24⅛	24⅜	+¼
Commco H p	2500	$14⅜	14½	14½	
Commco R	41144	230	215	230	+10
Compu H o	22400	170	135	160	+20
Computlog	3000	460	450	460	+20
Comterm	z200	10	10	10	
Conpak S o	1000	30	30	30	+5
C Brinco Ao	100	430	430	430	–20
C Carma A	5577	200	200	200	
C Carma w	18634	4	4	4	+2
C Enfield	600	$6⅝	6½	6⅝	+⅛
C HCl Af	z71	$7½	7½	7½	
Cons NBS	2090	95	95	95	–2
Con Prof o	39400	25	20	20	–10
Cons TVX	107900	485	470	475	–5
C Talcorp	78000	40	40	40	
Cons Syh	z150	40	40	40	
Cons Gas	4600	$29¾	29¼	29¾	–⅛
Con Pkg	200	$9¼	9¼	9¼	
Contl Gld o	92400	$19⅝	19⅝	19⅝	+⅛
Contour B o	1000	10	10	10	
CPhrma A f	4200	64	62	64	+2
Contrns A f	5200	50	45	45	–19
Conwest A	1100	$14¼	14⅛	14⅛	–⅛
Conwst B f	189	$14	14	14	
Co enerco A	4200	$5⅜	5½	5⅜	
Coral Gld o	z300	50	50	50	
Corel Sys	54058	$9½	8½	9⅜	–¼
Corncopa o	5000	155	155	155	+2
Corona A f	229436	$6⅜	6⅛	6¼	
Corona B	z98	$6⅜	6⅜	6⅜	
Corona A p	6091	$7¼	7⅛	7¼	
Corna 92 w	3300	73	73	73	–2
Coscan D	500	$7½	7½	7½	–¼
Counsel	3600	$10¾	10⅝	10¾	–⅜
Coxheth o	23000	5	5	5	
Crwn But o	6600	$11	10¾	10¾	+⅛
CLife I A	2184	$24¼	24	24	+⅛
Crownx	100	$9⅜	9⅜	9⅜	+⅛
Crownx A f	1400	460	455	455	
Crownx 1 p	700	$16	15¾	15¾	–¼
Crownx 2 p	950	$18½	18½	18½	
Crownx 3 p	30400	$17½	17½	17½	+¼
Crownx B w	5325	$14⅜	14½	14⅜	+⅛
Cusac Ind o	1000 DtoG	70	70	70	–5
DMR A f	1500	275	275	275	
Davis B f	15000	215	200	200	–10
Deak Res o	810	50	50	50	+5
Dejour o	5000	10	9	9	–1
Delrina C o	3000	155	155	155	
Denison A p	300	150	150	150	–5
Denison B f	522	125	125	125	+8
Denison p	2200	$5⅜	5⅛	5⅜	+⅛
Denison B p	6700	$8	7⅞	8	+⅛
Denisn B w	3000	2	2	2	
Deprenyl o	26850	$12⅜	12⅛	12⅛	
Derlan	9200	$7¼	7¼	7¼	
Devtek f	67165	405	405	405	
Dicknsn A f	19000	470	465	465	
Dicon Sys	50600	15	12	12	–13
Discov W	16375	215	207	215	+8
Dofasco	38729	$19⅞	19⅞	19⅞	
Dofasco 260	8630	$26	25¾	26	+⅛
Dolphin o	7000	18	16½	18	–2
Doman A	2103	$7¼	7⅛	7⅛	–⅛
Doman B f	2511	$7⅛	7	7	
Doman 2 p	2000	$24	23⅞	24	+¼
D Expl fo	2000	4½	4½	4½	–½
D Textle	876	$10	10	10	
Domtar	4850	$9¾	9⅝	9¾	+⅛
Domtar 225	300	$23⅜	23⅜	23⅜	+⅛
Domtar B	100	$15⅞	15⅞	15⅞	–⅛
Donohue B	300	$10¾	10¾	10¾	–¼
Dorset E o	4000	95	95	95	+2
Dover Ind	500	$15¼	15¼	15½	–¼
Dreco A o	4486	$14¼	12¾	14	+1½
Dundee C	2200	$6⅛	6⅛	6⅛	–⅛
Dundee w	1825	30	30	30	
Durkin H o	5000	72	72	72	+2
Dylex A f	14650	370	370	370	
Dynlta 10 p	500	$8	8	8	
E-L Fin	z10	$57	57	57	
Eastmaq o	10000	95	90	90	–10
Echo Bay	34366	$14¾	14½	14¾	+⅛
Eco Corp	2000	$5⅞	5⅜	5¾	
Econ Inv	115	$41¾	41¾	41¾	–2¼
Edper A f	500	$16	15½	16	
Elders A	4970	$18½	18¼	18½	–⅛
Electhm Y f	600	$7	6⅞	6⅞	
Empire A f	300	$10⅜	10⅜	10⅜	–⅛
Encor Inc	125303	257	253	255	
Encor Wt	91800	54	51	52	–1
Enrpls C G	1986	$5¾	5⅜	5⅜	–⅛
Enrpls FG u	vo				
Ennistel A f	4000	330	330	330	
Enscor Inc	10100	70	70	70	–15
Epic Data o	100	275	275	275	
Equinox o	4300	165	155	165	+10
Equity Svr A	15600	125	122	122	–3
Etac Sals	6554	400	385	395	
Euro Nev o	3700	$12⅝	12⅜	12⅝	
Exall o	10300	75	66	67	–3
Excel o	3000	110	110	110	
Exco Tec	2300	275	275	275	+15
FCA Intl	52600	$10½	10¼	10¼	–¼
FPI Ltd	454	465	465	465	–5
Fahnstk A	9100	170	165	165	–5
Fairfax f	225	$13	12¾	12¾	
Flcnbrd G	2838	250	245	250	+5
Far West	1000	85	85	85	–10
Farady R	2088	$5⅜	5⅛	5⅜	+⅛
Fed Ind A	3904	$9⅜	9½	9⅜	+⅛
Fed Ind C	900	$16	16	16	–¼
Finning L	3725	$15⅛	15⅛	15⅛	+⅛
Firan	1000	155	155	155	
F Austrla	14102	$10⅜	10½	10⅜	+¼
F Austrl w	5000	6	6	6	–2
FB Sh u	500	$36	36	36	+1⅛
F City Fin	3150	$6¼	6	6	–⅛
F City Tr C	500	$5¾	5¾	5¾	–⅜
F City Trco	2740	405	400	400	
F Mar	z50	280	280	280	
F Mrcntl u	1100	$15½	15½	15½	
Flanagan o	1340	18	18	18	
Fleet Aero	110000	120	120	120	
Flet CCan A	589	$14⅝	14⅜	14⅝	
Flet Clnv 2	15500	$23¾	23½	23½	–¼
Flet Cl B	4550	$21⅝	21½	21⅝	+⅛
Flet CFin 8	2050	$21¾	21¾	21¾	–⅛
Flet CFin B	1570	$22¾	22⅝	22⅝	–⅛
Fortis Inc	2477	$20¼	20⅛	20¼	+⅛
FSesn HI f	1000	$15¼	15	15	
Franco o	5000	$17¾	17⅝	17⅝	–⅜
GW Util	1596	$34	33½	33½	
Galactic	5400	305	295	295	–10
Geac Comp	3000	155	155	155	+5
Geddes o	4800	105	105	105	
Geddes w	1000	28	28	28	+3
GMC	284	$44¼	44¼	44¼	+¼
G Trustco p	1100	$20¾	20⅝	20¾	+⅛
Geomq	13000	14	14	14	
Germany u	vo				
Giant Bay o	10500	43	40	41	+3
Gibraltar	2450	$7¾	7⅜	7⅜	–⅛
Glamis	1900	245	243	245	
Glen Adn o	10000	12	12	12	
Glenayre	1100	$6½	6½	6½	
Global Gov	23422	$7½	7⅜	7½	+⅛
Goldcorp f	4500	440	440	440	+10
Gld Knight o	5500	$12¾	12¾	12¾	+⅛
Gld Mvra o	1500	15	15	15	–3
Gldn Rul o	z467	95	95	95	
G Star o	2300	140	134	134	–4
Gldn Ter o	34000	4	4	4	–1
Goldex 2 w	8000	½	½	½	–1½
Goldsil o	z395	20	20	20	
Gldteck o	500	44	44	44	
Grafton A f	200	395	380	395	+15
Granduc	2000	90	90	90	+5
Granges	195500	155	150	150	–5
Granite o f	1000	36	36	36	+5
GL Group	9400	$19	19	19	
Gt WLife 770	800	$24⅛	24⅛	24⅜	
Gt W Lifeco	1300	$12⅝	12⅝	12⅜	
Grn Forest	1500	270	250	250	–20
Grnstne o	650	375	375	375	–15
Greyhnd	1275	$29½	29½	29½	
Greyvest F	3800	345	345	345	
Growth I	2150	$14⅛	14	14⅛	+⅛
Guard Cap	400	$5⅛	5⅛	5⅛	–⅜
Gulf Res	80086	$16⅛	16⅛	16⅛	–⅛
Gulf R 1p	7362 Htol.	455	450	450	
HERO o	1500	49	45	49	+9
Haley	1500	270	262	262	–6
H Group A	600	$9¾	9½	9½	–½
Harbour P	1034	70	70	70	
Harris A f	2500	400	400	400	
Harris B	2800	400	400	400	
Hawker	510	$24	23¾	23¾	–¼
Haves D	900	$11¼	11⅛	11⅛	
HDS o	1800	18	18	18	
Hees Intl	71769	$18⅛	17⅜	17⅝	–⅛
Hees D p	100	$25	25	25	
Hees w	47468	80	70	70	
Helix	1450	9	9	9	–2
Hemlo Gld	41756	$11⅜	11	11	–⅜
High Rivr o	4300	61	60	60	–5
Hillcrest o	8025	175	170	175	+5
Hollingr I	7723	$11⅜	11⅜	11⅜	
Hope Brok	1000	80	80	80	+5
Hope B wr	voir plus bas				
Horizon o	500	20	20	20	–5
Horsham f	21000	$9⅝	9½	9½	–¼
HBay Mn s	z1	$5¾	5¾	5¾	
H Bay Co	2035	$17½	17¼	17¼	–⅛
ICG Ont 785	100	$21	21	21	–¾
Ican o	11000	31	28	28	–2
Imasco F p	5500	$25¼	25¼	25¼	
Imasco L	117125	$32½	31⅞	32	–⅛
Imsco L Cp	800	$24	23¾	23¾	–⅛
Imp Metal	6000	146	145	146	+3
Imp Oil A	43856	$64¼	63⅜	64	
Inco	127370	$32¾	31⅝	32⅜	+1⅛
Inco 7.85	6500	$20	20	20	
Innopac	1100	425	400	410	–30
Intensity o	18000	80	79	79	–1
Intr Cty P	z97	$6⅜	6⅛	6⅜	
Intera A	7500	$14½	14½	14½	+½
Interactm o	12000	25	25	25	+2
Interhome	12950	$48¾	48¼	48¼	–½
IBM	546	$125¼	124½	124½	+¾
IContor A f	4000	23	23	23	
Intl Equity	2000	270	250	250	–35
IForest A f	3914	$6½	6¼	6½	–⅛
I Geograp o	19000	95	90	90	+5
Intl Lardr	3000	26	26	26	–2
IMbgny B o	2500	106	106	106	–4
I Movie Gr	1900	190	190	190	–5
I Oiltex o	4000	16	16	16	–4
I Petro o	24700	220	205	205	–10
I Platinm o	8500	30	28	28	–2
I Polaris o	2000	26	25	25	
I Pursuit	9000	97	95	97	
I Retail o	11700	100	90	100	+5
I Semi Tch	5920	$5⅛	5⅛	5⅛	–¼
I Veritac o	700	38	38	38	
Intrqust o	14500	30	26	26	–4
Intrswst D	400	$7½	7½	7½	–⅛
Inverness	168400	$7¼	7	7⅛	+⅛
Inverns 875	1200	$10⅜	10⅛	10⅜	
Inv Ind C	950	$23⅜	23½	23⅜	+⅛
Ipsco	11755	$14¼	13¾	14¼	
Irwin Toy	z88	$6⅛	6¼	6⅜	
Ivaco A f	42270	$6⅜	6¼	6⅜	–¼
Ivaco E p	200	$15	15	15	–⅛
Ivaco 2nd 1	700	$11	11	11	–⅛
Ivaco 2nd 4	5000	$21¾	21½	21¾	–¼
Jannock	24660	$14½	14¼	14⅜	+¼
Janock 120	192	$10½	10½	10½	
Jean Cout f	400	$15⅜	15⅜	15⅜	–⅛
Jonpol o	5000	45	45	45	+6
Journey f	2250	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅛
Joutel o f	2500	17	17	17	+1
Kam Cred o	170003	½	3	3½	+½
Kaufel GB f	43900	$6⅞	6⅞	6⅞	+⅛
Kerr Add	3700	$17½	17⅛	17⅛	–⅜
K Anacon o	3305	41	41	41	
LSI Logic	4900	100	100	100	
Labatt	60820	$21¾	21½	21½	
Lac Mnrls	188561	$10¼	10	10⅛	
Lac Mnrl w	30000	54	50	50	–4
Lac M Iiw	30500	135	130	132	+2
Lafrg Can p	z151	$16⅞	16⅛	16⅞	
Lafrg Corp	z12	$13⅜	13⅛	13⅜	
Laidlaw A	23700	$22⅜	22	22⅜	–⅛
Laidlw B f	616747	$22½	21⅜	21⅞	–⅜
Laidlaw G	1700	$29	27¾	27¾	–⅞
LaurGr B f	700	$6½	6⅜	6⅜	–¼
Lavalin	1200	275	275	275	–15
Lawsn M Af	3300	$9¼	9	9¼	
Levon o	9500	28	25	25	
Lidco Ind o	10000	16	16	16	+1

LOUEZ UNE FOUGUEUSE
BMW 325i SPORT SEDAN
POUR RIEN QUE
385* PAR MOIS



Ne vous détrompez pas, il ne s'agit pas d'une erreur. Location de 36 mois avec acompte de 5 500 $

BOURSE DE MONTRÉAL

Gain minime de 0,39 point

Exception faite des valeurs industrielles et des bancaires qui ont fléchi, le marché était à la hausse mercredi à la Bourse de Montréal. L'indice général xxm a fermé la séance sur un gain de 0,39 point à 1710,83. Le volume des échanges a grossi et totalisait 8,9 millions d'actions contre 7,5 millions le jour précédent.

Les minières ont monté de 19,72 à 1903,99, les services publics de 2,56 à 1563,44, les pétrolières de 1,41 à 1691,54 et les forestières de 4,47 à 2356,59. Les industrielles ont cédé 23,17 à 1376,35 et les bancaires 5,38 à 1558,51.

Banque nationale, en baisse de 1-8 à 8 3-8 s'est traitée à 176 938 exemplaires.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
jAME Ltd	600	150	150	150	–9
jAur Res	9950	455	445	445	+20
Abti Prce	664	$15½	15½	15½	
Actidev	1000	95	95	95	
Agnico.Un	1000	$8	8	8	–¼
Air Canda	6766	$8¼	8¼	8¼	
Alta.energ	4045	$18⅛	18⅛	18¼	
Alt.E.7.75	2250	$26¼	26¼	26¼	–⅜
Alcan Alu	94503	$25⅜	25⅛	25¾	+¾
Algo Sr.1	z86	310	310	310	
Algo.A	142	210	210	210	–15
Alim.CT	3000	110	110	110	
Am.Barric	5000	$23⅞	23⅜	23⅜	–¼
fAmr.rs.A	4000	46	46	46	
Artopex	100	210	210	210	–5
Auberges	300	270	270	270	
Audrey	11600	295	285	295	
Audrey.w	2500	75	75	75	
Autostock	2000	350	350	350	
Avcorp	1200	35	35	35	
BC Tel	10200	$17½	17¼	17⅜	–⅛
BC GAS	11200	$15¼	15⅛	15⅛	
BCED	7700	14	14	14	
BCE StO	5000	$37⅛	37⅛	37⅛	
BCE wt	1000	260	260	260	
BCE Inc.	112879	$36¼	35⅞	36	+⅛
BCE Mbl	500	$17½	17½	17½	+⅛
BCE Cap1	800	$23	23	23	+⅛
fBMTC.a	17622	225	220	220	
BP Can	137	$19¼	19¼	19¼	
Bque Cont	100	145	145	145	
Bq.Laur	500	$16	15¾	15¾	
Bqe Na.rt	2070584	4	2½	3	–1
Bque Nat	176938	$8⅜	8⅜	8⅜	–⅛
Bq.Nat.sr7	300	$19¾	19¾	19¾	–¼
Bq Royale	152690	$21½	21¼	21⅜	
BqRy	1.88	200	$20	20	20
Bq. T D	123574	$16	15⅝	15⅞	
B.Imp.sr8	1000	$22⅜	22⅜	22⅜	
B.Imp.sr6	1000	$23½	23½	23½	–⅛
Bq.C.Imp	82924	$24¼	24	24⅛	+⅛
Bque Mtl	69112	$26¼	26⅛	26¼	
BMO Sr4	400	$22½	22½	22½	
Bq.N.Ecos	68856	$13⅛	12¾	12⅞	
B NE sr1	300	$21½	21½	21½	–⅛
B NE sr3	950	$18¼	18⅛	18¼	
B NE sr4	1000	$22½	22½	22½	–⅛
jBelmoral	16000	21	20	21	+1
Biochem	23270	$11½	11	11¼	+⅜
Bioch.wt	15700	$7⅜	7⅛	7¼	+¼
Bocenor	z500	55	55	55	
Bomb A	3540	$17⅞	17⅜	17¾	
fBomb B	16455	$17¾	17½	17¾	
Bow Val	57350	$15¼	15⅛	15½	+½
Bralorne	1500	13	13	13	
Brascan.A	2010	$18¼	18⅛	18⅛	–⅛
Bruncor	400	$16	16	16	+⅛
CAE Ind	103675	$6	5⅞	6	–⅛
fCFCE Inc	830	$9¼	9¼	9¼	
fCGI Gr.A	3490	155	150	150	–5
Cabano	2400	131	131	131	
fCldwellA	500	$6¼	6⅛	6⅛	+⅛
Cambior	25500	$13⅜	13½	13⅜	+¼
Camp Res	5000	65	63	63	–1
Cmpbel.Sp	500	$20⅜	20⅜	20⅝	+⅛
Campeau	3100	135	135	135	–3
Can Malt	1000	$14¾	14¾	14¾	
CP Ltd	157965	$18¼	17⅞	18⅛	+⅛
fC Tire A	112744	$19¾	19¼	19¼	–⅜
fC Utili.A	500	$19¼	19¼	19¼	
fCmnac.A	1250	350	350	350	
Canamax	z300	83	83	83	
Canstar	600	325	310	325	+15
Cara Oper	300	$15¾	15¾	15¾	–¼
Carena	1100	$17⅜	17⅜	17⅜	
Cascades	10800	330	315	315	–10
Celanese	1505	$30½	30½	30½	–¼
fC.Cap A	2000	$5¾	5¾	5¾	+¼
Charan	z400	3	3	3	
Cheni	400	250	250	250	–5
fCi StLa	1500	$14¾	14¾	14¾	
fCo Steel	800	$16⅜	16⅜	16⅜	
CocaCBev	1000	$11½	11¼	11¼	
fCogeco	2000	260	260	260	+10
Cogec sr1	400	330	315	315	–55
Cominco	571	$24¼	24⅛	24⅛	
Comi.srB	334	$22	22	22	–1
Comterm	835	10	10	10	
Cons TVX	1500	490	475	475	–10
Cons Gas	500	$29¾	29¾	29¾	
fCPCI.A	z350	62	62	62	
CPCI.B	z350	55	55	55	
Corby A	740	$30¼	30¼	30¼	
fCorona A	5100	$6⅜	6¼	6¼	
Coron.92w	8000	75	75	75	+2
C.life.2.28	100	$24	24	24	+¼
Crwn.Pr.1	100	$15¾	15¾	15¾	–⅜
fCrownx.A	500	455	455	455	
fCurragh	500	$8⅜	8⅜	8⅜	–⅜
fDMR.grA	350	275	275	275	
Denis	9.50	3000	$7¾	7¼	7½
+½					
Denis	9.75	500	$5⅜	5⅜	5⅜
+⅛					
Dofasco	6900	$19⅞	19⅞	19⅞	
Dofasc2.60	2900	$25⅞	25¾	25⅞	
Domco.Ite	100	$6¾	6¾	6¾	–¼
Domtex	1326	$10	9⅞	9⅞	–⅛
Domtar	11198	$9⅜	9⅜	9¾	+⅛
Domtr.sB	500	$16	16	16	
Dorel	700	330	325	330	–5
fDylex.Ltd	100	375	375	375	
Echo Bay	54375	$15	14½	14⅝	
fEmpire.A	2000	$10¾	10⅝	10¾	
Encor Inc	168310	256	254	255	
Encor.wt	20000	52	52	52	
EnerplusG	1111	$5¾	5⅝	5⅝	
EqDenis.A	1750	115	115	115	
Eq Reser	1500	100	100	100	
Etac Sale	2000	400	395	400	+20
FCA Inter	34400	$10½	10½	10½	
FPI Ltd	3100	475	465	465	
Flcnbrd G	600	245	245	245	
Flet.Can.a	200	$14⅜	14⅜	14⅜	
Fletcher	3000	285	280	280	+5
F.Europ.w	7500	3	3	3	–3
fFdCr.Que	3150	310	305	305	
jForatek	5000	60	60	60	
jForex	14200	151	150	150	
Forex Pr	1000	60	60	60	
Fortis Inc	1500	$20¼	20⅛	20½	+⅜
fFourSeas	200	$15¼	15¼	15¼	+¼
GTC.tra.B	1700	305	305	305	
GW Util	z50	$33¼	33¼	33¼	
fGldcrp.A	20700	440	440	440	–5
fGrForest	500	260	260	260	+10
Grilli	1400	$6½	6½	6½	
Gr.L.1.875	2000	$23	22½	23	+¼
fGr.laur.b	3300	$6⅜	6⅜	6½	–⅛
Guard. T.	1200	325	325	325	
Guard.p.B	300	450	450	450	
Gulf Res	65448	$16⅜	16⅛	16⅛	–⅛
Hartco	500	460	460	460	
Hees.Int	31400	$18	17½	17¾	–¼
Hees 91wt	25800	85	70	72	+2
Hemlo	10150	$11⅝	11	11	–½
Heroux	5100	360	360	360	+5
Hubbard	200	170	170	170	
Hypocrat	3700	20	20	20	
IPL Inc	200	380	380	380	
Ideal Mtl	500	115	115	115	
IglooVs	500	80	80	80	
Imasco.ltd	107850	$32¼	31⅞	32	–½
Imasco7.3	500	$23¾	23¾	23¾	+⅛
Imp Mtls	200	148	148	148	
Imp Oil	A48912	$64¼	63¾	64	
Inco Ltd	68350	$32¾	31⅞	32¾	+1
IFX 2000	2800	195	192	195	+5
Innopac	500	425	400	425	–25
Interhome	183	$48¼	48¼	48¼	–½
IBM	z252	$125	124	124	
Int.dta.pr	500	10	10	10	
jInt.Data	500	75	75	75	
LacMin.wt	21000	54	47	47	–6
LfrgCan.p	300	$17⅛	17⅛	17⅛	+⅛
flakdlw B	112300	$22⅜	21¾	22	–¼
LamSo.inc	800	115	115	115	
Lap Ver	2920	315	315	315	
LasmoCan	3500	465	460	460	–20
fLasond.a	550	430	420	420	–5
LavalnInd	6600	300	275	290	+20
Leroux	200	160	160	160	
LBL.Inc	500	100	100	100	–5
Loblaw	560	$17	16⅞	17	+⅛
Loewen	1000	280	280	280	–5
jLouvem	12000	$5¾	5½	5½	–⅜
Irwin Toy	z31	$6¼	6¼	6¼	
flrwin A	300	475	475	475	
Island Tel	z22	$14⅛	14⅛	14⅛	
flvaco A	15900	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
Ivaco.sr1	z50	$11	11	11	
Ivaco.sr2	200	$10½	10½	10½	
Ivaco.sr4	200	$21¾	21¾	21¾	–⅜
Jannock	1000	$14½	14½	14½	+¼
fJean.Ct.A	1325	$15¾	15⅜	15¾	+⅛
fLGS Inc.	2999	165	165	165	
fLaVrdy a	562	95	95	95	–15
Labatt	4015	$21⅜	21½	21⅜	+⅛
LacM.wt2	300	135	135	135	+4
Lac Min	54770	$10⅛	10	10⅛	–⅛
Louvm.pr	300	480	480	480	–20
M Corp	5500	$11¼	11	11	–¼
MICC Inv	200	$12⅜	12⅜	12⅜	–¼
MRRM	100	$70	70	70	
MaBaie	400	220	220	220	–10
Maax	1000	71	71	71	–1
McM Bldl	125100	$16½	16¼	16¼	
Maclean	2000	$8⅜	8⅜	8⅜	–⅛
Macyro	98297	75	75	75	
M.Cap.Sra	1800	$23⅞	23⅞	23⅞	
Marconi C	1900	$9⅞	9⅞	9⅞	+⅛
fMarit Tel	670	$17½	17⅜	17⅜	
Mrt pr D	500	$8½	8½	8½	+¼
Markbrgh	3215	$8¼	7⅞	7⅞	–⅜
McNeil M	300	151	151	151	
Memotec	13800	$8⅜	8¼	8¼	
fMetroR A	500	300	300	300	+5
M.Tempus	2000	22	22	22	+2
Minnova	200	$18¾	18¾	18¾	
Mitel Corp	4400	210	205	210	
Mitel 2.00	900	$14	13⅞	13⅞	–⅜
fMolson A	13524	$32⅛	31⅞	32⅛	+¼
Molson B	400	$31⅜	31⅜	31⅜	
jMonter.A	1000	55	55	55	+10
Moore	115750	$26⅜	26	26⅛	–⅜
Muscocho	130000	11	9	9	–2
Nation.sea	500	$5	5	5	–⅛
Nfldl.	5.50	122	$5⅛	5⅜	5⅜
NewTel	688	$15⅜	15⅛	15½	–¼
jNoramco	500	35	35	35	–3
Nor.Forst	3650	$9¾	9⅝	9⅝	
Noranda	63973	$17¼	17	17¼	+⅜
Noran.7.75	4350	$22	21⅝	21¾	+⅛
fNorcenSv	500	$25⅞	25⅞	25⅞	–⅛
Nor Tel	141800	$27½	26⅞	27¼	–⅜
Northgate	436	$5	4	4	–
Nova Albt	166533	$7¾	7⅜	7⅜	
jNoveder	3186	75	75	75	
Noverco	103	$15	15	15	
fOcelot B	2000	$9¼	9¼	9¼	
Ogivar	z300	67	67	67	

CET AUTOMNE, VOUS EN AUREZ PLUS POUR VOTRE ARGENT À LA CS CO-OP

PRÊTS D'AUTOMNE

TAUX EXCEPTIONNELS

CS CO-OP

Taux spéciaux pour prêts de tous genres

Taux réduit de 1/2 de 1% pour tout nouveau

prêt de 10 000$ et plus

Durée limitée

Pour un prêt tout spécial, optez pour la

CS CO-OP

Communiquez avec votre succursale de la CS CO-OP ou composez le

560-0130

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
fOsha A	2605	29¾	29¼	29¾	–⅜
Peerless	5200	$5¼	5¼	5¼	+¼
jPetrostar	1500	110	110	110	–10
Pla.Dome	177920	$19⅜	19¼	19¼	–⅛
Poco Petr	1200	$8¼	8¼	8¼	–⅛
PCS Inc.	2400	$14	13⅞	14	+⅛
fPowr Cr	57550	$14⅜	14½	14⅜	+⅛
Power.Fin	3000	$18⅜	18⅜	18⅜	+⅛
Premier.a	z300	90	90	90	
Prnor	Gr	z50	$45	45	45
Provigo	750	$8¾	8½	8¾	+⅛
Que Tel	831	$14⅜	14¼	14¼	
QuebecoA	150	$11	11	11	–¼
fQuebecoB	1400	$10¼	10¼	10½	
fRadio.A	200	305	305	305	
RangerOil	150600	$8¾	8¾	8¾	–⅛
Renaisnce	3600	$15½	15⅜	15½	+⅛
fRepap	3200	$6	5⅞	5⅞	–¼
Roctest	2000	100	100	100	
fRogerC.B	300	$6¾	6¾	6¾	
fRollnd A	3400	$7½	7¼	7½	
fRyTrstco	1405	$12⅜	12¼	12¼	–⅛
Rytrc srQ	500	$22½	22½	22½	
SHL Syst	500	$8	8	8	+¼
fSNC	14350	$12	11⅞	11⅞	–⅛
SR.telcom	1525	275	275	275	+15
San Fran	1300	450	450	450	
Sani Mo.a	43950	265	260	265	+20
Sanivan	3600	415	400	415	+5
Saskoil	35431	$15⅜	15¼	15¼	–¼
Sceptre	900	440	440	440	+10
fScott Hos	215	$13¼	13¼	13¼	+⅛
Seagram	26200	$88⅛	87⅞	87⅞	
Sears Can	75000	$10¼	10¼	10¼	
Shasper	z500	70	70	70	
Shell Can	350	$40¼	39¾	40¼	+½
Shermag	z300	36	36	36	
Shirmax	1500	115	101	107	–14
Sico	5300	$7	6⅞	7	+⅛
fSilcorp.A	120	350	350	350	–85
S Beaud.	1370	385	375	380	+5
fSocanavA	500	365	365	365	+5
Southam	38900	$18⅜	18¼	18⅜	+⅛
Sportc.ß	1200	130	130	130	+8
StelcoA	34480	$14½	13½	13½	–⅜
Stel	1.94	900	$16⅝	16	16½	–⅛
jStratm.A	12000	125	120	120	+5
SumnerSp	1300	100	100	100	
Taurus.A	15200	5	5	5	
fTeck B	51000	$23⅞	23⅜	23⅜	+⅛
Teck SerE	900	$24⅞	24⅞	24⅞	
jTee.com	7000	60	60	60	
fTel Mt B	400	$11	11	11	–1
fTmedia A	200	285	285	285	
Tembec A	1000	$9	9	9	
ThomCor	146872	$14¾	14⅜	14½	
Tolgeco	4300	105	105	105	
fTorstr B	8050	$24¾	24½	24½	
Total Pete	900	$28½	28¼	28½	+⅜
Totec	z200	36	36	36	
TrAlta	126250	$11⅞	11⅜	11⅞	+⅛
TrCan Pl	75812	$15⅛	15⅜	15½	+¼
TrCan	2.8	z10	$30	30	30
Tridel Ent	200	$11¾	11¼	11¾	–¼
Trilogy.rs	100	108	108	108	–4
Trilon Fin	4505	$15⅜	15¼	15½	
Trimac	3050	$7⅛	7⅛	7⅛	+⅛
Triton	z100	10	10	10	
fTrizec A	4627	$15⅜	15½	15½	–½
Trco Desj	1700	310	310	310	
Trust Gen	856	$5½	5½	5½	
TrGen.pA	3000	$20¾	20⅜	20¾	+⅛
fUAPIn A	562	$15¼	15¼	15¼	
Ultrmar	20216	$8	8	8	+⅛
Uni Selct	925	$8	8	8	
Unigest0.65	1300	$8⅜	8¼	8¼	–¼
fUniges B	9300	280	265	270	
Un.energy	1500	$13¼	13¼	13¼	+⅛
Un.Domin	2729	$14⅜	14¼	14¼	–¼
Un Wstbrn	1000	$6⅞	6⅞	6⅞	–⅛
Val Royal	3900	460	460	460	+10
fV.Houtte	100	$5	5	5	+
Varity Co.	6000	255	252	252	+1
Venmar	500	40	40	40	
fVideotron	13575	$10¼	10	10¼	+¼
Westcoast	450	$21¾	21¾	21¾	
Weston	400	$40	40	40	
Woodward	2000	135	135	135	
fXerox.B	123	$15⅞	15⅞	15⅞	+¼
TotalSales: 6,814,116					
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	2700	$8¼	7⅞	7⅞	
B Corp A	1300	$28¾	28¾	28¾	+⅛
TotalSales: 4,000					
Trust Units					
Can In.Un	1900	$9¼	9¼	9¼	
EnpFnd.G	2200	$5¼	5⅜	5¾	
F.Europ.u	3700	$8¾	8¾	8¾	–¼
Un Carb.u	1000	$24¾	24¾	24¾	
TotalSales: 8.800					
Special Warrants					
A.br.gld.w	6500	1	1	1	+½
BtNikkei.a	500	$6¼	6¼	6¼	–¾
BtNikkei.c	1500	$6⅛	6	6⅛	–⅜
Bt.Treas.d	7100	140	135	135	–10
TotalSales: 15.600					
Partnership Units					
PGEVII	2168	$8¾	8¼	8¾	+¼
Saskoil eu	250	$98½	98½	98½	
TotalSales: 2,418					
Junior					
Abcourt.b	9000	12	12	12	
Amer res	30000	50	49	49	–3
Armeno	7500	36	33	33	–1
Armstc	15931	20	18	18	–4
Augyva	776	18	18	18	–7
Aunore	1010850	6	5	5	–1
Aurizon	2942	14	12	12	
Aurochs	3500	30	30	30	+1
Boralx.A	7300	12	10	12	
Coleraine	5118	23	20	23	+1
Con Abit.	22345	90	75	75	+2
Contin pr	2000	7	7	7	–3
Denn'Or	10000	5	5	5	+1
Dufrsnoy	7366	17	17	17	–2
Duverny	500	50	50	50	+5
Essor	1843	2½	2½	2½	–1½
Forbex	10000	13	13	13	–3
Freewest	18840	310	305	310	
Globex	z150	53	53	53	
Gdn Day	14902	3	2½	2½	–½
G.Rock	5000	2	2	2	
GldnStr	1000	140	140	140	+8
Granisk.a	500	30	30	30	
Greenstn	2000	390	375	375	–5
JAG Min	6300	16½	15	16½	+1½
La Sarre	26625	21	20	20	–1
Lixor	7000	23	23	23	
LyonLake	12000	20	20	20	
MSV cl.A	95000	50	46	48	+6
Maufort	14500	3	2½	2½	–½
Mazarin	103000	52	48	49	–1
Messeg	9000	6	6	6	–½
Mimka M	952	26	26	26	
Normab	6400	19	19	19	
NAR.met	23524	25	24	25	–1
Nva.Cgco	4366	30½	30	30½	+½
Orb ex.A	8000	25	22	25	
Orex exp	42100	22	20	20	–2
Orient	3240	18	18	18	
Ormico	11000	83	80	83	–2
Parquet	7500	10	10	10	–1
PetroGas	10000	15	15	15	
Radisson	21000	25	20	20	–5
Registry	2005	145	130	145	–5
Robex	1000	18	18	18	
Savanor	5000	12	12	12	+2
Spctrm.A	z250	13	13	13	
St.Genev	26000	147	135	135	–15
Stabell	10000	4	4	4	
Tandem	1520	27	27	27	–1
VSM	1800	110	110	110	+2
Val D'Or	26000	5	4½	5	
Vior	5000	83	81	81	
Wrightbr	54417	18	16	16	–2
York CIA	4500	30	29	29	–1
TotalSales: 1,738,362					
TotalMarket: 8,583,296					
INTERNATIONAL DIVISION					
Traded					
StockstradinginCDN$					
Eldrs ads	2800	160	155	155	–10
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAskHighLow					
StockstradinginCDN$					
BET Ads	$19	20	22¾	17	
Cascd s.a	$6¼	6¾	9¼	5	
Flet.Chllg	250	295	325	286	
Maxwell	340	375	450	340	
StockstradinginUS$					
ADT Ltd					
BET.plc U	390	415			
pLatonia	54½	54½			
Lyon.eaux					
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Pla.Dome	177920	$19⅜	19¼	19¼	–⅛
Bque Nat	176938	$8⅜	8⅜	8⅜	–⅛
Encor Inc	168310	256	254	255	
Nova Albt	166533	$7¾	7⅜	7⅜	
CP Ltd	157965	$18¼	17⅞	18⅛	+⅛
Junior					
Aunore	1010850	6	5	5	–1
Mazarin	103000	52	48	49	–1
MSV cl.A	95000	50	46	48	+6
Wrightbr	54417	18	16	16	–2
Orex exp	42100	22	20	20	–2
MOST ACTIVE (by value)					
ValueCloseNet					
Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
BCE Inc.	4063	$36¼	35⅞	36	+⅛
Nor Tel	3850	$27½	26⅞	27¼	–⅜
Imasco.ltd	3473	$32¼	31⅞	32	–½
Pla.Dome	3417	$19⅜	19¼	19¼	–⅛
Bq Royale	3249	$21½	21¼	21⅜	
Junior					
Freewest	58	310	305	310	
Mazarin	51	52	48	49	–1
Aunore	50	6	5	5	–1
MSV cl.A	45	50	46	48	+6
St.Genev	35	147	135	135	–15
TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)					
Close					
Stock SalesHighLowp.m.Perc					
Senior Gainers					
Sani Mo.a	43950	265	260	265	+8.2
LavalnInd	6600	300	275	290	+7.4
Denis	9.50	3000	$7¾	7½	+7.1
SR.telcom	1525	275	275	275	+5.8
Etac Sale	2000	400	395	400	+5.3
Senior Losers					
Silcorp.A	120	350	350	350	–19.5
Cogec sr1	400	330	315	315	–14.9
BtNikkei.a	500	$6¼	6¼	6⅛	–10.7
Tel Mt B	400	$11	11	11	–8.3
Markbrgh	3215	$8¼	7⅞	7⅞	–7.4
Junior Gainers					
Denn'Or	10000	5	55	+25.0	
Savanor	5000	12	1212	+20.0	
MSV cl.A	95000	50	4648	+14.3	
Duverny	500	50	5050	+11.1	
JAG Min	6300	16½	1516½	+10.0	
Junior Losers					
Essor	1843	2½	2½	2½	–37.5
Contin pr	2000	7	77	–30.0	
Augyva	776	18	1818	–28.0	
Radisson	21000	25	2020	–20.0	
Forbex	10000	13	1313	–18.8	
TOP GAINERS–LOSERS (by value)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior Gainers					
Inco Ltd	68350	$32¾	31⅞	32¾	+1
Alcan Alu	94503	$25⅞	25¼	25¾	+⅜
Denis	9.50	3000	$7¾	7¼	+½
Shell Can	350	$40¼	39¾	40¼	+½
Biochem	23270	$11½	11	11¼	+⅜
Senior Losers					
Comi.srB	334	$22	22	22	–1
Tel Mt B	400	$11	11	11	–1
Silcorp.A	120	350	350	350	–85
Ivaco.sr4	200	$21¾	21¾	21¾	–¾
Moore	115750	$26⅜	26	26⅛	–¾
Junior Gainers					
GldnStr	1000	140	140	140	+8

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Linamar	100	435	435	435	
Lincoln C	16350	$8⅜	8¼	8½	+½
Linear T	200	$5¼	5¼	5¼	
Loblaw Co	4100	$17	16⅞	16⅞	–⅛
Lob 370 p	z50	$37¾	37¾	37¾	
Loewn Gr	18823	$23	22⅝	23	+⅜
Lwen Ondj	3000	285	280	280	–5
London Ins

L'ÉCONOMIE

LES DEVISES

Presse Canadienne

TORONTO Voici les taux des devises étrangères tels que fournis mercredi par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,4548
Allemagne (mark)	0,7320
Arabie Saoudite (rial)	0,3121
Australie (dollar)	0,9522
Autriche (schilling)	0,1042
Bahamas (dollar)	1,1624
Bahrein (dinar)	3,1043
Barbade (dollar)	0,5818
Belgique (franc cnv)	0,035678
Bermudes (dollar)	1,1624
Brésil (cruzeiro)	0,017302
x-Bulgarie (lev)	0,3956
Caraïbes (dollar)	0,4343
Chine (renminbi)	0,2478
x-Colombie (peso)	0,002219
Corée (won)	0,001634
Danemark (couronne)	0,1922
E.A.U. (dirham)	0,3187
Espagne (peseta)	0,011665
Etats-Unis (dollar)	1,1624
Fiji (dollar)	0,8182
Finlande (mark)	0,3126
France (franc)	0,2185
Grèce (drachme)	0,007499
Guyane (dollar)	0,026186
Hong Kong (dollar)	0,1496
Hongrie (forint)	0,018174
Inde (roupie)	0,06594
Indonésie (rupiah)	0,000630
Irak (dinar)	3,7661
Irlande (livre)	1,9679
Israël (shekel)	0,5784
Italie (lire)	0,000981
Jamaïque (dollar)	0,1701
Japon (yen)	0,008445
Kenya (shilling)	0,052002
Koweït (dinar)	4,0678
Liban (livre)	0,001001
Malaysia (ringget)	0,4351
Mexique (peso)	0,000402
Norvège (courone)	0,1889
Nlle-Zélande (dollar)	0,7230
Pakistan (roupie)	0,05419
Pays-Bas (florin)	0,6497
Philippines (peso)	0,04682
x-Pologne (zloty)	0,000118
Portugal (escudo)	0,008291
x-Roumanie (leu)	0,059224
Royaume-Uni (livre)	2,1673
Singapour (dollar)	0,6620
Suède (couronne)	0,2006
Suisse (franc)	0,8783
Taïwan (dollar)	0,04289
Tanzanie (shilling)	0,005909
Thaïlande (baht)	0,046128
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,072307
Trinité-Tobago (dollar)	0,2754
Turquie (livre)	0,000433
x-URSS (rouble)	2,0396
Venezuela (bolivar)	0,023961
Yougoslavie (dinar)	0,1074

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement
Dossier Numéro : 22-400817-019G
LOCATEUR DEMANDEUR :
J & J Robin Gatineau
- vs -
LOCATAIRE DÉFENDEUR :
Ginette Duperron
Michel Thérrien
19 Orléans, #4 Gatineau

Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.

Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hotel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

AVIS DE L'ADOPTION D'UN RÈGLEMENT DE ZONAGE PAR LA VILLE DE VANIER

Vous êtes avisés que le Conseil de la ville de Vanier a adopté le règlement 3136, le 15e jour de mai 1990 en vertu des dispositions sous la **Loi sur l'aménagement du territoire,** S.O. 1983, c. 1, a. 34.

De plus, vous êtes avisés que toute personne ou agence peut faire appel au règlement devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario, en déposant au bureau du greffe de la ville de Vanier, au plus tard le 3e jour d'octobre 1990, un avis d'objection indiquant les raisons pour ledit appel.

Une explication du but et de l'effet du règlement décrivant le terrain auquel le règlement s'applique est jointe à cet avis. Le règlement au complet est disponible pour fin de vérification au Bureau du greffe durant les heures normales de travail.

DATÉ à la ville de Vanier ce 13e jour de septembre 1990.

René L. Doré
Greffier

BUT ET PORTÉE DU RÈGLEMENT NO. 3136

Le règlement no 3136 est une modification générale au règlement de zonage no. 2380 en ce qui a trait aux dispositions des foyers de groupe. Le but du règlement no. 3136 est de modifier la distance exigée entre les foyers de groupe et d'établir une nouvelle disposition qui limiterait le nombre des foyers de groupe permis.

La portée principale du règlement no. 3136 est d'augmenter la distance minimale requise entre les foyers de groupe de 300m. à 500m. et de limiter à 8 le nombre des foyers de groupe permis de la Ville.

Construction de Défense Canada — Defence Construction Canada

DOSSIER: WA09911 bfc Ottawa (Ontario)
Installation d'un nouveau toit en pente sur le bâtiment 311

DATE DE FERMETURE: le MERCREDI, 10 octobre 1990

DÉPÔT POUR DOCUMENTS $50

Les SOUMISSIONS SOUS-PLI CACHETÉ, pour le projet indiqué ci-dessus, adressées au Secrétaire-trésorier, Construction de Défense Canada, Édifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Aile "A", 3e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K3, seront reçues jusqu'à 15 h, heure locale, à la date indiquée ci-dessus.

Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumission au Service des plans de CDC à Ottawa à l'adresse ci-dessus (téléphone 613-998-9549, téléfax 613-998-1061) sur présentation du dépôt approprié, payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Les plans, devis et documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de Construction suivants: Kingston, Toronto, Ottawa, Hull, Pembroke et au bureau régional de CDC à Kingston.

Canada

AVIS PUBLIC est par la présente donné :

Réf. : Contenu du 612, avenue Gladstone ENTREPOSÉ AU : Capital Self Storage, 75 avenue Breezehill, Ottawa 728-0255 - Unité A9, à l'attention de Mike Maloney

En vertu de la loi sur les privilèges du réparateur et de l'entreposeur, advenant le cas où le contenu de l'unité d'entreposage n'est pas réclamé dans les 15 jours suivant la date du 13 septembre 1990, prenez avis que le contenu de l'unité sera enlevé des lieux au moment jugé opportun.

Domenico Lorusso

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT HULL
Numéro 550-04-000436-903

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la famille)
PRÉSENT Gilles Turcotte, protonotaire
DEBORAH HAGGARTY Partie demanderesse c. GUY LAPLANTE Partie défenderesse -et- LE PROTONOTAIRE DE LA COUR SUPÉRIEURE DU DISTRICT DE HULL -et- CURÉ DE LA PAROISSE DE LA BASILIQUE DE NOTRE-DAME Mis-en-cause

ASSIGNATION

ORDRE est donné à GUY LAPLANTE de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "LE DROIT".

Une copie de la requête en déchéance de l'autorité parentale a été remise au greffe à l'intention de GUY LAPLANTE.

Lieu: Hull Québec Date: Le 6 septembre 1990
Gilles Turcotte, protonotaire

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, 140 Promenade du Portage, Portage IV, Hull, Québec (adresse postale) OTTAWA, (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667/69), (FAX 953-7817).

Projet No. 877546 - pour GENDARMERIE ROYALE DU CANADA - Remplacement de la toiture, Centre d'information de la police Canadienne (C.I.P.C.) Quartier général de la G.R.C. 1200 Promenade Vanier Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: jeudi 27 septembre 1990.

SERVICES

302-525051-0033 Entretien horticole, Plantes naturelles ornementales, immeuble C.D. Howe, 240 rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Date limite: jeudi, le 20 septembre 1990

7010-027/5(R) - Nettoyage de l'intérieur, Laboratoire des normes, Parc Tunney, Ottawa, Ontario.

Date limite: jeudi, le 20 septembre 1990

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

PROGRAMMEUR

(poste occasionnel)

Fonctions:

Sous la responsabilité du responsable des opérations informatiques, le titulaire sera appelé à faire du développement d'applications comptables et à apporter des modifications aux logiciels déjà existants.

Exigences:

- Connaissance du langage RPG II
- Être familier avec un système IBM 34 ou 36
- Connaissances des applications comptables
- Autonomie, méthode et organisation
- Expérience pratique de 2 à 3 années
- Connaissance de lotus 1-2-3 serait un atout
- Bonne connaissance de l'anglais

Qualifications:

DEC en informatique ou l'équivalent.
Une expérience jugée suffisante pourrait suppléer à l'absence d'un diplôme.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae et vos exigences salariales avant le 27 septembre 1990 à l'adresse suivante:

Case C-23
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Ottawa (Ontario) K1N 9K1

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, 140 Promenade du Portage, Portage IV, Hull, Québec (adresse postale) OTTAWA, (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667/69), (FAX 953-7817).

PROJETS

No. 703536 - POUR AGRICULTURE CANADA - Réorganisation de bureau et laboratoire, édifice No. 201, Direction de la production et de l'inspection des aliments, 3851 chemin Fallowfield, Nepean, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: jeudi, le 4 octobre 1990

BUREAU DES SOUMISSIONS DÉPOSÉES: Les sous-traitants pour construction électrique, mécanique, mur de planche de gypse et plafond suspendu, doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau des Soumissions Déposées, 196 avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le mardi, 2 octobre 1990, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (Pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 7 août 1981.

No 704607 - pour la CHAMBRE DES COMMUNES, Modifictions, 8ième étage, édifice Confédération, rue Wellington, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: jeudi, le 04 octobre 1990

BUREAU DES SOUMISSIONS DÉPOSÉES: Les sous-traitants pour construction électrique et mécanique doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau des Soumissions Déposées, 196 avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le 02 octobre 1990, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (Pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 7 août 1981.

No 704297/2 POUR ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES Remanagement intérieur, ERS-1, Station de poursuite de satellite de l'est, Cantley, Québec.

On peut aussi consulter les documents de soumissions aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa.

Date limite: jeudi, le 27 septembre 1990

BUREAU DES SOUMISSIONS DÉPOSÉES: Les sous-traitants pour construction électrique, mécanique et architectural doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau de Soumissions Déposée, 196 avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le 25 septembre 1990, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (Pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 7 août 1981.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver

La tendance était irrégulière et l'activité forte, mercredi à la Bourse de Vancouver. Le volume des échanges totalisait 17,5 millions d'actions.

On a dénombré 174 titres en hausse, 173 en baisse et 427 stables.

L'indicateur de tendance a fermé à 667,99, un recul de 0,27 point.

Wall Street

Wall Street a repris timidement du terrain mercredi, à l'issue d'une séance hésitante.

En hausse dans les premiers échanges, l'indice Dow Jones des valeurs vedettes a ensuite cédé du terrain avant de se redresser en milieu d'après-midi. Le principal indicateur de la grande Bourse new-yorkaise a clôturé à 2625,74 en hausse de 13,12 points (+0,50 pc).

L'activité est restée calme avec 130 millions d'actions changeant de mains. Les valeurs en hausse ont dépassé celles en baisse: 781 contre 627. 528 titres sont restés inchangés.

Les investisseurs ont réagi positivement à l'ouverture au discours prononcé la veille par le président Bush face au Congrès. Le président américain a réitéré sa détermination de s'opposer aux menées de Saddam Hussein.

Cependant, les inquiétudes sur l'évolution de l'économie américaine ont freiné l'élan du début de séance, le marché attendant la publication vendredi de l'indice des prix de gros américains, qui devraient refléter une accélération de l'inflation en raison de la flambée des cours du pétrole, soulignent les analystes.

Sur le marché obligataire, les taux d'intérêt sur les bons du Trésor à 30 ans, principale valeur de référence, sont montés à 8,94 pc en fin d'après-midi contre 8,92 pc la veille.

American Airlines a gagné 2 à 68 1-4, Atlantic Richfield 2 3-8 à 138 5-8 et McDonnell Douglas 1 3-8 à 51.

Tenneco a perdu 2 1-4 à 55 1-2, Digital Equipment 2 1-8 à 61 1-2 et Hilton Hotels 7-8 à 31 1-2.

Parmi les titres canadiens, Alcan a gagné 1-2 à 22 1-8, Bell Industries 1-8 à 15 1-2 et Varity Corp. 1-8 à 2 1-4. Becton Dickinson a cédé 3-8 à 64 3-8 et Northern Telecom 1-2 à 23 1-8.

Céréales

La tendance était à la baisse mercredi, au marché aux grains de Winnipeg.

Le lin accusait des reculs de 70 cents à 2,10 $ et le contrat à échéance octobre se réglait à 255 $.

Le colza était en hausse de 30 cents à 90 cents, avec position septembre à 295,70 $.

Le seigle était inchangé ou en baisse de 50 cents, et le terme octobre affichait 87,50 $.

L'avoine était stable ou en retrait de 50 cents, avec livraison octobre à 79,10 $.

L'orge a retraité de 1,70 $ à 2,20 $; octobre a fini à 87,20 $.

Le cours du blé était inchangé ou en baisse de 1,10 $, avec position octobre à 111,40 $.

Bénéfices

Shirma Fashions Inc., semestre clos 28 juill.: 1990, perte nette 1 888 000 $ ou 19 cents par action; 1989, bénéfice net 2 042 000 $ ou 17 cents par action.

Strathfield Oil and Gas Ltd, exercice clos 30 juin: 1990, bénéfice net 7000 ou 41 cents par action; 1989, perte nette 200 000 $ (semestre clos 30 juin) ou 16 cents par action.

Dividendes

Dividendes de société déclarés mercredi, trimestriels sauf indication contraire.

Alexis Nihon Finance Inc., 1ère série: 46,25 cents; payable le 15 oct. aux actionnaires inscrits le 30 sept.

Autrex Inc., classe B, CORRECTION: dividende de quatre cents (et non de trois cents comme rapporté par erreur le 10 sept.)

BCE Place Finance Corp., 7 pc priv.: 48,4375 cents; 30 sept., 19 sept.

BCED Capital I Corp., priv. 1er rang: 45,3125 cents; 30 sept., 19 sept.

Dynalta Energy Corp., 10 pc priv.: 25 cents; 30 sept., 21 sept.

Kelsey-Hayes Canada Ltd, ord.: 15 cents; 9 oct., 21 sept.

Varity Corp., 1,30 $US priv.: 32,5 $US; 31 oct., 19 oct.

Obligations

L'activité était légère mercredi dans le marché canadien des obligations.

Le court terme était inchangé. Le moyen terme, les titres des provinces et des sociétés étaient en baisse de cinq cents. Le long terme a monté d'un huitième de point.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 12 pour cent.

Denrées

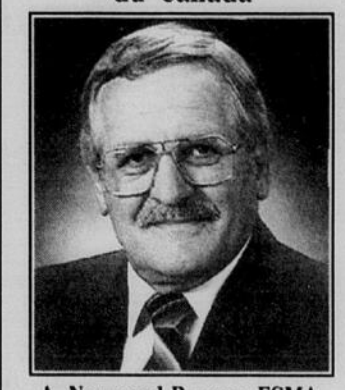
Cours des denrées transmis mercredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 39-92: 5,167-5,331 $; 40-93: 5,167-5,331 $; prix du gros au détaillant: 5,678 $.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,381 $; première cat., coloré: 5,388 $.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,130 $ le kg; pour bétail: 1,373 $ le kg.

La Société des comptables en management du Canada



A. Normand Perron, FCMA

La Société des comptables en management du Canada (SCMC) est heureuse d'annoncer que Monsieur A. Normand Perron a été élu président de la Société pour l'année 1990-1991.

M. Perron est vice-président adjoint et contrôleur à la Société Radio-Canada à Ottawa.

Les autres membres du comité de direction de la SCMC pour 1990-1991 sont : K.R. Diebel, FCMA, Kitchener, Ont.; F.B. Grant, FCMA, Calgary, Alb.; K.D. Sandy, CMA, Winnipeg, Man. et W.E. Langdon, FCMA, Hamilton, Ont.

La Société des comptables en management du Canada, qui comporte plus de 40 000 membres, est l'organisme responsable de la formation, de la reconnaissance professionnelle et du perfectionnement des comptables en management accrédités. (CMA).

Communauté régionale de l'Outaouais

APPEL D'OFFRES

CONTRAT NO E-90-11

DISTRIBUTION DE BACS DE RÉCUPÉRATION ET DE BROCHURES POUR LA CUEILLETTE SÉLECTIVE DANS AYLMER, BUCKINGHAM ET HULL

La Communauté régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 15 h 00 (heure locale), mardi le 2 octobre 1990, des soumissions pour la distribution de brochures et de bacs de récupération pour la cueillette sélective des produits recyclables dans Aylmer, Buckingham et Hull.

Les documents de soumission seront disponibles au siège social de la Communautaé régionale de l'Outaouais, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), après 9 h 00, lundi le 17 septembre 1990, moyennant un paiement remboursable de vingt-cinq dollars (25,00 $) pour chaque exemplaire, sous forme de chèque visé payable à la Communauté régionale de l'Outaouais.

Toute soumission, pour être acceptée, doit être accompagnée, soit d'un chèque visé fait à l'ordre de la Communauté régionale de l'Outaouais pour un montant égal à cinq pourcent (5%) du prix de la soumission, soit d'un cautionnement de soumission correspondant à 5 pourcent du prix de la soumission et émis selon les prescriptions de l'appel d'offres.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté, dans les enveloppes qui accompagnent les documents de l'appel d'offres et se trouver physiquement au bureau du secrétaire de la Communauté, monsieur Jacques Tremblay, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), J8X 4C8, au jour et à l'heure précédemment indiqués. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 15 h 15 le même jour, par le secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

Seules les personnes, organismes à but non lucratif, compagnies et corporations ayant une place d'affaires permanente dans la province de Québec, sont admises à soumissionner.

La Communauté régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Le secrétaire,

Jacques Tremblay



Ottawa, quelle différence!

C'est pourquoi vous ne pouvez rater cette occasion de participer au seul salon d'informatique axé sur les besoins particuliers du marché d'Ottawa : le Salon de l'informatique d'affaires et gouvernementale d'Ottawa.

Il s'agit du salon d'informatique le plus évolué de la région, où acheteurs industriels et fonctionnaires pourront se familiariser avec les produits et les services d'informatique de pointe.

Les plus importantes entreprises de matériel et de logiciels seront sur place, soucieuses d'offrir des solutions adaptées à vos besoins.

Au nouveau «Pavillon du logiciel», les personnes intéressées pourront assister à des démonstrations des tout derniers progiciels et participer, sans frais, à des séminaires pédagogiques fort stimulants.

Ne manquez pas le 13e Salon de l'informatique d'affaires et gouvernementale d'Ottawa. L'informatique n'occupe-t-elle pas, après tout, une place... capitale à Ottawa?

CENTRE CIVIQUE ET COLISÉE PARC LANSDOWNE
Les 26 et 27 septembre 1990
Ouvert chaque jour de 10 h à 18 h
Téléphone : (416) 252-7791
Télécopieur : (416) 252-9848
Directeur du salon : Glenn Waterman

Une réalisation de:
ITS LES EXPOSITIONS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES INC.

Salon de l'informatique d'affaires et gouvernementale d'OTTAWA

Commandité par :
La chambre de commerce d'Ottawa-Carleton

Frais d'admission : 10 $. Entrée réservée aux personnes de 18 ans et plus.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Dividendes

AVIS est par les présentes donné que des dividendes sur les actions en circulation suivantes de cette Banque ont été déclarés pour le trimestre actuel; ils seront payables à la Banque et à ses succursales à compter du 23 novembre 1990 aux actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 24 octobre 1990 comme il suit:

1. Dividende nº 39 d'un montant de $0.47 par action sur les actions privilégiées de premier rang, rachetables, à dividende cumulatif de $1.88, série A;
2. Dividende nº 30 d'un montant de $0.3625 par action sur les actions privilégiées de premier rang, rachetables, à dividende cumulatif de $1.45, série B;
3. Dividende nº 26 sur les actions privilégiées de premier rang à taux flottant, série C, d'un montant qui doit être déterminé conformément aux droits, privilèges, restrictions et conditions s'attachant à ces actions;
4. Dividende nº 26 sur les actions privilégiées de premier rang à taux flottant, série D, d'un montant qui doit être déterminé conformément aux droits, privilèges, restrictions et conditions s'attachant à ces actions; et
5. Dividende nº 413 d'un montant de $0.29 par action sur les actions ordinaires.

Les détenteurs d'actions ordinaires et les détenteurs d'actions privilégiées des catégories mentionnées ci-dessus, sauf les détenteurs d'actions de la catégorie mentionnée au paragraphe 4, peuvent choisir de recevoir leurs dividendes en actions ordinaires de la Banque au lieu d'en espèces conformément au régime de dividendes actions et d'achat d'actions de la Banque.

AVIS est par les présentes donné que les dividendes nos 55, 56 et 57 sur les actions privilégiées de premier rang à taux flottant ajusté au cours, série E de cette Banque ont été déclarés pour les mois de novembre et décembre 1990, et janvier 1991 et qu'ils seront payables les 12 décembre 1990, 11 janvier et 12 février 1991, respectivement, aux actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux les 30 novembre et 31 décembre 1990 et 31 janvier 1991, respectivement, conformément aux droits, privilèges, restrictions et conditions s'attachant à ces actions.

AVIS est par les présentes donné que des dividendes sur les actions en circulation suivantes de la Banque ont été déclarés pour le trimestre actuel; ils seront payables à la Banque et à ses succursales à compter du 31 octobre 1990 aux actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 2 octobre 1990 comme il suit:

1. Dividende nº 5 d'un montant de $0.5625 par action sur les actions privilégiées de premier rang à dividende non cumulatif, série F; et
2. Dividende nº 5 d'un montant de $0.53125 par action sur les actions privilégiées de premier rang à dividende non cumulatif, série G.

Par ordre du conseil d'administration

La vice-présidente et secrétaire
Jane E. Lawson

Montréal, le 5 septembre 1990

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN 1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H 30 À 19H

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 17h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CANICHE noir et gris, perdu 10/9/90, secteur Le Baron. 561-2439, 561-4436.

CHIEN perdu secteur Hôpital de Gatineau, femelle, mélange Colley, 6 ans. Récompense. Soir: 243-8322, jours: 726-1201, Janet.

PERDU sac avec **robe de baptême.** Souvenir. Récompense. S.V.P. téléphonez 684-5110.

ROTTWEILER, mâle, 1 an, collier cuir brun, perdu samedi 18 août. Récompense. Nathalie, 771-2034 232-8299.

TERRIER blanc et noir, collier rouge, du nom de Coquet, récompense, coin Bédard et Doucet, 770-8113.

UN manteau cuir brun perdu le 30 août coin ch. Montréal. Récompense. 748-5390 laissez message.

ZAZOU a perdu son gros chat gris Persan angora, secteur Le Carrefour, récompense, 561-7466.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S

SERVICE spécialisé de rencontre pour gay et lesbiennes. Discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord. (toutes tendances). 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT

Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

La solitude vous pèse? Ou voulez vous seulement vous faire des amis? Soyez accouplé par la plus grande agence de rencontre dans la région! Tous les statuts, nationalités et groupes d'âges. Discrétion assurée. Pour consultation gratuite appelez **Intro-Options: 233-9697.**

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

106 TROUVE

CHAT environ 1 an, tigré roux, secteur Plateau de la Capitale. 778-3991.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

COUPLE désire rencontrer autres couples, hommes et femmes seules, laissez numéro télé., s.v.p. ECRIRE a CASE 64 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

109 MESSAGES PERSONNELS

A QUI DE DROIT: Paris et Francine Lyrette-Mitritsakis, les parents de Eleni Mitritsakis, née le 31 mars 1974, déclarent n'être aucunement responsables des actions, que ce soit légales, illégales ou autres, commises par leur fille Eleni.

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES

1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

AVIS A M. ROBERT WHISSELL. Toutes personnes connaissant les allées et venues de Robert Whissell, époux de Pauline Whissell sont priées de contacter Josée Labelle au 134 rue Genest, Vanier, 613-744-2892.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

COUPLE distingué désire rencontrer jeune fille de 20 à 30 ans, pour fréquentation amicale et occasionnelle. Laisser no. téléphone et coordonné. ECRIRE à CASE 84 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

Débarrassez-vous de votre stress! Massages suédois et français, $40 pour 35 minutes, réduction pour personnes âgées. Pour une vie longue, heureuse et en santé! 131 Holland, en haut. 761-9856, de 10h à 18h30.

DEMANDE mise de fonds pour commerce. 568-5475 Allan après 17h.

FEMME 30 ans, libre autonome, 5 pi. et 8 po., 170 livres, cheveux noir, yeux bleu, désire rencontrer homme 28 à 35 ans. Buveur social et non fumeur (tolérante), affectueux et tendre, guay et bon vivant aimant la nature, la bonne table, les tête à tête, les voyages, doit être sportif. But sérieux. Photo récente et numéro de téléphone seraient appréciés mais non indispensable. ECRIRE a CASE 85 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME célibataire à la retraite recherche compagnon, 55 à 60 ans, veuf ou célibataire. ECRIRE a CASE 96 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

FEMME de profession cherche femme similaire, libre, distinguée et très sérieuse (48-58 ans). ECRIRE A CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On K1G 3J9.

HOMME 32 ans, célibataire, à l'aise financièrement, désire rencontrer femme mince, entre 21-30 ans, avec emploi stable. ECRIRE a CASE 91 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

109 MESSAGES PERSONNELS

HOMME 33 ans, belle apparence, est-indien, désire rencontrer femme pour apprendre à parler le français et pour amitié. 230-3083.

HOMME 38 ans besoin femme avec aptitudes prononcées dans habillement masculin pour pallier à mon inaptitude en ce domaine. Rémunération. 595-8574.

HOMME libre, 29 ans, travailleur, 5 pi 10 po., 160 livres, désire rencontrer femme libre, mince, entre 25 et 32 ans pour sorties. But sérieux. Ecrire à: C.P. 284, Aylmer, Qc, J9H 5E6.

HOMME marié 30 ans, désire rencontrer personne entre 18 et 30 ans pour rencontre occasionnelle. ECRIRE à CASE 79 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME, mi-trentaine, recherche jolie femme, pour midis intimes. Ecrire à Richard, C.P. 1762, Succursale B, Hull, Qc J8X 3Y8.

HOMME professionnel, début quarantaine, divorcé avec nullité de mariage, 5 pi 4 po, 145 livres, vivant à 45 min. d'Ottawa (en campagne), recherche dame de 35 à 42 ans, de belle apparence avec ou sans enfant, catholique, qui veut refaire sa vie à deux dans la simplicité et l'honnêteté de l'amour. But sérieux, photo appréciée mais non indispensable. ECRIRE à CASE 93 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME retraité, 59 ans, libre, 5 pi 10 po, 200 livres, désire rencontrer femme libre, sincère. ECRIRE a CASE 94 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

LA PENSEE, par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

LECTURE des tarots. $20 incluant cassette. Guylaine 738-3044.

L'ODYSSEE

VOTRE chance d'assister au **Démon du midi** et de magasiner à Montréal, le 10 octobre 1990. Laissez-vous conduire et amusez-vous. **Groupe bienvenue, réservez tôt.** 561-5790.

MAGNIFIQUE ET PROFESSIONNEL!

PHOTOS couleurs excitantes des beautés de la C.B. Pour vente: Cindy, Lisa et Diane. Pour renseignements, envoyez une enveloppe pré affranchie à Cindy Price, B.P. 1286-U, Kelowna, C.B. V1Y 7V8. Vous devez être âgé(e) de 19 ans et plus.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

MEDIUM CLAIRVOYANTE

MME Bé sera à Gatineau, le 15 et 16 septembre, pour des consultations de clairvoyance, enregistrées sur cassettes. Pour informations: 643-1609.

109 MESSAGES PERSONNELS

Monsieur sérieux de 57 ans recherche dame cultivée pour sorties sociales et relation amicale. ECRIRE a CASE 86 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

POUR être belle jusqu'au bout des doigts! **Nouvelle technique pour ongles.** 771-9137.

PROFESSIONNELLE libre, non fumeuse, aimerait rencontrer homme entre 50 et 57 ans, pour but sérieux. Ecrire avec no. de téléphone à Case 487, Orléans, Ontario, K1C 1S8.

REVENU SUPPLEMENTAIRE

Vous aimez les défis? Vous aimez les revenus élevés? Vous rêvez de devenir votre propre patron? Changer votre vie? 669-6829 16h à 18h, Angèle ou Jean-Paul.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

VEUVE, divorcée, séparée, célibataire ou mariée, tu te sens seule, délaissée, incomprise, et tu t'ennuies. Tu rêves de moments intimes et discrets. Si tu veux réaliser tes rêves, le jour ou le soir avec un homme discret de 43 ans qui a aussi les mêmes rêves. Ecris Monsieur X, C.P. 12, Succ. A, Hull Qc. J8Y 6M7. Réponse assurée discrète.

120 AMEUBLEMENT

1 ENSEMBLE s/manger, chêne, avec buffet et vaisselier, $1,200 ferme, très bon état. 669-1706.

1 LIT d'eau complet "queen", 663-6607.

1 MOBILIER de s/manger blanc, neuf. $550. Pierre, **568-0377.**

2 LITS capitaine, 1 bureau pour enfant. Après 16h 776-3068.

2 LITS d'eau grandeur Queen dont 1 avec chauffe-eau, $300. 776-0016.

3 UNITES murales, mélamine beige, $225. 243-3784.

ACHETONS-VENDONS

Meubles usagés et accessoires de maison. Aubaines Gatineau, 74, bl. Gréber (Placer Farmer). 561-2156.

ACHETONS VENDONS

MEUBLES usagés, accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau. 595-5000.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

120 AMEUBLEMENT

A VOIR!!! MOBILIERS en pin et cèdre foncé: **chambre,** 5 morc: $1,200; **s/manger,** 6 morc: $1,000; **salon,** 7 morc. et + : $1,500 ou **les 3** pour **$3,000** ferme. **Bar** en pin naturel; **sofa** 2 sections; **fauteuil berçant et vibrant** à 2 places; **outils,** et **BEAUCOUP PLUS. Faites vite!** Soir 663-6610.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $275. 769-9602.

BUREAU et ensemble de cuisine en bois. 568-1850.

BUREAU pour homme et table de téléphone. 663-7911 après 17h.

DIVAN et fauteuil beiges, $300; divan et fauteuil rayé turquoise avec 1 table à café, 2 petites tables, tous en chêne, et 2 lampes, $500; SAUNA Royal presque neuf, valeur $2,100, laissé à $1,500 discutable. Thérèse 595-3260

DIVAN et fauteuil, cuir brun moyen, $425. 776-9755.

ENSEMBLE de salon avec table, très propre, bon état, $200. 770-8389.

ENSEMBLE de cuisine érable, 7 morceaux, vaisselier, $525. 243-1069.

ENSEMBLE de salon, très bon état, comprenant 1 causeuse, 1 divan, 2 tables de marbre, 1 lampe, demande $575. 561-1178.

ENSEMBLE de cuisine en érable, 7 morceaux, buffet, comme neuf, $850. 669-3313 après 18h.

ENSEMBLE de cuisine, poêle, sécheuse, 3 tables de salon, lave-vaisselle. 561-3201.

ENSEMBLE de salon, 6 morc, excellent état. Après 16h30: 561-3692.

ENSEMBLE de salon, sofa, fauteuil, tables et lampes; table de ping pong, prix à discuter. 568-3581 après 17h.

ENSEMBLE de s/manger chêne, valeur $2,850, 1 1/2 an d'usage, comme neuf, demande $1,800. 643-4284.

ENSEMBLE/salon et s/manger neufs, poêle, réfrigérateur, 669-4607.

ENSEMBLE s/manger 9 morceaux, érable pâle, "fabriqué par les Loyaliste". 568-0176.

ENSEMBLE s/manger, 9 morceaux, meilleure offre. 777-3915.

FAUTEUIL 2 places avec tabouret, $250. 771-1600.

FUTON avec dessus gris, coussins fushia, 2 tables, 457-4940, 457-4544.

LIQUIDATION-fermeture, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39": $139, 54": $169. Barils de plastique. Ameublement 105 (Arvisais), Rte 105, Chelsea. 827-3312.

LIT d'eau mélamine gris et noir, $250 négociable, 561-6711.

120 AMEUBLEMENT

LITS, 39 po., balais électrique, très propres, à très bon prix. 776-3742.

MATELAS-SOMMIERS

ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans: 39" $149; 54" $199; 60" $259. Aussi cadres de lit 54", 6 roues, $39. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MOBILIER chambre, bureau double, commode, $175. Ensemble matelas, 60 po., $250, 1 an d'usage. Vaisselle, service de 12, beige. 243-5382.

MOBILIER chambre et salon, haute qualité, très bon état. 568-6126.

MOBILIER de chambre, 4 morceaux, $600. 243-2959.

MOBILIER de chambre frêne, vaut $3,500 pour $2,500. 997-2755, Lucie.

MOBILIER de chambre, lit baldaquin, 2 bureaux, matelas, ridaux et couvre-lit, $350, bassinette (lit baldaquin), $50. 663-4742.

POELES or ou vert; réfrigérateur blanc; lav./séc., mobilier de cuisine, vaisselier, lave-vaisselle. 771-1445.

SOFA en coin, rose-mauve avec 2 tables + 1 chaise. 243-3784.

SOFA, la-z-boy, 2 tables, bon état. 777-7262.

SOLIDES divan et fauteuil en chêne, bon état et bon prix. 595-3119.

SUPERBE sofa nouvellement capitoné, 84 po. rideaux avec valence. 233-1288.

TABLE 4x6, 2 rallonges, 4 chaises, le tout blanc, $225, 561-3992.

TABLE moderne de marque Carrier, valeur $1,000, plaqué blanc, neuve, 72X36, sans chaises, $400 ou échange pour téléviseur modèle réssent, 26 ou 28 po. 663-9372.

TABLE ronde, 52 po. de diamètre, fini noyer, avec 4 chaises. Prix à discuter. 561-1795,

122 ANTIQUITES

BUFFET, 3 miroirs biseautés, s/manger, 5 morc. 787-8008.

ENSEMBLE s/manger, 9 morceaux, table, 6 chaises, buffet, vaisselier. Après 18h 771-4092.

124 APPAREILS MENAGERS

2 POELES; $225 or, $125 blanc. 771-5169.

ACHAT d'appareils ménager et meubles usagés. 771-1445.

ACHAT de réfrigérateurs et poêles, aussi vente et réparation. 771-8508.

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT ET VENTE
MEILLEURS prix pour appareils ménagers. Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHETONS-VENDONS
A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ARMOIRES de cuisine, $400; poêle $230; réfrigérateur $280, 595-8925.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

CONGELATEUR, 7 pi cu., $150, après 17h: 770-4687.

CUISINIERE électrique, McClary, or, $150, lave-vaisselle, Maytag, or, $250, électrolux, $300, support à micro-ondes, $45. 643-9456.

CUISINIERE, réfrigérateur, brun, bon état, Viking, $400/deux. 827-4101.

CUISINIERE 30 po., or; ENSEMBLE cuisine, 6 chaises, 561-5973.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE $300 et sécheuse $250 Kenmore; lave-vaisselle GE $300. Parfait état, 3 ans d'usage. 595-5769.

LAVE-VAISSELLE à encastré Kenmore, 3 ans d'usage. $250. 561-6700

LAVE-VAISSELLE encastré, Beaumark. 770-5701.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, SERVICE 24H/7 JOURS. 561-0727

POELE au gaz naturel moderne, 30 po., 771-8553 ou 770-1119.

POELE blanc, Kenmore, à nettoyage facile, en excellent état, $175, 568-5585 après 17h.

POELE chinois commercial, 3 feux. 777-3704.

POELE électrique, 6 mois d'usage, $550. Darquise, après 18h 663-4103.

POELE électrique, Roy, amende, lave-vaisselle, Moffat, amende, stores verticaux, 2 costumes de karaté. 986-1739.

POELE et laveuse, blancs, bon état, $150 chacun, 568-6659.

POELE et réfrigérateur, $100 pour les deux, Carol-Anne: 684-5839.

POELE GE, très bon état, $125. 663-9875. après 18h.

POELE; réfrigérateur McCleary; humidificateur; 643-9307, 669-6665.

POELE, réfrigérateur, blanc, 16 pi cu., 2 portes, $400, très propre, très bon état, non négociable. 827-1804.

POELE, réfrigérateur, très bon état, $450/l'ensemble; chaise de bureau, $25. 643-2836.

POELE, réfrigérateur, lav./séc., excellent état, prix négociable. 243-1351, laisser message.

REFRIGERATEUR, poêle et fixtures à gaz, bon état, $800. 488-2024.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME DE SON

TELEPHONE cellulaire portatif, marque Motorola, presque neuf, avec mémoire 100 numéros, tout équipé, $2,100. 613-524-2997 après 17h.

TELEPHONE cellulaire portatif, superbe aubaine. 230-6636, 243-7629.

130 VIDEO

ENVIRON 150 cartouches Nintendo variées de $25 à $30 chaque. **Salon vidéo Jupiter,** 110 bl. Gréber.

132 ORDINATEURS

ACHAT-VENTE-ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga,
Progeni Inc. 728-5911

AT-286, Phillips, complet, disque dur, 20 m.b., 1 m.b. Ram, garanti, $995. Nicolas: 514-491-1199, 243-0728.

ATARI 520 ST, avec imprimante, lecteur de disquette, écran noir et blanc, valeur de $1,500 pour $750 comme neuf. 568-7210.

134 MUSIQUE

2 ROTOTOM, $120, plus "practice pad", $60. Yves 643-9261.

CLAVIER Technic, KN-600, 3 mois, $1,700. 561-3218.

CLAVIER Technic K-200 avec pied, $650 ou meilleure offre. 663-8724.

DANSE mobile, le Studio, son et lumières, rayons laser. 595-4657.

DISCO CONTACT
Musique pour toutes occasions. Son et lumière. Daniel 643-1984.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

DISCO Mobile et filmage sur vidéo, prix compétitif. 770-6835.

DISCO-MOBILE, toute occasion, prix compétitif, Claude: 669-4730

ORCHESTRE Vibrassion, pour tous genres d'occassions. Lucien au 771-3798 ou Jean-Paul 561-8827.

ORGANISTE pour toutes occasions. 771-0928.

ORGUE Bontempi, valeur $3,000 demande $1,500. 663-3766.

ORGUE Hammond, 2 claviers, excellent état, $750. 568-9279.

134 MUSIQUE

ORGUE Kawaï KX-430, $3,000. Entre 17h et 21h 819-986-8483.

ORGUE Kawai, 2 claviers, 20 rythme, 14 sons, $950. 568-8569, apres 17h.

ORGUE Kawai, 2 claviers, $900. 669-6014.

ORGUE Kawaï, 2 claviers, 5 rythmes, 7 sons, $995. Après 17h 643-3849.

ORGUE marque Tecknick, 2 claviers plus programmeur. 986-6822.

PETIT piano demandé environ $500. Après 16h, 663-1964.

PIANO appartement, "Hinze" avec banc, $2,000. 771-2913.

PIANO appartement, Samick, noir, excellent état, $2,950. 830-8513. après 18h.

PIANO d'appartement Baldwin, $2,500 négociable, 568-7387.

PIANO de concert, 9 pi., ébène, $10,000. 776-9755.

PIANO orgue antique, plus de 150 ans, orgue Hamond à 2 claviers, différents instruments de musique et tempos, valeur de $3,000 demande $900 pour chacun ou négociable. 457-2196 après 17h.

PIANO Samick, style droit, français provincial, excellent état, $3,000 ou meilleure offre, 243-7045.

PIANO studio Tadashi, bien rôdé, comme neuf, $3,900 ou meilleure offre, 986-8287.

PIANO Young & Chang, $2,000. 643-9427.

PROFESSEUR(E) de chant demandé(e), pour 2 ou 3 jours semaine. 830-1373.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

10 FORCES, 28 po.; tracteur à gazon, 12 forces, 40 po., 243-0703.

142 MATERIAUX

30,000 PI CA. de tuiles de tapis, 2 pi.X 2 pi., 30,000 pi. ca., de plafonds suspendus, métal, avec fluorescents, 200 feuilles de gyprock, vinyle, 1/2 po. 487-2180.

144 OUTILLAGE

COFFRE à outils Snap On, haut et bas, tout équipé, $4,500. Jour: 232-4639 ou soir: 643-1808.

SOUDEUSE à l'arc, Lincoln, industrielle et tour South Bend. 663-8161.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

COYOTE, grandeur 7-8, demande $500. 777-3149.

MANTEAU court en lynx avec suède, 12-14 ans, refait, $675. 827-1844.

MANTEAU de renard bleu, 7 ans, très bon état. 595-0828.

REPARATION de fourrure, remodelage, très bon prix, 20 ans d'expérience. Claudette 827-1844.

148 VETEMENTS A VENDRE

A vendre, linges et ensemble de neige de 0 à 6x, après 17h: 663-9106.

SUPERBE robe de mariée, garnie de perles et cristal. Après 18h 663-1581.

150 COIN DU BEBE

LINGES et lit de bébé à vendre, excellent état. 568-2054, après 17h.

VETEMENTS et mobiliers pour bébé. 455-2398.

VETEMENTS fillette 0 à 6 ans, costumes de neige, jouets et articles variés. 568-1577

151 ENCAN

ENCAN DE FERME chez M. Don Lahey, Plantagenet, Ont., (613) 673-4322. **A ETRE VENDU:** équipement de ferme, équipement pour animaux, équipement de maison, plusieurs outils, équipement de restaurant, beaucoup d'antiquités. **ENCANTEUR BILINGUE**: Léo Ménard (819) 595-2103 ou Charles Ménard (819) 986-5544. **L'ENCAN AURA LIEU A 10h30** a.m., samedi le **15 SEPTEMBRE, beau temps, mauvais temps.**

152 DIVERS A VENDRE

1 ARMOIRE de cuisine, haut et bas, escalier neuf, congélateur 12 pi cu., 771-1967.

1 PNEU neuf, Radial Firestone, P195/75R15, $35. 663-3766.

20 PI. d'armoires de cuisine (10 pi. en haut, 10 pi. en bas) avec comptoir, évier et robinets. 684-6975.

2 FOURS à pizza à vendre, $600 négociable. 771-1445.

2 PUPITRES, 2 armoires de rangement, 1 meuble de T.V./stéréo, en pin. 777-3330 de 17h à 22h, jour: 771-0129.

2 **SOFAS** corduroy $175; **poêle/fournaise** propane $100. 595-3175.

A DONNER bran de scie d'un atelier de meubles. 669-1084.

AQUARIUM 25 gal., tout équipé avec meuble, prix à discuter. 243-3784.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $275. 769-9602.

CHAISE berçante Erel (chêne) avec tabouret, 1 an, parfait état, $225; 2 tables de salon. 770-9838.

EQUIPEMENT de restaurant et pizzeria. 776-3611, 827-4765.

152 DIVERS A VENDRE

CHAISE roulante à batteries, Everest-Jennign, excellent état, prix à discuter. Après 18h 663-2152.

COFFRE et outils de mécanicien complet; $4,500, 2 manteaux de fourrure; $150. 986-6662, après 17h.

ENSEMBLE de cuisine, mobilier de chambre, lazy-boy, génératrice Craftman 1250W. Après 16h 561-7601.

ESCALIER spiral fer forgé, valeur $1,500 pour $450. Bloc de ciment surface céramique, valeur $6 spécial $2. 561-5344, après 17h.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956. Casselman, Ontario.

FENETRES USAGEES ET NEUVES

A vendre pour chalet, **grandeur**: 96X73, 96X35, 49X35. 770-9744 après 17h00. pagette: 783-9127.

FOYER en fonte, prix à négocier, 776-4352.

LIQUIDATION TOTALE: Plywood 1/2: 10.25, 5/8: 12.19, aspenine 7/16: 4.39, 5/8: 5.35, 2X4X8: 0.95, 2X6X8: 1.25, 2X6: .185 pi., 2X8: .275 pi., 2X10: .385 pi., laine second R12-15: 18.95, R20-23: 29.95, styrofoam 7/8: 4.85, 2": 8.45, choix à tout casser de préfini: 4.95 à 8.95, mélolite blanc 5/8: 10.95, mélamine 1X4: 0.99, 1X8: 1.99, 5X6: 5.65, 4X8: 9.45, bois pressé 3/8: 2.85, 5/8: 4.70, **impartait:** 1.99, prix au paquet. $ A voir $ Matériaux à bas prix. Masson 1-819-986-5720.

LIT antique, poêle et autres, 770-4166.

LIT d'eau 48"X84", velours gris, $175. 643-2634, après 18h.

LIT d'hôpital avec lingerie, toilette portative et 1 lit simple. 770-3029.

Meubles divers à vendre. Patins filles & garçons 1-2-3-4. Cause déménagement. 568-5475.

MICRO-ONDES GE, 625 watts, avec sonde, 2 ans d'usure. 778-1559.

MOTEUR Evinrude 9.9; **hotte** de poêle. 776-4995 après 17h.

PIANO droit ancien, $900. Armoires canadiennes en pin, 770-8777.

POELE à bois, Blanchard, combustion lente, excellent état, $400. 669-3249.

POIDS et altère, plaque régulièr et Olympique, 0.52$ la livre, hex-altère, 0.72$ la livre. L'Univers du Muscle, 436 boul. St-Joseph, Hull, 595-6979.

PORTE de garage Stanley en acier isolé, 18 pi. largeur. 819-281-1506.

REMISE 8x16, fini cèdre naturel, $2,000 ou meilleure offre; **TONDEUSE** électrique $75 négociable, 561-6711.

SCIE à chaine, Homelite, 16 po. avec accessoires, comme neuve, $375. 568-9620

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI.CA., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE de billard, 4X8, refaite, $600 négociable. 778-0572.

TABLE de cuisine, 4 chaises, $225. Moteur 1/3 de force, 2 vitesses, $35. Après 18h 595-6858.

TELEPHONE cellulaire, portatif, Mitsubishi, 2 mois d'usage. 663-7513.

TENTE 12X9 en nylon, 4 places, $125. 771-6407.

TOILE hiver-été pour piscine. 771-4904.

TRACTEUR Bolens, 16 forces, 1977, 48 po., de coupe, avec beaucoup d'accessoires, $3,750 négociable. 827-0889.

UNITE mural, caméra 35 mm, petit meuble pour t.v. 595-5158.

VAISSELIER en merisier et carabine 30.30, Marlin. Après 17h, 561-1277.

VIDEO-cassettes 1 mois d'usage. Arbre de Noël et décorations. 776-6340.

VITRE Thermos 6'X 10' sans cadre. 663-9033.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SERVICE de filmage, discothèque, flamants roses. Soir 770-2737.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT de réfrigérateur blanc, 2 portes, fonctionnant ou pas, 771-8508.

DES PRODUITS EXCEPTIONNELS pour soins du visage, de la peau et des cheveux. Si vous êtes intéressés à regrouper quelques amis chez-vous, j'irais faire une démonstration à domicile. **Je vous donnerai 10% des ventes totales de la soirée.** Possibilité de devenir vous-mêmes distributeurs. 561-5234.

160 VENTE DE GARAGE

AYLMER, La Grange, 74 Albert, super vente, charme de la campagne, samedi et dimanche, 15-16 septembre, 10h-17h.

160 VENTE DE GARAGE

DIVERS équipements: backoe, tracteur et autres. 778-3576.

LINGES neufs et divers articles utiles, le 15 et 16 septembre, de 9h à 18h au 427 boul. Gréber.

SUPER vente garage, cause décès, coin Hart et Luck, **Gatineau,** 15 et 16 septembre, de 9h30 à 18h.

VENTE de garage: meubles, accessoires et autres. 25 boul. Lorrain, samedi le 15 et dimanche le 16.

VENTE garage: stores verticaux et vénitiens, prix ridicules, samedi le 15 septembre, de 9h à 17h au 130 Jean-Proulx, Hull.

162 PISCINES

PISCINE creusée, 16x10x8, **à donner,** pour excavation, 663-3388, 663-9257.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping, avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, $450/saison. Aussi chalet et tentes-roulottes à louer journée - semaine - mois. 561-0603, (819) 454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

CARABINE 30.06 Remington, $650 et remorque 8X9, $750. 457-4056.

CARTOUCHES rechargées en vrac et boites, calibre 20 et 12, numéro: 6, 7 1/2, 8 et 9. 771-3492.

CHASSE AU CHEVREUIL (arc "miradar" et carabine) forfait avec territoire, cabine et guide, région Maniwaki, 1-819-449-5399.

CHASSEUR Rechargeuse MEC, pour calibre 12. $160.00. Très propre. 663-4395 ou 663-4552.

EQUIPEMENT complet de piégage d'animaux à fourrure, 70 pièges plus collets et leurres, $500. 778-2131.

170 TRANSPORT DEMANDE

TOUTES personnes se rendant à Calgary: Je suis prête à partager les frais. Pour de plus amples informations, demander Suzanne 771-1846.

172 VACANCES-VOYAGES

OFFRE EXCEPTIONNELLE: hébergement plus croisière, 10 jours, 2 personnes, $500. 243-9435.

174 ANIMAUX

2 CHIOTS Berger Allemenad, pure race, 3 mois, vermifugés. 455-9779.

2 MALES Dalmatiens, 8 mois, $150 pour vente rapide, 819-623-5821.

2 PERRUCHES avec 2 cages, tout équipé et nourriture. Prix à discuter. 561-7578 après 17h.

4 CHIOTS Berger Allemand, 7 semaines, $50. 827-0650.

5 CHIOTS Boxer, 3 semaines, à vendre. 769-9230.

ABANDON D'ELEVAGE DE:
LABRADOR: 3 femelles noires, 1 femelle blonde, 1 mâle blond pure race; 2 femelles MINI COLEY, pure race; BOUVIER des Flandres: 2 femelles, 1 mâle, noirs, bringés, enregistrés aussi chiots; 1 femelle BERGER allemand, enregistrée, 3 1/2 mois. Pour renseignements: 1-819-587-3542.

A vendre chiots **Labrador** noirs mélange Huskey, 6 semaines, 446-4169.

BEAUX petits chatons de toutes sortes, vermifugés. 568-0546.

BOXERS mâle adulte et femelle 8 mois, oreilles taillées. 663-4273.

CANICHES, miniatures, couleur abricot, mâles et femelles, premier vaccin, vermifugés. Toy adultes, gris, femelles. 827-2905.

CENTRE Canin de l'Outaouais en collaboration avec Centre Canin des Ruisseaux: BERGERS Allemands, enregistrés, C.K.C., bonne lignée, bon tempérament, 819-568-7284.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés. 455-2398.

CHIOTS Labrador dorés, 6 semaines. 671-2449.

CHOW CHOW, chiots enregistrés, vaccinés, tatoués, noirs ou roux, $400. 568-3180.

COCKAPOO, 11 semaines, vacciné, vermifugé, $300. 837-9028.

DOIT vendre: Perroquet Amazone "Orange Wing", 1 an, prix à discuter. 771-3718.

GOLDEN retriever, 5 semaines, vaccine, $300. 671-1846.

HAMSTER Russe avec cage double, tout équipé, prix à discuter. Jour: 561-7789, soir: 561-4046.

JUMENT Palomino, bien domptée, tranquille, pour débutant; cheval Morgan, 6 ans, 663-7832

LHASA APSO, 9 semaines, vaccinés, $350, 87 St-Joseph, Hull, 777-9939.

PEKINOIS, chiots pure race, $300. 819-682-5370.

PIANO appartement Mason and Risch, $1,700, synthétiseur Prophet 600, $400, 595-0918 ou 568-1233.

ROTTWEILER, chiots enregistrés, vaccinés, tatoués, mâles $500, femelles $700, avec droit d'accouplement. 568-3180.

SERPENT, boa, 5 pi. 6 po., à vendre. Appeler au 671-1974.

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

LA pension de chevaux, Aylmer, près du Connaught. Jour: 745-7283 (Pierre), soir: 684-1558.

MINI CANICHE, mâle, 1 an. 561-9863.

PENSION de chevaux, ferme Cabriole, $150/mois, possibilité de services supplémentaires. 427-8120.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

EQUIPEMENT gardien de but complet, pour adulte, très très bon état, prix à discuter. 822-6106.

192 ARTISANAT

FAUT vendre! Equipement complet pour céramique, cause: santé: 833-2473 (soir).

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

AMELIOREZ votre accent anglais! Méthode originale! 595-0682 Marcel.

ANGLAIS base, professeur 25 ans d'expérience, 561-3222 code 302.

COURS de grammaire française, correction de textes, 595-2717.

COURS de piano, d'éveil musical et cours de chant: 770-2670.

COURS de piano, privés, classique et/ou populaire, théorie, solfège, examen reconnus. 8 ans d'expérience et diplômée de l'école Vincent D'Indy. Enfants et adultes. 243-1342.

COURS de tricot, débutants et intermédiaires, programme bien structuré, réussite assurée, durée: 12 semaines commencant le 10 septembre 1990. Demander Lise 663-7114.

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

COURS guitare, piano, St-Joseph Nord. 776-3005.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

COURS privés de français (Dialogue Canada). Antoine 778-1724.

LECONS de piano à Aylmer, professeur jeune et dynamique. 684-2793.

ORTHOPEDAGOGUE; cours privés niveau primaire ou alphabétisation. 778-7521.

TEMPLETON, cours piano privé, classique ou populaire, théorie, solfège, examens reconnus, 15 ans expériences, diplomée de l'Ecole Vincent D'Indy de Montréal. 663-0098.

VOUS voulez parler anglais? Les cours débutent le 18 septembre, mardi et jeudi de 19h à 21h. Professeure: Cecile Dulude, 771-5760.

WORD PERFECT 4.2, 5.0 ou 5.1, jour, soir et fin de semaine, $150. Matériel compris. 243-2912.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

Faites carrière
comme
Secrétaire médicale
Durée: 12 mois
30 rue Murray,
Ottawa
Début: octobre 1990
CLL
Collège Larocque-Lafortune
236-0443

Faites carrière comme
SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Durée: 14 mois
Début: Octobre 1990
236-0443 **CLL**
Collège Larocque Lafortune
30 rue Murray
Ottawa
196

Un emploi que vous adorerez!
Début: Janvier 1991
Aide vétérinaire
Sujets étudiés
- gestion d'un bureau de vétérinaire
- procédures générales en clinique
- techniques de toilettage

236-0443
CLL
30 rue Murray, Ottawa

COURS DU SOIR COMPLETS
Début: octobre 1990

Travaillez le jour et changez votre vie plus vite que vous ne pensiez. Ne gaspillez pas une autre année - inscrivez-vous à un programme du soir complet en:



- comptabilité
- secrétariat
- administration
- traitement de texte
- agent de voyages
- procédures bancaires

CLL

236-0443 30 rue Murray Ottawa (Ontario) 196

Assurer son avenir ...c'est choisir la bonne école.

COURS GRATUIT

* Cours de transport et manutention de matières dangereuses gratuit en vous inscrivant à notre programme de cours de conduite pour camions lourds.

Le professionnalisme et l'expérience de notre équipe sont à votre service.



Permis du Ministère de l'éducation (Culture personnelle en formation

ARP académie des routiers professionnels enr.

815, boul. St-René ouest, Gatineau

561-7577 196

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

Faites carrière comme

AGENT DE VOYAGE

Durée: 8 mois

236-0443

CLL

Collège Larocque-Lafortune

30, rue Murray

Ottawa 196

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

CARTE d'abonnement Sporthèque de Hull, $125, 243-8973 après 18h.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

CARTE de membre pour Sportèque de Hull, $125. Carole 781-2241.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

BOIS de chauffage non livré, $25 la corde. 778-3576.

BOIS de chauffage, sec, 16 po., $65 la corde. 744-3400.

BOIS de chauffage sec ou vert. 1-819-463-4494.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 986-9396.

BOIS franc, sec, 16 po, et d'allumage, F. Pharand, 1-819-983-7360.

FOURNAISE électrique Chromalox 24,000W, 240V, neuve. 778-3237.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

BUREAU commercial en L, côté droit, 60X60, profondeur 30 po, hauteur 29 po, 3 tiroirs, très propre, laminé clair, imitation bois blond, prix d'aubaine, $150. Soir: 231-4292, jour: 957-5475.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

SYSTEME téléphonique Bell Meritor 16, comprenant 7 appareils de 6 lignes, pour plus d'informations, appeler au 567-0045, demander Paul.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CHAISE pour esthétique très propre; scie circulaire Black'n Decker, Dewalt 7770, électro freins, camion d'épicerie 4 roues pour tablette, 819-669-4151.

EQUIPEMENT de boulangerie et de pâtisserie complet à vendre. 663-3315.

ESTHETIQUE - équipement complet neuf, idéal pour nouveau commerce. 428-7740.

SALON de **coiffure** ou équipement à vendre et/ou inventaire. Communiquez au 1-819-449-5488.

220 ARGENT DISPONIBLE

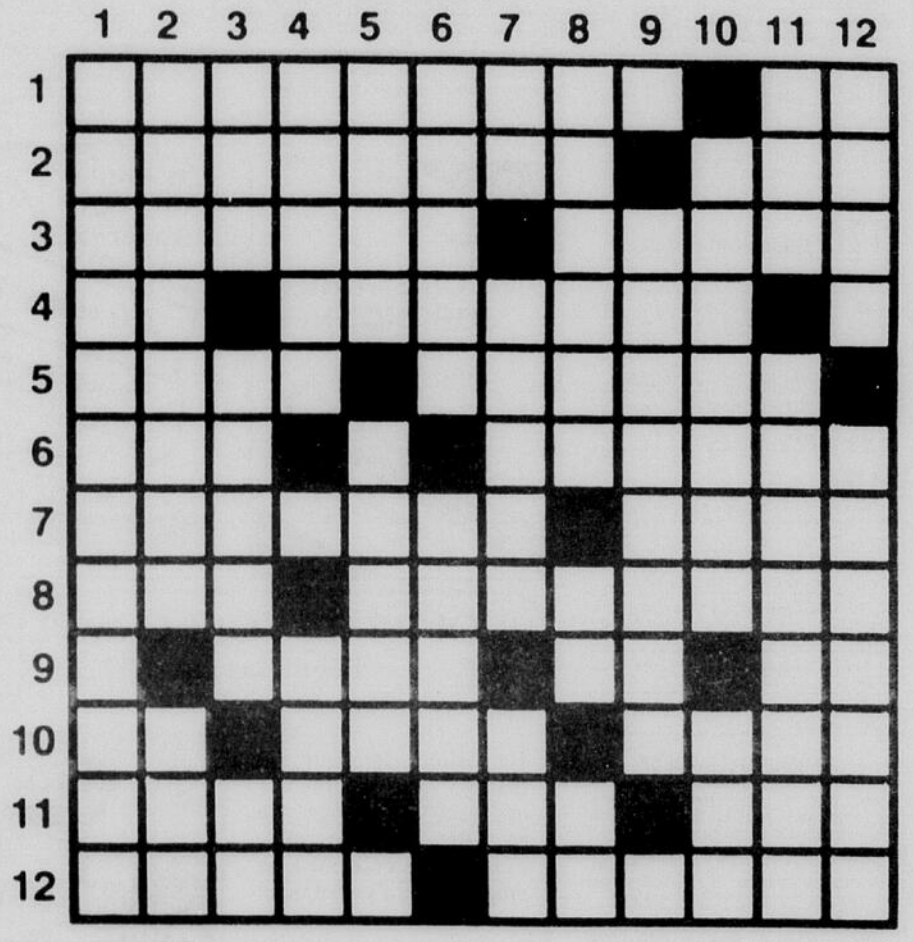
1RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand: 243-3400.

MARGE de crédit, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

MOTS CROISÉS

NO D-527 par Liliane CHRETIEN

© Edimédia Inc



HORIZONTALEMENT

1—Renoncer volontairement à quelque chose. — Interj. de surprise.
2—Accablent. — Complètement.
3—Tissu d'armure croisée et très serrée. — Clairsemés.
4—Pron. pers. — Alcaloïde de la fève de Calabar.
5—Affl. du Danube. — Saccagé.
6—Affl. du lac Turkana. — Se dit d'un premier ensemble qui a des points communs avec un second ensemble (math.).
7—Dans la pensée orientale, extinction de la douleur. — Défalquer.
8—Brutalement. — Apportera de l'application à quelque chose.
9—Fait sortir de lui. — Consonnes jumelles. — Six.
10—Radium. — Risqués. — Ainsi soit-il.
11—Opérer. — Père d'Aram. — Époque.
12—Petit sentier. — Ne diras pas.

VERTICALEMENT

1—Trancheras.
2—Hallucination auditive. — Vieux.
3—Terroir spécialisé dans la production d'un vin. — Artère du coeur. — Indium.
4—Manquer. — Vampire.
5—Mère d'Horus. — Assises (pl.).
6—Fendre légèrement. — Remarques.
7—Préfixe privatif. — Frisai. — Une manche au tennis.
8—Amarrage sur un ou deux cordages (mar.). — Gadolinium. — Adj. poss.
9—Grand serpent de l'Amérique du Sud.
10—Bâtiment moins lourd et plus rapide que le vaisseau. — Il y a « celle de Chine ».
11—Dame. — Perdra son contrôle (s').
12—Petite baie peu profonde. — Tires derrière toi.

SOLUTION DU PROBLÈME D-526

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	T	I	C	U	L	E	■	O	T	E
2	A	L	U	M	I	N	I	U	M	■	I	V
3	V	I	■	B	B	■	A	R	A	I	R	E
4	I	M	P	U	L	S	I	O	N	S	■	N
5	S	E	L	■	E	U	■	P	I	L	E	T
6	S	E	U	L	■	F	R	E	F	A	C	E
7	A	S	S	U	R	E	E	■	E	M	U	E
8	N	■	/	S	A	R	■	O	S	■	S	S
9	T	E	E	■	V	I	E	■	T	A	S	■
10	■	P	U	T	I	E	T	■	A	L	O	I
11	S	E	R	A	■	U	R	I	N	E	N	T
12	C	E	S	S	E	R	E	N	T	■	S	E

220 ARGENT DISPONIBLE

PREMIERE et 2e hyp. Résidentiel, commercial, abris fiscaux. Johanne St-Louis. **243-6006.**

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, **2e hypothèque**, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

PROBLEMES D'ARGENT?
MAISON, auto, camion... Nous prenons possession immédiatement pour le solde des paiements. Contactez 243-5545.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

A vendre miel local, qualité supérieure, liquide ou en rayon. 568-4726.

311 AIDE DEMANDE

INSTALLATEUR (h./f.) de tapis avec expérience, temps plein. 685-0031.

NETTOYEURS (h.f.), temps partiel, centre-ville et Est d'Ottawa. Appeler du lundi au jeudi au 741-2999.

PERSONNE D'EXPERIENCE POUR BIJOUTERIE
Temps plein, temps partiel. Communiquez au 243-3524.

PERSONNEL demandé pour travailler dans un casse-croûte. 561-6464.

SERVEUR(EUSE), barman(maid) avec expérience. 643-2870.

312 AIDE DOMESTIQUE

AIDE domestique, 1 matin/sem, quartier Glebe. 232-8686.

CHERCHONS aide domestique 2 1/2h par jour, les lundis et jeudis matins, $10/h. Après 17h: 776-3377.

314 EMPLOI DEMANDE

VOUS travaillez? Pas le temps de bricoler? Appelez Michel le débrouillard au 243-6453.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience demandé(e) au Studio de coifure et d'esthétique Pierrette et Jo-Anne. Jour: 568-1439, soir: 243-1454.

HULL, **assistante coiffeuse** avec expérience, travail à temps plein. Demander Claude, jour: 776-3196, soir: 777-6150.

LOCAL pour esthétique à louer. Hull, $250/mois, 777-3212 ou 568-4766.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI (Ottawa, Lac Dow), jumelles 9 mois, 3 jours/semaine, références. 232-2853.

GARDERAIS 2 enfants, d'âge scolaire, 12h à 19h. Manon 771-6487.

POUR octobre, avec références. Anne, 561-6071, après 18h.

RECHERCHE dame pour prendre soins de Catherine 9 mois, aimant les enfants, Aylmer, non fumeur. **684-4504.**

RECHERCHE gardienne à domicile pour bébé de 9 mois, du lundi au vendredi, de 8h à 16h, Aylmer, 684-5631.

RECHERCHE gardienne à domicile, 3 jours/semaine, 2 enfants bas âge, Montée Paiement. 243-0703.

SECTEUR Côte d'Azur, 2 ou 3 soirs par semaine, de 18h à 24h, parfois du vendredi soir au dimanche matin, non-fumeuse, propre et fiable. Jour: 776-4220, soir et fins de semaine: 568-7929.

322 GARDERAIS BEBES

18 MOIS et plus, près Polyvalente Nicholas Gatineau. 663-8213.

18 MOIS et +, près du Toy's R Us. Anne. 568-6518.

1 COIN de rue, de l'Ecole Côte du Nord, bienvenue aux dîneurs, repas chaud, collation. Martine. 771-9218.

1 PLACE disponible, 2 ans et plus, secteur St-Onge/Isabelle, Hull. Bienvenue aux dîneurs. 778-0971.

2 ANS et plus, près de l'école le Progrès. 568-4571.

2 PLACES, d'âge scolaire, bl Riel, près école Côte du Nord. 770-7795.

3 ANS et plus, $75/semaine, reçus, famille non fumeurs, bienvenue dîneurs et après l'école, repas équilibrés, grande cour, beaucoup d'expérience en éducation, secteur St-Rosair. Denise 568-7171.

AIMERAIS garder enfants, de tous âge, cour clôturée. 748-3197.

AMIS (es) de 1 an et plus recherchés (es) pour tenir compagnie à une petite fille de 4 ans. 770-0814.

AYLMER, maman garderait enfants et dîneurs de tous âges, cour clôturée, repas chauds, Josée: 682-1938.

BIENVENUE bouts d'choux et écoliers, Touraine, 561-3919.

BLAIR, Meadow Brook, éducatrice diplômée, mère de 3 enfants, 7 ans d'expérience en milieu de garde, offre programmes variés, sorties et repas nutritif. 744-1993.

CANTLEY, garderait enfants tous âges, beaucoup d'espace pour jouer, Michele: 827-4126.

CHELSEA, garderais enfants, chez-moi, 2 ans et plus. 827-4338.

CHELSEA, garderais enfants $60/semaine. 827-4081

CHEZ-MOI, 9 ans d'expérience, bons soins. 770-1392.

322 GARDERAIS BEBES

CHEZ-MOI, d'âge pré-scolaire, lundi/vendredi, de 7h et 17h, expérience en garderie, pré-collage et jeux éducatifs. Julie: 238-1201 ext: 334, après 18h, 561-9868.

CHEZ-Moi du lundi au vendredi de 7h à 17h. Appelez Mireille, 777-0297.

CHEZ-MOI, mois septembre, références/expériences, bon soins, Val Tétreault. Gisèle 771-0231.

ENFANTS bébé à 4 ans. Expérience et très bonnes références. Près Montée Paiement. Suzanne 643-1942.

ENFANTS de tous âges, cour clôturée, près école La Source, bienvenue aux dîneurs. 568-7828.

GARDERAIS chez moi, enfants 3 ans et plus. Près école Lavictoire. Nathalie 663-0673.

GARDERAIS enfants 1 à 12 ans, près école St-Rédempteur, 770-5528.

GARDERAIS enfants, jour ou soir, avec expérience. 669-6798.

GARDERAIS enfants de tout âge, du lundi au vendredi, cour clôturée, dîneurs bienvenus. 669-6394.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, rue Dollard, Hull. 778-8056.

GARDERAIS enfants 3 à 5 ans, secteur Le Carrefour, Louise: 243-4523.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, Hull. 778-3531

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, cour clôturée, près école Le Progrès. Bienvenue aux dîneurs. Sylvie, 561-9110.

GARDERAIS enfants Projet Le Baron, chez-moi. 568-4887.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour, près des écoles Pie X et Lavictoire. Expérience. 663-9430.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 561-4966.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, 6 mois à 3 ans, 13 ans d'expérience, Mont-Bleu, Hull. 776-2365.

GARDERAIS enfants de tous les âges, chez-moi, jour, près Place du Portage. 770-2665.

GARDERAIS enfants le jour, du lundi au vendredi, 3 ans et plus, près école Le Progrès. 243-6284.

GARDERAIS enfants/dîneurs, près école Lavigne. Denise 643-2856.

GARDERAIS enfants, le jour, cour. (St-Jean-Bosco) 777-5613.

GARDERAIS enfants, 1 an à 5 ans, secteur Touraine, Gatineau. 561-0398.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi. Suzanne 568-2880.

GARDERAIS enfants de tout âges, bilingue, activités, près école Raymond et Jean XXIII. **669-6519.**

GARDERAIS enfants, 5-7 jours semaine, bébé à 10 ans. 986-5435.

GARDERAIS enfants chez moi à Perkins, 671-0772.

GARDERAIS enfants de 1 à 3 ans, près de l'Ecole St-Rédempteur, plus dîneurs, jour/soir/fin sem. 770-5528.

GARDERAIS enfants 1 1/2 et plus, cour clôturée, tout près école La Source, bienvenue aux dîneurs, 561-0664.

GARDERAIT bébés et enfants, dépanneuse, tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

MAMAN garderait enfants du lundi au vendredi, grande cour clôturée, près école Euclide-Lanthier, 682-1232.

MAMAN garderait enfants de 0 à 5 ans, repas chaud et reçu d'impôt. Demander Chantal: 776-5182.

MAMAN garderait enfants de 2 à 4 ans, $75/semaine, 643-9254.

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

VENTE de terre noire, top-soil, concassé, poussière de roches, sable à mortier et à piscine, livraison de 2 à 10 verges cu., 7 jours/semaine, Paysagiste Claude Bisson, 643-4004.

ARBRES

COUPE, taille arbres, haies. Estimation gratuite, assurance. 771-8995.

CONSTRUCTION

SOULEVONS maisons et faisons réparation de fondation. 243-6871.

COUTURE

COUTURIERE d'expérience: altération, costumes, rideaux etc. Accomodons personnes âgées. 741-0835.

DECORATION INTERIEURE

DECORATION/RENOVATION intérieur/extérieur, cuisine, s/bains etc. Estimation gratuite. Claude 771-3900.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

CAMION déménagement, allant à l'est et l'ouest, prix résonnable. 613-443-5040

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

DEMENAGEMENT, Hull, entrepôt et location camions, 243-8329.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appui. 778-1113

HOMME à tout faire avec camion. 671-1417 ou 568-2880.

DENEIGEMENT

CAMION DOMPEUR et chargeur (Bob Cat). 568-8142 ou 561-3254.

COMMERCIAL ou résidentiel, nuit et/ou jour. 771-6471, Yvon Blais Enrg.

DIVERS

DISCO mobile Le Studio, son et lumières, rayons lazer. 595-4657.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcons et rampes, escalier et clôture de piscine. 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, petit bouldozer à égaliser, backoe. 455-2376.

MACONNERIE

FERAIS briques, blocs, cheminé, etc... André au 643-9623.

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle et cultivée, brique, sand finish, réparations tous genres. Estimation gratuite! 595-0638.

SPECIALISE en ciment, sand finish et plastrage. 243-3934 561-5103.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

ENTREPRENEUR général, construction et rénovations de tous genres, intérieur, extérieur, peinture aluminium, etc. Ouvrage garanti. 778-2833, pagette 598-5889.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

RENOVATIONS, s/sol, finition de joints, peinture. Georges: 770-3869.

NETTOYAGE MENAGE

LES SERVICES DE NETTOYAGE BARB STEPHENS

Avec ces services, vous découvrirez la qualité supérieure! (Nous faisons même les coins!!). Nous offrons l'expérience, l'exigence, l'honnêteté, la fiabilité, les assurances, l'usage des produits 100% bio-dégradables. Notre fierté est de laisser votre maison dans une propreté "IMPECCABLE!!!! Contacter Barb pour une estimation gratuite au 684-3548 (références disponibles sur demande).

PLATRIER-PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PEINTURE de tout genre pour résidentiel ou commercial. Joints et plafonds suspendus. Qualité et service. Estimation gratuite. 643-1898.

PEINTURE générale L.G. enr., qualité et service. Estimation gratuite. 663-1287.

TIREUR DE JOINTS et pose. Estimation gratuite. 770-0334.

PLOMBIER

$25/HEURE, réparations tous genres, déblocage, **778-3715.**

RENOVATIONS

A PRIX imbattable! Nous faisons de tout, petit ou gros travaux. Ouvrage garanti. 778-2833.

CONTRACTEUR en rénovation intérieur/extérieur de tous genres. Estimation gratuite. 561-3222 code 333.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

RENOVATIONS de tous genres, spécialités menuiserie, peinture, etc. **Bons prix!** Normand: 669-3108.

RENOVATIONS: s/sol, s/bains, plomberie, peinture. Richard 827-4834.

RENOVATIONS Michel Normand enr., finition s/sol, extérieur-intérieur, s/bains, cuisine, peinture, construction neuve, membre de l'APCHQ. Tél. cellulaire: 724-8604.

RENOVATIONS Michel Normand enr., finition s/sol, extérieur-intérieur, s/bains, cuisine, peinture, construction neuve, membre de l'APCHQ. Tél. cellulaire: 724-8604.

TOUTES rénovations, s/sol, s/bains, plomberie, peinture. 827-3631.

VOUS cherchez quelqu'un pour vos **rénovations de tout genre et peinture, estimation gratuite.** Michel 243-1982.

TAPIS-TUILES-CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO

NOCES, baptêmes, toutes occasions, expérience. 663-4338.

PRODUCTION M.B. VIDEO enr.
Videos professionnels de mariages et réceptions. Spécial fin d'été 10% rabais jusqu'au 20 septembre 1990. 561-1784.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

322 GARDERAIS BEBES

MAMAN garderait enfants 2 ans et plus, lundi au vendredi, clôturée, $50/semaine, rue Sherbrooke, 770-7149.

MAMAN garderais enfants du lundi au vendredi, rue Fleur de Lys, Templeton. 669-1103.

MANOIR des Trembles, maman bilingue garderait enfants 2 ans et plus, reçus d'impôts disponibles, 778-2791.

MINI-garderie, places disponibles pour enfants de 2 à 5 ans, près polyvalente Nicolas. 663-4822.

MINI garderie Mont-Bleu, programme éducatif, personnel qualifié. Après 18h 778-3783.

MINI-GARDERIE en milieu familial. 243-3871.

MINI garderie, enfants 1 an et plus, non-fumeuse, 5 ans d'expérience, repas chauds et équilibrés, dîneurs bienvenus. 663-1993.

ORLEANS. Vous cherchez un endroit où votre enfant s'amusera comme dans une garderie, mangera et sera en securité comme à la maison? Il me reste 2 places disponibles, 2 ans et plus. Monique 824-8828.

OUVERTURE d'une mini garderie, inscriptions le 10 septembre, au 528 Nobert, app. 1, Gatineau, près de Paiement/autoroute 50. Places limitées. Info: 669-6758.

PETITE amie de 2 ans et +, tenir compagnie à Emmanueille 3 ans. **827-1517.**

PROGRAMME éducaitf Montessori, pour 10-15 mois, 8h à 17h, 5 jours/semaine, repas, couches, reçus, près boul. Taché, Hull. 778-3312.

SERVICE de garde, en haut de Main, places de libre. 663-5931.

SERVICE de garde ouvert 7 jours, 24h, pour enfants de tout âge. Programme éducatif, repas nutritifs, très bons soins. 243-3652.

ST-Rosaire, famille de garde reconnue, garderais petits chez-moi. Christine 568-3286.

SUPER garderie musicale, pré-écriture, calcul, lecture, violon, méthode Vivaldi, yoga, nourriture végétarienne équilibrée, sorties éducatives, 2 à 5 ans, centre-ville Hull. 771-9207, 459-2059.

TEMPLETON, quartier des oiseaux, garderait enfants de tout âges, avec reçus d'impôt. 669-6109.

TOURAINE, garderais poupons 0 à 18 mois. Service bilingue $90/sem., références. Louise 568-6098.

TOUS âges, bienvenue aux dîneurs, Ferme Limbour, Gatineau, près école Massé. lundi/vendredi. 568-9404.

325 OFFRE D'EMPLOI

$576/SEMAINE IMMEDIATEMENT

JEUNES personnes demandées pour faire distribution et livraison de nos produits dans les bureaux et commerces. Auto nécessaire. Salaire garantie. Pour entrevue, 776-0538.

ADANAC

NOTRE compagnie en plein expansion recherche des gardiens de sécurité à temps plein et à temps partiel. Les personnes devront être bilingues, matures et responsables. Salaire compétitif et heures flexibles. Expérience un atout. Entrainement fournis. Appeler aux Ressources humaine, 225-9796.

ASSISTANTE dentaire (h.f.), Aylmer, poste disponible jusqu'en juillet 1991 et peut-être plus. Envoyer C.V. à C.P. 61, Aylmer, Qc, J9H 5E4.

BESOIN urgent! Cuisinier(ère); femme de ménage; femme de chambre; réceptionniste temps partiel possibilité de temps plein. Entre 10h et 13h au 777-9669 ou 568-0539.

CAISSIER(ERE) à temps partiel (jour). Demandez Luc ou Eric, 770-7504.

CHAUFFEUR(EUSE) demandé(e), soir. Claude Taxi, 561-2023.

325 OFFRE D'EMPLOI

CAISSIER(ERE) demandés(es) avec expérience. Expédier c.v. à: Suzanne Desjardins, Timothy's cafe of the world, 3 Lowrey, Ottawa, Ontario, K1Y 2S5 ou se présenter au 240 Sparks, étage C1, Ottawa ou au Centre d'achats Bayshore, 3e étage, Nepean.

CHAUFFEUR (h ou f) avec petite camionnette fermée, 4 ou 6 cyl. Pour livraison de courrier dans la région d'Ottawa-Hull. Possibilité de $500 et plus par semaine. 233-5049.

Nous recherchons
Caissier(ère)
Emballeur(euse)
Temps partiel
disponible le jour.
Se présenter
au IGA Riviera
22 Des Flandres
Gatineau

CAPITAL MAID SERVICE. 2 postes de femme de ménage (résidentiel) avec expérience à temps plein dans la région d'Orléans. 1 avec permis de conduire. Voiture fournie et dépenses payées. $7/heure. 837-4028.

COMMIS à la clientèle dans une bijouterie, expérience dans la vente, bilingue. Se présenter au 156 Promenade du Portage, Hull.

COMMIS caissier(ère) dans un déli, temps plein. Appeler entre 9h et 14h, du lundi au vendredi. Demander Julie:233-7340. Robert:776-3663.

COMMIS-caissier(ière) demandé(e), temps partiel, 776-5132.

CONCIERGE, 1er septembre ou avant, couple débrouillard et bricoleur, 24 unités à Gatineau. C.P. 11361, succursale H, Nepean, K2H 7V1.

CONCIERGE d'expérience, temps partiel le matin, $6.25 pour débuter. Pour travail à Gatineau. 770-1640.

astral PHOTO

AVEC NOUS, ÇA CLIC!

ASTRAL PHOTO est à la recherche de **commis vendeur(euse)s bilingues et de technicine(ne)s de laboratoire** pour son nouveau magasin à la Place d'Orléans. Les peronnes intéressées doivent se présenter au magasin de la Place du Centre du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30.

DEBOSSELEUR(E) à temps complet demandé(e), 728-5894.

DEPUIS longtemps vous suivez nos campagnes sur les espèces en voie de disparition, les déchets toxiques, la pollution atmosphérique et le nucléaire... GREENPEACE, organisme international pour l'environnement offre des postes à temps plein et partiel pour la levée de fonds et de l'éducation populaire de porte à porte. Possibilité de travailler la fin de semaine. Contactez Suzanne au 562-1004, de 12h à 14h.

EBENISTE, 1 an d'expérience ou plus. 684-1990.

EMPLOYE(E) demandé(e) temps plein, pour travailler dans boulangerie intégrée (Bake Off), expérience serait un atout. S'adresser au 50 rue Bégin, secteur Val Tétreault, entre 8h à 17h. Demander Richard.

EXPANSION $350 A $500/SEMAINE

COMPAGNIE internationale recherche 20 personnes ambitieuses pouvant travailler sans supervision. Plus de 15 emplois différents à combler pour expansion dans les régions de Hull, Montréal et le Nord des Etats-Unis. Appelez immédiatement, demandez Sandy au 567-2417.

FLEURISTE avec expérience demandé(e). Appeler entre 10h et 16h. Demander pour Rock: 663-5322.

325 OFFRE D'EMPLOI

INSTALLATEUR(TRICE) de vitres thermos. Doit être équipé(e), temps partiel. 777-6622.

INTER SECURITE

EST à la recherche d'un(e) opérateur-(trice), quarts de travail variables à temps plein et partiel, pour sa centrale monitrice. Faire parvenir C.V. avant le 18 septembre à l'attention de M. Lefebvre, 35 bl. St-Joseph, Hull, Qc. J8Y 3V8.

JEUNE fille pour commerce de comestique. Marie-Josée, conseillère en esthétique au 663-5878.

LE GROUPE LA CANTINIERE

COMMIS AUX COMPTES bilingue. Avoir bonne connaissance en comptabilité et informatique programme Excel MacIntosh, temps plein, salaire: $8.19 plus bénéfices, être disponible pour rotation de jour, située Parc Industriel, Ottawa. Pour entre vue: 739-7500.

MECANICIEN(IENNE) général, 10 d'expérience, moteur-gaz diesel. 643-2753.

RENTALEX LTÉE.

Recherche mécanicien avec expérience, temps plein, permanent.

Plusieurs avantages sociaux. Salaire à négocier.

Faire parvenir c.v. au
556 boul. St-Joseph Hull
J8Y 4A4
Pas d'appel s.v.p.

325

LES EXPERTS EN ARBORICULTURE

RECHERCHENT des employé(e)s avec expérience dans les domaines suivants: arboriculture et aménagement paysager. 243-8128.

LIVREUR(EUSE) avec petite auto, pour livraison à domicile. secteurs: West End, Main, Alta Vista; différents secteurs de Hull/Gatineau. Laissez message. 568-3212.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) 25 ans ou +, bilingue, ayant connaissance de la région Hull-Ottawa. Se présenter au 8 Leduc, Hull. De 8h30 à 16h. 777-5201.

MESSAGER (h./f.) avec voiture, expérience un atout. S'adresser à Horizon message au 52 Hôtel de Ville, Hull. 770-9336.

PATISSIER(E) demandé(e) avec expérience, du lundi au vendredi, de 9h à 17h.

AIDE-PATISSIER (h/f) d'expérience, temps partiel, samedi et dimanche, 8h à 16h. Daniel ou Lyne 643-4465.

POMPISTE et caissier(ère) demandé(e)s temps partiel. S'adresser à Lucille Dubois au Dépanneur Tassé, Route 307, Cantley.

POMPISTE (h.f.), temps partiel, fin de semaine, Mr Gaz coin Freeman et St-Joseph, Hull. 595-1999.

REPRESENTANT(E) en immobilier demandé(e) avec expérience dans la vente. Mme Emond au 663-8287.

TECHNICIEN(NE) EN PHARMACIE

. Bilingue
. Expérience préférable pour pharmacie dans l'est d'Ottawa.

Heures de travail, rénumération et bénéfices très intéressants.

S'il vous plait, communiquez avec Madeleine Légaré au 235-1871 entre 8h30 et 11h00.

PREPOSE (e) au comptoir des viandes et de la charcuterie, temps plein. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 rue William, Ottawa.

RECHERCHONS

PERSONNE dynamique, expérience en photographie un atout, temps plein. Doit se présenter entre 13h et 15h30 sur semaine au magasin M, département de la photo, voir Jacques.

SI BESOIN d'une infirmière pour soins privés. 684-9637.

CAISSIÈRE - CAISSIER
temps partiel - 25 heures
AVEC EXPÉRIENCE

connaissance des opérations du poste de caissier dans une institution financière obligatoire. Au moins un (1) an d'expérience, préférablement dans une caisse populaire.

Salaire et conditions de travail selon les politiques en vigueur.

Faire parvenir C.V. à:

Madame Diane Bélanger,
responsable Service courant
Caisse populaire de l'Ile
170 St-Laurent
Hull QUÉBEC
J8X 1N3

AVANT LE 17 septembre 1990

325 OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHONS couples concierges en résidence, pour immeuble de 23 logis, réduction de loyer (2 premiers mois gratuits). Pour rendez-vous, 568-5545, entre 9h et 17h.

RESTAURANT Macdonald, Aylmer, employés (es), de nuit, temps plein, 40/H semaine, dimanche au jeudi, $7/H. Contacter Chantale ou Stephen au 684-4556.

RESTAURANT Macdonald, Aylmer, employés (es), temps plein, 40/H semaine, nombreux avantages. Contacter Chantale ou Stephen au 684-4556.

****

SUPER CARNAVAL

HULL

NOUS sommes présentement à la recherche de personnes dynamiques pour occuper le poste suivant:
COMMIS D'EPICERIE DE NUIT (H. OU F.), AVEC EXPERIENCE.
Veuillez contacter M. Rodolphe Desjardins au **595-1344.**

****

TAPIS Sûpreme est à la recherche de 2 équipes d'installateurs(trices) de tapis-vinyle professionnels. Travail garanti à l'année. Communiquez avec François au: 770-9073.

TOP BANANA - AYLMER

NOUS recherchons des gens motivé-s(es) pour combler les positions suivantes: caissier(e) à temps plein et préposé(e) à la préparation. Se présenter au 420 Wilfrid-Lavigne.

UN(E) POMPISTE temps plein et temps partiel. Personne sérieuse seulement. 663-8019.

URGENT besoin de CAMIONNEURS (h/f) avec camion ou/et remorque. Pour travail Canada/U.S. Appeler Gestion Garo, Pierrette ou Claude 243-5545.

VENDEURS demandés (h.f.), pour vente sur la route. Se présenter au 867 boul. St-René Ouest, Gatineau, **Gestion Garo.**

VENDEUSES (h.f.), temps plein et partiel, Place Orléans. Se présenter au 240 Sparks, Ottawa ou demander Suzanne au 236-6285.

RECEPTIONNISTE - SECRÉTAIRE

- Bureau situé à Val-Tétrault
- Bilinguisme essentiel
- Requis:
  traitement de texte WP 5.0
  Expérience générale de bureau

Veuillez contacter:

Suzanne Marleau
770-9911
lundi au vendredi 9h à 17h

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

SERVEURS(EUSES), disc jockey et portier, (h/f), 776-6622.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS bilingue (h.f.), sachant dactylographier, doit travailler heures de magasin. 986-3200 663-5137.

372 PERSONNEL DE BUREAU

$$ ATTENTION HIBOU DE NUIT

ON ne peut dormir la nuit pourquoi pas travailler? Recherche individu mature, bilingue, pour service d'appel, candidat(e) doit posséder 35 mots/minutes dactylo, expérience comme téléphoniste est un atout. Intéressez contacter Line Rainville, mardi au vendredi, 10h à 15h. 238-3262.

Mac DONALD BRISSON
234 RUE NEPEAN
ENTRE BANK & KENT
PERSONNEL SERVICES LTÉE
TEMPORAIRE & PERMANENT
• BUREAU • INDUSTRIEL • PROFESSIONNEL ET TECHNIQUE
BESOIN D'UN EMPLOI! APPELEZ...
233-4055
SI OCCUPÉ APPELEZ 233-1497
(TÉLÉCOPIE) 233-2166

AUXILIAIRE bilingue (h/f) pour bureau d'optométriste. Temps plein, pour travail de réception et/ou tests préléminaires. Formation fournie par l'employeur. Bonnes conditions de travail. Appporter votre curriculum vitae à: La clinique d'optométrie Iris, Guylaine Renaud, 181 rue Principale, Galeries Aylmer, 684-1250 OU Linda Latourelle, 425 boul. St-Joseph, Village Place Cartier, 771-5600.

COMMIS-dactylographiste (h/f), travail à plein temps, 40h/semaine, doit être bilingue français/anglais, connaissance des micro-ordinateurs et traitement de textes est un atout. Salaire selon expérience, minimum $7/h. Auto nécessaire. 523-3206, Fernand ou Pierre de 8h30 à 16h.

COMMIS dactylo (h./f.) avec expérience, bilingue, à temps partiel, pour bureau de grossiste en alimentation, Hull, 771-0212.

COMMIS de bureau avec expérience, bilingue, à temps plein pour magasin de plomberie. Envoyez votre c.v. à Pierre Dutrisac, c.g.a., 50 bl St-Raymond, Hull, J8Y 1R7.

COMMIS h/f, travail plein temps, 4 jrs/sem., secteur ch. de la Montagne, connaissance de la comptabilité est un atout. 776-2815, Denis Crête.

COMPAGNIE de construction recherche une secrétaire/commis à la paie avec expérience au service de la paie, en informatique également être capable d'exécuter diverses tâches de bureau. ECRIRE A CASE 88 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

COMPAGNIE progressive recherche secrétaire/réceptionniste (h.f.), pour un bureau non-fumeur, localisé dans le centre commercial d'Ottawa. La personne doit être bilingue, démontrer de l'initiative, dactylographier 60 m/m et posséder des connaissances dans l'opération des ordinateurs et du logiciel Word Perfect. Toutes personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. à Monique Martin, 7-2000 Thurston Drive, Ottawa, On K1G 4K7.

DEBUTANTE, secrétaire réceptionniste (h.f.), $6.50/H, plus 6% de vacances. 235-4474.

DISTRIBUTEUR de pièces de carrosserie recherche personne bilingue pour travail général de bureau et d'entrepôt (commandes, ventes, inventaire, etc.). Le(la) candidat(e) doit être très autonome, responsable et capable de travailler sous pression. Pour plus de renseignements, contactez Mme Suchan: 1-800-363-9339.

D.O.T.S.!!!

RECHERCHONS SCY et OCE avec D.O.T.S. 778-7020.

372 PERSONNEL DE BUREAU

EXPERIENCE en assurance générale, bilingue. Contacter Carole au: 235-5388.

SECRETAIRE médical(e) bilingue, dactylographie au dictaphone nécessaire, travail chez un médecin spécialiste. ECRIRE a CASE 80 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

SECRETAIRE demandée (h.f.), lieu de travail, Hull, poste permanent, 3 jours/semaine, de 8h à 16h30. La personne doit être bilingue, mature et avoir beaucoup d'initiative, salaire selon les compétences. Envoyer votre C.V.a CASE 81 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

TEMPORAIRE

COTE sécuritaire. Inscrivez-vous aujourd'hui; travaillez dès demain. Appelez Ottawa Personnel Consultant, 594-8835.

375 PERSONNEL DE METIER

DEBOSSELEUR demandé (h.f.), temps plein, salaire selon expérience. Demander Robin Bertrand au 663-3443 ou 986-6714.

PRESSEUR(EUSE) demandé(e), Beaty Brite Cleaner, 218 rue Laurier, est. 235-6501. Appeler avant-midi.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 777-4175.

AIDE au comptoir, caissier(ère), lundi au vendredi, le jour. Se présenter au: Casse-Croûte L'Escale, 150 Promenade du Portage. 770-9993.

AIDE-cuisinier (h.f.), bilingue, lundi au vendredi, 7h à 13h, $5.75/H. Se présenter avant 14h à la Cuisine du Coin, Place du Centre, Hull.

AIDE-cuisinier (ère), lundi au vendredi, Café des Flandres. 561-8877.

AIDE-CUISINIER(E) et hôte(sse). Céline ou Réjean. 561-6904.

AIDE générale, caissier(ère), temps partiel, temps plein, de 11h à 15h. Se présenter au 541 bl. St-Joseph, Hull.

CAFETERIA, preposé (e) comptoir, caissier (ère), temps plein, jour, 7 continents, 99 rue Bank, Ottawa. 238-3626.

CAISSIER(E), du lundi au vendredi de 6h a 15h. La Cuisine du Coin, 1 Promenade du Portage. $5.50/h. 770-3288.

CUISINIERE(ER) demandé(e) du lundi au vendredi, personne mature. Se présenter: 265 Montée Paiement.

CUISINIER (ère), pour petits déjeuners, samedi et dimanche matins. L'entre Deux 243-6190.

LIVREUR(EUSE) à temps partiel demandé(e). Pizza Gourmet, 777-0777.

PLONGEUR de jour et aide-cuisinier, (h.f.) temps partiel. Demander Marc ou Christian au 777-3800.

PLONGEUR(EUSE) demandé(e). 151 rue Wellington, Hull, 777-7277.

PLONGEUR(EUSE) demandé(e), expérience un atout, le jour du lundi au vendredi, pour travail en cafétéria. Se présenter au 123 Wellington, Hull.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) mardi au vendredi. L'Interméd Hier Café Restaurant. 778-6677.

DISTRIBUTEUR DE PUBLI-SAC
Secteur Gatineau

Messageries Outaouais vous offre la possibilité de former votre équipe (4 à 6 camelots) pour la distribution de dépliants publicitaires. De 6 à 8 heures de travail, les fins de semaine.

Nous fournissons la clientèle, la supervision ainsi que l'aide technique. Aucun investissement nécessaire.
Nous attendons votre appel à:

595-5899

325

Secrétaire

Vous reconnaissez-vous dynamique et organisé(e)? Si oui, songez à vous joindre à l'hôpital St-Joseph, Services en langue française pour fournir des services de soutien administratif et de secrétariat au Coordonnateur des services en français. Vous devrez: dactylographier la correspondance et les rapports; fixer les rendez-vous, coordonner tout le courrier, utiliser un ordinateur, machine à traitement de texte et télécopieur; vous occuper d'un système de classement; prendre les dispositions nécessaires pour les déplacements et des réunions; au besoin, assister aux réunions.

Exigences: expérience en secrétariat et en administration comportant des responsabilités croissantes; capacité d'utiliser un ordinateur personnel doté d'un logiciel et de travailler sous un minimum de supervision; maîtrise de l'anglais et du français; habileté à la dactylographie; excellent jugement, tact et discré - tion; sens marqué pour l'organisation et les relations interpersonnelles; connaissance de la communauté franco-ontarienne.

Durée: Contrat 1 an avec possibilité de renouvellement.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae d'ici le 21 septembre, 1990 au:

Service des ressources humaines,
Hôpital St-Joseph,
519 rue King ouest,
Chatham, Ontario
N7M 1G8

Zellers

Village Place Cartier, Hull est à la recherche de (h. ou f.)

CUISINIER-CUISINIÈRE

avec expérience dans la cuisine rapide "fast food".

- 35 heures semaine
- Bénéfices margineaux
- Salaire appréciable

Pour entrevue; contactez Le Bureau du Personnel

771-3204

LES PETITES ANNONCES

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE) et buss boy/girl avec expérience pour fins de semaines. Se présenter aux Grillades de Hull, 740 bl. St-Joseph.

SERVEUR(EUSE) pour déjeuners et dîners, lundi au vendredi, expérience nécessaire. 595-1345 de 11h à 17h.

SERVEUR(EUSE) de cocktail (3 ans d'expérience), du lundi au vendredi soir. Se présenter au service de restauration du Centre RA, 2451 Promenade Riverside, Ottawa

SERVEUR(EUSE) et cuisinier(ière), avec expérience, temps plein et partiel, Monique: 827-4773.

SERVEUSE(EUR) demandé(e) pour fin de semaine. Se présenter au 56 Fortier, Hull. Demander Ken Wong.

MAITRE 'D

Les candidats intéressés doivent être apte à gérer une salle à manger ***"Quatre Fourchette".***

Veuillez vous présenter au bureau du personnel.

HOTEL PLAZA DE LA CHAUDIÈRE

2 rue Montcalm, Hull Qué.
778-3880

376

377 PERSONNEL SPECIALISE

HYGIENISTE dentaire (h/f) demandé(e) bureau du Dr. Jean Sirois. Pour informations composez le 777-6061 et demandez Mireille.

Un courtier spécialisé à contrats d'investissement est à la recherche de

REPRÉSENTANTS

pour la région de l'Outaouais

Exigences:

- Avoir réussi l'examen sur le cours des valeurs mobilières
- De l'expérience comme agent d'assurance serait un atout

Envoyez votre C.V. avant le 29 septembre 1990 à

P.I.G.J.
492 boul. de l'Hôpital
Suite 102
Gatineau J8T 4Y6

378 PERSONNEL DE VENTE

AIMERIEZ-vous avoir un surplus d'argent de **$1,000, $2,000** ou même **$6,000 et plus par mois?** Aimeriez-vous arrêter de travailler d'ici 12 à 24 mois? Téléphonez aujourd'hui même, nous avons la réponse à ce que vous cherchez. 819-561-5234.

CONSULTANT(E) ou commerce à la maison, pour nouvelle compagnie de soin des ongles (cours fourni), revenu entre $10,000 et $15,000. Pour informations 778-0206.

DEVENEZ distributeur(trice) de produits naturels! 776-6369 après 18h.

$$$$$$$$$

La vente vous intéresse?
Vous voulez des revenus selon vos capacités?

Bâtissez votre avenir avec nous. Possibilité de $50,000 et plus par année selon votre disponibilité.

Fournissons la formation.
Fournissons les rendez-vous.

Compagnie établie depuis 20 ans, chef de file dans notre domaine. Voulons nous établir d'une façon constante dans l'Outaouais.

PRENEZ RENDEZ-VOUS

1-800-363-9535

(514)-272-1101

$$$$$$$$$

REPRESENTANT des ventes (h/f) bilingue (travail à Ottawa) possédant véhicule. Nous vous offrons une clientèle établie et un salaire équivalant à votre talent. Appeler 568-6661 du lundi au vendredi.

REPRESENTANTS(ES) d'expérience pour concessionnaire de voitures d'occasion. 663-9794.

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) temps plein/partiel jour/soir, à commission, pour régions Hull-Gatineau-Aylmer. **771-3331.**

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

PROFESSEUR de mathématique pour cours niveau 6e année, F.L.G., garçon 12 ans, 2-3 heures/soir, (vers 16h-18h), du lundi au jeudi. 561-8889 après 18h.

PROFESSEUR d'orgue et de piano. Pour informations: 561-2232.

PROFESSEUR de français demandé(e), pour cours aux adultes, entraînement fourni, temps plein et partiel, envoyé votre C.V. ECRIRE à CASE 83 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BESOIN de travaux en traitement de textes, C.V. etc? Rapide. 777-4268.

DACTYLOGRAPHIE: rapports, lettres ou C.V. 595-8386 après 17h.

Le Mot Parfait Enr. Imprimante au laser, rapidité et qualité d'exécution. 643-9302.

RAPIDE! Bon prix! Tous genres! Révision, rédaction, traduction! 595-0682.

RAPIDE! Traitement de textes divers, C.V., lettres, etc. 669-4086.

SERVICE de traitement de texte. Offrons aussi formation WordPerfect (toutes versions). 771-1717.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 A 2 CHAMBRES, 1er novembre, 450 Wilfrid Lavigne, chauffé, poêle, réfrigérateur, 684-9341 ou 778-3440.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé/éclairé, $350/mois. **684-5058.**

1 CHAMBRE, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, stationnement, 15 septembre, $425. 685-1334.

2 CHAMBRES, $415, très propre, eau chaude, semi meublé, stationnement, près de tout. 561-3222 poste 537 ou 776-4789.

2 CHAMBRES, 3 appareils inclus, chauffé, éclairé, 1er octobre ou plutôt, $576. 684-7469.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $435. 770-6835.

2 CHAMBRES, secteur Marina, neuf, prise lav./séc., 1er novembre, $475. René Leduc 561-3222, poste 505.

3 CHAMBRES, duplex neuf, 13, 1re Avenue, prise lav./séc., $600/mois, libre. 762-3430, Jean Cadieux.

L'ESCALE, 2 chambres, chauffé, éclairé, à partir de $475, 90 Eardley #102, 684-9836.

LE STRASBOURG

CUISINE TRÈS LUXUEUSE

1 MOIS GRATUIT

sur garçonnières 1 chambre et 2 chambres Vacantes

Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres.
• 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses
• Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur
• Buanderie • Comptoirs et plancher de cuisine en céramique
• Planchers en parqueterie de chêne.

INCLUS DANS LE LOYER

• Lave-vaisselle (sauf garçonnière), cuisinière et réfrigérateur
• Electricité et chauffage • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

• Système de transport en commun vers Ottawa à toutes les 15 minutes.

PRIX IMBATTABLES

Bureau de location: 60, rue Cormier
AYLMER - 685-0585

400

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $375, chauffé, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., libre immédiatement, 669-4787, 561-1971.

1 CHAMBRE, $420, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle inclus, calme, immédiatement. Entre 19h et 23h 243-2105.

1 CHAMBRE avec foyer, pas chauffé ni éclairé, $400, libre 1er octobre. jour: 643-4341, soir: 669-4448.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, $350, immédiatement, non chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus. 568-5877 ou 595-2643.

1 CHAMBRE, boul. Labrosse, entrée privée, pas chauffé ni éclairé. Après 16h: 663-0296.

1 CHAMBRE, chauffé, meublé ou non, stationnement, $400. 744-4194.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 243-2901.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415, libre 1er octobre, 307 nord est. 663-4674, 238-7800.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, $440/mois, 1er octobre. 561-3325.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, $350, libre 15 septembre. 663-7218.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $370/mois. 663-0183.

1 CHAMBRE, immédiatement, près du centre-ville, poêle et réfrigérateur fournis, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $360, après 16h. 663-3890.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $400. 643-2001.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $290, s/sol. Après 16h: 663-2136.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé/éclairé, poêle/réfrigérateur, s/sol. $400. 561-9184 après 17h.

1 CHAMBRE, ni chauffé ni éclairé, 1er août. 243-0974, 643-1761.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., secteur tranquille, $355 ni chauffé ni éclairé, libre. 777-6577 ou 827-2203.

1 CHAMBRE, semi s/sol, remise, 2 stationnements, non chauffé, pas éclairé, lav./séc., dans 4 logis, $415. 669-4197 ou 669-5051.

1 CHAMBRE, s/sol, semi meublé, secteur résidentiel, $385, chauffé, éclairé, acces lav./séc. 243-7081.

1 CHAMBRE, très propre, sur le bord de l'eau, possibilité d'achat de meubles sur place. 243-5793.

1ER choix, neufs, 2 et 3 chambres, septembre, octobre, novembre, à partir de $530. Louise au 568-4115 ou Sylvie au 243-6267.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, appareils, $500 chauffé, éclairé, 827-0690.

2 CHAMBRES, chauffé, $430, 1er octobre. 669-6278.

2 CHAMBRES, chauffé, $312. 663-0183.

2 CHAMBRES, chauffé, $445. 669-3977.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très grandes pièces, stationnement, $440, 1er octobre. 561-7693.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, **rénové**, balcon, stationnement, $485. 561-3767, 243-0560.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $474. 243-1740, 995-9632.

2 CHAMBRES dans triplex, ni chauffé ni éclairé, septembre ou octobre. 669-6047 ou 737-6670 après 17h.

2 CHAMBRES, frais peint, stationnement, rénové, appareils non inclus, ni chauffé, ni éclairé, 1er octobre, rue Legault, $325 et $395. 748-3356.

2 CHAMBRES, foyer, très ensoleillé, 2 s/bains, à partir de $625, près des Promenades, octobre. 745-2389.

2 CHAMBRES, libre 1er octobre ou novembre. 243-3133, 561-4838.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, entrée privée, prise lav./séc., $550 et $560, Francine: 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES neuf, octobre, novembre, près des promenades, prise lav./séc., remise extérieure, entrée privée, **bonne insonorisation.** 663-5254.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, neuf, cuisine équipée, lav./séc., $700. 568-9110 762-3485.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., 1er octobre, $400. 243-5859.

2 CHAMBRES, neuf, près des Promenades, prise lav./séc., 2 stationnements, remise. 561-0022, **code 255.**

2 CHAMBRES, prise lav./séc., logements neufs, $510. 663-4207.

2 CHAMBRES, près Promenades, à partir de $400. 561-5093, 663-0438.

2 CHAMBRES, prises lav./séc. Sylvie 243-6267.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., entrée et stationnement privés, remise, $490 chauffé, très propre, rue Bélair, 1er novembre. Kent: 643-3149, 523-1641 jour.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé ni éclairé, 2 stationnements, remise, $475. Après 17h, **663-5825.**

2 CHAMBRES, s/manger, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $450. 243-8126.

2 CHAMBRES, très grand, chauffé, balcon, octobre, $455. 663-1661.

2 CHAMBRES, tranquille, chauffé non éclairé, stationnement. 733-3869.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $460, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925 au 15 et 34 Orléans.

3 1/2 CENTRAL, autobus à la porte, $335 ni chauffé ni éclairé. 669-3955.

3 1/2 PROPRE, tranquille, poêle, réfrigérateur, libre. 778-4366.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

359 LEVIS, 2 chambres, s/sol. $500. 663-1840.

3 CHAMBRES, 1er octobre, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, $530. Jour: 595-5757 ou 561-8067.

3 CHAMBRES, $545 pas chauffé ni éclairé, 1er septembre. 643-3822.

3 CHAMBRES, appartement moderne, prise lav./séc., stationnement, remise, entrée privée, pas chauffé, ni éclairé, $565, 1er octobre, 1er novembre. 568-7210.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, libre 1er novembre, $500, 643-4830.

3 CHAMBRES, moderne, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, $585, 37 Archambault. 243-2197.

3 CHAMBRES, moderne, 1er octobre, Mont-Luc, prises lav./séc., $615, non chauffé, non éclairé, prise extérieur, remise. 561-9378 ou 561-4183.

3 CHAMBRES, neuf, 20 de Sauternes, près autoroute et Montée Paiement, vaste logement insonorisé, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, prise extérieure, entrée privée, stationnement, libre, $575. Soir 643-1115.

3 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé ni éclairé, octobre, novembre, $585. 663-5055 ou 5021

3 CHAMBRES, neuf, luxueux, bien insonorisé, lave-vaiselle, prise lav./séc., remise. En soirée 643-3704.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stationnements, $550. **595-7002** 18h.

E.TASSE

APPARTEMENTS

Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135 568-4970

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-6684 243-0361 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-1871

178, chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé.
243-3394

Nous offrons une bonne qualité de vie

401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 1/2 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, 1er octobre ou novembre, $440, 663-0773.

125 ST-Louis, 2-3 chambres, chauffé, prise séc., $475, octobre. 568-3768.

1 CHAMBRE, 287 St-André, neuf, $250. J-Marie 669-1271, 669-1863.

1 CHAMBRE, $315/mois, pas chauffé ni éclairé. 663-2726.

1 CHAMBRE, $350, pas chauffé ni éclairé, 1er octobre. 986-6822.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1ER novembre, 2 chambres, luxueux et spacieux, secteur Le Carrefour, $660/mois. Jacques Alary, 243-7620.

1ER novembre, 1 chambre, chauffé, $385. 663-0618 ou 663-0355.

1ER octobre, neuf, 3 chambres. Demander Sylvie 243-6267.

1ER octobre, 1 chambre, semi s/sol, pas poêle ni réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, $345, 749-9991.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, libre immédiatement. 643-2202 ou 669-4716.

1 GRANDE chambre, s/sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air cli., câble. $425. Après 17h 643-4386.

1 OU 2 CHAMBRES, $450 ou $650, près Hôpital de Gatineau, abri d'auto, plancher de béton. Jacques Alary, 243-7620.

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres, à louer pour 1er novembre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 561-0938 ou 778-3440.

2 CHAMBRES et garçonnière, libres pas chauffé ni éclairé, balcon, stationnement, 2e étage, $380/mois, remise extérieure, 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er octobre et 1er novembre, modernes, spacieux, près autoroute et Montée-Paiement, neufs d'un 1 an, non chauffés non éclairés, $575. 684-0510.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er octobre. 561-2135.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1382 par Roger HACHEZ

7 lettres	Le mot clé: Coiffure

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Alizé	Cancan	Epine	Guyot	Mérou	Piquer	Sabayon
Atre	Canne			Mole	Pois	Saut
	Canon	Fascicule	Hotu	Morse	Porcelaine	Sérac
Battu	Colin	Flore		Motte	Prao	Sherry
Beagle	Corégone	Fondant	Kawa	Muscat		Slow
Bibine	Corpus				Raki	
Boulet		Gade	Laguiole	Nerf	Registre	
Brie	Débat	Gardon	Livre	Noire	Résine	
Brise		Grège		Noix	Riez	
Cahier	Ecale	Gris	Melon	Ourse	Rose	

Solution du problème précédent: Cresson

E	N	N	A	C	N	A	C	R	E	U	Q	I	P	C
N	X	N	O	D	O	E	T	I	R	N	E	O	O	U
O	U	I	O	I	D	L	R	E	O	E	I	R	I	T
L	T	E	O	Y	R	B	I	F	L	S	P	B	T	T
E	O	N	L	N	A	E	A	N	F	U	G	I	I	A
M	H	I	S	G	G	B	L	E	S	R	O	M	N	B
O	O	A	E	A	A	E	A	O	I	E	D	B	R	E
T	U	L	D	R	S	E	L	S	I	R	R	I	E	D
T	A	E	E	H	T	G	B	U	A	U	S	A	E	T
E	E	C	E	R	M	S	R	K	C	E	G	W	C	N
T	W	R	S	E	E	E	I	E	Z	I	L	A	A	A
O	R	O	V	U	S	I	R	G	G	E	C	K	L	D
Y	O	P	L	I	M	R	H	O	E	E	I	S	E	N
U	S	M	N	S	L	E	U	A	U	R	P	R	A	O
G	E	E	N	O	G	E	R	O	C	A	N	O	N	F

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, Triplex, moderne, pas chauffé ni éclairé, 4 appareils, cour clôturée, rez-de-chaussée, près des promenades, stationnement à la porte, libre 15 septembre, $540. 243-6892

AGREABLE 2 CHAMBRES
Près des Promenades, frais peint, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, balcon, $500. Soir: 663-0474.

A LOUER! URGENT!
15 SEPTEMBRE ou 1er octobre, 2 chambres, pièces spacieuses, armoires mélamine, prise lav./séc., stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $450. Jour: 643-2041, 18h à 22h: 669-3296.

APPARTEMENT 3 CHAMBRES
STYLE CONDOMINIUM
Libre, Ronald: 643-1122, Lucien: 669-2642. Après 5p.m.

BOUL. Gréber, 2 chambres dans un 6 logis, entrée lav./séc. 568-3860.

CENTRAL, propre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, $420. 243-7729.

GARCONNIERE, 1 pièce, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 185 St-Louis, libre, $300. 684-7136 après 18h.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
OCTOBRE 2 chambres, novembre 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190, 671-0858. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Août, novembre et décembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, insonorisé, personne tranquille, $435 non chauffé, non éclairé. 561-5055.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Septembre et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-9487. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, COTE D'AZUR
IMMEDIATEMENT, maison de **5 chambres, 2 foyers** combustion lente, 2 s/bains, **6 appareils ménagers** et rideaux fournis, **piscine** hors-terre, garage intérieur, ni chauffée ni éclairée. $989. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, BOUL. ST-RENE
NOVEMBRE, luxueux condo 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. $699/mois. De 9h à 17h 568-4498.

GRAND 3 1/2, stationnement, buanderie. 663-4215, 737-2901.

GRAND logis, 4 chambres, $600/mois. 568-5485.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, dans duplex, logis du bas avec s/sol semi-fini, $480 chauffé, non éclairé. 669-3704.

LOGIS neuf, 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, 1er octobre. jour: 663-9713, soir: 643-4403, 561-2936.

MONTEE PAIEMENT, 2 chambres, neuf, venez visiter! 243-8836.

NEUF, 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de $550, libre, coin Maloney/Labrosse. 643-5726.

PLACE LAUSANNE
UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Septembre garçonnière, 1 et 2 chambres, novembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

POINTE-GATINEAU
Maisonnette de 3 chambres pour décembre ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils ménagers, prise lav./séc., 243-4269, 243-6436. De 9h à 17h: 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PRES DU Centre-Ville, 2 chambres, propre, spacieux, libre immédiatement. 746-8697.

PTE-GATINEAU, 3 chambres, très propre, libre 1er octobre, $525, chauffé. 561-5474.

PTE-GATINEAU, 3 1/2, 2 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, $400 et $300. 561-4040.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, $390, 771-0415 ou 671-1696.

RUE De Navarre, neuf, 3 chambres, $550/mois, ni chauffé ni éclairé, immédiatement, 827-4927 soir.

SEMI-Détaché, 3 chambres, $495; 1 chambre: $325. Jocelyn 568-1269.

SOUS-LOUER, 1 chambre, $440, chauffé, éclairé. 561-7594.

S/SOL à louer, 1er octobre, $250/mois. 260 Oak, Gatineau.

STYLE CONDO
APPARTEMENT 2 chambres, garage intérieur, 5 appareils, $625, 1er octobre. Jour 770-9209, soir 770-8870.

TRES bel appartement avec poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, neuf, 1 chambre, portes patio et stores verticaux partout. $475 pas chauffé, pas éclairé, 1er octobre. 561-1326.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

100 MUTCHMORE, 2 chambres: $525, 1er octobre, 770-5545.

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-2775.

1 CHAMBRE, 1er novembre, 68 Jeanne d'Arc, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $375. Après 18h 457-4536.

1 CHAMBRE, 1er octobre, secteur St-Raymond, près de tous les services. 776-1771.

GATINEAU
60 Boul. du Progrès, Ouest
Garçonnière
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, piscine
243-0516
De 9hres à 20 hres
402

1 CHAMBRE, 1er octobre, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $385. 82 Richard. 770-6907 ou 771-4355.

1 CHAMBRE, $365, secteur Mont-Bleu, libre. 771-9343, 722-4743.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., $420, libre. 770-6835.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, 1er octobre, $465, 770-7669.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 minutes du centre-ville, adulte. 770-0485.

1 CHAMBRE, dans duplex, pas chauffé ni éclairé, $350, 568-8528.

1 CHAMBRE, décembre, $405, poêle, réfrigérateur, chauffé, pas éclairé, stationnement, buanderie, 79 Prévost. 770-6907 770-7967.

1 CHAMBRE, moderne, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, près Galeries de Hull, 1er octobre, $405, 684-0785.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $395. 669-3977

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $385
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres
402

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 32 Ste-Hyacinthe, $325. 595-9205.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, stationnement et remise inclus, $320, 1er octobre. 777-2164.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $335. Après 10h am 777-2739

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, $340, pas chauffé, ni éclairé, 1er octobre. 778-2928.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre 1er octobre, rue Sherbrooke, $360, 778-3430.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur OU **2 CHAMBRES** avec balcon, 2 L.-Brault, grandes pièces, rénové, stationnement, prise lav./séc., intercom, sécuritaire, pas chauffé, pas éclairé, novembre, décembre, $390, $465, 777-6698 ou 820-3265.

1 CHAMBRE, Wrightville, semi s/sol, $350 pas chauffé ni éclairé, libre 1er octobre. Après 15h30: 776-5208.

1er NOVEMBRE, 2 chambres, rue Richard secteur Mont-Bleu, Haut de Duplex, balcon, cuisinière, prise pour lav./séc, stationnement, $520. 770-9670 après 18h.

1er OCTOBRE, 2 chambres, secteur Val Tetreault, très propre, stationnement, garage, grand balcon. 776-0832.

1ER OCTOBRE, près des Raftmens, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, $400. 778-1576.

1ER OCTOBRE, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, $400. 684-8872.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1ER OCTOBRE, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé, ni éclairé, rue Papineau, $490. 748-3356.

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stationnement. 771-5083.

1 ET 2 CHAMBRES, libre immédiatement. 643-2202 ou 669-4716.

2 1/2, près hôpital, très propre, meublé, chauffé, éclairé, références, libre immédiatement, $375. 771-3349.

2 CHAMBRES, 1er étage plus s/sol, $400. 771-0968 après 17h30.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près du Giorgio, libre, balcon, grand, 561-3222 code 520, soir: 778-6256.

2 CHAMBRES, $570, 4 appareils, ni chauffé ni éclairé, libre. 595-2784.

2 CHAMBRES, 86 Lucien Brault, Mont-Bleu, grands salon et cuisine, 1 stationnement, libre 1er octobre, $505. Jour: 764-5628, soir: 744-6527.

2 CHAMBRES à coucher, boul. Taché, Hull. 778-3257.

2 CHAMBRES, beau logement chauffé, fraichement rénové, près des Galeries de Hull, référence, $465, libre 1er sept. Après 18h 771-6575.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $465/mois, octobre, 777-9596.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision, stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres
402

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, près Top Banana, 25 Courchesne, $490. 771-3878 ou 770-5970.

2 CHAMBRES, libre, central, demi s/sol, $375 non chauffé. 684-5146.

2 CHAMBRES, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep et CHRO. 771-4551 après 18h.

2 CHAMBRES, s/sol, libre 1er novembre, secteur Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, $420. 770-2202, 777-6524.

3 CHAMBRES, appareils inclus, non éclairé, non chauffé, 1er octobre, près du Cégep, $600/mois. 827-4324.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., $525, 1er octobre. 771-9014.

3 CHAMBRES, rue Laramée, chauffé, prise lav./séc., possibilité 2 stationnements, très grand, 1er décembre, $550. Après 18h 243-1224.

4 1/2 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $475. 613-987-5766.

CHAUFFE, éclairé, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, 60 Carillon, Hull. $450, libre. 777-3815 après 17h.

JARDIN RADISSON
1 MOIS DE LOYER GRATUIT
PLUS
STATIONNEMENT POUR 13 MOIS GRATUIT
PLUS
TÉLÉCABLE GRATUIT
Pour nouveaux locataires seulement
Sous certaines conditions sur 1et 2.c. c. seulement
Du lundi au vendedi de 9h à 21h
Sam. et dim. de 11h à 17h
2 RADISSON, SUITE 106 HULL, QUÉBEC
771-7441
402

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

CENTRE-VILLE, $325, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, octobre. 643-2294 entre 10h et 20h.

DISPONIBLE immédiatement ou plus tard, grande garçonnière, chauffée, éclairée, $430; 1 CHAMBRE, bien éclairé, $470. 135 Gamelin, Hull. Appareils, chauffé inclus. Un endroit agréable à vivre. M. Albert 770-5530.

DISPONIBLE immédiatement ou plus tard. Spacieux 2 chambres, bien éclairé, dans condominium moderne, Hull, 4 appareils. $570 inclus stationnement avec prises. Hydro en sus. Endroit propre sur Taché ouest de St-Joseph. Claude 595-9044.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, $350. 827-3163.

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, pas d'appareils, $505. 777-6786.

HULL, 2 chambres, appareils inclus, $420. Entre 9h-17h, 778-2634.

HULL, libre, 1 chambre, face CEGEP, appareils inclus, eau chaude, stationnement, $464. **595-5057, 243-0798**.

La Coopérative d'habitation du Côteau, ch. de la Montagne, familial (avec enfants), 1er octobre, 2 chambres, $420 non chauffé, non éclairé. 778-2821, 595-2981 de 9h à 20h.

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
RENOVE, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, autobus à la porte, 1 chambre: $415, 1er octobre, 1er novembre; 2 chambres: $520, 1er novembre. 777-8857.

LE MONT-ROUGE
707 ST-Joseph. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LOGIS neuf, 1 chambre, $400, pour femme seule. 771-1967.

MAISON DE VILLE
2 ETAGE, 3 chambres, s/sol, 2 stationnements, 1er novembre, $720/mois, 243-0225.

MAISON en rangée, pas chauffée, ni éclairée, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, $430, central, 1er octobre ou 1er novembre. 243-0996.

MONT-BLEU, 1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $390. 595-8991.

OU sous-louer, septembre gratuit, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, plusieurs avantages, $430/mois, 771-2806.

PERKINS, haut de chalet suisse neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, prise lav./séc., véranda, $550, libre. 671-2904.

PLATEAU de la Capitale, grands appartements neufs à louer, dans triplex isolés, $650, 1er novembre. 595-3741.

PRES du Cégep, 2 chambres, chauffé, $505, novembre. 770-8389.

SECTEUR tranquille, 2 chambres, chauffé, 1er octobre, $450. 771-9855.

S/SOL, 2 chambres, entrée privée, stationnement, meublé, chauffé, éclairé. 777-3994.

S/SOL de bungalow, logement neuf, 2 chambres, prise lav./séc., $450, chauffé, éclairé, 1er octobre, aucun appareils. 776-2753.

TERRASSES Laval, 2 chambres, avec appareils, près Place du Portage, à partir de $600. 745-2389.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

VANIER, 1 chambre, propre, réfrigérateur, poêle, stationnement. Demander Pierre, jour: 770-8072.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, meublé, stationnement, $250, 455-2549, 684-5794.

2 CHAMBRES, novembre, prise lav./séc., rue Georges, Buckingham, non chauffé/éclairé, $365, 1 mois gratuit! L. Lemieux 770-2330/456-3655 soir.

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $430 et $480, appareils ménagers disponibles. 663-2712, 663-3881.

BUCKINGHAM 149 Maclaren ouest, 1 chambre, libre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $345. 986-1429

CANTLEY, 2 chambres, chauffé, éclairé, appareils. 827-0690.

GRAND 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., tranquille, $450, libre 1er octobre. 986-2509.

MASHAM, 1 chambre, s/manger, poêle, réfrigérateur, $350, chauffé, éclairé. 456-3461.

PERKINS, 1 chambre, pas chauffé/éclairé, $280. 232-7415, 829-4604.

PERKINS, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $375. 671-3260

PERKINS, haut de maison, 7 pièces, 4 appareils, chauffé, éclairé, bain giratoire, aspirateur central, $800. 671-1319.

ST-Pierre-de-Wakefielld, 1er octobre, 1 chambre, $300. 523-2212.

WILSON'S Corner, 2 chambres, rénové, planchers pin, $325. 457-4801.

406 GARCONNIERES

1ER octobre/novembre, moderne, 2 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $350. Entre 9h et 16h, 771-6266.

1ER octobre, meublée, chauffée, éclairée, $310. Après 16h 778-1484.

1er OCTOBRE, chauffée/éclairée, poêle/réfrigérateur, stationnement. $280. Jour 568-8700 soir 663-1660.

2 1/2, secteur St-Raymond, chauffée, 2 appareils, $365. 684-0204.

CANTLEY près Limbour, semi s/sol, chauffé, éclairé, $350. 827-4918.

CHAUFFEE, éclairée, semi-meublée, $300, Hull, 778-6381.

CHAUFFEE, éclairée, Mont-Bleu, $345. 778-3087, 771-8570.

CHAUFFEE, éclairée, Mont-Bleu, $345. 778-3087, 771-8570.

GARCONNIERES meublées, libre septembre, octobre, chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna, $425, pas meublé: $360, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GATINEAU, chauffée, éclairée, stationnement. 643-3562, 427-5456.

GATINEAU, immédiatement, logement tranquille et bien éclairé, stationnement, $390. Jacques Alary, 243-7620.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, libre. 643-2534.

GATINEAU, neuve, fille sérieuse de préférence, grandes pièces, $350, meublée, câble, chauffée/éclairée, stationnement, libre, 243-8753 soir.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, 1er octobre, chauffée/éclairée. 663-4323

HULL, St-Raymond, meublée, 827-2750. Après 18h: 827-2750.

MEUBLEE, chauffée, stationnement, près Hôpital de Hull. 771-3646.

POUR personne seule, pas de stationnement, $300, Gatineau. 663-1811.

PRES Manège militaire, 2 1/2 pièces, meublée, $310, stationnement, entrée privée, 777-8176 ou 594-4225.

PTE-GATINEAU, 8 ch. de la Savane, secteur tranquille, chauffée, éclairée, meublée, $418, libre. 456-3480.

PTE-Gatineau, neuf, chauffée, éclairée, meublée, câble, $350. 568-7038.

SOUS/SOL, près de tout. Gatineau, $350, chauffée, éclairée. 836-3928

VANIER, propre, chauffée, éclairée, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, pour personne seule, non fumeuse, $395. 745-0518.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement. 568-5875, 561-5712.

1 CHAMBRE, moderne, 1er septembre. 746-4429 ou 771-0133.

1 CHAMBRE, neuf, centre-ville, Hull, chauffé, éclairé, câble vision, $455/mois. 771-5183.

3 1/2, 5 appareils, rez-de-chaussée, côté sud, stationnement, $490, Mont-Bleu, maison privée, 80 Pelletier, 776-5729.

3 1/2, Wrightville, chauffé, éclairé, $410, stationnement. 776-3609.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, $420, 1er octobre. 568-1556.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, $420, 1er octobre. 568-1556.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

1 CHAMBRE dans condo, accès à tout. Hautes Plaines, $275. 770-7968

2 CHAMBRES, 180 Mutchmore, Hull, pour dame. Après 18h. 771-2983.

BLACKBURN, 2 chambres, tout inclus, $375. Yvain **837-9373, 834-0902**.

GATINEAU, fille de préférence, prix à discuter. 243-7455.

HULL, condo moderne, 5 appareils, foyer, $350, tout inclus, personne fiable et mature. 595-0814.

LUXUEUX, bienvenue aux personnes âgées. $350/mois. 243-4437.

POUR 1 ou 2 personnes, 776-6631 ou 777-2147.

QUADREX à partager, avec personne propre, mature, fiable, et possédant emploi stable, $275. Jocelyn. 561-7911.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffé, piscine, stationnement, $240/mois, Mont-Bleu, 595-8565, entre 15h.

1 CHAMBRE, vieux Hull, grandes pièces, $400, pas chauffé ni éclairé, 777-0639, soir: 770-9448.

2 CHAMBRES, 1er décembre, chauffé, $455. 663-5323.

2 CHAMBRES, 1er octobre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, $485. 770-0659.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 595-0890.

3 CHAMBRES, stationnement, prise lav./séc., 2 appareils, $585 ni chauffé ni éclairé, 1er octobre. 561-3227.

APPARTEMENT à sous-louer, Hull, 3 chambres. 595-2403 ou 243-6198.

AYLMER, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $460, 1er janvier. 682-2379.

AYLMER, 1er novembre, 3 chambres, prise lav./séc., stationnement, chauffé, éclairé, $525/mois. 729-1049, 685-1533

HAUTES Plaines, 2 chambres, prise lav./séc., $495. 997-2755, Lucie.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

GATINEAU, à sous-louer pour 1 mois, 1er octobre, rue la Savane, près des Promenades. 243-1626.

IMMEDIATEMENT, Place Radisson, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $495. 771-4568.

SECTEUR Mont-Bleur, 241 Boul. Riel, 2 chambres, chauffé, câble, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur, $436, 1er décembre. 595-1269.

432 MAISONS A LOUER

1158 rue Sorel, Gatineau, 3 chambres, garage 20X30, peut être louée avec ou sans garage, idéal pour petits entrepreneurs, $850. Jour seulement: 663-5305.

15 MINUTES de Gatineau, idéal pour 2 couples ou couple avec parents, très grande maison, 2 étages, récente, 4 chambres, 4 s/bains, avec petite garçonnière, grand terrain boisé, libre immédiatement. Marcel 561-3222 poste 408.

2 ETAGES, 4 chambres, 1er octobre, (Masham), $500. 456-3871.

2 OU 3 chambres, $650, grandes cours clôturées, Hull. 777-6801.

3 CHAMBRE, garage, située près Rivière La Blanche, $700/mois non chauffé ni éclairé. 669-1341.

3 CHAMBRES, grande, Lac des Loups, 1er octobre. $350. 456-2331.

3 CHAMBRES, secteur tranquille, près école Ste-Rose, Templeton, libre 1er octobre, 663-5221 ou 671-4116.

3 CHAMBRES, secteur Templeton, grande cour, $500, pas chauffée/éclairée. 669-6070.

782 rue Notre-Dame, Gatineau, 15 septembre, $625 pas chauffée, garage. Après 18h 669-1633.

A louer ou à vendre, Templeton, belle Québécoise, 2 chambres, grande cour, site paisible, 1er octobre, $725, chauffée, éclairée. 663-4195.

A PARTIR de $500/mois. Devenez propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0767.

AYLMER, semi-détaché neuf, 3 chambres, $680, 684-0076.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, $695, 1er novembre. 684-3179.

CANTLEY, 1er octobre, chauffée, éclairée, 3 chambres, très grand, très propre, cour clôturée, $950. 457-9894.

CENTRE-VILLE Hull, aubaine. 188 Dollard, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénovée, libre, $650 pas chauffée ni éclairée. 777-0600, 837-0546.

GATINEAU, 696 Labrosse, **à louer ou à vendre,** bungalow 4 chambres, excellent état, $750/mois, prix réduit pour vente, près école, 2 min. de l'autoroute. 643-3830, 236-9461.

GATINEAU, bungalow, 3 plus 1 (s/sol) chambres, 2 s/bains, piscine, air climatisé, $750. 663-3939 ou 724-0331.

GATINEAU, semi-détaché, neuf, 3 chambres, $775, pas chauffé/éclairé, 1er octobre. Paul: 243-3835, Carol: 669-6595.

GRANDE maison, 4 chambres, grand s/sol, près bouls. Moussette et Montclair, $850. Après 18h au 771-4551.

GRANDE maison de campagne, modernes, Perkins (20 minutes d'Ottawa) et maison de ville luxueuse à Hull. Immédiatement. 514-631-4422, 514-397-1464, 819-671-3124.

HULL, 3 chambres, chauffé, éclairé, appareils inclus, 1er novembre, $850. Après 18h. 777-5681.

HULL, 5 chambres, meublée, téléphone, câble, $1,000/mois, étudiant(e) bienvenue. 457-1495.

HULL, semi-détaché, du Plein Air, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $750, non chauffé, non éclairé, immédiatement. 770-8646 après 18h.

MAISON en rangée, 3 chambres, très propre, rue St-Luc. 669-1986, après 17h ou 749-1584.

MANOIR des Trembles, unifamiliale, foyer, garage, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, clôturé, $725. Après 17h30 771-8526.

MASSON bord de l'eau, très grande, 2 chambres, grand salon, solarium, grand terrain et très belle vue, 1er octobre. 986-8211.

PERKINS, 7 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 4 appareils, aspirateur central, bain giratoir. 671-1319.

PETITE maison de campagne à louer, 2 chambres, Ripon, Qc, $450/mois. 745-8568.

POURQUOI louer? Donnez $1,000 comptant et soyez propriétaire. Bon crédit essentiel. 738-7717.

PRES de l'hôpital, haut Montée Paiement, 1,600 pi. ca., split level neuf, garage, disponible immédiatement, $995/mois. 783-0120 ou 561-9480.

ROCKLAND, 4 chambres, 2 s/bains, garage, foyer, libre maintenant, $900. 748-0642 laisser message.

SEMI-détachés, Aylmer, près Marina, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, pas d'animaux. 568-3110 entre 8h et 17h.

SEMI-DETACHE neuf, Gatineau, 3 chambres, $745, disponible octobre, novembre. Appeler Art au 568-6210.

ST-Emile de Suffolk, 3 chambres, prises lav./séc., $350. 514-435-9746.

ST-Pierre-de-Wakefield, 2 chambres, 1er octobre, $350. 523-2212.

433 MAISON A PARTAGER

ANGERS, recherche personne fiable et sérieuse, accès à toute les facilités de la maison, $250. 986-8656.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Village Cité des Jeunes
Spacieux logis:
•garçonnière
•1 et 2 chambres à coucher
Prix à partir de
$364.00
Libre immédiatement
Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement intérieur, câblovision, piscine extérieure.
420 Cité des Jeunes Hull
771-4299
Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

LES PETITES ANNONCES

433 MAISON A PARTAGER

COTE D'Azur, 10 minutes d'Ottawa, moderne, tranquille, panoramique. $350. 568-2853.

GATINEAU, jeune femme, maison neuve, 3 chambres, $300. 613-443-2124 ou 663-1809.

GATINEAU, personne tranquille (dame), non fumeuse, avec voiture, meublée, bien décorée, tout inclus, $300/mois, 771-0917.

HOMME à tout faire, 50 ans, tranquille, honnête, propre, sobre, non fumeur, emploi stable, attitude positive, **recherche** maison à partager ou chambre avec accès à tout. Références disponibles. Aimerait faire travaux d'entretien en échange d'un espace pour entreposer bateau-voilier. Appeler entre 16h et 18h 770-5295.

PERKINS, maison à partager ou chambre à louer. 671-4111.

SECTEUR Polyvalente Erablière, septembre à mai, $315/mois. 561-3076 soir.

440 CHAMBRES A LOUER

119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, $60/semaine. 457-1495, 777-8286.

182, boul. St-Joseph, cuisinette, entrée privée. 778-3087, 771-8570.

1 CHAMBRE, $375, centre-ville. 778-1478.

1 CHAMBRE, homme, réfrigérateur, lav./séc., permis de cuisson, tout fourni, $70/semaine. 771-9420.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $55, stationnement. 771-6930.

1 GRANDE chambre meublée, s/bains et cuisine privée, 778-8088.

$220, Pte-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.

316 DES Pensées, très grande chambre, genre garçonnière, personne mature. Après 17h 663-6220.

93 boul. Gamelin, grande chambre, accès à tout, bien situé. 749-7447.

AYLMER, tout fourni, permis de cuisson, télé avec câble, entrée privée, stationnement, $225. 684-4526.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAMBRE à louer pour étudiant(e), près du Cegep. Après 17h 776-2226.

CHAMBRES à louer Aylmer, tout inclus, cuisson, $150. 684-3227.

CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lav./séc., chauffé, éclairé, références, $80/semaine. Après 19h: 663-1879.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, personne tranquille, près du Manège militaire, $200, 770-5268.

EQUIPEE, pour personne responsable, 243-8329.

GATINEAU, 167 Canipco, app: 3, grandes chambres, entrée privée, autobus à la porte, 643-3420.

GATINEAU, meublée, autobus, femme non fumeuse, responsable, avec emploi, accès maison, lav./séc., $260. Après 18h 663-8342.

GATINEAU, propre, stationnement, accès cuisine, $280. 663-9716

HULL, 2 chambres, pour étudiantes ou travaillantes non fumeuses, avec cuisine, s/bains complète et s/lavage, libre, $60/semaine. 776-5067.

HULL, belles chambres, meublées, accès à tout, près des Galeries, $220/mois. 770-0670 ou 663-9743.

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, meublée, cuisinette, entrée privée, s/lavage, stationnement, $250. 777-0524, 777-3582.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 777-7701.

HULL, Mont-Bleu, près Cégep: 771-8570, 778-3087.

HULL, St-Raymond, personne tranquille, accès à tout, $190. 770-0399.

LA MAISON DES DRAVEURS, 123 boul. Archambault, Gatineau, sortie Archambault de l'autoroute 50. Travailleurs et étudiants sérieux. Références. 561-5146, 561-9900.

MEUBLEE, entrée privée, $50/semaine, rue Meunier. 777-9356.

MEUBLEE, entrée privée, stationnement. 243-4680.

PERSONNE sérieuse avec emploi, accès à la maison, lav./séc., après 18h, 243-5619.

POUR homme qui travaille, meublée, permis de cuisson, $50. 663-4621.

PRES UQAH, accès cuisine, buanderie, femme seulement, non fumeuse, $270. 778-3337.

SECTEUR St-Raymond, meublée, cuisine et salon communs, buanderie, $200/mois. 770-6922.

WILSON'S Corner, tout inclus, pour personne propre, $400/mois, 1er octobre, bonnes références, 457-9894.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

LIBRE, moderne, femme, près Promenades. 568-6818.

MONT-BLEU, pour travailleur(euse) responsable. $150/mois. 778-3529.

POUR personne âgée, autonome, surveillance 24/24 h, centre-ville Hull, $400/mois, 771-9550.

PRES du ch. Montréal, tout inclus, personne âgée de préférence, $450/mois, 745-7078.

RESIDENCE PRIVEE, à Hull, près centre-ville, 1 seul chambreur(euse), logé(e), nourri(e), blanchi(e). 776-3650 ou 771-3033.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, luxueux, **ou à vendre** $79,000, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, garage, 1er novembre, près des promenades, $675/mois. 568-4164.

A LOUER OU A VENDRE

Templeton, à partir de $63,900, ou $610/mois, triplex, foyer, 3 chambres, luxueux. 243-0546 243-1546.

HIGHLANDS, 2 chambres, 3 appareils, grand balcon, repeint à neuf, $725. 745-5301 ou 564-6871.

HULL, spacieux condo insonorisé, 2 chambres, foyer, très paisible, septembre gratuit, $600/mois. 684-7930.

LES SERRES DE GATINEAU, 139 la Savane, Gatineau, condo luxueux, garage intérieur, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, $695, libre. 986-3513.

OCCUPATION IMMEDIATE

NEUF, style Château, air clim., foyer, bain giratoire. Trans-Action G.B., Guy Bélanger. 776-1255, 776-5566.

OU à vendre, face à la poly. l'Erablière, insonorisé, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, foyer, 2 balcons, stationnement, 30 Oster, $625, 663-8401.

OU à vendre, neuf, super, 2 chambres, foyer, balcon, 2 stationnements, rue Nobert près Montée-Paiement, Gatineau, $640, M. Bouvier, Trans Action G.B., 568-5141.

PLACE des Sorbiers, Hull, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, libre 1er novembre, $550/mois, 561-1315.

PRES Promenades, foyer, 2 chambres, 2 s/bains, stationnement intérieur, beaucoup de rangement, ni chauffé ni éclairé, libre, $675. 777-6524.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$100 COMPTANT, financé à 100%, 2 chambres, Hull, Ronald, **663-3358.**

21 BREST, app. 2, Hull, condo de conception spacieuse (1,063 pi.ca.), idéalement localisé dans un rond point pour tranquillité et vue panoramique, construit en 1985, doté d'un foyer et d'armoires en chêne. Une visite vaut mille mots. Prix demandé: $74,500. Occupation 1er décembre 1990. Contactez Daniel, soir et fins de semaine: 776-4986, jour: 663-6767.

A VENDRE ou à louer, condo de luxe, 3 chambres, foyer, secteur Mont-Bleu, libre. 561-0035.

CENTRE-VILLE de Hull, structure béton, hyp. transférable $42,000, $459/mois, prix total $43,000. Les Immeubles Guy Rollin 663-1605.

CONDO avec garage, foyer, 5 appareils, rideaux, près du CHG, prix à discuter. 243-3252.

!EXCEPTIONNEL!

DE luxe, 2 chambres, piscine, bain tourbillon, face au parc Jacques Cartier à Hull. Doit être vendu; valeur réelle $98,000 pour $87,000. A. Capitani au 563-1200 ou 723-1793 après 17h.

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 7 appareils, foyer, plafonds cathédrale avec éventaille, 2 balcons, fenêtre en baie, porte électrique pour garage, $79,000. Faut voir absolument. 231-7353 ou 561-6765.

GATINEAU, près hôpital, très beau 2 chambres, solarium, foyer, unité de coin, 3ème étage, beaucoup de fenêtres, 2 balcons, garage. Entre 9h et 17 h, demander Raymond au 771-4651.

HULL, 2 étages, tapis neufs, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage intérieur pour 2 voitures, près pistes cyclables. Après 16h30 777-7440.

JARDINS du Château, impeccable maison jardin, donnant sur la ferme, $114,900, Trans Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

LE PANORAMIC PHASE II

Face à la rivière, neufs, 10 1/4%, luxueux 2 chambres, foyer, bain giratoire, notaire payé, à partir de $75,900. 243-0546 ou 595-1991.

NEUFS, $500 comptant, 2-3 chambres, foyer, insonorisation poussée, 40% d'économie d'énergie. 561-3222 code 261/505. René Leduc TAGB.

PARC de la Gatineau, semi-luxueux, très propre, 2 chambres, 1,040 pi car., foyer, négociable, 778-7808.

SPACIEUX condo, Gatineau, 2 chambres, foyer, grand balcon, plusieurs autres options. Doit vendre. 568-8053 (agent s'abstenir).

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

4 CHAMBRES, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, s/sol aménagé, lot 50x100, près école et église St-Rémi, 15 min. du centre-ville par Queensway ou Promenade de l'Outaouais, possession fin septembre. 828-5356.

619.08 $ par mois

Taux 10%, 3 ans,
Ontario
lot de votre choix
Maisons neuves
80 modèles.

827-4031

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$108,000, bungalow à 28 Cholette, Hull, terrain 63x100, 3 plus 1 chambres, abri d'auto, s/sol fini, 771-5785.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 en acompte, bungalow, quadrex, maison en rangée, semi-détaché, 3 chambres, excellent état, Gatineau. Accordons deuxième hypothèque. 738-7717.

10% HYPOTHEQUE, split level, Parc de la Montagne, planchers bois franc, garage, doit vendre, $99,000 négociable. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266.

160 DU DOME, Hull, en rangée avec garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, paysager, pavée, clôturée, **près école primaire, $95,200,** 595-0473 soir.

2 CHAMBRES, Luskville, grand, 1,200 pi.ca., toute meublée, $70,000. 455-9609 ou 777-5503.

3 CHAMBRES, piscine creusée, **vente privée** et pas d'agent S.V.P. 663-4547.

599 Williams à Gatineau, superbe maison tout brique avec garage, logis s/sol, $400/mois, $130,000. Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, Re-Max.

5% COMPTANT avec financement. Semi-détaché, 3 chambres, Pointe-Gatineau. 787-8111.

$68,500, maison jardin (2 étages), s/sol, garage, Gatineau, Trans-Action G.B. Elie Souligny, 783-0262.

742 NOBERT, GATINEAU

3 CHAMBRES, vue panoramique, 1,700 pi.ca. de plancher, 8,000 pi.ca. de terrain, modèle unique. 243-5859.

$79,000, bungalow de 3 chambres, s/sol fini, très propre, hypothèque de $68,500 à 10 3/4%, dû en 1991, rue Madore, Gatineau. Immeubles René Cossette, 568-0049.

AMIS de la nature, maison idéal, bon financement. Imm. Expo. **778-5026.**

ANGERS, $87,900, projet 3 ans, bungalow style unique, aire ouverte, garage, plafond cathédral, plancher bois franc, cuisine moderne, très clair, bungalow pour le prix d'un semi! hypothèque existante 10 1/4% (1992). Jim Dalrymple, courtier. 561-0288.

A PARTIR DE:

$619.08/MOIS
SECTEUR DE VOTRE CHOIX
MAISONS NEUVES
FINANCEMENT 10%-3ANS
TEL: 827-4031 OU 4033

AUBAINE! $52,000 dont $2,000 comptant. Financement 12%. Perkins, maisonnette 2 chambres. **671-2904.**

AUBAINE, 5 chambres, maison neuve, planchers en érable, terrain 10,309 pi.ca., inscrit à $159,000, maison vide, 39 Mégantic, Gatineau. Immeubles René Cossette, 568-0049.

AUBAINE. Buckingham, semi-détaché 1987, 2 étages, remise, coin rue, $66,900. Imm. Expo. 778-5026.

AUBAINE HULL

SPACIEUX semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, avec s/sol fini, clôturé et très privé (impeccable). Faut voir! Négociable. Veut une offre. Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

AUBAINES, reprise de finance, plusieurs choix. Imm. Expo. **778-5026.**

A VENDRE, A LOUER OU A ECHANGER

912 CH. d'Aylmer. Pour ambassade ou professionel, votre bureau et votre résidence, 3,000 pi car., 1 acre, air clim., 5 chambres, 4 s/bains, possession immédiate, Roger et Denise, pagette: 561-3222 code 100 et 98.

A VOIR absolument!, unifamiliale, 1990, style moderne, 3 chambres, 1,120 pi ca., terrassement et decks, 20 minutes du centre-ville, autoroute 50, $80,900 ferme, évaluation agrée: $83,000. 595-5992 281-1079.

AYLMER, 2 étages, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, piscine creusée 16x32, **seulement** $89,000, Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

AYLMER, 3 foyers, 3 chambres, garage double, s/sol fini, **financement.** M. Aumond, Immeubles Expo. 778-5026

AYLMER-GLENWOOD, semi, garage, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre, $93,500. 684-8418.

AYLMER (Glendwood), bungalow, 48X27, abri auto, 5 chambres, 2 foyers, 2 s/bains, cuisine moderne, s/sol fini, plafond cathédral, plancher bois franc, **impeccable!** Jim Dalrymple, courtier. 561-0288.

AYLMER (Seigneurie), spacieux split, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, s/familiale, garage, impeccable, libre immédiatement, faut voir! Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

BUNGALOW luxueux Aylmer, 3 ch., prix réduit, $127,000, 684-5331.

AYLMER, unifamiliale dans Seigneurie, $119,000 négociable, 3 chambres, s/manger, aire ouverte, grandes fenêtres, extérieur très bien aménager, piscine 18 pi., clôutrée, terrain 70X100. 684-1736 après 17h.

AYLMER, **Wychwood,** vente privée, réduit à $119,900 pour vente rapide, 3 étages finis, 4 chambre, 3 s/bains, s/sol: s/familiale, chambre et s/bains, foyer, belle décoration, maison impeccable, piscine et grand deck, arbres fruitiers, libre immédiatement, 684-8607 ou 684-7301.

BORD du lac, bientôt 30 minutes de Hull, maison 40X40, foyer, gros arbres, entourages superbes. Revenu excellent d'un logis, garage. Possibilité d'autres revenus, $235,000 ou meilleure offre. 456-3398.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUCKINGHAM, semi-détaché neuf, 27x36, sur terrain de 50x100, style split-level, 2+1 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, s/sol fini, beaucoup d'extra. Marc 986-7169 après 17h.

BUCKINGHAM, 1 1/2 mille à l'est du centre d'achat, site tranquille, 3 chambres, s/sol semi fini, entrée ensoleillée, chambre froide, grand patio, garage double avec plancher de ciment, terrain 45,000 pi car., 281-1898.

BUNGALOW, construction 1985, 4 chambres, foyer, piscine creusée, garage, paysager, Riverain Rivière La Blanche, reprise de finance, bonnes conditions de financement. Sur rendez-vous, Yves ou Luc: 777-4373.

CANTLEY, maison neuve, 1,600 pi.ca., puit de lumière, 2 s/bains, garage, 5 acres, 671-0762.

119,500 $ HULL 119,500 $

AUBAINE!!!! **AUBAINE!!!!**

OUVERT AUX VISITEURS

Samedi et dimanche 15 et 16 septembre '90 de 13h00 à 16h00
Hull, 197 rue Montclair (coin Émond) Propriété remise à neuf, près de tous les services, 3 chambres, sous-sol fini. Cette propriété est disponible immédiatement.



Robert Poitras
GroupAction Y.D.
Bur.: 776-3236
Rés.: 776-0675

Secteur (Lac des Fées) 480

CHELSEA, unifamiliale, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini pin, chauffage bi-énergie, paysager, taxe $650, $84,000. Pas d'agent. 827-1442.

COMMISSION, 3%, exclusif, pour vendre propriété, Imm. Expo. 778-5026.

CONSTRUCTIONS C. Dionne Ltée., maison modèle à vendre au 48 de Beauport dans le projet Belvedere (haut rue Main, Gatineau), bungalow à paliers de 1,015 pi car., 2 plus 1 chambres, $99,900 terrain compris. Nous sommes maintenant dans la 4e phase du projet Mont-Luc. Venez rencontrer le constracteur lui-même dimanche le 16, à la maison modèle du projet Belvedère, entre 13h et 16h. 568-3466.

COTE D'AZUR, unifamiliale 1986, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, double garage, libre. 663-2836.

DUPLEX, Gatineau, 313 Hétu, rénovée, logis 3 chambres, $405, 1er logis, 4 chambres, 2 remises, atelier 12X12, 2 services, 1er décembre, $92,900, + extra. **643-9559, 643-3620.**

FERME Limbour, maison modèle, 3 chambres, planchers en bois frans à la grandeur, plafonds cathédrale, superbe s/bains, garage, possession immédiate, intérêt 11 1/4% pour 1 an, $139,500. Construction Clodel, 568-5594.

FINANCEMENT 100%,, Hull, Aylmer, Gatineau. Imm. Expo. **778-5026.**

FINANCEMENT 90% et service d'offre d'achat. Rapide! 561-0407.

FINANÇONS 95%
A 11 1/4% SUR 2 ANS.
MAISONS NEUVES (80 MODÈLES)
Faites sur mesure, secteur de votre choix, **ONTARIO ou QUEBEC.**
DE $95,000 à $300,000
LES DEVELOPPEMENTS ECONOMIK
Informations 827-4031

GATINEAU, 3 chambres, 2,200 pi.ca., tout brique, boisé, tourbé, s/sol fini, 127 Des Bouleaux. 663-3009.

GATINEAU, 7 rue Drapeau, semi-détaché, 3 chambres, $64,500. Jean-Marc Lauzon (Option), 243-5513.

GATINEAU, $89,900

MAISON jardin neuve avec garage, incluant pavage et terrassement. Décidez-vous même de la décoration. Jacques Alary, 243-7620.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, très propre. 663-7080.

GATINEAU, bungalow, 2 chambres, s/sol fini, piscine, près de tout, $97,500. 669-4188.

GATINEAU, grand bungalow dans projet La Sablonnière, piscine, paysager, clôturée, pavée, près écoles et aréna, $98,900 négociable. 663-5654.

GATINEAU. Hâtez-vous, c'est le dernier! Semi-détaché, duplex de 3 chambres chaque, revenu: $1,125, hypothèque transférable 12 1/4% pour 2 ans. Pour investisseur ou propriétaire occupant. 568-4236.

GATINEAU, LE CARREFOUR

MAISON de ville, luxueuse, en copropriété, 3 chambres, garage, chauffage air forcé, entrée pavée, terrassement complet, air cli., à partir de $89,900. Jacques Alary, 243-7620.

GATINEAU (Le Baron), semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, près écoles, piscine hors-terre. $69,600. 561-0784.

GATINEAU, maison 3 chambres, piscine 27 pi., 100X64, $74,900, 982 Bel Air. 663-8240

GATINEAU, neuve, 2 étages, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale avec foyer, 2,200 pi car., terrain 60X170 qui donne sur la rivière blanche, $184,900. 243-7843.

GATINEAU, quadrex, $57,500 et $60,900. Agent s'abstenir. 770-7546.

GATINEAU, semi détaché, 3 chambres, 1,400 pi car., concept ouvert, possession immédiat, 1 disponible, $89,900, Constructions Clodel. 568-5594.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, semi détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, centre-ville, $77,500. après 17h. **669-0363.**

GATINEAU, semi-détaché luxueux, 1,300 pi car., tout brique, plusieurs extra, foyer, vente privée, 243-8389.

GATINEAU, unifamiliale, 3 plus 1 chambres, clôturée, hyp. transférable, secteur recherché, $78,000. 643-9669.

GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres, beau terrain, $58,000, 663-3388 ou 663-9257.

GRAND semi-détaché neuf, Limbour, près de l'église, de l'aréna, de l'école et du pont Alonzo. 243-7870.

HULL. Vous pourriez acheter avec peu de comptant. 2 ou 3 chambres, $65,000. Informez-vous, 777-6801.

HULL, maison de ville, 3 + 1 chambres, s/manger, salon, spacieux séjour, jaccuzi, vue panoramique, 1,550 pi.ca. Pas d'agent. 595-5882 le soir.

HULL, Orée du Parc, 2 étages, garage, s/sol aménagé, terrain bien paysager donnant sur un lac. Rita Morrissette, Royal LePage courtiers, 594-0666.

HULL, rue Brady, bungalow brique, 3 chambres, s/manger, 2 s/bains, abri d'auto, s/sol fini, refait à neuf, possession immédiate, financement 11 3/4, $115,000. 771-6562.

LIMBOUR, superbe bungalow avec revenus, Gatineau, Trans-Action G.B. Elie Souligny, 783-0262.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HYPOTHEQUE 13% ASSUMABLE
JUSQU'EN mai 1992, Touraine, vente privée. Bungalow avec revenu au s/sol, $280/mois. Très propre, cour privée avec cèdre mature, secteur tranquille, $89,500. 561-9502.

LAC St-Pierre, 35 minutes du centre-ville, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, foyer, poêle à combustion, 1 acre, près d'un ruisseau, 200 pi. et accès au lac, terrain paysager, entrée asphaltée, garage double, $93,500. Après 18h 595-1474 ou 457-2023.

LES arpents verts, 4 minutes de Buckingham, 1 acre, bungalow 2 chambres, garage, foyer, planchers bois franc, Jenn-Air, hyp. 11 1/4% pour 4 ans, $76,600. 819-281-1167.

MAISON avec revenu, 435 St-Marc, Gatineau. Après 17h 643-9117.

MAISON en campagne, 1,850 pi car., 7 pièces, bain tourbillon, terrain: 30,000 pi car., bien aiménagé et asphalté, garage, piscine, beaucoup d'extra, $148,000, Montée Paiement, Gatineau, 568-0304.

MASHAM, plusieurs maison de $40,000 à $110,000. Venez visiter, 30 minutes d'Ottawa. Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, Re-Max.

MASSON, secteur paisible près de tout, entièrement rénové, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage, terrain double avec aménagement. Possession immédiate. 986-7986.

MONT-BLEU, split level, 3 chambres, s/familiale avec foyer, remise, piscine, beaucoup d'extra. Faut voir. $167,900. Après 18h, 770-0416.

PRES DES Promenades, maison jardin, $76,000 ou meilleure offre. J.R. 568-7754, 568-4382, 985-3301.

PRIX réduit, vente rapide, bungalow tout brique, 2X2 chambres, 2 s/bains, planchers chêne, foyer, poêle combustion lente, terrain 70X190, possibilité revenu s/sol, $79,900. 986-6984 après 17h.

REPRISE de finance de toutes sortes! Contacter Michel Couture, Trans Action, 243-5566.

RUE des Pinsons, Gatineau, super bungalow neuf, 3 chambres, bain tourbillon, s/manger, grand salon, terrassement boisé, septembre, super prix $86,500. 568-3989 ou 986-7969.

HOROSCOPE

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

De petits événements heureux et d'autres qui le seront moins. Vous prendrez avec une certaine philosophie les déceptions dues à des rendez-vous manqués ou à des projets modifiés. Gardez contact avec vos amis et amies.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

La personne qui vous aime sera portée à évoquer des souvenirs de famille. Climat de conflits, mais vous sentirez les malentendus et vous saurez les apaiser; la tristesse soudaine de l'être cher ne devrait pas vous inquiéter.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Votre pudeur et votre timidité vous empêcheront d'exprimer vos sentiments et vous passerez aux yeux de la personne qui vous aime pour un être indifférent ou égoïste. Faites-vous violence, extériorisez-vous davantage.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

La personne qui vous aime vous semblera instable, hésitante, distante et secrète. Une certaine timidité régnera. Pourquoi ne pas faire des efforts et la complimenter au sujet de ses diverses qualités et de ses activités.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Vous trouverez des terrains d'entente sur le plan du coeur. Vous plairez sans effort et vous ferez la conquête de visiteurs inattendus, ce qui vous remontera le moral. Balayez vos soucis et souriez.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Dans vos dialogues avec la personne qui vous aime ne confondez pas générosité et orgueil; laissez parler votre coeur. Vous serez d'une sensibilité extrême et vous devrez dominer votre émotivité pour ne pas être victime d'illusions.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Mettez beaucoup de tendresse et d'affection dans vos échanges avec la personne qui vous aime. L'amour va tenir une grande place dans votre coeur, mais seuls les sentiments profonds et sérieux vous donneront le bonheur.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Vous aurez la chance de vous distraire mais vous ne perdrez pas de vue vos ambitions. Il semble qu'il y aura une rencontre amicale ou une réunion, ou un déplacement qui vous servira de tremplin pour un but.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous serez plus confiant plus détendu et encore plus sûr de vous. Il semble que la personne qui vous aimez verra à réorganiser ses loisirs pour vous réserver plus de moments d'intimité. Cultivez votre sens de l'humour.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Pour une peccadille, vous pourriez être amené à vous dresser contre la personne qui vous aime; ce malentendu risque de se prolonger et vous donnera une impression de malaise. Ne laissez pas la situation s'aggraver.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Votre vie amoureuse sera protégée et la bonne harmonie régnera. Des rencontres, des échanges d'idées, des conversations, tout vous apportera quelque chose de constructif. Rien à craindre dans vos affaires de coeur.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Vous irez au-devant des malentendus, vous chercherez même à les provoquer en faisant preuve de mauvaise foi. Vous vous sentirez lointain, mais la personne qui vous aime démontrera un caractère combatif et vous donnera de bons conseils.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SEMI détaché, 3 + 1 chambres, s/ familiale, $79,700. 669-1065.

TOURAINE, bungalow 28X42, s/sol fini, prix négociable. 568-5806.

votre courtier trans-action **G.B. ass inc.**



Michel Bouliane 561-3222 code 525

Village Place Cartier Boul. St-Joseph

Hull, 776-5564 480

SHAWVILLE, vente privée, campagne, 1,200 pi.ca., construction en bois rond, super isolation, 9.25 acres. Plus maison d'invités 700 pi.ca. Equipé avec réfrigérateur, poêle et lumières au propane, système d'électricité de 12 volts et génératrice. Erablière et équipement pour 300 chaudières. $75,000. 234-5630.

SPLIT level, complètement fini, garage-atelier, 2 s/bains, beaucoup d'extra, demande $100,000. Après 16h 669-4275.

SPLIT level de 6 mois, Domaine du Paradis, Gatineau, 3 chambres, 2 salons, 2 s/bains, s/jeux, s/sol fini, plusieurs extra, $98,000, 643-1127 ou 669-4157.

SPLIT neuf, 2 chambres, possession immédiate, $86,000 ferme, 9 Traversy, Templeton. Pour informations: A. Joseph et Fils, après 17h: 643-4847.

TEMPLETON, superbe canadienne, armoires en chêne, grand salon, 4 chambres, 3 s/bains, planchers bois franc, s/lavage, s/sol fini, poêle à combustion lente, grand garage avec place de rangement pour le bois, terrain: 70x100, pas de voisin arrière, secteur tranquille, autres extra, $140,000. 643-4452.

VANIER, **anxieux de vendre**, très belle unifamiliale, 3 chambres, s/manger, grande cuisine. $112,000. 745-7745.



SEMI-DETACHÉS NEUFS

Ouvert aux visiteurs

Lundi au jeudi 13h00 à 22h00 — Samedi et dimanche 13h00 à 17h00

1323 boul. Maloney est

Éligible au programme "accession à la propriété" jusqu'à $7,000.

Achetez maintenant et évitez la T.P.S.

Gilberte Chatelain Courtamax Inc. courtier

561-7575

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

VENTE PRIVEE, grand semi-détaché neuf, qualité supérieure, 3 chambres, 1,235 pi. ca., murs antison en bloques jusqu'au toit, fenêtres à manivelles partout, abri pour 2 autos, plus 3e stationnement, cour clôturée, nombreux extra énumérés à l'entrée, $82,300. 669-1514 au 1603 et 1607 Maloney Est, Gatineau.



Immense propriété de 2700°c. 20 min. de Hull, cour clôturée, deck couvert, const. 2 ans. Seul. $129,000. N• 1026

G.R. BeAUZON

Yolaine D'Amours 986-1652

VILLAGE Côte d'Azur, semi-détaché unique en son genre, concept ultra moderne, 1,490 pi.ca., 3 chambres, s/manger, superbe s/bains, possession 15 octobre, 2 unités disponibles, $112,500, intérêt 11 1/4% pour 1 an. Construction Clodel, 568-5594.

VILLAGE Côte d'Azur, neuf, superbe semi-détaché de luxe, 1,458 pi.ca., 3 chambres, s/manger, foyer, concept ouvert, possession 1er octobre, 2 unités disponibles, $109,000. Intérêt 11 1/4% pour 1 an. Construction Clodel, 568-5594.

WAKEFIELD, maison neuve, construction supérieure, rien a été négligé, terrain boisé et privé.

MASHAM, bungalow tout brique, 3 + 1 chambres, garage, piscine creusée, 45 minutes de la ville, prix $ 84,000. Raymond Poirier, Re/max Québec Ouest. 456-2617, 459-2387

GATINEAU



Superbe résidence aire ouverte, 2 grandes chambres, 1,200'c. Beaucoup d'extra. Occ. après 1er nov. Financement disp.

$84,900.

N• 1656

Fernand Migneault, 243-3111 RE/MAX VISION INC.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

10% DEPOT, duplex ou quadrex, fonds de roulement. 738-7717.

24 LOGIS, tout brique, construction 2 ans, revenu $145,000. Philip Lemay, Re/max Aylmer. 777-1000.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

2: 3 logis neufs à Gatineau, 27 et 31 O'Farrell, logis loués, bons revenus: $1,560/mois, vente privée: $153,500, 643-5323 laissez message au répondeur.

2 LOGIS de 2 chambres, 95 Racicot, Gatineau. Bon revenu, rénové. **$75,000 négociable.** 663-9736.

3 LOGIS en construction, de 3 chambres, Manoir des Trembles. TAGB Guy Bélanger, 776-1255 776-5566.

3 LOGIS, possibilité d'un 4ème, hyp. 10 1/4% transférable, finissant 1er avril 1992, prix à discuter. Gilles ou Lise au 669-4716, 663-0537.

4 LOGIS à Buckingham, $148,000, hypothèque 10 3/4%, construction 4 ans, revenu: $19,200, dépenses: $2,900. Cause maladie. 986-6574.

4 LOGIS, Gatineau, réduit $123,500. Hypothèque 10 3/4%. 561-4753.

4 LOGIS NEUFS

13 LEOPOLD, Gatineau, revenus bruts: $22,800, dépenses: $3,900, prix: $180,000. Jacques Alary. 243-7620.

A Hull, triplex, $151,500, agent s'abstenir. 770-7546.

AYLMER, duplex, vente privée. Après 17h, 234-1495.

BON ACHAT, 4 logis + commerces, très rentable..... **ACTION rapide,** 4 logis, pour solde d'hyp. **Financement.** M. Aumond, Immeubles Expo **778-5026**

BON ACHAT

HULL, triplex, très beau coin, revenu $17,040. 2-3 chambres, 1-2 chambres, grand stationnement, hypothèque $93,000 à 11 1/4% due en juin 1992, $142,000. Vente par propriétaire. 568-6260.

BUNGALOW, Wilson's Corner, 2 logis, 3 1/2 acres de terrain, bordé par un ruisseau, $108,000. 457-2874.

GATINEAU, 4 logis, revenus annuels $17,220, spécial $105,000, faut vendre! 663-3388 ou 663-9257.

HULL, 11 3/4% pour 3 ans, locataire à long terme avec bonne augmentation, $109,000. N. St-Cyr, Profesco, 777-9800.

HULL, duplex, revenu: $9,200, bon état, $79,000. 684-4050.

INTERESSES seulement. 3 logis de $1,200/mois plus logis du propriétaire 4 chambres, solarium, beaucoup d'extra, tout rénové, grand terrain, **$185,000** discutable. **778-0971,463-4756**

MONT-BLEU, duplex style high ranch, 2x 3 chambres, 12 1/4%, au prix évaluation municipale, 595-1043.

PTE-GATINEAU, sur un coin de rue, 10 rue Napoléon, 3 chambres, foyer, $79,500 négociable. 643-5262 ou 769-4329.

QUADREX, refait à neuf, moderne, beaucoup d'extra. Pas d'agent. Faut voir. 243-1303.

REDUIT, 5 appartements rénovés, rue Laval, financement 12.5%, échéance avril 1991, revenu $23,400, prix $135,000. 685-9131.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

SPECIAL

GATINEAU, 2, 3 et 6 logis à vendre pour le prix de l'évaluation professionnelle, 90% financement, possibilité de gestion complète pour 1 an. 827-1804

VENTE privée, Hull, 4 logis: $105,000, 7 logis: $198,000; Gatineau: 12 logis: $475,000, construction 1984; 594-4225.

VENTE PRIVEE, Gatineau, 24 logis 100% loués, $830,000. Revenus $140,000, 7 minutes du Parlement, hypothèque 11 3/4%. 561-3767.

560 CHALET A VENDRE

28X32, résidentiel, 1 an, 2 acres, possibilité de financement avec ruisseau, St-Pierre de Wakefield. 457-9646.

ACRES de terre, 17 milles d'Ottawa, 3 chambres, rivière Blanche, Qc. 521-8927, 663-4147.

GRANDS terrains boisés pour chalets, $5,000 plus. Financement 12%, 3 lacs. Région Rivière Rouge, Laurentide. 1-613-632-5710.

LAC 31 milles, meublé, hivérisé, s/sol, $53,500 négociable. 771-5125.

LAC BATAILLE, chalet de 2 chambres, bord de l'eau, accès à l'année, seulement **$45,000**, Yves Sarra-Bournet. 561-3222 code 921, Century 21 Charlamar.

LAC Bernard, superbe chalet, 4 saisons, près de l'eau, 35 milles de Hull, 776-5836.

LAC STE-MARIE, 4 saisons, 120 pi sur lac, 15 minutes du Mont, $55,000 négociable. Diane, 643-2120.

LAC St-Pierre, sur plage, hivérisé, meublé, foyer, lave-vaisselle, quai 25 pi., pédalo, $75,000. 749-7320 457-4562.

McGREGOR, bordure du lac, 3 chambres, $65,000. 671-3047 après 19h.

561 CHALET A LOUER

BEAU, 3 chambres, ski alpin et de fond, région St-Jovite (lac des Plages), saison hiver; aussi disponible semaine septembre-octobre. 1-416-449-8307.

BLUE SEA, lac profond, neuf, hiverisé, 2 chambres, équipé, grand terrain pour promenade, chasse, sem/fin de semaine. 1-463-2524.

CHALETS, Lac Simon, tous équipés, **près du lac**, 595-3175.

CHASSE au chevreuil, arc ou fusil, bien situé, eau, électricité. 568-1309.

GRACEFIELD, chalets équipés, idéal pour chasse au chevreuil, semaine ou fin de semaine, 1-819-463-2091.

LAC Bitobi, 2 et 3 chambres, fin de semaine ou semaine, pêche, chasse petit gibier et chevreuil. Gracefield 463-2540.

LAC Simon, $325/semaine, septembre et chasse. Répondeur: 243-6245.

LAC SINCLAIR, fin de semaine ou à la semaine, hivérisé. 456-3571.

LUXUEUX chalet, à l'année, région Danford Lake. 568-4373.

561 CHALET A LOUER

LUXUEUX, hivérisé, semaine ou fin de semaine, foyer. 243-6417.

TOUT équipé, foyer, bain, idéal pour pêche, plage, chaloupe. 568-0317.

VAL-DES-BOIS, hivérisé, bord de l'eau, tout équipé, 2 chambres. 454-2588.

562 FERME

ANGERS, ferme loisir, 50 arpents, érablière et machinerie, maison neuve en construction, prix à discuter. 1-819-281-0764.

BON, beau, pas cher, 350 acres, sur la rivière Coulonge, $88,000. 819 683-3774.

FERME loisirs, 26.6 acres, à Curran, environ 40 minutes d'Ottawa, 10 acres cultivables de terrain sabloneux pour jardinage, 16 acres boisés, bâtiments isolés de 6,500 pi. ca., pour poules, chevaux, porcs ou élevage mixte. Maison Québécoise, 1987, finition à terminer, grand garage, beau paysage et bien située, $125,000 négociable. 613-673-2281.

563 MAISON DE CAMPAGNE

MAISON 3 chambres, terrain 2 acres, chemin du Domaine, Notre-Dame-de-la-Salette, reprise de finance, $46,900 ou meilleure offre. 766-2621 ou 457-9115.

RECHERCHE maison de campagne ou petite ferme **à louer**, banlieu Gatineau vers Perkins. **770-7318.**

564 MAISON MOBILE

1985, grandeur 14X66, très propre. 243-8199.

3 CHAMBRES, rénovée. Après 17h: 669-6481.

A CEUX qui ont leur terrain, 14x68 livrée: $19,500. 663-1215.

A LOUER avec option d'achat, 132, 2e Avenue. Après 18h, 643-1418.

MAISON mobile 10X54, valeur $6,500, échangerais pour petit camion ou petite roulotte. Après 18h: 744-3400.

575 TERRAINS

0% D'INTERET pendant **2 ans,** comptant minimum, versements mensuels sur le capital ($200), magnifiques terrains boisés d'un acre minimum, projet domiciliaire **"VAL HIRONDELLE"** 778-3536 (infrastructures de loisirs) près Edelweiss.

10 ACRES à St-Pierre de Wakefield, $17,000. 457-4104, 457-4955, 457-2169.

1 1/2 ACRE, au bord du lac Rhéaume, Perkins, $32,000. Entre midi et 16h: 561-6901.

$12,000, eau et égout, 124 pi. frontage, Gatineau. 830-2248.

1 ACRE, bord de l'eau, petite roulotte, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 ACRE, Château du Faubourg, Montée Paiment. 663-5297, 568-5609.

575 TERRAINS

1 ACRE, Chelsea, $36,500. Appeler au 777-3494.

1 TERRAIN, 60x100, zoné pour triplex, aubaine. 663-5297, 568-5609.

1 TERRAIN de 5 acres, St-Pierre-de-Wakefield, financement disponible. 770-6075.

200 ACRES, rural, zoné résidentiel, reprise de finance, $99,900 ou meilleure offre. 766-2621 ou 457-9115.

$20,900, LOT 2.5 acres, boisé, près Edelweiss, excellent pour construction, ski, golf, pêche et chasse, à proximité de plusieurs beaux lacs, négociable. 1mm. Expo J. J. Scott 458-2319.

240 PI. de façade, 93 pi. de profondeur, tri familial isolé et jumelé, rue Larouche, $2.55 le pi.ca. 663-0360.

25 ACRES boisés, ruisseau, 10 milles nord de Buckingham, $28,000. 986-8435.

28 ACRES boisés avec chalet, 3 chambres, hivérisé, 24x40, près de Rockland, 446-4523.

4 LOTS, Masham, $5,000 chacun, 30 minutes d'Ottawa. Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, Re-Max.

72 ACRES avec lac à St-Pierre. Aubaine exceptionnelle, enchanteur. 778-1113, 594-3784 code 30025.

A SEULEMENT 30 milles de la ville, magnifique péninsule 1.75 acre sur le lac Rhéaume, faisant face au sud, beaux pins et bouleaux adultes, rivage rocheux, prêt à construire, chemin ouvert à l'année, hydro. 671-2124 776-1838, 596-3935, 761-8930.

ACHETER AVANT TPS

GRACEFIELD 35 acres, frontage sur chemin municipale, près des services. $12,000.

GRACEFIELD 200x200 minimum, sur rive ou accès à la rivière, à partir de $5,000, termes faciles, près des services.

GRACEFIELD pour promoteur, 100 acres, avec plus de 3,000 pi. sur bord de l'eau. $100,000, termes faciles, près des services. **514-383-3764.**

ANGE-Gardien, 2 lots d'un acre, 4 minutes de Buckingham, $10,500 ch. Rés: 561-5985, bur: 561-8989, Luc.

AUCUN COMPTANT

LOT bordure de lac, arpenté, cadastré, 1 acre, financement sur place, Municipalité de Blue Sea (Lac Long), 777-7012, 745-6635, 463-3523.

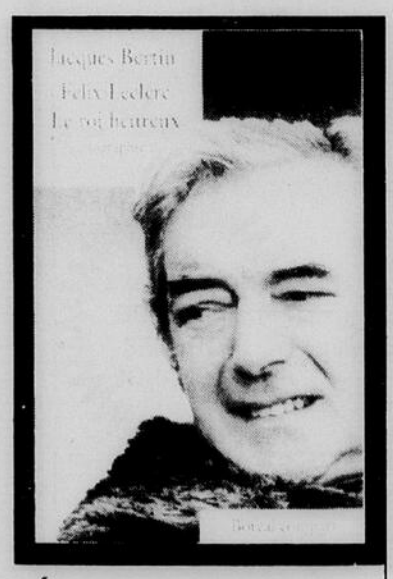
A VENDRE 5,000 pi.ca., Limbour, prix à discuter. Daniel 771-6196.

A VENDRE sur bord de l'eau, Lac des Iles et Lac Long. 819-463-2422, 819-463-4844.

A VENDRE, terrain boul. Lorrain, superficie 9,875 pi.ca., service d'acqueduc, servitude hydro-bell, près auto route 550. Parc dans le voisinage immédiat, prix: $15,500. Richard ou Carole, 663-0487.

BEAU terrain prêt à construire, 90X100, service dans la rue, secteur paisible, Templeton, à 5 minutes de l'aéroport de Gatineau. 663-4136 après 17h.

LE FEUILLETON



FÉLIX LECLERC Le ROI HEUREUX

Jacques Bertin, 320 pages, Editions Arléa 1988

64e épisode

Pas de pays sans décoration, ordre, chevalerie, petits fours et applaudissements distingués. Voilà pourquoi, René Lévesque a voulu doter la province de ce machin. Créons d'abord l'Ordre, le pays viendra par surcroît. Ceux qui auront la médaille croiront plus facilement à la cause... Félix est un des cinq grands officiers de la première fournée. Le cardinal Léger aussi. Parmi les quinze officiers: Gélinas, Yvette Brind'amour et Anne Hébert. Et dans les vingt-cinq chevaliers: Vigneault.

Lequel des deux est le plus nationaliste, Félix ou Gilles? Ils ont donné ensemble une conférence de presse pour la sortie chez l'éditeur Vigneault du dernier livre de l'écrivain Leclerc, *Rêves à vendre*, en mai 84. Tout a été raconté dans *Le Devoir* (5 mai 84).

Vigneault: — Les multiculturalistes sont des gens qui voudraient nous voir devenir tout le monde avant même que nous soyons quelqu'un.

Leclerc: — On jette toutes nos expériences à la poubelle. T'es-t'u d'accord là-dessus, mon Gilles?

Vigneault: — En plein d'accord. On a un talent fou pour enterrer!

Leclerc: — Donnons-nous encore des chances. Quand j'aurai perdu un autre puis un troisième référendum, alors, je m'emploierai de toutes mes forces à devenir unilingue anglais! Mais réglons d'abord ce problème de langue. Ma préoccupation. Mon espérance. Croyons-y Bon Dieu!

Le journaliste du *Devoir* continuait joliment en décrivant la fin de la scène qui en dit long sur la mentalité de Félix:

« À l'autre bout de la table, Gaétane fait signe à Félix. Leur fils, à qui elle vient de téléphoner, parle de trois canards sauvages qui seraient revenus dans l'étang. Félix se lève. »

« Il dit qu'il faut aller voir les canards de Francis. »

« Que les enfants sont sa résistance. Et Gaétane sa lucidité. »

Il est comme ça. On n'y croit pas. C'est pourtant vrai, il est comme ça. L'autre jour, je lui soutirais un rendez-vous pour le dernier petit verre de rouge de sa biographie. Il m'a répondu: lundi, je peux pas, c'est l'anniversaire de Nathalie!

Et voici Claude Morin, pipe aux dents. Il a quitté le gouvernement en décembre 1981. Après la défaite du référendum, l'équipe de Lévesque a continué à gouverner et s'est engluée dans la gestion. Le premier ministre, épuisé, surmené, désuni comme un cycliste dans un col, a passé la main en 85.

Pour mes compatriotes qui n'ont aucune idée de la place de la chanson dans la société québécoise, voici un reportage: les adieux de René Lévesque au cours du congrès du PQ à Montréal. Français, imaginez cette scène avec un Chirac ou un Marchais dans le rôle.

L'aréna Maurice-Richard et comble. La télévision transmet la soirée en direct. L'assistance chante *Gens du pays*, spontanément, comme des feux de broussailles prennent et s'éteignent dans un sous-bois. Le refrain de cette chanson de Vigneault a pris ici la place de *Happy birthday to you*.

Gens du pays, c'est votre tour
De vous laisser parler d'amour...

Ce soir-là, le texte, trafiqué sans complexe, devient:

Mon cher René, c'est à ton tour
De te laisser parler d'amour...

La cérémonie commence. Un orchestre philharmonique joue *L'Hymne au printemps* et *À la claire fontaine*. La présidente du parti par intérim prend ensuite la parole pour dix minutes. Suit un montage audio-visuel qui résume la carrière du premier ministre. Et puis un message de Félix enregistré au Théâtre de l'île quelques jours plus tôt. — Félix ne se déplace jamais! — Enfin René Lévesque monte au micro pour son dernier discours: appartés, hésitations, parenthèses mal fermées. Il dialogue avec l'assistance. « Votre devoir sera de garder la maison propre, d'abord. » « Depuis 1967 et le Mouvement, 68 et le Parti, 76 et le gouvernement, on n'a pas été un incident de parcours! »

Pour son dernier discours, il perd sa dernière page! Voilà les gestes qui parlent! Plus de conclusion, plus d'envolée lyrique. Eh bien, sans s'affoler (« ... J'ai perdu ma dernière page... » Tonnerre d'applaudissements et de rires) il invite son public: « Nous allons chanter *Gens du pays*. Fabienne Thibeault entonne la chanson. Il sort dans la cohue. Tout le monde chante. Sur le plateau, une chorale reprend *A la claire fontaine*. Prodigieux, pour un Français.

Lévesque peut être fier. Il n'a pas peu contribué à faire du Québec « une société de pointe qui, désormais ne sciera plus que son bois, ne portera plus que son seau. » Le but n'a pas été atteint? Non. Mais le message demeure: « Ne jamais perdre de vue l'objectif au-delà des péripéties [...] aider notre peuple à finir à se faire un pays complet et reconnu. »

Un pays, ça va être dur. Beaucoup pensent aujourd'hui que l'indépendance réelle ne nécessite pas la souveraineté politique et qu'elle se construit tous les jours. Les économistes, les commerciaux n'en finissent pas d'expliquer qu'ils n'ont « plus de complexes », dorénavant, qu'ils sont « pragmatiques », « performants », « adultes ».

à suivre demain

LES PETITES ANNONCES

575 TERRAINS

BOUL. Hurtubise, 50x400, superbe, boisé, 568-5609 ou 663-5104.

BOUL. Lorrain, lots prêts à bâtir, financement 9 1/2%, 663-4744.

CANTLEY 20 nouveaux terrains, résidentiels, boisés, d'un acre et +, rue Bouchette, rue De Gui, $19,000 à $24,000. 827-0171.

CANTLEY, bonne aubaine, grand terrain boisé, facade sud-est, 1 1/4 acre, prêt à construire. Daniel, 836-2634.

CANTLEY, route 307, arpenté, 140X327, $15,000. Soir: 243-3756.

CANTLEY, VILLAGE DES PINS BOISÉS, 1 ACRE boisé à partir de $18,000. 827-2151.

CHATEAU du Faubourg, Montée Paiment. 643-1247, 568-5609.

DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., $24,000 services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 663-5113.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

FERME Limbour, phase 12, no. 191, 50X100, rue Ratier, $30,500. 669-1048.

GATINEAU, 12 terrains unifamiliales, avec service, prêts à construire, rues pavées. François Amyot 777-5204.

GATINEAU, logis multiples, 1 à 8 logis, 11,875 pi.ca., $55,000, 163 St-Louis. 1-514-696-5303.

HULL Ouest, 1 acre, orientation sud, prêt à construire, taxes peu élevées, $29,900. 749-4927.

HULL, rue des Fées, lot 46x150, avec services. 778-1920, après 19h30.

LAC Lacroix, 75 minutes de Hull, grand lot avec façade de 400 pi. sur lac, plage, cadastré, $25,000. Financement disponible. Après 16h 819 463-4446.

LE DEVELOPPEMENT DES VALLEES. TERRAIN 1 acre boisé à 1/2 km de la sortie du boul. Lorrain et de l'autoroute. 561-5234.

MONT-LUC 60X100 avec services. 561-9458.

MONT-LUC, flanc de montagne, vue sur Ottawa, 60X100, $27,000. 643-2453 ou 669-8727.

PERKINS, 1 à 2.5 acres, boisés, ruisseau, $11,000 à $18,000. 671-2989.

POUR contracteur seulement, Touraine, rue Larose, 2 terrains desservis, $12,000 pour les deux, 771-9370.

PROJET L'Orée des Bois, rue des bouleaux, terrain 7,000 pi car., aucun voisin à l'arrière, 243-5185.

QUYON, 24 acres, boisé, chemin ouvert à l'année. Century 21, Charlamar, Yves Sarra-Bournet, 561-3222 code 921.

TERRAIN 60X100, Mont-Luc. 595-3056.

TERRAIN à vendre, 12,700 pi.ca., 22 rue Des Cèdres, Plateau de la Capitale, Hull. $75,000. 568-3915.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blache. 663-8188.

TERRAINS SEMI-DETACHES Prêts à construire, secteur neuf, une vraie aubaine à $13,500 chacun. 663-1762.

VAL-DES-MONTS, 2 terrains de 1 acre, côte à côte, $32,000, $17,000 chacun, prêts à construire. 684-1586 643-2327.

VAL-DES-MONTS, nouveaux terrains boisés, 1 acre, rang 6, près bl. Lorrain 3 m 1/2 nord autoroute 50. TV canal 13. 663-8972.

580 BUREAU A LOUER

26 ST-RAYMOND, près de St-Joseph, rez-de-chaussée, 250 à 1,100 pi.ca., chauffé, stationnement. 771-6266.

6 MOIS gratuits, 1,500 pi.ca. et moins, avec service **secrétariat, 663-7193.**

GATINEAU, 1,000 pi.ca., 2e étage, entrée privée, stationnement, coin Main et Maloney. Prix à discuter. Chez Fridolin, M. Poirier. 663-9799.

NOUVEAU bureau, 171 Maloney Est, prix entre $210 et $350. Jocelyn 568-1269.

OCTOBRE 1990, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx. 770-6907 ou 595-0354.

PERKINS, magasin ou bureau, 350 pi.ca., central, libre 1er octobre, $250. 232-7415 ou 829-4604.

585 COMMERCES

CABANE à patates frites, Masson, $2,500 avec équipement, "prêt à partir", 643-1127 demandez Jacques.

CAMION de cantine mobile et route (Cantine Denis, Gatineau). 669-5056 de 6h et 12h, 671-0930 de 15h à 21h.

DEPANEUR, vente privée. 827-2117 ou 561-1789, agents s'abstenir.

DEPANNEUR à vendre sur bl St-Joseph, 35 ans et plus de service à la clientèle. 777-8746.

ENCADREMENT, machine a couper d'onglets, "Morso" avec accessoires, 4 étaux de coin, coins démonstrateurs, moulures etc... 568-3379.

FINANCEMENT et **prêts commerciaux,** service rapide. 561-0407.

GATINEAU, dépanneur, plus 2 logis, superbe chiffre d'affaire. Pat Charron, I.C.R. 777-8888.

585 COMMERCES

RESTAURANT face au Cégep, bon état de fonctionnement, prix réduit. Claude Bourdeau, f.r.i., Royal LePage courtier, 770-9221.

SALON de coiffure mixte, très bien situé, clientèle fidélisée, 8 places de coiffage, 3 bacs, 1,300 pi. ca., $49,500. 770-2870, entre 18h et 22h.

590 ENTREPOTS

1,800 PI CAR., Hull, à louer à très bon prix, 771-7305.

1ER novembre, parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

2,000 pi car. **disponible immédiatement.** 771-6601, 778-0235 apres 17h.

A LOUER, espace pour garage ou entrepôt, 1,800 pi. ca., bon prix. Demander Armand 827-0283 243-3293.

HULL 2,800 pi ca., avec porte de garage. N. St-Cyr, Profesco, 777-9800.

595 LOCAUX

26 ST-RAYMOND, voisin du McDonald, rez-de-chaussée, 600 à 1,500 pi.ca., chauffé, stationnement, 771-6266.

2 LOCAUX commerciaux, idéal pour bureau ou petit commerce, prix négociables. 243-6267 594-1156.

2 LOCAUX, édifice neuf, 2,000 ou 1,750 pi.ca., prix de base $4.75/pi.ca. 777-1373, 771-1155.

35 GAMELIN, Hull, 1,600 pi. ca. pour bureau ou commerce, $975/mois, chauffé, éclairé, air cli. 568-1827.

4 MOIS GRATUITS Edifice neuf, boul. de la Carrière, prix de base $6.85/pi.ca., stationnements. **Faut voir!** Guy Bélanger, Trans-Action G.B. & Associés. **776-1255, 776-5566**

625 EST, bl St-René, Gatineau, 28x50, commercial et industriel, détient permis pour peinture, fabrication, atelier, etc. 663-5305, entre 8h et 17h.

ATELIER de débosselage tout équipé, à louer, jour: 663-3388, soir: 663-9257.

COMMERCIAL, **bl St-Joseph**, 1,150 et 1,730 pi car., prix très avantageux, balance de bail 4 ans, 771-1958 ou 568-0053.

COMMERCIAL, 460 pi car., $495/mois, chauffé, éclairé, 200 St-Joseph, 2e étage, Gilles Poirier: 777-5231.

LOCAL commercial 40X60 à Clarence Creek, 1er novembre. Gilles, 488-3289.

LOCAL commercial à louer, 1000 pi car., jour: 643-4460, soir: 568-1260.

E.TASSE

LOCAUX COMMERCIAUX

À LOUER

"Nous pouvons vous aider à partir votre commerce"
Aide financière et administrative disponible
(sujet à approbation)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSE
(3 Picardie, Gatineau)

IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c).

Demandez Guylaine Ross
AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00
595

GATINEAU, bureau privé, 400 pi car. et plus, clés en main, $350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi car avec portes de garage 12x14, $800 triple net. 243-5260.

HULL

CENTRE D'ACHAT

BUREAUX ET MAGASINS

IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.

GROUPE FOISI

514-747-2030

1-800-363-0565

LOCAL commercial, sous location, secteur St-Joseph, Hull, espace comprenant 5 bureaux plus réception de bonne dimension, environ 1,200 pi. ca., 3 stationnements compris, chauffé, éclairé, $1,000/mois. 771-0830.

PRIX DU LOYER

EN DESSOUS DU MARCHE ACTUEL

LOCAUX commerciaux et bureaux à louer, secteur très achalandé, anciennement utilisés par des notaires et avocats. 671-1081.

RUE VARENNE Gatineau, libre immédiatement. 561-3702

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ACCESSOIRES et produits de nettoyage résidentiel et commercial à vendre à très bon prix. Jean au 770-8046 ou 749-8400.

RESTAURANT licencié, 108 places + 2 logis, bl. Maloney, Gatineau. **643-2271.**

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

FOYER pour personnes âgées, 37 lits, tous occupés, revenus $350,000, hyp. déjà approuvée. Les immeubles Simard & St-Martin 824-6155, pagette 232-5742 code 1062.

GERANT de projet demande associés(es) pour transactions immobilières, $10,000 minimum. ECRIRE a CASE 75 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PRIX REDUIT

COMMERCE d'ébénisterie à vendre. Clientèle déjà établie, chiffre d'affaire $400,000 annuel. 243-9248.

ROUTE de pain établie avec camion, territoire Gatineau-Hull. Pour information, 643-3743.

VOUS aimez les défis? - Vous aimez les revenus élevés? -Vous rêvez de devenir votre propre patron? - Compagnie américaine établie au Canada depuis peu, qui changera la face des gens.

CE TELEPHONE POURRAIT CHANGER VOTRE VIE. 561-6599

VOUS voulez partir en affaire! Investissement minime, exclusivité dans la région. Promets pour l'avenir. 643-4247.

ATELIER D'ARMOIRES DE CUISINE

3,800'c., récent, int. moderne, clientèle établie, cause maladie, urgent. Seul. $154,000. N• 0968

G.R. HORIZON

Yolaine D'Amours
986-1652

597 PROPRIETES COMMERCIALES

AUBAINE

Bâtiment 49 pi. X 106 pi. avec grand terrain (10 acres). Evaluation récente $120,000 pour $90,000. 243-9248.

FINANCERAIS 100%, Maloney/Main, édifice à **bureaux** et **triplex.** 561-0407.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1967 DODGE Dart, carrosserie et moteur en bon état, $1,200. 595-4987

1968 CAMARO Z-28, 302 (cross-ram), 4 vitesses, 4.88, **gagnante auto maniac 1990.** 985-3039.

1971 CHEVROLET, 4 portes, 350 américain. Prix à discuter. 456-2190.

1975 CORVETTE, 350; **1979 CAMARO** Z-28, prix à discuter. 985-3039.

1976 PONTIAC Parisienne, $500. 770-7033.

1977 BUICK Century, $650, bon état. 669-4731.

1977 IMPALA Chevrolet, $100. 1978 Belair Chevrolet, $200. Stéphane 663-9394.

1977 TOYOTA Corona, 4 portes, état raisonnable. 445-2807.

1978 CORVETTE, bon état, $10,900. 595-1280 ou 777-0347.

1978 MONTE CARLO, 2 portes, toit en t, meilleure offre. 684-0837.

1979 CAMARO, bon état, demande $2,000. 663-8744.

1979 CHEVELLE Malibu, $850 ou meilleure offre. 243-8493.

1979 CHRYSLER Newport, très bon état, bas millage, $800. 776-6576.

1979 ET 1980 HONDA Prélude pour pièces, $950 les deux. 770-7121.

1979 FORD LTD, familiale, meilleure offre, paraît bien, propre. 568-4766.

1979 FORD LTD Landau, moteur 302, demande $800. 770-7888.

1979 LINCOLN MARK V, excellent état, intérieur impeccable, $2,900 ferme. Après 17h: 669-0300.

1979 LTD Ford, meilleur prix. 777-4019.

1979 MALIBU, familiale, 305, bonne mécanique, prix à discuter. 827-4101.

1979 MAZDA RX7, 5 vitesses, rouge intérieur noir, excellent état, $1,200 ou meilleure offre. Après 18h: 595-2117, jour: 957-4744.

1979 OLDSMOBILE Custlass Supreme, $700. 643-4171.

1979 OLSMOBILE Cutlass, $700, 595-2684.

1979 PONTIAC Catelina, familiale, $1,000, 776-0616 après 17h.

1979 Z-28, nouvelle peinture, excellent état, $2,500. 684-1600.

1980 BMW, 528I, bon état, stock 103, Fédéral Auto. 722-9104.

1980 BOBCAT, bon état. Demander Rolly 777-7933.

1980 BUICK LeSabre, V-8, bon état, $800. 669-4477.

1980 CHEV Malibu Classic, V6, bon état, $1,400 négociable. 827-3976.

1980 CHRYSLER, Newport, $700 ou meilleure offre, après 16h. 986-5127.

1980 CUTLASS, bon état, stock 102, Fédéral Auto. 722-9104.

1980 DATSUN 200SX, $700. 770-4698 ou 561-7100.

1980 DODGE Asten, besoin réparations, $300, après 17h: 770-0087.

605 AUTOS A VENDRE

1980 HONDA Accord, excellent état, freins et silencieux neufs. 771-3424.

1980 OLDMOBILE Delta Royal, bon état. Claude 993-4178, 663-3348.

1980 PONTIAC Grand Prix, $500 ou meilleure offre. 568-0673.

1981 AMC Concord, excellent état, bas millage, $800. 771-9899.

1981 AUDI 5000, automatique, 125,000 km, excellent état, $4,000. 777-2559.

1981 CHEVETTE, 4 cyl., automatique, $950, 561-5562.

1981 COROLLA, hatchback, 2 portes, très propre, peinture neuve, certifiée, $1,700. 778-0808.

1981 ESCORTE GLX, 48,000 km, $1,800, très propre, 561-4753.

1981 HONDA manuelle, $500; et 1981 CITATION, $750. 643-5328.

1981 HONDA Prélude, $975. 777-0076.

1981 OLMSMOBILE Cutlass Supreme, $2,300 négociable, 663-6299.

1981 OLSMOBILE Cutlass, Calais, certifiée, très bon état. 669-6519.

1981 PONTIAC Acadian, très bon état, $700. 669-4650.

1982 BUICK Le Sabre, certifiée, $2,300. 778-7740.

1982 CHEVROLET Monté Carlo, stock 620. Héritage Auto, 729-1400.

1982 CHRYSLER Fifth Avenue, bon état, $95 comptant, $149/mensuel, stock 90358B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655.

1982 DODGE Lebaron, peinture neuve, $1,700. 663-8936.

1982 FORD Fermont, 6 cyl., excellent état. Meilleure offre. 243-8442.

1982 LE BARON, $1,700, stock: 428, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1982 MUSTANG, 4 vitesses, 4 cyl., $1,595. 770-3198.

1982 TOYOTA Celica GT, manuelle, excellent état, $3,500, 663-2506.

1982 TOYOTA Tercel, 4 portes, automatique, peinture neuve, $2,800, à voir! 243-6431.

1982 TRANS-AM, toit en T, besoin réparations, $1,500. 684-1600

1983 CHEVELLE Malibu, familiale, 568-6449.

1983 CHEVETTE, 70,000 km, stock 109, Fédéral Auto. 722-9104.

1983 DATSUN 200 SX, excellent état, automatique, $4,200. Soir 827-3205.

605 AUTOS A VENDRE

1983 FIFTH Avenue, stock A1379, $3,900. **Le Baron Autos 643-1200.**

1983 LTD, toute équipée, $2,995, stock 106, Fédéral Auto. 722-9104.

1983 LYNX, 4 vitesses, 100,000 km, traitée à l'huile chaque année, peinture originale, excellent état, $2,800 ou meilleur offre. 281-0821.

1983 MAZDA GLC, excellent état, radio cassette am-fm, $3,000. 561-7537 après 17h.

1983 NISSAN Pulsar, bon état, prix à discuter. 682-2713.

1983 Oldsmobile Cutlass Supreme, 4 portes, 6 cyl., doit vendre! 663-9317.

1983 PLYMOUTH Reliant, $1,600, bas millage. Toyota Tercel, 1982, $1,500. 595-8617.

1983 PONTIAC Grand Prix, stock 701. Heritage Auto, 729-1400.

1983 PONTIAC Firebird, stock 661. Heritage Auto, 729-1400.

1984 ACCORD, $4,500, stock: 475, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 CAMARO, automatique, stock 107, Fédéral Auto. 722-9104.

1984 CHEVETTE, 2 portes, 5 vitesses, $1,500, 643-2927.

1984 CHEVROLET Chevette, blanche, bon état, $2,000, 663-1127.

1984 CHEVROLET Citation, très propre, $3,200. 643-1453.

1984 CHEVROLET Cavalier, stock 666. Heritage Auto. 729-1400

1984 CITATION, $1,900, stock: 361, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 ENCORE, $950, stock: 469, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 FIERO, rouge, automatique, moteur 4 cyl. reconditionné, très propre, $2,500. Après 16h 771-1951.

1984 Firenza, bon état, stock 101, Fédéral Auto. 722-9104.

1984 FORD Escort, parfait état, 82,000 km, $1,800 négociable, 771-4844, demandez Bruno.

1984 FORD Thunderbird Turbo, stock 874, Heritage Motor, 729-1400.

1984 GTI Volks, 78,000 km, manuelle, $5,000. 771-4656.

1984 HONDA Accord, stock 860, Heritage Motor, 729-1400.

1984 MAZDA GLC, stock 672, Heritage Motor, 729-1400.

605 AUTOS A VENDRE

1984 MERCURY Marquis, stock 477, Heritage Auto. 729-1400.

1984 MUSTANG LX, automatique, V-6, toit ouvrant, 85,000 km, bon état, meilleure offre. 777-6786.

1984 NISSAN Micra, stock 847. Heritage Motor, 729-1400.

1984 OLDSMOBILE et 1983 CHEVETTE $7,000 pour les 2. 243-4209.

1984 PLYMOUTH Caravelle, très propre, $3,500. 568-2171.

1984 PONTIAC Acadian, 97,000 km, 4 vitesses, $800. 561-7381.

1984 PONTIAC 6000 LE, 78,000 km, excellent état. 568-7775.

1984 PONTIAC J2000, familiale, bas millage, $2,900. 777-3562 457-1735.

1984 PONTIAC Sunbird, propre, stock 108, Fédéral Auto. 722-9104.

1984 PONTIAC Fiero SE, automatique, très bon état, 53,000 km, blanche, $5,000, Sylvie: 561-7314.

1984 RELIANT, $1,275, stock: 517, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 SKYHACK, 2 portes, radio am-fm, cassette, peinture neuve, blanche, très bon état. 669-3313 apres 18h.

1984 SUNBIRD 4 portes, gris, très propre, $2,600 ou meilleure offre. 595-8695.

1984 TERCEL, $2,800, stock: 485, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 TOPAZ, bon état. **Faut voir!** $1,950 négociable, 778-7580.

1984 TOURISMO, $1,600, stock: 197, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 TOYOTA Tercel, stock 495, Heritage Auto. 729-1400.

1984 VOLKS Rabbit GTI, stock 850, Heritage Motor, 729-1400.

1984 Z28, bon état, V8 automatique, toit en t, meilleure offre ou prendrais échange, 769-8412.

1985 6000, $3,800, stock: 430, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 CAVALIER, $2,900, stock: 328, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 CENTURY LTD, équipée, stock 110, Fédéral Auto. 722-9104.

1985 CHEVETTE, $2,300, stock: 522, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 CHEVROLET Cavalier, très propre, très bon état, $2,500 ou meilleure offre. Nathalie, 837-4003 soir.

1985 DODGE Aries, 4 portes, automatique, 72,000 km, excellent état, $2,995. Après 17h. **243-8662, 777-2223.**

NOUVELLE SONATA GL 90

Le problème pour la plupart des fabricants mondiaux d'automobiles, c'est qu'ils ne peuvent tout simplement pas fabriquer des modèles luxueux en quantité industrielle, tout en maintenant du même coup des bas prix et en conservant la même marge de profit. Sauf si vous êtes Hyundai."
Magazine "Motor Trend", janvier 1990



3 ans - 60 000 km ENTRETIEN GRATUIT

Servodirection, radio-cassette MA/MF 4 haut-parleurs, intérieur luxueux, coffre à commande électrique, volant inclinable et beaucoup plus encore.

NOUS AVONS BESOIN DE VOITURES D'ÉCHANGE

** Informez-vous auprès de Otto's de ce programme invraisemblable.

T.D.S.F. ~~13,995 $*~~
RABAIS 2 000 $

RÉDUIT À 11 995$*

Bas taux de financement offerts

225, CHEMIN RICHMOND
(une rue à l'ouest de Kirkwood)
725-3246

otto's

HYUNDAI

Nous vendons des voitures bien pensées.

PLUS DE 25 ANNÉES DANS LA VENTE ET LE SERVICE D'AUTOS

*Frais de transport, préparation à la route, immatriculation et taxe de vente provinciale en sus.

Ouvert, samedi, toute le journée

605 AUTOS A VENDRE

1985 FORD Tempo GLX, tout équipé, air clim., excellent état, $2,900 négociable. **FAUT VOIR!** 778-2417.

1985 HONDA Civic familiale, stock 869, Heritage Motor 729-1400.

1985 HYUNDAI Pony, 91,000 km, $2,900. 663-4532.

1985 JETTA, gris noir, 5 vitesses, 4 portes, toit ouvrant, 94,000 km, radio Sony, $5,800. 771-8859.

1985 LE SABRE, stock A1390, $4,900. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 MERCURY Grand Prix, stock 792, Heritage Motor 729-1400.

1985 NISSAN 200SX, stock 555, Heritage Motor 729-1400.

1985 OMNI, $2,850, stock: 375, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 PONTIAC Firebird, 64,000 km, stock 851, Heritage Motor 729-1400.

1985 RELIANT, stock A1519, $3,900. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 RENAULT Encore, automatique, stock A1507, $3,400. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 SAMURAI, noir, 5 vitesses, système de son, siège IROCZ, à voir, aubaine! $4,495, 595-6802.

1985 SUBARU 4x4, familiale, stock 770, Heritage Motor 722-6169.

1985 TEMPO GL, $3,400, stock: 468, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 THUNDERBIRD, $4,800 négociable. 770-4538.

1985 TOYOTA Tercel, 126,000 km, bon état, $4,800 ou meilleure offre. 663-1602.

1985 TOYOTA Camry LE, 4 portes, hatch back, automatique, excellent état, $7,500. 827-1071.

1985 TOYOTA Supra, 72,000 km, très équipée, très bon état, 837-9632.

1986 CALAIS, automatique, stock A1508, $5,200. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 CHRYSLER Le Baron GTS, 2.2 litres, 5 vitesses, équipée, 789-0508.

1986 COLT DL, garantie 2 ans, manuelle, comme neuve. 561-4340.

1986 COUGAR, $6,400, stock: 486, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 CRX, très propre, $6,000 négociable, 643-4301, 663-9845.

1986 CUTLASS Ciera, air clim., vrai bijou, léger comptant, balance facile, stock A1679B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 FAMILILALE Plymouth Reliant, équipé, très propre, bas millage, certifiée, $5,700. 109 rue Papineau, Hull, 777-2362.

1986 MAZDA 626 LX, excellent état, prix à discuter. 684-6821.

1986 OLDSMOBILE Calais, rouge et gris, excellent état, $7,900. 643-1396.

1986 PONTIAC Sunbird, stock 829, Heritage Motor 729-1400.

1986 PONTIAC LE familiale, excellent état, 122,000 km, $7,200. 684-6102.

1986 PONY, automatique, stock A1502, $2,900. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 RENAULT 5 GTL, 94,000 km, excellent état, $2,850. 523-5762.

1986 TAURUS, $5,800, stock: 508, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 TEMPO GL, 95,000 km, $4,000, très bon état. 281-1750, après 18h.

1986 TORONADO, comme neuf, peinture d'origine, tout équipé, intérieur en cuir, $10,500. 663-4752.

1986 TOYOTA CRESSIDA, excellent état, 72,000 km, $15,800. 776-0909.

1986 TOYOTA Van, 5 vitesses, stock 581, Heritage Motor 729-1400.

1987 BUICK Grand National équipée, stock 870, Heritage Motor 729-1400.

1987 CAMARO, bleu nuit métallique, V-6, automatique, surmultiplicateur, toit en T, 40,000 milles, très bon état, $8,000. Marc, après 17h 243-2709.

1987 CHEVROLET Celebrity, stock 875, Heritage Motor 729-1400.

1987 DODGE Aries LE, bon état, 663-9019 après 17h.

1987 FORD Tempo, 4 portes, air clim., automatique, $5,500. 643-1897

1987 HONDA Accord EXI, parfait état, $13,200 négociable. Jour: 663-2097, soir: 561-5783.

1987 HYUNDAI Excel GLS, automatique, 61,000 km, toit ouvrant électrique, $5,200. 669-5077.

1987 MUSTANG GT Cobra, $15,000, excellent état. Daniel. 561-3070.

1987 MUSTANG LX, manuelle, excellente condition, $7500, 663-7930.

1987 NISSAN Micra, gris, 37,000 km, $4,000. 643-9427.

1987 NISSAN Sentra SE, 3 portes, $7,900, très bon état. 770-8961.

1987 PONTIAC 6000 LE, très bon état, $8,500. Après 17h: 669-6046.

1987 PONTIAC Firebird, équipée, stock 873, Heritage Motor 729-1400.

1987 PONTIAC Bonneville, air clim., stock 761, Heritage Motor 729-1400.

1987 TERCEL, $5,800, stock: 500, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1987 TOYOTA Tercel, 109,000 km, $6,200 négociable. 684-8754.

1988 DAYTONA, comme neuf, prix spécial: $8,995, $95 comptant, balance facile, stock 30307. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1988 GRAND Prix SE, 40,000 km, équipée au complet, balance de garatie de 2 ans, $15,750. 778-6288.

1988 HONDA Prélude, 37,000 km, excellent état, $17,500. 561-7450.

605 AUTOS A VENDRE

1988 LINCOLN Town car, 54,000 km, solde de garantie de 1 an, 100%. $22,800. 568-3938.

1988 PLYMOUTH Reliant, familiale, bleue, automatique, seulement 6,800 km, état neuf, $9,500 à discuter. 561-1977.

1988 PONTIAC 6000, V6, A-1, léger dépot, balance facile, stock 90737. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1988 SPRINT à 9 %, comme neuve, femme proprio, $6,500. 568-3677.

1988 TOYOTA Camry LE, bleu acier, $14,500. Après 16h: 986-1438.

1988 TOYOTA Tercel, 27,000 km, bon état, garantie transférable, $9,000 ou meilleure offre. 243-5349.

1988 VOLKSWAGEN Fox, parfait état, 30,000 km, la meilleure offre sera considérée. 776-2597.

1989 ACCLAIM, parfait état, $9,995, $95 comptant, $69/semaine, stock A2535A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1989 CAVALIER, 4 portes, automatique, 26,972 km, femme propriétaire, $9,000, après 18h: 595-6756.

1989 CHEVROLET Cavalier Z-24, 18,000 km, pas d'hiver, $12,900 négociable. Urgent. 770-9431.

1989 ESCORT LX, air clim., $95 comptant, balance facile, stock 29135. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1989 FORD Mustang Cobra GT, 35,000 km, toute équipée, système de son évalué à $4,000, $17,000 ou meilleure offre. Stéphane 684-4251.

1989 MAZDA 626 LX, tout équipée, air clim., téléphone cellulaire, excellent état. 456-3480.

1989 MUSTANG LX 3 portes, 2.3L, automatique, tout équipée, 10,000 km, $13,000. André 771-7058.

1989 PONTIAC 6000, LE, tout équipée, un bijou, $13,200. 561-4753.

1989 RELIANT, excellent, $95 comptant, $59/semaine, stock A1677A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1989 SONATA GLS, toute équipée, $14,500 négociable. 561-9246 après 18h.

1989 SUZUKI Swift GTI, excellent état, 28,000 km, 663-7930.

1989 TOYOTA Tercel coupé sport, servo freins et direction, automatique, am-fm-cassettes, garantie transférable. Jacques, soir 595-3509.

1989 TOYOTA Tercel 16,000 km, manuelle 5 vitesses, parfait état. $10,500. 663-8326 après 17h.

1990 HONDA Civic SI, rouge, parfait état, 31,000 km., plusieurs options. Vente rapide. Meilleure offre. Renaud, soir: 986-2185.

1990 SUNDANCE, impeccable, $95 comptant, $69/semaine, stock A2500A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1990 SUZUKI Swift, rouge, 2 portes, balance de garantie, 25,000 km, meilleure offre. 595-2767

AUTOMOBILES à vendre ou à louer, à court ou long terme. Appelez Rock ou Michel 243-5545. Gestion Garo, 867 boul. St-René Ouest.

FINANCERAIS Cavalier 1990, tout crédit accepté avec dépôt. 561-0407.

FINANCERAIS automobile, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

LACHAPELLE PONTIAC-BUICK

778-3111

1985 MONTE-CARLO, très propre, 85,000 km, stock 109814. Denis Séguin.
1985 PARISIENNE Brougham, toute équipée, très propre, 47,226 km, stock 271047. Réjeanne Poitras.
1987 CORSICA 4 portes, automatique, très propre, bas km, faut voir. stock 102763. Daniel Racicot.
1987 GMC 1/2T Pick-up, V-8 automatique, stock 716662. Pierre Routhier.
1988 NISSAN Pathfinder, 5 vitesses, 48,000 km, stock 001365. Luc Hamel.
1989 CAVALIER, 2 portes, automatique, bleu, bas km, excellent état, stock 259308. Annette Groulx.
1990 CELEBRITY familiale, V-6, air clim., 9,840 km, faut voir! stock 107738. Micheline St-Cyr
1990 DAYTONA, V-6, tout équipé, rouge, presque neuve, 6,200 km, stock 405252. Raymond De Nobile.
1990 LUMINA 4 portes, automatique, V-6, air clim., bas km, stock 115052. Serge Scott.

LE BARON

AUTOS

643-1200

MAZDA GLC, 1982, 3 portes, 5 vitesses, meilleure offre. 281-1089.

RÉPARATION
VENTE ET SERVICE
RENAULT
JEEP EAGLE
NORMANDIE JEEP EAGLE
820, boul. St-Joseph, Hull
777-2611 605

605 AUTOS A VENDRE

URGENT CRX SI, 1990, blanche, tout équipée, $20,000. pour $14,800. négociable. Nathalie ou Sylvain 595-5117 ou 771-1125.

VENTE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION SERVICE-PIÈCES
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber, GATINEAU
561-7331 605

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1976 VAN Ford Econoline vitrée, moteur 351 Windsor, $750. 684-7489.

1977 GMC Grand Sierra, $900 ou meilleure offre, tel quel. 671-0953.

1978 CHEVROLET Van, $600. 643-4935.

1978 DODGE Van camper, très bon état. 643-1097.

1979 FORD 9000 avec VR région 7, moteur et boîte neufs. 819-449-4301.

1979 FORD Van, équipé pour camper, 6 cylindres automatique, $1,850 ou meilleure offre. 243-6028.

1979 GMC van 22 pi., idéal pour camper. Brian, 243-7852.

1980 CUBE VAN GM, boîte fermée 8x12, $4,500. 663-8191.

1982 DATSUN Long box, 34,000 km, bon état, $1,600. 778-2556.

1982 FORD Van Econoline, équipée pour camping, $3,000. 776-1869.

1982 TOYOTA Diesel, manuelle, propre, $925, 770-7541.

1983 DODGE Ram, $2,500. 595-8617.

1983 FORD Ranger, bonne condition. Prix négociable. 561-7415

1983 FORD Van Econoline, F-150, 6 cyl., 87,000 km. Claude 243-7633.

1984 CHEVROLET pick-up S-10, V6 automatique, "overdrive", cabine fibrobec, 76,000 km, très propre, demande $6,500. 561-2396.

1984 DODGE, 1 tonne, cabine double, boîte 8 pi., brun. 663-2501

1984 FORD, 1/2 tonne, avec cabine, $4,500. 669-5075.

1984 FORD Ranger, 97,000 km, jamais conduit l'hiver, prix à discuter. 643-3271.

1984 GMC, "cubic van", nouveau moteur diésel 6.2 L et transmission, conduit seulement par le propriétaire, négociable, 243-6250 après 20h.

1985 CHEVROLET Jimmy, stock 858, Heritage Motor 729-1400.

1985 CHEVROLET Pick-Up, modèle Wrangler, 1/2 tonne, moteur 305, $6,500. Donald, 643-3424.

1985 FORD Ranger, mécanique A-1, $3,300. 771-6903.

1986 F150 Super Cab, beaucoup d'options, excellent état, après 17h: 671-1466

1986 RANGER XLT, cabine allongée, automatique, stock A1498, $6,500. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 VOYAGEUR A-1, 7 passagers, $95 comptant, balance facile, stock A1814B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 WRANGLER, 1/2 tonne, avec 1982 Scamper, 8 pieds, valeur $15,000, spécial $10,000. 663-3388 ou 663-9257.

1987 CHEVROLET S10, manuelle, avec cabine, 46,000 km, $6,000. 663-2506.

1987 FORD Ranger, 5 vitesses, 52,000 km, Highliner 1 1/2 étage, aérodynamique, fibrobec, 827-0378.

1987 GMC, Pick-Up, impeccable, bas millage, $95 comptant, balance facile, stock 90150B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 NISSAN, cabine allongée, stock A1497, $6,900. **Le Baron Autos 643-1200.**

1987 RANGER, 5 vitesses, cabine, comme neuf, $5,800. 778-5026.

1988 CHEVROLET 1500, cabine allongée, 70,000 km, boîte Fibrobec et toile, $14,000. 770-3792.

1988 CHEVROLET, 1/2 tonne, 37,000 km, $11,900 négociable. **281-5204.**

1988 DODGE Dakota rouge, radio am-fm, excellent état, 15,000 km, $9,200 ou meilleure offre. 771-8491.

1988 DODGE, D-100, Pick-Up, excellent état, $95 comptant, balance facile, stock 90294A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1988 DODGE Ram 50, 4X4, $13,000. 561-0908.

1988 FORD F-150, 5 vitesses, 8 cyl., 29,000 km, $10,500 ou meilleure offre. 561-7828.

1988 GMC VAN, bon état, stock 104, Fédéral Auto. 722-9104.

1989 DAKOTA, 4 roues motrices, comme neuf, échanges et termes accpetés, stock 90599A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1989 DODGE 1/2T, valeur $19,000 demande $13,500. 561-7921.

1989 DODGE Caravan, moteur 4 turbo, 7 passagers, 11,000 km, $15,500. Garantie 6 ans. 561-5926.

1990 NISSAN, cabine allongée, 5 vitesses, $10,000. 770-3825 après 17h.

625 CAMIONS A VENDRE

1990 VAN Ford Aérostar, toute équipée, $16,500. 986-7567.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1974, 6 places, toit rigide, $800 ou meilleure offre. 684-7489.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

ACHETONS voitures pour revendre, payons de $100 à $5,000. Automobile Nico 643-9176.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 CHEVROLET Blazer, modifié Pick-Up, peinture et carrosserie refaites, apparence sport, moteur 350, $3,900. Luc. 827-2831 après 17h.

1978 FORD F-250, 3/4 tonne, boîte 8 pi., camper 11 pi. tout équipé, $4,500 négociable. 108 Delorimier, Hull.

1979 FORD 4x4, 3/4 tonne, pour pièces. 663-2135.

1981 GMC, boîte courte, ailes bombées, $5,200. 671-3841.

1981 JEEP Renegade, moteur et transmission 1984, 6 cyl., 5 vitesses, $4,600. 770-6099.

1983 FORD XL, Super Cab, F150, 4 vitesses, air clim., bon état, $4,700 négociable, 663-2399.

1983 GMC Jimmy 4X4, stock 826, Héritage Auto, 729-1400.

1984 GMC Sierra 1500, très bon état. $7,900. 819-465-2154.

1984 JEEP CJ7, bon état, 2 toits, $9,000. 643-3341.

1984 JEEP CJ-7, 6 cyl., blanc, très propre, toit dur et toit mou. Coin rues: 23 Champagne et Fortin, Hull.

1985 SUZUKI Samarai 4x4, stock 580, Heritage Motor 729-1400.

1986 FORD F-150 XL 4X4, 71,000 km, 302 automatique, excellent état, $8,900 négociable. 986-6521.

1986 FORD Lariat, bonne condition, $9,800. négociable. 595-1810.

1987 BRONCO 11, V-6, intérieur velours, 5 vitesses, verrou et vitres électriques, air cli., $10,000. Jacques ou Manon 663-3290.

1987 FORD Ranger, 86,000 km, plusieurs réparations à faire, meilleure offre. Ghyslain, 777-5297.

1987 RANGER, Super Cab, 80,000 km, cabine, options, $12,900, comme neuf. 778-2194.

1988 MAZDA B2600 4x4, King Cab, radio am-fm, 568-3688.

1989 DODGE Dakota Sport, radio am-fm cassette, garantie 5 ans transférable. Jour: 776-4565, après 17h, 684-6865.

1989 SUZUKI Samurai JL, 4 cyl., 5 vitesses, très très propre, toit mou, acheté en novembre 1989, garantie transférable, beaucoup d'extra, $9,495 négociable, 771-2911.

1990 SIDEKICK Suzuki. Pour vente rapide. 663-3676.

SPECIAL CHASSEURS

1979 CHEVROLET Suburban, V-8, automatique, 4X4, bleu. Stock D-1.
1980 FORD Bronco, 4X4, V-8, automatique, servofreins, servodirection, noir. Stock D-2.
1983 SUBURBAN, V-8, automatique, servofreins, servo directions, 4X4, brun. Un bijou. Stock D-3.
1984 GMC JIMMY S-15, 4X4, V-6, automatique, servofreins, servodirection, 88,000 km, bleu. Stock D-4.
1986 CHEVROLET S-15, cabine allongée, 4X4, V-6, automatique, servofreins, servodirection, 2 tons. Faut voir! Stock D-5.
1988 JEEP YJ Laredo, 6 cyl., manuelle, 5 vitesses, servofreins, servodirection, toit dur, noir. Comme neuf. Stock D-6.

AUTOMOBILES NOTRE-DAME
643-4341

663 MACHINERIE

CHARRUE à neige Fisher, 7 1/2 pi., excellent état, pour camion Ford série F, 1980 à 1987, $2,500. 986-6521

ESSOUCHEUSE mécanique portative à vendre. 669-4731.

GRUE, 1960, 4 roues motrices, 5 tonnes, mât 360 degrés, 30 pi., hydrolique, moteur à gaz, $8,900. Jean, 613-632-0354, après 19h 514-562-6979.

665 MOTOCYCLETTES

1982 HONDA Goldwing Interstate, 31,500 km, comme neuf, vaut son prix en équipement. Doit vendre, $4,000 ou meilleure offre. Jour: 684-5001, après 18h, 682-2871.

1983 KATANA, 1100 cc, 34,000 km, excellent état, $3,000. 771-3424.

1984 SHADOW 750, bon état avec équipement, $1,600 négociable. 243-3497.

1985 HONDA Aspencade, tout équipé. Jean-Marc, 663-7582.

1985 HONDA CR80, bon état, $800 négociable, équipement. 669-5074.

1985 KLR 600 Kawazaki, bon état, $1,500, bur.: 561-8989, res.: 561-5985 (Luc)

1986 HONDA Excel 185, semi route, semi sentier, excellent état, $700 ou meilleure offre. 595-2081.

665 MOTOCYCLETTES

1986 SUZUKI RM 125, nouveaux pneus arrière, doit vendre! 776-1169.

1990 Zuma 1, comme neuve, $1,200, prix discutable. 643-1169.

HONDA V65, 1100 cc, 1984, 12,000 km, tout équipé, mécanique A1, $2,300; **HONDA Interstate,** 1200 cc, 1984, 24,000 km, $4,000. 463-2484.

YAMAHA Virago, 1000 cc, 1985, excellent état, $2,500. 778-3115

670 MOTONEIGE

1989 ARTIC CAT, jag deluxe (340), 558 milles, $3,500; 1990 Artic Cat, Panthera-R (440), 437 milles, $5,800. (comme neuf). $9,000 pour les deux. 456-2053.

SUPER VENTE DE MOTONEIGES
22 ET 23 SEPTEMBRE
Plus de 50 motoneiges usagées.
F. Constantineau et Fils Inc.
Mont-Laurier 1-819-623-1724.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

4 PNEUS 4 saisons, 1 hiver; batterie petite voiture déc. 1989, 776-5741.

MOTEUR Ford, 302, $300. Moteur Chevrolet, 350 L-82, $300. 986-5467 ou 986-8388.

PELLE à neige Western, 7 pi., équipement complet. Jour: 770-0026, soir: 771-3795.

PELLE à neige, 8 pi., marque Myers, 1989. Demander Normand. **643-4341**

POUR Transam, à partir de 1982, aileron arrière aussi 2 pneus d'hiver sur jantes, 205-75-14. 568-9795.

673 REMORQUES

REMORQUE 46X7, très solide, 1988, fabrication maison, $500 ou meilleure offre. 445-2807.

REMORQUES, en métal, 8X18, 8X30, 8X16, 8X12: 778-1113.

677 ROULOTTES

1969 CITATION 19 1/2 pi, couche 6, très bon état, $2,800. 746-8568.

1974 MOTORISE Cruise-Air, 29 pi., tout équipé. 568-2912.

1975 JAYCO, 17 pi., couche 6, très propre, $2,500. 663-5214, 281-1029.

1976 MOTORISE 20", 80,000 km, bon état, $12,500. 643-2623.

1987 PROWLER Fleetwood de luxe, 29 pi., prix à discuter. 749-2495.

1989 PROWLER 35 pi., auvent, deck, remise, prix à discuter. 663-9430.

CAMPER, Jamar, 10 pi., très bon état. Carle, jour: 643-9831, soir: 663-6772.

R. V. SALES INC.
En vedette
Auto caravane *MALLARD*
Classe A Classe Bégalement
Tente-roulotte (5e roue) et modèles de parc par *MALLARD*
Vente et service complets dans le domaine récréatif
1443, rue Main
(derrière le restaurant Tommy Jack)
Stittsville (Ontario)
(831-1374) (831-2080) 677

5 WHEEL, Prowler Regal, 1988, 36 pi., tout équipée, auvent, cuisinette, plusieurs extra, $30,000. Demander Claude, **777-9921.**

CAMPEUR pour camion, 10 pi., $875. 561-6014.

CORSAIR 1975, 23 pi., couche 8, 771-9264, 561-3222 code 302.

LOPRO, 1972, couche 6, avec remise et rallonge 12x16. 778-5070.

MOTORISEE, Winnibego Chieftain, 26 pi., air clim., réfrigérateur neuf 2 portes, moteur 440, intérieur rénové à neuf, bon état, $21,900. 745-4943.

MOTORISE Triple E, 25 pi., bon état, 71,000 milles, $17,000. 663-2660.

PROWLER 1978, 20 pi., $5,500. 684-3330.

PROWLER 21 pi. parfait état. $6,500. 643-5714.

ROULOTTE Prowler 31 pi., 1986 avec auvent et abri de cuisine. $16,000. 778-0184 après 18h.

TENTE roulotte Lionel 1974, réfrigérateur, poêle, $1,200. 663-7037.

TENTE-roulotte Bellevue, 1976, couche 8, excellent état. 777-5420.

TERRY 19 1/2 pi., s/bains avec douche, plate-forme et réfrigérateur extérieurs, bon état. 561-1095.

UNIK 1980, 32 pi., lit double, couche 6 personnes, auvent 20 pi, très bon état. 777-5113.

WESTFALIA manuel, air cli., 70,000 km, excellent état. Après 18h, 985-2160.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA, 4 roues, 125 cc, bon état, $1,200, après 17h: 669-5090.

TOUT terrain, parfait état, idéal pour la chasse. 684-1570.

YAMAHA 225, bon état avec pelle à neige, $2,500 négociable. 568-5554.

YAMAHA 4 roues, 350 cc, 6 mois d'usure, $3,800 négociable. 643-4928.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1987 BAYLINER, 20 pi., Capri, Borider, moteur 5 litres, toit rigide, toile, ski nautique, vestes de sauvetage, système de son, (comme neuf), $15,500 ferme. 456-2053.

1987 FIBRE de verre, 14 pi., fond double avec remorque, sièges et toile, $2,200. 243-9224.

1988 FISHER 16 pi., 1988 Yamaha 130, tout équipé, valeur $25,000, spécial $15,000. 663-3388 ou 663-9257.

25 PI. Peterborough 1986, tout équipé (T.V., micro-ondes), $27,000 ferme, excellent état. 771-0517.

9.9 SEARS, $450, bon état. 777-9722.

BATEAU 14.6 pi., avec moteur 9.9 Evinrude et remorque, $2,000. 568-1208 après 16h.

BATEAU Abitibi, 14 pieds, en fibre de verre, prix à discuter. 669-1380 ou 463-2243.

BATEAU Springbok, 14 pi., moteur Evinrude 9.9. 986-7386.

CANADIAN Edition Voo-Doo Sport 14 pi., Johnson 1989, tout équipé, remorque, valeur $13,000, sacrifié a $7,500. 568-2927.

CANOT rouge, 14 pi., marque St-Maurice. 568-8086.

CHALOUPE, Fisherman, Johnson 15 forces, 1988, $3,100. Planche à voile, One Design, $600. 770-3003.

PONTON Lavigne 1989, tout équipé, avec moteur Johnson 70 forces 1990, prix à discuter. 568-7949.

PRINCECRAFT Yukon, 14 pi., Evinrude, 20 forces, $2,500. 457-2874.

SPRING BOK, équipé pour pêche, 4 sièges pivotantes, Mercury 35 forces, 1987, remorque, $5,300. 643-3645.

NÉCROLOGIE

CHENIER - Mme Jeanne, née Lacombe, de Buckingham, décédée mardi le 11 septembre 1990, à l'âge de 65 ans. Outre son époux, Maurice Chénier, elle laisse 1 fils, Roger (Patricia Kilpin) de Winnipeg; 1 frère, Léopold (Rollande Despaties) de Hull; 2 soeurs: Georgette Lesage d'Ottawa et Cécile (René Chénier) de Limbour ainsi que 2 petits-enfants: Michelle et Marc; 1 nièce, Danielle et plusieurs autres neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Un service aura lieu samedi le 15 septembre, en l'église St-Luc, à 11h, suivi de l'incinération. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham.

LABROSSE - M. Léonard. Au Centre Hospitalier de Gatineau, le 11 septembre 1990, à l'âge de 76 ans est décédé M. Léonard Labrosse de St-André-Avellin. Epoux de Raymonde Dupuis. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Claude (Christiane Poulin) de St-Constant, Alain (Johanne Beauchamp) de St-André-Avellin; 12 filles: Louise (Germain Major) de Ville de Laval, Nicole de St-André-Avellin, Ginette (Philippe Lafleur) de St-André-Avellin, Suzanne (Robert Tardif) de St-Constant, Claire (Gilles Charron) de Gatineau, Lorraine (Maurice Langlois) de St-André-Avellin, Cécile (Michel Tessier) de St-André-Avellin, Diane (Luc Servant) de Chenéville, Lucie (Guy Godbout) de Boucherville, Francine (Marcel Pilon) de St-André-Avellin, Andrée (Ghislain Guindon) de Plaisance, Line (Bernard Côté) de St-André-Avellin; 1 frère: Eddy de St-Jérôme; 2 soeurs: Mme Lilianne Villeneuve de St-André-Avellin, soeur Suzanne de la Congrégation des Soeurs de la Charité, Brézil; 25 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la MAISON FUNERAIRE SHIELDS ET FILS INC, 11 rue St-Denis, St-André-Avellin. Funérailles samedi le 15 septembre à 11h, en l'église paroissial de St-André-Avellin suivis de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h, vendredi de 13h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 10h.

NÉCROLOGIE

MASSIE - Mme Rita, au C.H. de Buckingham, le 11 septembre 1990, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Rita Massie, née Séguin, de Chénéville. Epouse de feu Willie Massie. Elle laisse dans le deuil 5 fils: Jean-Marc de Chénéville, Réginald (Louise Brazeau) de Montréal, André-Jean (Monique Strasbourg) de Chénéville, Germain (Yolande Dinel) de Duhamel, Jacques (Jeanne Gagné) de Montréal; 6 filles: Jacqueline (Gaston Racicot) de Chénéville, Jeannette (Jean-Paul Goupil) de Montréal, Léa (Mario Dufresne) de Montréal, Solange (Albert Leggett) de Namur, Françoise (Jean-Yves Chartrand) de l'Ile Perrot, Francine (Fernand Proulx) de Laval; 2 frères: David Séguin de Hull et Bruno Séguin de Boucherville; 3 soeurs: Mme Rhéa Gagnon de Chénéville, Mme Germaine Beauvais de St-Jérome et Mme Georgette Pilon de St-Jérome, 27 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la MAISON FUNERAIRE SHIELDS ET FILS INC, 69 Hôtel-de-Ville, Chénéville. La date et l'heure des funérailles seront communiquer à une date ultérieure. Pour informations: 983-6616.

PAQUIN - Mlle Fernande E. d'Ottawa, est décédée dans un hôpital local dimanche le 9 septembre 1990, à l'âge de 66 ans. Elle était la fille feu Hector Paquin et de feu Rose Mainville. Elle laisse dans le deuil 1 frère: Antonio Paquin de Hull; 2 belles-soeurs: Exilia Beauchamp-Paquin, Eva Paquin; 3 neveux: Denise Paquin, Lucien Lalonde et Jacqueline Lalonde; 4 petits-neveux: Michel, Danielle, Nathalie et Martine Paquin. Elle laisse également plusieurs amis, dont Henriette Parisée. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC, 81 boul. St-Laurent, Hull. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Cependant le service religieux aura lieu vendredi le 14 septembre à 14h, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Parents et amis sont invités à y assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

WHALEN - Mlle Helen (Technicienne de radiographie (retraitée) du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais) est décédée à l'hôpital le mardi 11 septembre 1990, à l'âge de 56 ans. Chère amie de Rita McMurtie. Elle était la soeur de: John, Gérard (époux de Maureen), Winnifred (Mme Hawk Harwood), Nora et Rosaline (Mme Gary McHale). Elle laisse également dans le deuil 4 nièces et 7 neveux. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 585 rue Somerset (centre-ville) à compter de 14h jeudi. Les funérailles auront lieu vendredi en l'église St-Patrick, rue Kent à Ottawa, à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

PAQUIN - Mlle Fernande E.
Le service religieux aura lieu à 14h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

WHALEN - Mlle Helen
Départ de la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) pour funéraillesà 10h, en l'église St-Patrick, rue Kent, Ottawa.



TREMBLAY - Joanne Parisien, de Gatineau, est décédée le 12 septembre 1990, à l'âge de 31 ans. Epouse bien-aimée de Gilles Tremblay. Fille de: feu Nelson Parisien et d'Agnès Martel. Outre sa mère et son époux, elle laisse 1 fils: Stéphane; 2 frères: Guy (Carole Jolette) de Cantley et Michel de Gatineau; 1 soeur: Sylvie (Richard Paradis) de Gatineau ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Service religieux à 10h, en l'église St-René-Goupil de Gatineau, samedi le 15 septembre 1990. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vainey, Gatineau. Heures de visites; vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi, à compter de 8h30. Des dons à la Société canadienne du cancer, 679 rue Papineau, Gatineau, QC J8T 3Z7, seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney Gatineau au 663-2468.

IN MEMORIAM



ST-AMOUR - A la douce mémoire de Bernard St-Amour, décédé le 13 septembre 1988. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douleureux qu'au premier jour. Papa chéri ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.
Ta fille Lucie, ton gendre Gaétan, tes 2 petites-filles Annie et Roxanne.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude et à Marie-Reine des Coeurs pour faveur obtenue.
A.L.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT au divin Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.
T.L.

IN MEMORIAM



HAMELIN - Carmen, soumis à la volonté de Dieu, elle a vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Elle était aimée de tous, parce qu'elle savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Elle a passé en faisant le bien. La grande bonté de son coeur, la loyauté de son caractère lui avaient concilié l'estime et l'affection de tous.
Ton époux et ton fils Sylvain, cinquième anniversaire.

IN MEMORIAM



GAGNE - Chère Pierrette, dix années se sont écoulées depuis ton départ, mais tu es toujours présente dans nos coeurs. Nous savons que tu veilles sur nous et sur tes cinq petits-enfants et nous t'en remercions. Quoique séparés nous sommes toujours unis. Avec amour.
Léo, Claudine, Hélène et François.

PROMESSE DE

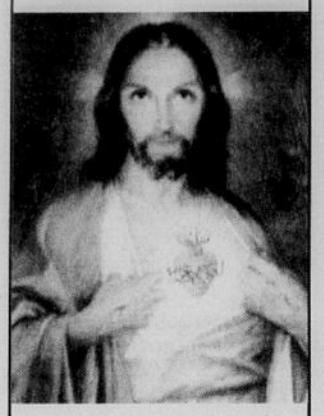
L'ENFANT-JESUS
DE PRAGUE
A: LA VENERABLE
MARGUERITE
DU SAINT-SACREMENT

"Recours à mon coeur et chaque fois que tu voudras obtenir une grâce, ne manque jamais de me le demander par les mérites de ma sainte enfance, car je ne te refuserai point." ET PRIERE

"Rempli de confiance en votre promesse, Ô divin Enfant Jésus, je recours à votre coeur et je vous demande par les mérites de votre Sainte Enfance et aussi par l'intercession de votre Mère, Notre-Dame-de-Lourdes (à Vanier, province d'Ontario) de m'accorder la grâce que voici".

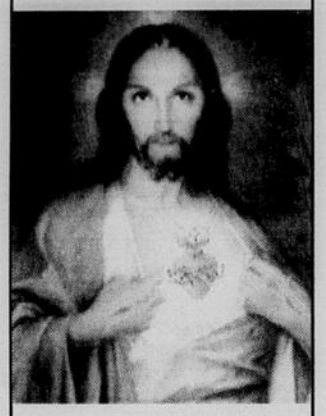
Publication pour faveur obtenue.
J.J.

REMERCIEMENTS



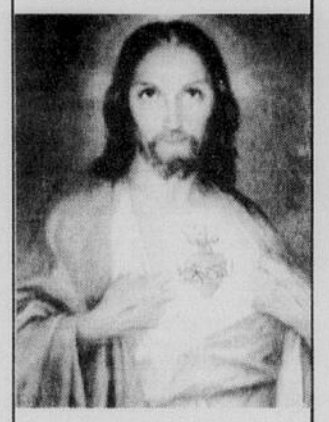
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
S.R.

REMERCIEMENTS



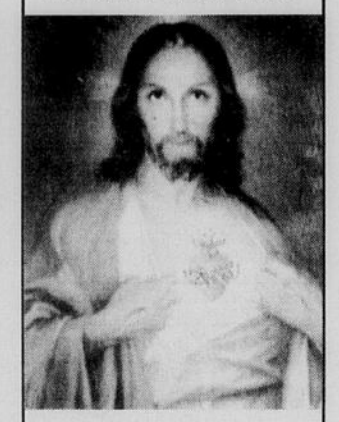
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
J.O.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
Y.B.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
S.C.T.

REMERCIEMENTS

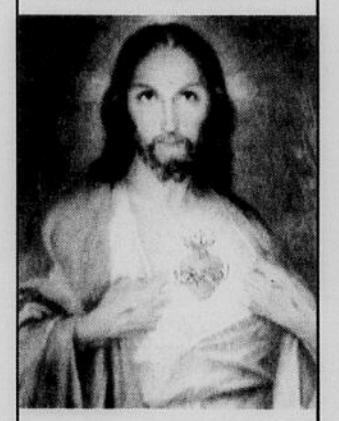
Marie
Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et l'amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance et amour; demandez à Jésus, notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.
O Marie Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous.

imprimatur:
J-C CHAUMONT, P.A., V.G.
Montréal, 9 mai 1938

Pour faveur obtenue.
L.L.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
P.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT à St-Jude pour faveur obtenue.
T.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT à St-Jude pour faveur obtenue.
J.-P.P.

NAISSANCES

CLEMENT
ILES

Diane et Christopher sont heureux de vous faire part de la naissance de Angélique, née le 10 septembre 1990, à l'Hôpital Riverside, pesant 8 lbs et 10 onces. Une petite soeur pour Jackson.

LANDRIAULT
FOURNIER

Bonjour! Mon nom est Tania, je suis née le 11 septembre 1990, à 15h38 et je pesais 5 livres et 9 onces. Mes parents sont Manon Landriault et Guy Fournier. Sandra souhaite la bienvenue à sa petite soeur. Je remercie mes parents pour ce beau jour!

OUELLETTE

Sylvie et Pierre sont heureux d'annoncer la naissance de Véronik née le 31 août 1990, à 6h27. Elle pesait 6 livres et 6 onces. Une petite soeur pour Mélanie et Nicolas.

ST-LOUIS
ANTILLE

Enfin je vous présente ma petite soeur Marilou que j'attendais avec impatience. Elle est née le 5 septembre 1990, à 19h32, pesait 7 livres et 7 onces et mesurait 20 pouces. Nos parents, Sylvie et Michel sont très heureux de son arrivée. Elle est la petite-fille de Ginette et Robert St-Louis et de Liliane Paquette et Léo Antille. Merci au Dr Grégoire Barrette, Dr Annie Fortin aussi à Jacinthe, l'infirmière ainsi qu'au personnel du CHG. Moi, et bien je suis sa grande soeur Tanya.

Annoncez
la naissance
de votre bébé
dans LeDroit
pendant
trois jours
consécutifs
et recevez
un ensemble
"PenatenPlus"
contenant des
produits valant
plus de 25$.

Composez le
560-2750

LeDroit
offre ses
condoléances
aux familles
éprouvées
par la perte
d'un être cher.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 13 SEPTEMBRE 1990

Commentateur visuel

La télévision espagnole a sa façon â elle de commenter les matchs de soccer, une façon qui a tellement déplu, samedi dernier, que les journalistes de la station régionale de Barcelone, TV-3, ont été bannis du stade. Un personnage animé, dont l'image est présentée en surimpression, à l'écran de télévision, y va de gestes parfois jugés disgracieux, comme dans la photo ci-contre, pour qualifier le jeu des équipes présentes sur le terrain. Samedi, l'équipe de Madrid a perdu son premier match en 10 mois.



En anglais et en... braille

Gretzky lance sa biographie

Alignements d'aujourd'hui

LeDroit

HULL Avant de lever le camp du grand club et d'aller entreprendre la saison des matches hors-concours contre les Nordiques, à Québec, demain soir, les Kings de Los Angeles disputeront leur traditionnnel match inter-équipe cet après-midi, à 17 h 30, à l'aréna Guertin, de Hull. Il restait encore de bons billets disponibles hier. Voici les alignements pour ce match:

Blancs
1 Ron Scott
4 Rob Blake
5 Tim Watters
7 Tomas Sandstrom
10 Mike Allison
11 Steve Kasper
13 Darren McBride
17 Brian Lawton
21 Tony Granato
23 Keith Crowder
27 John Tonelli
28 Steve Duchesne
29 Jay Miller
32 Kelly Hrudey
37 Bob Kudelski
47 Brad Jones
49 Scott Young
54 Steve Jaque
60 Paul Holden
73 Mickey Volcan
99 Wayne Gretzky

Noirs
2 Brian Benning
6 Todd Elik
8 Scott Bjugstead
15 Chris Kontos
20 Luc Robitaille
24 Mikko Makela
25 Petr Prajsler
26 Mike Krushelnyski
31 Mario Gosselin
33 Marty McSorley
36 Daniel Berthiaume
38 Stéphane Richer
39 Jim Thomson
45 Steve Graves
53 Bill O'Dwyer
61 Tom Martin
64 Dennis Smith
67 François Breault
68 Ladislav Tresl
70 Eric Ricard
88 Paul Saundercook

OTTAWA Quand Wayne Gretzky fait quelque chose, ce n'est jamais normal, même quand il ne le fait pas exprès.

Hier midi, à l'Institut canadien national pour les aveugles, il a lancé officiellement son livre qui est dans les librairies depuis quelques semaines. Le côté anormal de l'événement c'est que l'édition anglaise du livre (la française viendra dans quelques mois) sort en même temps que l'édition en braille, selon le souhait même de Gretzky.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Wayne Gretzky a procédé, hier, au lancement de sa biographie même si celle-ci est déjà en librairie depuis quelques temps. Les jeunes admirateurs, comme les plus vieux, sont allés, nombreux, le rencontrer pour faire autographier leur exemplaire.

Surpris

Et ce dernier a été le premier surpris d'apprendre qu'il s'agissait d'une première canadienne au sujet d'un livre à succès (avant même son lancement officiel, son livre est déjà en tête des ventes).

Depuis de nombreuses années maintenant, Wayne Gretzky effectue beaucoup de travail bénévole pour les handicapés et les aveugles en particulier, d'où son désir de voir son livre sortir en braille.

«Quand j'étais petit, nous utilisions souvent les installations sportives des aveugles (piscine, gymnase, patinoire) parce qu'il n'y en avait pas pour nous à Brantford. C'est donc une manière de leur dire merci, explique le 99.»

Inutile de dire que le chapître qui retient le plus l'intérêt est celui portant sur le fameux échange du 9 août 1988.

«Ce n'est pas un livre avec beaucoup de controverse. Entre la première version et la dernière, je l'ai bien relu une vingtaine de fois. Il y avait bien plus de controverse dans la première. J'ai aussi laissé beaucoup de choses de côté. Je ne pensais pas utile de dire que j'aime bien aller prendre une bière avec les gars après une partie, et des choses du genre. Je suis une personne normale après tout. J'ai uniquement cherché à rapporter les faits, autant sur ce sujet que tous les autres que j'ai abordés dans le livre.»

Poklington

Gretzky ne fait pas un portrait très flatteur de son ancien propriétaire Peter Pocklington, à Edmonton, et depuis que le livre est paru il n'a pas entendu parler de lui non plus.

«Mais cela ne fait pas de moi au auteur pour autant, même s'il s'agit de ma biographie. C'est Mike Reilly qui l'a écrite. Ça fait plus d'un an qu'on travaille dessus.»



FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

«Ce que j'ai voulu aussi, avec ce livre, c'est passer un message aux parents et aux enfants au sujet de la pression imposée aux jeunes et de la difficulté de partir de la maison à 13 ans. Je souhaite vraiment que les parents lisent le livre.»

Il est rare que quelqu'un écrive sa biographie à... 29 ans. Gretzky en est conscient. Mais il s'est passé tellement de choses déjà dans sa jeune vie. Mais il jure qu'il ne sera pas question de la remettre à date à chaque décennie...

Trahison

Il se souvient aussi qu'on avait parlé de trahison quand il avait été échangé, que le Canada perdait un trésor national et qu'on a même demandé au gouvernement d'empêcher cela. «Je suis Canadien et je serai toujours fier de l'être, même si je demeure à Los Angeles et que ma femme et mes enfants sont Américains.»

Il a aussi affirmé qu'il aimerait bien jouer encore six ans s'il le peut: «Mais j'ai toujours dit aussi que je ne veux pas embarrasser qui que ce soit, et surtout pas mon équipe.

Enfin, au sujet de l'escalade des salaires et des prochaines expansions, Gretzky pense que tout cela est lié: «Je pense que des villes comme Saskatoon, Milwaukee ou Ottawa pourraient très bien faire vivre une équipe, mais les propriétaires actuels ont besoin des lucratifs contrats de la télévision américaine. Choisiront-ils alors seulement des villes américaines? Ce sera leur décision...»



Au déjeuner-bénéfice, Larry Robinson à gauche et Dave Taylor. En bas, Eric Chantigny et Candi Zelechowski.

Hrudey confiant

François Drapeau
LeDroit

OTTAWA L'arrivée et la performance de Daniel Berthiaume au camp des Kings de Los Angeles n'inquiètent pas plus que cela le vétéran gardien Kelly Hrudey qui aura 30 ans le 13 janvier prochain.

Ce dernier participait hier matin, avec quatre de ses coéquipiers (Larry Robinson, Luc Robitaille, Todd Elik et Dave Taylor), au petit déjeûner-bénéfice de la société canadienne de la fibrose kystique à l'hôtel Westin à Ottawa auquel ont participé quelque 40 personnes et qui a permis de recueillir près de 13 000 $.

«Ma maladie de l'an dernier est belle et bien terminée et je suis maintenant en grande forme. Il y a certes plusieurs gardiens au camp et il y a toujours un jeune loup qui veut se faire une place, souligne Hrudey.

«Je suis certes nerveux, mais pas inquiet. Je sais que mes performances passées parlent pour moi jusqu'à un certain point. Elles me donnent une certaine marge de manoeuvre en cas de mauvaise journée, mais je ne veux pas me fier là-dessus non plus. Je travaille fort aussi.»

Acquis des Islanders de New York en février 1989 dans un échange, Hrudey est depuis le gardien numéro un des Kings. Il a donc largement eu le temps d'analyser les différences dans les styles de jeu dans l'ouest et dans l'est.

«Dans notre division, le jeu est beaucoup plus ouvert, rapide. Les gars font la transition entre la défensive et l'offensive beaucoup plus rapidement. Par ailleurs, il y a beaucoup moins de charges au filet. Le gardien n'a donc pas à s'inquiéter de cela, comparativement à dans la division Patrick ou la division Adams.

Du jeu plus offensif entraîne aussi des productions pour fortes, donc des moyen nes de gardiens plus élevées. Hrudey sait que la direction des Kings cherche cette année à réduire considérablement le nombre de buts que l'équipe alloue: «Ce n'est pas que le travail du gardien, mais bien celui de toute l'équipe. Le gardien, c'est certes le dernier rempart, mais il n'est pas responsable des erreurs d'un joueur en avant qui n'a pas bien couvert son homme. Il est cependant là pour tenter de réparer l'erreur en question. Celui qui détient la meilleure moyenne de rachat est celui qui obtient le poste.»

Hrudey est conscient que les Kings évoluent dans probablement la plus forte division de la LNH, avec les Oilers d'Edmonton, les Flames de Calgary, les vainqueurs des deux dernières Coupe Stanley, les Jets de Winnipeg qui progressent bien et les Canucks qui redoublent d'efforts pour sortir de la cave. «Nous avons modifié notre style en fin de saison dernière et nous avons eu du succès en éliminant les Flames. Contre les Oilers nous avons eu trop de blessés, dont Gretzky, pour passer au travers. Nous allons bâtir à partir de cela pour faire encore mieux cette année.»

Larry Robinson aussi croit que de belles choses attendent les Kings cette année, après la déception de l'an dernier: «Avec les échanges il y a eu quelque 12 nouvelles figures dans l'équipe l'an dernier, et il ne faut pas oublier les blessures. Cette nouvelle saison devrait être bien meilleure et nous espérons fermement pouvoir revenir au camp de l'an prochain ici avec la Coupe Stanley.»

Par ailleurs Robinson, originaire de la région d'Ottawa, n'a pas manqué de souhaiter bonne chance à la candidature des Senators d'Ottawa pour une franchise dans la LNH: «Si Dieu le veut je pourrai alors revenir jouer ici...» a-t-il conclu.

Martin Laître et Yan Vigneault signeront aujourd'hui

LeDroit

HULL

Çà et là

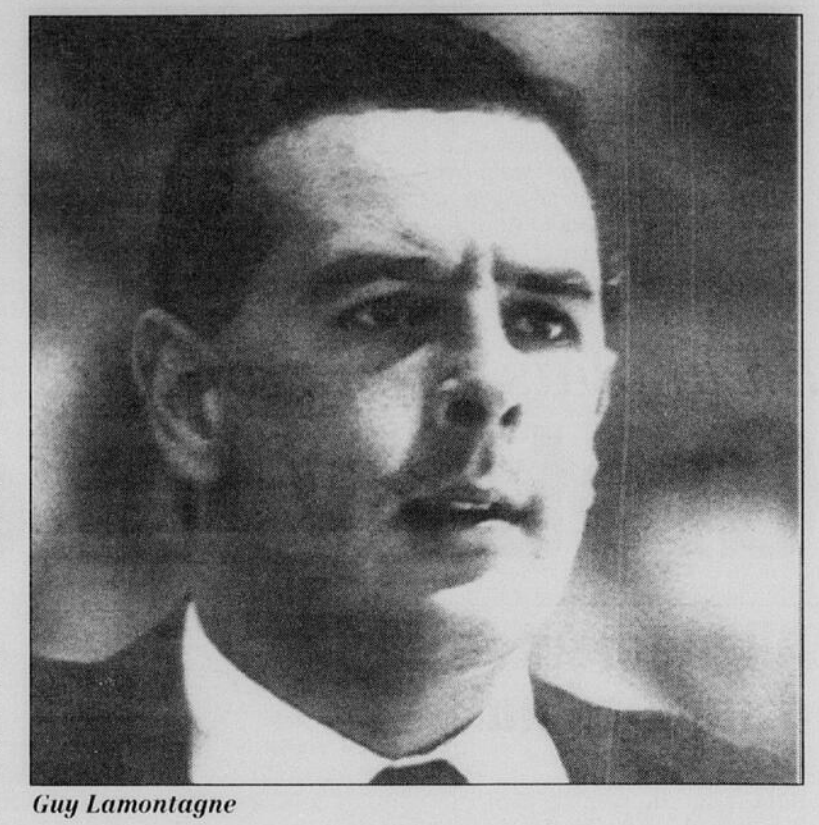
Le défenseur gatinois Martin Laître et l'ailier gauche Yan Vigneault ratifieront leurs contrats avec les Tigres de Victoriaville aujourd'hui... Tous s'attendaient à ce que l'éligibilité des patineurs de 16 ans qui ont sauté par-dessus le calibre midget — comme l'Olympique Martin Lepage — soit réglée hier soir à la satisfaction des clubs juniors majeurs. Un petit tour de passe-passe politique, soit disant...

Bon début

«Les Harfangs vont surprendre bien des gens cette saison», avait averti Alain Vigneault à la suite des deux défaites de ses Olympiques à Beauport, il y a deux semaines. «Ils ne seront pas comme bien d'autres clubs d'expansion.»

En matches pré-saison, du moins, ils apparaissent fort crédibles. Six victoires et une nulle en huit joutes, dont un blanchissage de 4-0 contre Hull, deux volées contre Shawinigan, 10-2 et 9-2.

«C'est que nous avons commencé le camp plus tôt que les autres formations et que nous étions sur la glace deux fois par jour», a expliqué



Guy Lamontagne

l'adjoint d'Alain Chainey, Guy Lamontagne.

Beauport compte sur deux 20 ans, Denis Cloutier et Steven Paiement. David Chernis a été retranché après quatre jours seulement tandis que Maxime Gagné, un ancien des Saguenéens de Chicoutimi, fera l'affaire... si ces derniers s'entendent pour boucler la transaction. Entretemps, Gagné fréquente l'Université Laval.

Longauer pas seul

Le Slovaque Michal Longauer n'est qu'un des jeunes hockeyeurs de talent que la Tchécoslovaquie a laissé partir pour quelques poignées de dollars. Les Blazers de Kamloops comptent sur un défenseur de 18 ans, Dan Blasko, et un ailier droit de 19 ans, Jiri Kloboucek.

Ryan Kuwabara renvoyé aux 67's

LeDroit

OTTAWA L'ailier droit Ryan Kuwabara, deuxième choix du Canadien de Montréal au dernier repêchage, a été renvoyé aux 67's d'Ottawa hier.

Kuwabara a été retranché du camp d'entraînement des Canadiens de Frédéricton, la filiale de la Ligue américaine de hockey du Canadien, en même temps que huit autres joueurs, dont six sont encore d'âge junior.

Le premier choix des 67's au repêchage midget de 1989 sera donc de retour à temps pour les trois derniers matchs hors-concours des hommes de Brian Kilrea, en fin de semaine, et pour le début de la saison régulière, vendredi prochain.

Le jeune homme de 18 ans originaire de Hamilton n'aura pas vraiment eu l'occasion de connaître complètement l'expérience d'un camp professionnel puisque tous les principaux joueurs et espoirs du Canadien sont actuellement en URSS, site de leur camp d'entraînement.

Les 67's n'attendent donc plus que deux de leurs porte-couleurs éventuels, soit l'ailier gauche Chris Simon, qui est à Philadelphie, et le centre Kris Draper, qui à 19 ans, a récemment signé un contrat avec les Jets de Winnipeg. Des deux joueurs, Draper, un ancien de l'équipe nationale canadienne, est le seul à qui l'on concède des chances de faire le saut dans la LNH.

Les autres coupures annoncées hier par le directeur général des Canadiens de Frédéricton, André Boudrias, impliquaient Christian Campeau (Victoriaville), Pascal Dufault (Trois-Rivières), Steve Larouche (Chicoutimi), Robert Guillet (Longueil), tous de la LHJMQ, et John Uniac (Kitchener, de la LHO). Paul Denis a été retourné au hockey européen et Perry Florio à Knoxville, de la Ligue de hockey de la Côte Est.

EN BREF

L'avenir de l'Intrépide

LeDroit

OTTAWA Quand diable prendra fin le roman-savon de l'Intrépide d'Ottawa ? Quand la franchise de la Ligue canadienne de soccer réglera-t-elle ses ennuis financiers une fois pour toutes ?

Pas tout de suite du moins, alors que le commissaire Dale Barnes, a repoussé la date fatidique d'une autre semaine, par simple voie de communiqué hier. Le dernier chapitre conclut que l'homme d'affaires Bill Shenkman, de la Corporation Shenkman, ne figure plus dans le portrait.

«Après des négociations cordiales [...], la Corporation Shenkman a décidé de ne pas maintenir son option en vue de l'achat de l'Intrépide», débutait le communiqué.

Des négociations sont déjà en cours avec une autre personnalité du monde des affaires de la capitale, comme l'avait laissé entendre le relationniste Mahrdad Marsoudi, dans notre édition de mardi.

«Il n'y a aucun doute que cette personne possède toutes les ressources financières pour assurer la survie de la formation pour plusieurs années à venir [mais] a demandé que son identité demeure secrète.»

Il est malgré tout important d'agir rapidement car depuis la fin du calendrier régulier, le 8 septembre dernier à Toronto, tous les porte-couleurs de l'Intrépide sont maintenant agents libres. La franchise d'Ottawa, si elle renaît une fois de plus, devrait alors recommencer de la case zéro.

LES SPORTS

La ligne offensive des Rough Riders

L'acquisition de vieux renards a porté fruit



MARC BRASSARD

LeDroit

OTTAWA Le mot d'ordre lorsque les Rough Riders d'Ottawa ont rebâti leur ligne offensive, l'hiver dernier, était bien simple: comme partout ailleurs, ils recherchaient de l'expérience.

Qui dit expérience dit souvent aussi âge. Et avec l'âge vient habituellement un plus grand potentiel de blessures, surtout le long de la ligne.

Mais l'acquisition de vieux renards comme Bryan Illerbrun, 33 ans, et Rob Smith, 32, qui sont venus rejoindre Kari Yli-Renko, 30, Gerald Roper, 30, et Irv Daymond, le bébé du groupe à 27 ans, a apporté les résultats escomptés pour les Riders, principalement parce que ces mastodontes sont ressortis indemnes des tranchées où ils pataugent.

Seulement 14 joueurs ont commencé toutes les 10 parties des Riders jusqu'à maintenant. On y retrouve ces cinq joueurs de ligne, ce qui en fait la seule unité de l'équipe à avoir été épargnée par les blessures ou par des changements rendus nécessaires par une production à la baisse.

La santé de la ligne, et la continuité qui en découle, explique en grande partie les succès des Riders, qui ont la deuxième meilleure attaque au sol de la LCF (derrière Edmonton) et qui n'ont accordé que 25 sacs de leur quart (une moyenne de 2,5 par partie), ce qui laisse présager une diminution importante par rapport aux totaux de 1989 (68) et 1988 (82).

«On peut toucher du bois dans leur cas», disait, hier, leur entraîneur, Joe D'Alessandris. «Nous avons été chanceux de n'avoir aucune blessure sérieuse. Ils ont été amochés par moment, mais ils ont joué malgré tout.»

La clef

La clef, selon D'Allessandris, c'est le travail: «Je pense que vous n'êtes pas autant sujet aux blessures lorsque vous travaillez fort. Et ces gars-là travaillent fort, ils sont toujours en mouvement. C'est lorsque vous arrêtez de bouger sur le terrain que vous allez absorber les coups au lieu de les donner.»

Cet entraîneur-recrue dans la LCF a eu fort à faire avec ce nouveau groupe qui, à part le centre Irv Daymond, proviennent tous d'organisations différentes.

Illerbrun, un garde qui a joué 178 parties en 13 saisons, dans la LCF, a été mis sous contrat comme agent libre en mars après que les Roughriders de la Saskatchewan l'aient congédié à la fin de la saison dernière.

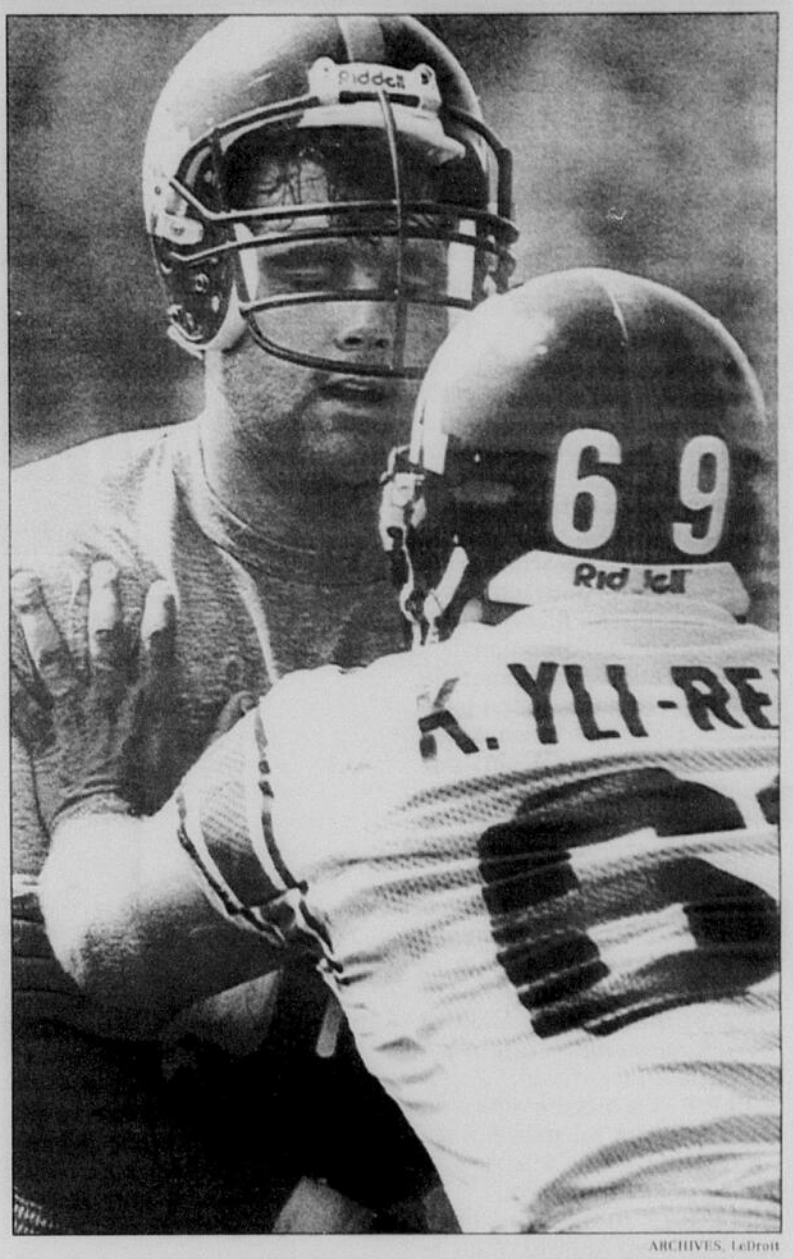
Smith, un bloqueur qui a participé à 145 parties consécutive en saison régulière, a été obtenu en même temps, les Riders donnant trois joueurs (dont Chris Skinner) aux Lions de la Colombie-Britannique pour ses services. Il a aussi évolué à Calgary et à Montréal.

Roper, le clown du groupe, est arrivé à Ottawa en septembre dernier dans la transaction qui a envoyé Leo Groenewegen à Vancouver. Même avec des genoux amochés, le garde a disputé 135 parties au fil d'une carrière de neuf ans.

Et Yli-Renko, bloqueur que les Riders ont obtenu de Calgary au repêchage d'égalisation (maintenant disparu) de 1988, s'approche du cap des 100 matchs (il en a joué 93), lui qui a cependant débuté sa carrière dans la USFL, passant deux saisons avec les Generals du New Jersey et les Stars de Baltimore.

«Il nous a fallu un certain temps pour s'habituer l'un à l'autre, mais ça va très bien maintenant», estime Yli-Renko. «Je pense que 90 % du succès d'une ligne offensive vient de la continuité et c'est ce que nous avons établi.»

«Ça peut sembler drôle à dire», ajoute celui qui fut un choix de 8e ronde des Bengals de Cincinnati en 1982. «Mais les jeunes ont parfois tendance à se faire blesser plus souvent que les vieux vétérans rusés. Ils (les jeunes) ne voient pas le jeu de la même façon.»



ARCHIVES, LeDroit

Pendant que Kari Yli-Renko (de dos, numéro 69) et les autres vieux renards de la ligne offensive des Rough Riders d'Ottawa sont épargnés par les blessures, le jeune bloqueur Michel Lamy doit attendre patiemment son tour.

Baseball triple A

La demande officielle d'Ottawa est rendue

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA Sans tambour ni trompette, Howard Darwin a fait parvenir sa demande officielle d'obtention d'une franchise, pour Ottawa, aux bureaux de l'Alliance du baseball triple-A, cette semaine.

Pour cet homme d'affaires qui ne sera jamais accusé de vouloir être trop flamboyant, il n'a pas été question d'affréter une limousine pour effectuer le trajet Ottawa-Columbus, en Ohio, afin de livrer en main propre le document de 70 pages qui tient lieu de formulaire d'application.

Non, contrairement aux Sénateurs d'Ottawa qui ont agi de la sorte avec la Ligue nationale de hockey, un simple service de courrier rapide aura suffit pour Darwin, qui voit actuellement deux années de travail arriver à leur dénouement.

«Le document a été envoyé hier (mardi) et il a été reçu ce (mercredi) matin, à 10 h 30», a indiqué Darwin, lorsque rejoint, hier, à son bureau des 67's d'Ottawa, dont il est le copropriétaire. «Ils (les dirigeants de l'Alliance) m'ont dit que j'étais le premier à leur faire parvenir l'application.»

Un total de 19 villes et individus ont obtenu les documents nécessaires pour entrer dans la course pour les deux franchises d'expansion qui seront disponibles en vue de la saison 1993, afin de permettre aux ligues mineures de conserver le même nombre d'équipes que le baseball majeur, qui a lui aussi amorcé le processus d'élargissement de ses cadres. Ils ont jusqu'à vendredi, le 14 septembre, pour faire parvenir leur demande officielle.

Les dirigeants de l'Alliance se réuniront pour effectuer un premier tri des applications lors de réunions qui se tiendront au SkyDome de Toronto, à compter du vendredi 21 septembre prochain. Mais c'est vraiment lors des Assises du baseball, en décembre, à Los Angeles, que les jeux seront faits.

Darwin a indiqué que l'application qu'il a envoyée cette semaine «répond à toutes les questions, et plus encore», qui étaient comprises dans le formulaire dont il a accusé réception (par facsimilé, après certains problèmes avec les services postaux), le 17 août dernier.

Le document comprend des détails sur le marché potentiel pour le baseball à Ottawa, les stratégies envisagées pour vendre des billets, la solvabilité du propriétaire envisagé (dans ce cas-ci, le millionnaire Darwin) et, le hic lorsqu'il est question d'Ottawa, le stade où une telle franchise serait appelée à évoluer.

«Ce fut beaucoup d'ouvrage, mais je pense que nous avons fait du bon travail», a dit Darwin, qui a orchestré le tout de concert avec la municipalité d'Ottawa, qui s'est chargée de la rédaction, et une firme privée, qui s'est occupée de la conception visuelle.

Puisqu'il est question de ce fameux stade, pour lequel la ville d'Ottawa a commandé une étude de faisabilité au coût de 800 000 $, en juillet dernier, la question retournera devant les élus aujourd'hui.

Le responsable du dossier, le directeur des loisirs Don Gamble, soumettra alors les termes de référence pour la dépense de cette somme aux membres du comité des politiques, des priorités et des budgets. Le rapport soumis aux conseillers municipaux indique que:

- 300 000 $ seront alloués pour préparer les documents de construction, incluant les détails d'ingénierie et d'architecture pour ce stade de 10 000 places devant être construit à l'angle du chemin Coventry et du chemin Vanier, près du Queensway;
- 230 000 $ serviront à embaucher un consultant chargé d'amasser les 13,2 millions $ auprès du secteur privé qui sont essentiels au financement du stade, d'un coût total de 21,2 millions $;
- 40 000 $ permettront à des consultants de développer un «concept de gérance» et d'élaborer un protocole d'entente entre la ville et l'éventuel locataire, le club de baseball;
- 75 000 $ iront à l'embauche d'un gérant de projet.

Les 155 000 $ qui restent seraient répartis pour la location de bureaux, les voyages, les tests du sol et divers autres consultants, peut-on lire dans le rapport.

Une des recommandations est qu'un comité de 12 personnes, incluant le maire Jim Durrell, quatre échevins, l'administrateur en chef et trois représentants chacun du milieu des affaires et de la communauté, soit chargé de superviser la planification du projet.

C'est en septembre 1991 qu'un rapport complet sur la viabilité d'un projet de construction de stade devra être déposé au Conseil municipal. À ce moment, la ville devra décider si elle va dépenser un autre 3,2 millions $ pour aller de l'avant avec la construction. Les gouvernements fédéraux et provinciaux devraient eux aussi accepter de dépenser quatre millions $.

LES SPORTS

LES RIDERS EN BREF

Hobart de retour

Homme presqu'oublié au cours de la récente série de succès des Riders, le quart Ken Hobart pourra réintégrer l'alignement des siens dimanche prochain à Régina, heureux bénéficiaire d'un nouveau règlement que le Bureau des gouverneurs de la Ligue canadienne de football a approuvé hier sous la recommandation du Conseil d'administration du circuit.

Cette nouvelle règle permet aux équipes d'habiller trois quarts-arrière pour chacune de ses parties, au lieu des deux alloués jusqu'à maintenant.

«Nous étions en faveur de ce règlement parce qu'on paye déjà ce troisième quart à son plein salaire, qu'il soit sur l'alignement de pratique ou sur la liste de réserve», a indiqué l'entraîneur-chef Steve Goldman hier.

La nouvelle a réjoui Hobart, qui a passé les trois derniers matchs en habits de rue le long des lignes de côté pendant que Damon Allen et Tony Kimbrough étaient en uniforme.

Celui-ci a dit ne «pas se sentir comme un membre de l'équipe» en n'étant pas habillé pour les matchs.

Mais un joueur qui était aussi heureux que lui était le botteur de placement Dean Dorsey.

Ce dernier en a arraché au cours des dernières semaines et il estime qu'une des raisons de ses difficultés était l'absence de Hobart, qui agissait comme teneur de ballon sur les bottés de précision lorsqu'il était substitut à Allen.

Kimbrough, à une seule reprise, et Allen se sont partagés cette tâche depuis la contre-performance de Hobart à Calgary qui l'a relégué au banc, mais Dorsey ne se sentait pas confortable avec eux.

On verra bien maintenant si le favori des estrades sud était son porte-bonneur.

Un départ

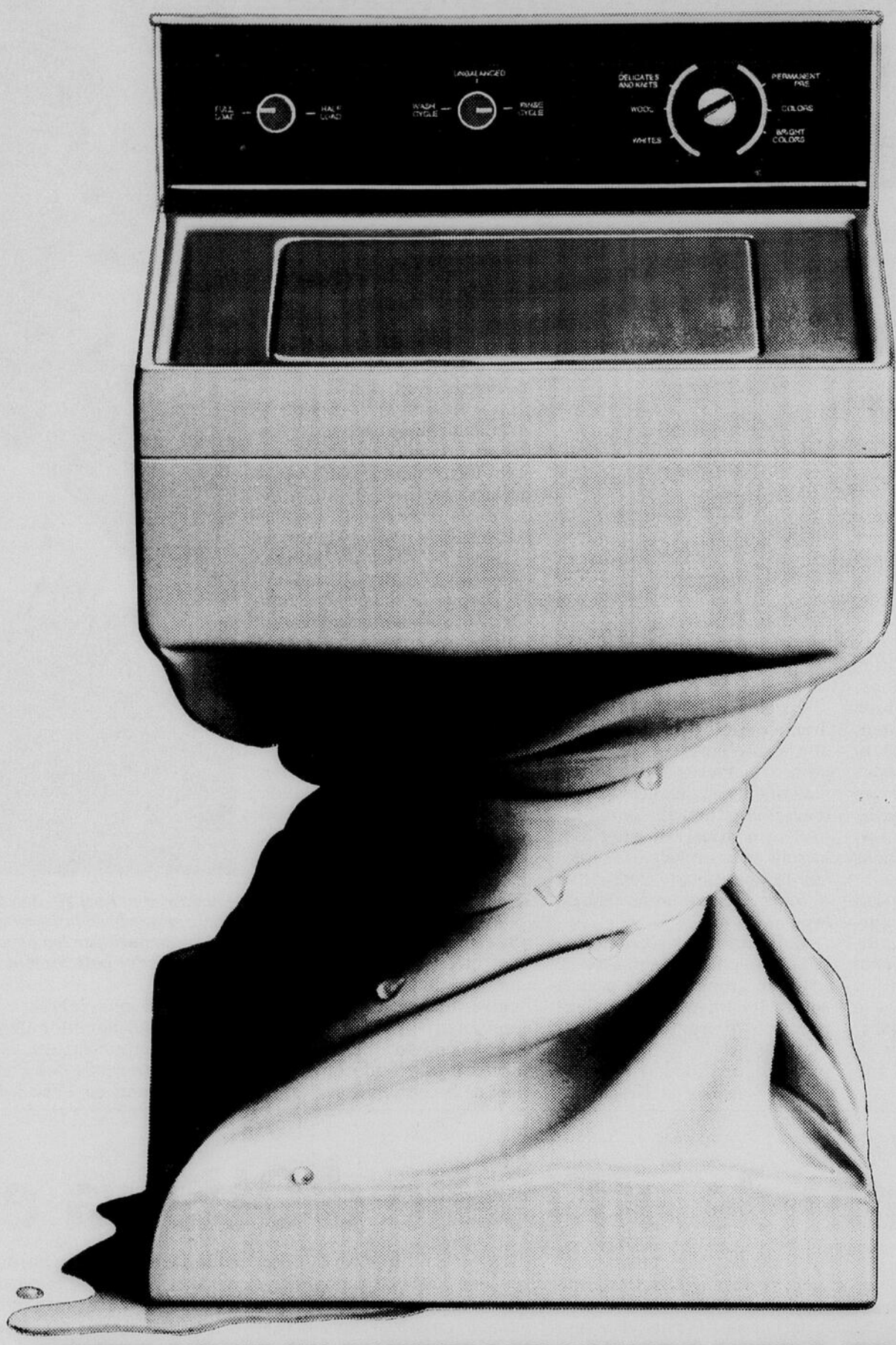
Le flanqueur Jed Garrett, que les Riders avaient ramassé après qu'il ait été retranché par les Eagles de Philadelphie, a quitté Ottawa hier, ayant obtenu une autre chance dans la LNF.

Les Cowboys de Dallas lui ont lancé un appel et il s'est empressé de reprendre la route, cette fois vers le Texas.

À l'entraînement d'hier, quelques blessés se sont ajoutés à la liste dressée au lendemain du match de dimanche dernier.

Le quart Damon Allen, qui a une main enflée, et les demis de coin Mike Mitchell et Jerry Dunlap ont tous raté la pratique tenue au stade Mooney's Bay en raison de blessures mineures qui ne devraient cependant pas les empêcher de jouer dimanche prochain en Saskatchewan.

RINCEZ À L'EAU FROIDE ET ÉCONOMISEZ 100 BAINS OU 220 DOUCHES...



VOTRE LINGE EN SORTIRA TOUJOURS ULTRA-PROPRE.

En rinçant votre linge à l'eau froide, vous ferez des économies d'énergie. Et vous ménagerez votre linge. C'est pour ces raisons qu'Ontario Hydro et Cheer ont décidé de s'associer pour vous dire toute la verité sur le rinçage à l'eau froide. Avec une seule petite mesure de détergent Ultra Cheer, votre linge, même lavé à l'eau froide, sortira de la machine ultra-propre. Et en rinçant à l'eau froide, vous économiserez de l'énergie que vous pourrez reconvertir en bains luxueux ou en douches vivifiantes. Vous vous sentirez bien. Et vous aurez du linge resplendissant.

Demandez à en savoir plus. Gratuitement. Appelez Ontario Hydro ou échangez le bon d'achat ci-joint, pour demander à recevoir le dépliant «Des lessives à moins de frais», ainsi qu'un autre bon d'achat.

1,00$ tout format **DE RABAIS À L'ACHAT D'UN EMBALLAGE DU NOUVEAU ULTRA CHEER PLUS UN DÉPLIANT GRATUIT SUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE OFFERT PAR ONTARIO HYDRO.**

AU DÉTAILLANT Nous vous rembourserons la valeur nominale du bon plus nos frais de manutention désignés si vous avez accepté le bon de votre client à l'achat de la marque précisée. Tout autre usage constitue une fraude. Nous pouvons, à notre seule discrétion, refuser le remboursement si nous supposons qu'un remboursement frauduleux a eu lieu. Nous ne rembourserons que le détaillant qui a remboursé le bon ou un détenteur d'une autorisation à cette fin de Procter & Gamble. Adresser toute demande de remboursement à: A.C. Nielsen C.P. 3000, Saint Jean (Nouveau Brunswick) E2L 4L3. PROCTER & GAMBLE INC., TORONTO, ONTARIO. Limite d'un bon par achat. Échangeable uniquement à l'achat d'Ultra Cheer. DATE D'EXPIRATION: le 31 mars 1991

Remplissez ce coupon pour recevoir gratuitement le dépliant d'Ontario Hydro intitulé «Des lessives à moins de frais». Cochez une case: ☐ français ☐ anglais. Prévoir de 4 à 6 semaines pour la livraison.

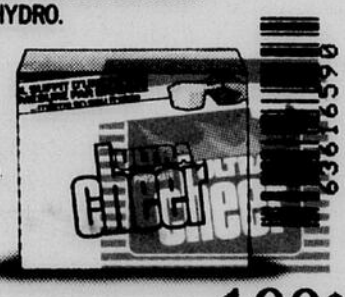
Nom (M.)(Mme) _____ (Prénom) (Nom de famille)

Adresse _____ No. d'app. _____

Ville _____ Prov. _____

1-800-263-9000 Ontario Hydro

Téléphone ( ) _____ Code postal _____



1,00$ tout format



La Ligue de balle-lente ASPB-O'Keefe vient de compléter une autre saison et le Bourassa Électrique a remporté les grands honneurs. Les membres de l'équipe victorieuse sont, en avant, de gauche à droite, Gilles Légaré, Paul Gauthier, capitaine, Patrice Paradis, capitaine adjoint et Bruno Fortin. En arrière, même ordre, Émile Tellier, Jean-Noël Gauthier, Bernard Gagnon, Keith Lauriault, Raymond Brossard, Danik Ogrady, et Sylvain Lauriault.

Ligue ASPB-O'Keefe

Bourassa Électrique champion

LeDroit

GATINEAU Le Bourassa Électrique a partagé les honneurs de ses deux derniers matches en série éliminatoire à la ronde et cela a été suffisant pour lui permettre de terminer avec la meilleure fiche et de décrocher les honneurs du championnat de la Ligue de balle-lente ASPB-O'Keefe.

Dans une première rencontre, le Bourassa Électrique s'est incliné 9-7 devant le Sunoco Laliberté, alors que Roger Dupont a été le lanceur gagnant tandis que Bruno Fortin subissait la défaite. Daniel Chouinard, a été le meilleur du Sunoco Laliberté, avec deux simples, un optionnel et trois points produits. Jean-Noël Gauthier a été le meilleur du Bourassa avec un double, un simple et quatre points produits.

Le Bourrassa Électrique devait s'assurer les grands honneurs en humiliant le Claude Transport 22-9. Bruno Fortin a été le gagnant et Ronald Gariépy le perdant.

Tirant de l'arrière après la cinquième manche, les joueurs du Bourassa Électrique ont démontré du caractère en effectuant une remontée en sixième et septième manche pour finalement arracher une victoire convaincante.

Le meilleur frappeur du Claude Transport a été Christian Gauthier avec deux doubles, un simple et quatre points produits.

Atelier de formation pour les athlètes

LeDroit

HULL Le Conseil régional des loisirs de l'Outaouais (C.R.L.O.) en collaboration avec Pierre Jury, journaliste sportif au Droit, organise un atelier de formation concernant les relations avec les médias.

Cet atelier comportant de nombreux conseils pratiques, s'adresse spécifiquement aux athlètes de la région qui sont considérés comme de sérieux espoirs.

Cette rencontre aura lieu le mercredi 26 septembre de 19 h à 22 h au 98 boulevard St-Joseph, à Hull.

Contactez Aline Paquette, au 770-3575. La date limite d'inscription est le lundi 24 septembre.

Assemblée de l'A.R.A.O.

Par aillerus, l'Association régionale d'athlétisme de l'Outaouais tiendra une assemblée spéciale, le vendredi 28 septembre, à 19 h 30 à la maison du Citoyen, salle Dollard.

La présence à cette assemblée de toutes les personnes s'intéressant aux buts et objectifs de la corporation est essentielle, puisqu'elle constitue une étape importante en ce qui concerne la dynamisation de l'A.R.A.O.

Baseball mineur Outaouais

Le Saint-Raymond champion pee wee B

LeDroit

HULL Une autre bonne saison de baseball mineur est maintenant terminée dans la région de l'Outaouais et trois autres champions ont été couronnés récemment.



MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

Chez les pee wee B, l'équipe St-Raymond a causé une agréable surprise en disposant du G.-R. Lauzon par 2-1, en finale de deux de trois.

Le St-Raymond a mérité le titre en signant une victoire serrée de 6-5, lors du match décisif. Stéphane Léger, avec l'aide de Sylvain Fitzgerald, a mérité la victoire, tandis que Sylvain Denis a subi la défaite. Stéphane Léger a été le meilleur bâton pour les gagnants avec un simple, un double et un point produit. Michel Simard a brillé pour les perdants avec un simple, un triple et deux points produits.

Cette série a donné lieu à une lutte des plus serrées. Ainsi le St-Raymond a gagné le premier match 6-4, alors que Stéphane Léger a été le gagnant et Michel Simard le perdant. Jean «Junior» Ménard, avec un triple, un double et un point produit et Sylvain Fitzgerald, avec deux coups sûrs et deux points produits, ont été les meilleurs des gagnants, tandis que Stéphane Demeule inscrivait deux points pour les perdants avec un simple.

Le G.-R. Lauzon a réussi à égaliser les chances dans la deuxième rencontre avec un gain de 6-5. Sylvain Danis a été le gagnant et Sylvain Fitzgerald le perdant. Ghyslain Desjardins, avec trois coups sûrs, et Sylvain Denis, avec deux coups sûrs, ont été les meilleurs des. Jean «Junior» Ménard y allait, lui, d'un double, un simple et un point produit pour les perdants.

Gagnants du concours "Les Kings Los Angeles"

LeDroit a procédé lundi au tirage des billets pour le match intra-équipe des Kings de Los Angeles qui aura lieu ce soir à 17 h, à l'Aréna Robert Guertin. Les heureux gagnants d'une paire de billets sont :

Monique Berry	Guy Latreille
Maurice Brière	Lucille Lafontaine
Adrien Brousseau	Aline Lafontaine
Robert Brousseau	Jacques Léonard
Jean Charbonneau	Mario Legendre
Jacques Clement	Stéphane Lacombe
Ginette Carrière	Thérèse Meloche
Julie Chartrand	Michel Mayrand
Albert Duguay	Armande Mousse
Marcel Dufour	Daniel Osborne
Raymond Ethier	Marcel Touchette
Benoit Fournier	Pierrette Prévost
Elise Gauthier	Marcel Robinson
Bibiane Gélinas	Guy Roy
Michel Gingras	Gaston Roussel
Pauline Gauvreau	Denise Robinson
Stéphane Glandon	Félicien Roussy
André Huneault	Joffré Sauvé
Luc Joanisse	Jacques Surprenant
Stéphane Joannisse	Jean-Charles Sauriol
Christian Kiebbé	Carole St. Pierre
Paul André Labelle	Jocelyne St. Pierre
Jacques Laflèche	Gérald Tremblay
Paulette Legendre	Laval Tremblay
Claude-Bernard Lapointe	Benoit Verrieult

Los Angeles KINGS

Bonne soirée à tous nos gagnants et merci à tous les participants!

LeDroit CJRC 1150 RADIO AM

RATONS-LAVEURS À LA PISTE DE COURSES RIDEAU-CARLETON

ASSISTEZ AUX MEILLEURES COURSES SOUS HARNAIS D'OTTAWA VENDREDI 14 SEPTEMBRE ET VOYEZ APRÈS LA COURSE *Racoons on Ice

COURSES RÉGULIÈRES TOUS LES mardi . mercredi . vendredi . samedi et dimanche

OUVERTURE DES PORTES : 18 H

DÉPART AU POTEAU : 19 H 30

Entrée gratuite à la grande estrade pour les dames et personnes d'âge d'or tous les mercredis

Buffet du dimanche Adultes : 19,95 $ enfants : 9,95 $

Réservez dès aujourd'hui!

SI VOUS AVEZ 28 ANS, VOUS ÊTES SPÉCIAL! ...

PARCE QUE VOUS RECEVEZ UNE ENTRÉE GRATUITE À LA GRANDE ESTRADE 14 SEPTEMBRE

* Carte d'identité exigée aux portes

Amenez vos enfants et parents! Du plaisir attend toute votre famille à Rideau-Carleton.

Rideau Carleton Raceway

POUR RENSEIGNEMENTS OU RÉSERVATIONS À NOTRE SALLE MANGER, COMPOSER LE 822-2211

ROUTE 31 (angle du chemin Albion à Gloucester)

Surveillez nos panneaux indicateurs

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



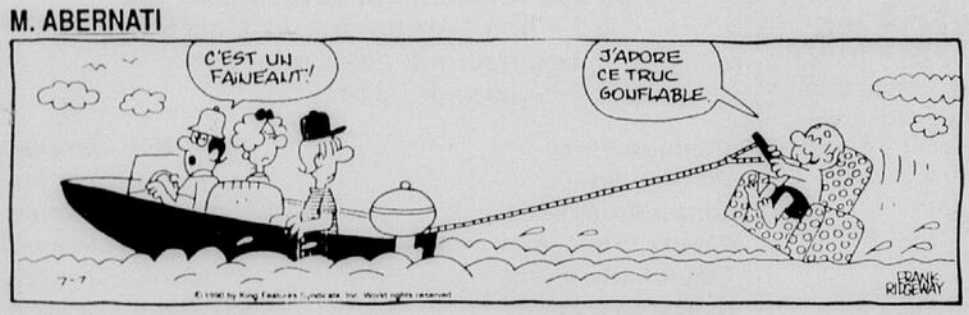
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



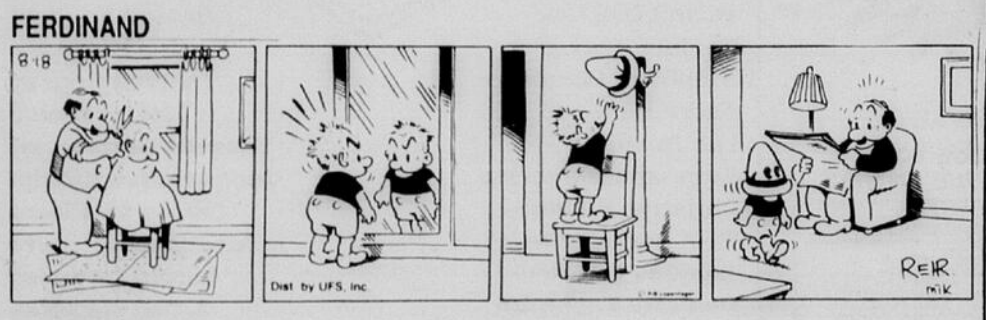
M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME

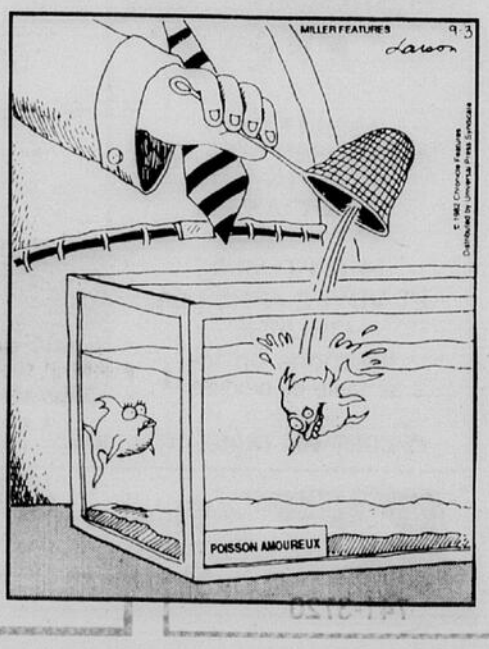


HERMAN®



C'est pour respirer au fond de l'eau

FOU BRAQUE par GARY LARSON



LES SPORTS

Bergeron était dans la région

Plusieurs amateurs de sport de la région ont eu le plaisir de rencontrer officiellement **Michel Bergeron** et **Danielle Rainville**; ces chanceux sont **Jacques Lussier, Richard Labrèche, Richard Beauparlant, Serge et Francine Prud'homme, Jean-Guy Lafontaine, Gaétane Racette, Robert Labelle, Rita Lalonde, Michel Paquette** et **André Gagnon**.



PAUL LARABIE

Collaboration spéciale

Malgré une légère baisse au niveau de l'assistance, le Festivoile d'Aylmer a connu beaucoup de succès cette année. C'est tout à l'honneur des organisateurs, **Jacques McMillan, Alain Tremblay, Manon Lacasse, Jean Toppin, Daniel Turgeon, Terry Lévesque et François Farley**.

•••

Le Centre Guertin a maintenant de nouvelles loges spacieuses; c'est une initiative de **Michel Philion, Gilles Côté et Gilles Sauvé**.

•••

Le programme MAHG du hockey amateur de Hull, organise une vente d'équipement usagé, samedi, à la salle de la Terrasse de la maison du Citoyen. Une invitation de **Michel Riel** au nom de tous les bénévoles.

•••

Les activités tirent à leur fin au niveau de la Ligue de croquet de Hull et **Jos Labelle** nous informe que la grande finale aura lieu dimanche, au parc Moussette

L'ex-vedette du Hull-Volant au hockey et à la balle-molle, **Robert «Bob» Peterson**, tente sa chance en affaires. Bon succès.

•••

Robert Dubois (568-2023), **Rita Cauchy** et **Nicole Morrissette** ont mis sur pied une ligne de scrabble à Gatineau. Les activités débuteront lundi prochain.

•••

Le Hullois **René Nerbonne** a rencontré **Ralph Backstrom,** cette semaine, au camp d'entraînement des Kings. **Backstrom** a joué pour le Canadien de Hull, à l'époque où **Nerbonne** était l'homme à tout faire de **Sam Pollock**.

•••

Larry Green nous informe que la Sporthèque de Hull tiendra sa soirée «vin et fromage» le vendredi 28 septembre.

Inscriptions au club Saski

LeDroit

HULL Tous les amateurs de ski alpin de la région sont invités à se rendre à la soirée d'inscription du club Saski, le mercredi 19 septembre. La soirée débutera à 19 h 30 et le rendez-vous a lieu à la salle de réception de la brasserie Le Houblon, 455 boulevard de l'Hôpital, à Gatineau.

Au coût de 40 $ par année, la carte de membre du club Saski permet à tous les skieurs, débutants, intermédiaires ou avancés, de rencontrer des gens dynamiques et débordants d'entrain ainsi que de participer à toute une gamme d'activités. Saski est d'abord et avant tout un rassemblement d'amis qui partagent leur intérêt pour le ski alpin en participant ensemble aux séances de conditionnement physique pré-ski, aux soirées sociales, aux cours de ski, au circuit Saski (épreuves amicales) ou aux voyages en groupe.

Pour renseignements, communiquez avec Pierre Aubry au 643-3306 ou avec Jean-Pierre Maisonneuve au 771-1177.

LES PETITS BONSHOMMES

LES CARNETS DE MARCEL

Le Guadeloupe remporte le titre Bantam B

LeDroit

HULL Le Guadeloupe a remporté le titre de la section bantam B, de la Ligue de baseball de l'Outaouais, disposant du St-Raymond 2-0, dans une série de deux de trois.

Guadeloupe a gagné le premier match 8-3 alors que Steve Hollingworth, avec l'aide de Carl Dubreuil, a mérité la victoire. Éric Boisvert a été le perdant. Hollingworth a été le meilleur des siens avec un double, un simple et quatre points produits, tandis que David Sarazin réussissait deux simples pour les perdants.

Le Guadeloupe a aussi gagné le second match 8-6 alors que Dubreuil, a été le gagnant tandis que Patrick Cloutier subissait la défaite. Éric Martin, avec un triple de deux points et Mario Lamoureux, avec deux simples et deux points produits, ont été les meilleurs des gagnants. Cloutier, avec un double de deux points, a brillé pour les perdants.

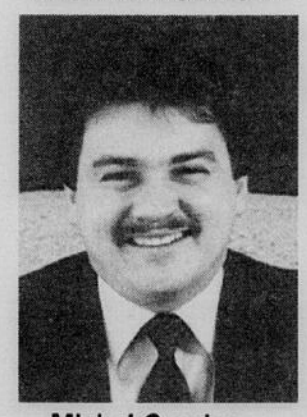
Junior

Hull a par ailleurs remporté les honneurs de la catégorie junior en disposant du Hawkesbury 2-1, dans une série finale de deux de trois.

Les Hullois, sous la conduite de l'entraîneur Gerry Rochon, ont métiré le titre en gagnant le match décisif 4-3.

Richard Sarazin, qui a espacé quatre coups sûrs et retiré six frappeurs sur des prises a été le gagnant, tandis qu' Éric Danis subissait la défaite. Sarazin a aussi frappé un simple pour marquer le point égalisateur sur un ballon sacrifice de Sylvain Leblanc. Les Hullois ont marqué le point gagnant à la sixième manche grâce à un coup sûr d'Albert Morissette.

Nomination



Michel Grenier

Monsieur Eric Bernard président de Sterling Ford Sales est heureux d'annoncer la nomination de Michel Grenier au poste de directeur des ventes.
Michel possède une vaste expérience de vente de produits Ford et invite ses nombreux clients et amis à lui rendre visite.

Sterling Ford

1425 ch. Ogilvie Ottawa
741-3720

BLACK'S

SOLDE magique

Super épargnes sur appareils photo, films photos couleur, bandes vidéo, lampes-éclair, cadres, albums, piles et tellement plus.

Épargnez sur film photos couleur Black's

2 pour $5.99

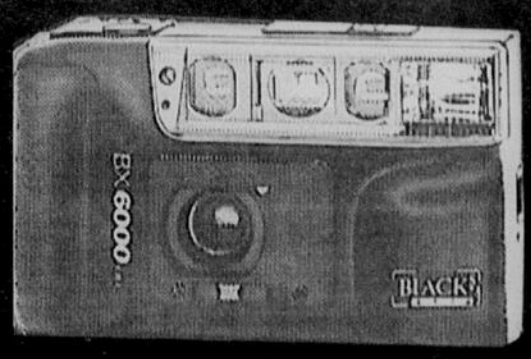
Nouveau film amélioré Black's super haute résolution pour des photos les plus claires

Offre valide seulement pour film photo couleur 35mm, 24 poses, 100 iso.



Rég. 3.99 chacun

Traitement non compris



Black's BX 6000 avec dos dateur

Appareil compact automatique avec deux lentilles et dos dateur

$149.99 Épargnez $50

BLACK'S

Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 1990

*Centre commercial Bayshore	829-6012	**Les Promenades de l'Outaouais**	243-4548
Plaza Billings Bridge	521-9693	**Place de Ville**	238-5628
***Mail Carlingwood**	728-3440	Centre Rideau	230-1348
Mail Hazel Dean	592-4652	**Place Banque Royale, 90 rue Sparks**	236-1131
Mail Herongate	733-2152	***207 rue Sparks**	594-8800
Plaza Fisher Heights	224-8222	*Centre commercial St-Laurent	745-9710
***Mail Merivale**	224-1982	**St-Laurent II**	745-6370
Place d'Orléans	837-4171	**Mail Pinecrest**	596-6168

Photos en une heure dans les centres identifiés en caractères foncés. *Centre de caméras vidéo.
Plus de 200 emplacements à travers l'amérique du nord.
Au Canada: Colombie Britannique, Manitoba, Nouveau Brunswick, Nouvelle-Écosse, Ontario, Québec, Saskatchewan.
Au États-Unis: Iowa, Minnesota, Dakota du nord, Wisconsin.

LES SPORTS

DeShields conduit les Expos à la victoire

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTREAL L'ouragan Delino DeShields a déferlé sur le Stade olympique hier et le joueur de deuxième but a conduit les Expos à une victoire facile de 6-2 contre les Cardinals de St. Louis devant une maigre assistance de 10 128 spectateurs.

DeShields y est allé d'un circuit, son quatrième de la saison, d'un double et d'un simple et a produit quatre points à titre de troisième frappeur.

C'était son troisième match à ce poste et il semble bien que c'est une véritable trouvaille de Buck Rodgers.

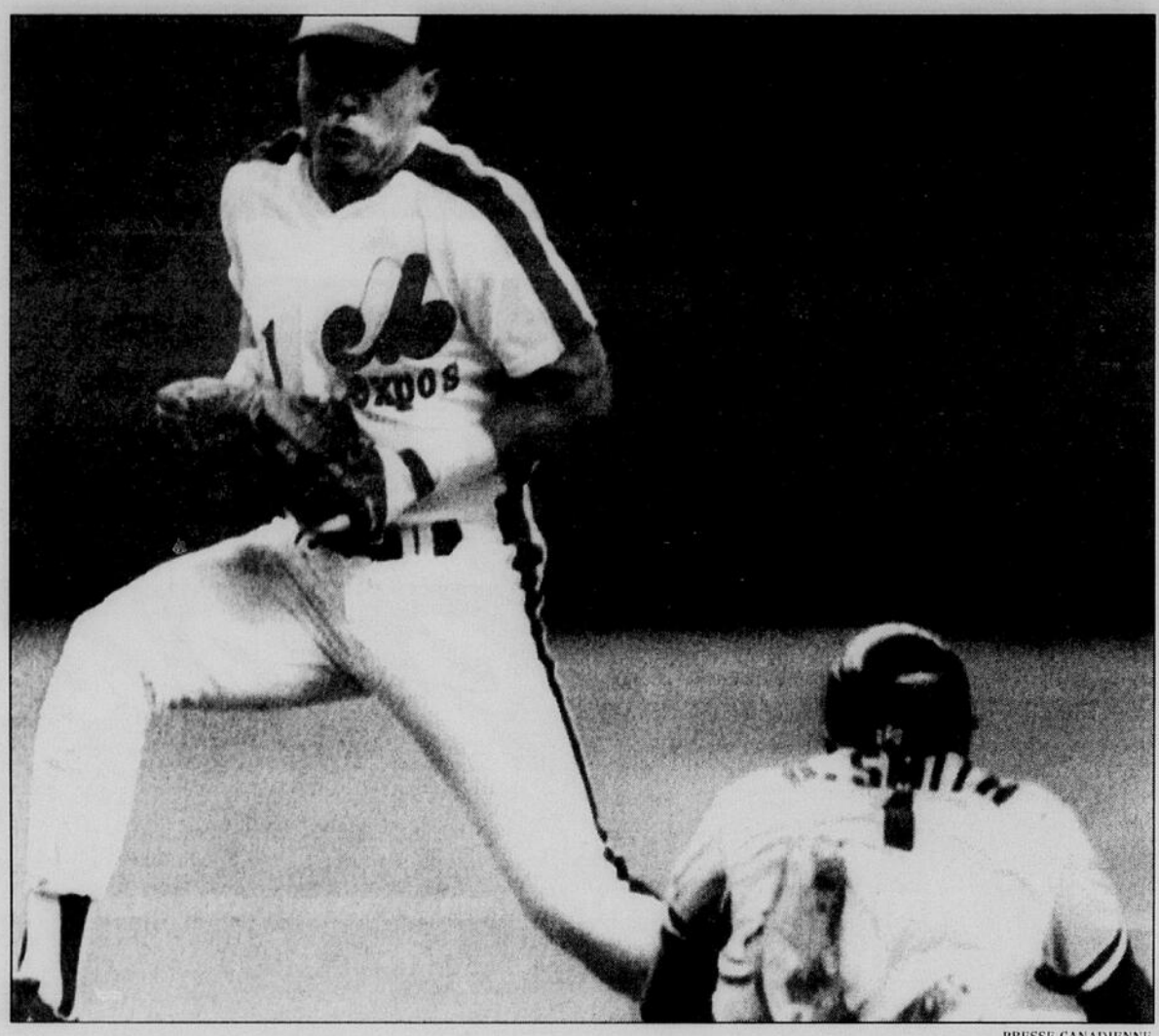
DeShields a en effet produit neuf points en trois matches au troisième rang du rôle.

C'était la première fois de sa carrière qu'il produisait quatre points dans un match et il frappait en lieu sûr pour un 14e match d'affilée, un sommet chez les Expos cette saison.

Au cours de cette période, DeShields a obtenu 26 coups sûrs en 63 présences pour une moyenne de .401. Il a marqué 10 points, en a produit 16, a obtenu six doubles, deux circuits et a volé quatre buts.

Il semble vouloir terminer la saison comme il l'avait commencée, soit en faisant beaucoup de bruit. Ses performances des derniers jours lui vaudront plusieurs votes au scrutin de la recrue par excellence dans la Ligue nationale.

Par ailleurs, bien appuyé par cette attaque orchestrée par DeShields, Oil Can Boyd a mérité sa 10e victoire de la saison.



PRESSE CANADIENNE

L'arrêt-court des Expos, Spike Owen, vient de perdre la balle alors que Ozzie Smith vole le 2e but au cours de la deuxième manche de la joute d'hier soir, au Stade Olympique de Montréal.

Oil Can (10-5) a bien espacé sept coups sûrs en sept manches de travail. Il a accordé deux points aux Cards, mais ne s'est jamais retrouvé en sérieuses difficultés.

Son vis-à-vis Bob Tewksbury a cédé le monticule après quatre manches seulement. Il avait accordé huit coups sûrs et quatre points aux Expos.

Tim Wallach, avec un simple, et Mike Aldrete, avec un ballon-sacrifice en fin de septième, ont produit les autres points des Expos, qui ont inscrit un 75e gain cette saison.

Après six manches de jeu les Expos menaient déjà 5-2 grâce surtout à Delino DeShields, qui s'est trouvé une nouvelle vocation.

DeShields: un ouragan

Tim Raines au premier rang des frappeurs et Delino DeShields au troisième. C'est peut-être la combinaison que les Expos auraient dû utiliser plus tôt cette saison. De toute façon, cette combinaison rapporte des dividendes et ce fut le cas encore une fois hier quand DeShields s'est montré intraitable.

Raines et Dave Martinez ont entrepris le match avec des simples et DeShields a produit un premier point avec un autre simple au centre. Martinez a filé au marbre quand Tim Wallach a lui aussi obtenu un simple, le quatrième coup sûr accordé par Bob Tewksbury.

Même scénario à la troisième. Raines et Martinez ont entrepris la manche avec des simples et DeShields, qui frappe comme un déchaîné au troisième rang, les a poussés au marbre avec un double à la clôture du centre, tout cela contre le partant Tewksbury.

A la cinquième, DeShields s'en est pris au releveur Frank DiPino en expédiant une de ses offrandes loin par dessus la clôture de droite. C'était son quatrième circuit de la saison et la première fois de sa carrière qu'il produisait quatre points dans un même match.

Les Cardinals avaient marqué un point en début de première de façon typique. Ozzie Smith a obtenu un simple, a volé le deuxième et a marqué quand Pedro Guerrero a obtenu un simple dans la droite.

Les Cards ont ajouté un autre point en cinquième quand ils ont soutiré trois coups sûrs à Oil Can Boyd. Un simple de Smith a alors poussé Jose Oquendo au marbre.



L'Ombre et la Lumière

Le récit passionnant de la vie de Guy Lafleur!

À lire dans LeDroit à compter de lundi

(Un épisode chaque jour)

T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

LES SPORTS

Marabella a compris

«Le plus important est entre les deux oreilles»

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTRÉAL Le Montréalais Tony Marabella ne veut retenir que des points positifs de sa première saison dans le baseball professionnel.

De passage à Montréal, Marabella n'aura eu que peu de temps pour visiter les membres de sa famille avant de reprendre le chemin de la Floride.

«Oui, je m'en retourne dès demain matin à West Palm Beach pour participer à la ligue de perfectionnement», a dit Marabella.

«Je ne veux surtout pas passer une semaine ou deux à ne rien faire et perdre la forme», a-t-il ajouté le plus sérieusement du monde.

C'est que Marabella est un jeune homme sérieux et il n'a qu'une idée: progresser le plus rapidement possible pour mériter un jour un poste avec les Expos.

Pour un jeune homme de 16 ans, très attaché à sa famille, cette première longue période d'éloignement lui aura par ailleurs permis de faire le point, d'apprendre à se connaître un peu plus et à acquérir surtout de la maturité.

Été mouvementé

Après le camp d'entraînement des ligues mineures à Lantana, en Floride, Marabella est passé à l'équipe de Bradenton, toujours en Floride, puis est allé à Pocatello, en Idaho, et finalement, il a terminé la saison à Jamestown dans l'État de New York.

Au milieu de juillet, il s'est blessé à la cheville gauche en tentant de retirer un coureur au deuxième coussin. Il a alors manqué une quinzaine de matches. Beaucoup d'idées noires trottent dans la tête d'un jeune de 16 ans qui est loin de sa famille quand il est tenu à l'écart du jeu pour une aussi longue période.

Marabella est le premier à reconnaître qu'il est sorti grandi de cette épreuve.

«Tout d'abord, je ne savais pas du tout comment réagir. C'était la première fois de toute ma vie que j'étais blessé. J'avais peine à marcher et comme c'est sur le pied gauche que je mets tout mon poids pour frapper, je n'étais pas capable de m'élancer au bâton non plus, raconte-t-il. Je voulais jouer à tout prix et mon gérant m'a même donné la chance de le faire à quelques reprises. Mais à chaque fois, j'ai dû quitter le match rapidement. C'est alors que j'ai compris que le plus important pour un joueur de baseball, ce n'est pas ses jambes ou ses bras, mais ce qu'il a entre les deux oreilles.»

Cette attitude lui a servi lors de son retour au jeu et il a pu terminer la saison à Pocatello avec une moyenne fort respectable de .268.

«Je me suis pris en main. Je crois que j'ai acquis beaucoup de maturité pendant ces deux semaines.»

Vente des Expos

Brochu a demandé l'aide du gouvernement

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le Gouvernement du Québec a été invité à garantir un prêt totalisant jusqu'à 30 millions $ en vue de l'acquisition des Expos, a indiqué, hier, un porte-parole de la Ville de Montréal.

Le président des Expos, Claude Brochu, qui a obtenu le mandat du propriétaire Charles Bronfman de trouver des investisseurs locaux pour acheter l'équipe au prix de 100 millions $, a soumis la requête au bureau du premier ministre Robert Bourassa mardi.

Brochu et le courtier en valeurs Burns-Fry auraient amassé la somme de 70 millions $ — 14 investisseurs de cinq millions $ — et ils se sont tournés vers le Gouvernement du Québec pour obtenir le reste de la somme.

Marielle Séguin, une porte-parole du maire Jean Doré, a confirmé que Brochu a demandé de l'aide au Gouvernement du Québec mais elle a nié qu'une demande similaire ait été faite auprès de la ville de Montréal.

Montréal considérera une implication financière uniquement quand le Gouvernement du Québec aura décidé de s'impliquer, a-t-elle dit.

Kinexsport

AU SERVICE DE VOTRE MIEUX-ÊTRE EN OUTAOUAIS

SESSION AUTOMNE '90
17 SEPTEMBRE AU 23 DÉCEMBRE

PROGRAMMES OFFERTS (14 SEMAINES)
* Conditionnement physique en gymnase
* Conditionnement physique en piscine
* Cuisine Santé "Coeur Atout"
* Danse aérobique
* Danse aérobique en douceur (40 ans et plus)
* Maux de dos/prévention-traitement
* Musculation
* Tai Chi
* Troisième âge (en gymnase et piscine)
* Yoga

NOUVEAUX PROGRAMMES
* Conditionnement physique et sports récréatifs
* Conditionnement physique Aqua-Gym
* Gestion du Stress
* Massage Shiatsu
* Nutriforme
* Pré-ski alpin et de randonnée
* Réanimation cardio-respiratoire
* Santé au maximum...
* Workout

NOUVEAUX PROGRAMMES

ÉGALEMENT OFFERTS
* Consultation individuelle en activité physique et/ou musculation et/ou nutrition
* Évaluation de la condition physique
* Salle de musculation (entraînement libre)

Places encore disponibles dans certains programmes. Inscription du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au bureau de Kinexsport jusqu'au 14 septembre inclusivement.

Kinexsport
Maison du Citoyen
3e étage
25, rue Laurier
Hull (Québec)
(819) 595-7380

CHRÉTIEN HONDA

"L'ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS"

VOUS OFFRE LA POSSIBILITÉ DE CRÉDIT Pour le mois de SEPTEMBRE 1990. *3,9%

*Sur approbation de crédit *3,9% pour 12 mois sur contrat de 60 mois au taux régulier de la banque.
** Modèles 1990 en inventaire seulement

VENEZ rencontrer notre Équipe de professionnels:

✔ GUY DUFAULT
✔ STÉPHANE MORIN
✔ DEAN PAIEMENT
✔ ERIC LÉPINE
✔ DENIS CHABIAGUE
✔ ANDRÉ BOND

814 Maloney O. Gatineau 568-4646

CHRÉTIEN HONDA

** CIVIC DX
** ACCORD LX
** ACCORD EX
** ACCORD EXR
** PRÉLUDE S

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi 9h00 à 21h00
Vendredi 9h00 à 18h00
Samedi 10h00 à 17h00



LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE

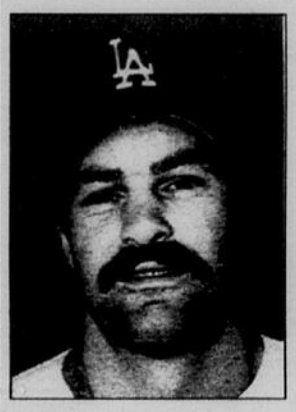
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	84	59	.587	–	8-2	P 1	43-29	41-30
New York	81	61	.570	2 1/2	4-6	G 3	49-22	32-39
Montréal	**75**	**67**	**.528**	**8 1/2**	**5-5**	**G 1**	**40-28**	**35-39**
Chicago	67	75	.472	16 1/2	4-6	G 2	35-38	32-37
Philadelphie	65	77	.458	18 1/2	3-7	P 3	35-36	30-41
St. Louis	64	79	.448	20	4-6	P 3	32-40	32-39

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Cincinnati	80	61	.567	–	5-5	P 1	39-27	41-34
Los Angeles	74	68	.521	6 1/2	4-6	P 1	42-31	32-37
San Francisco	74	68	.521	6	7-2	G 5	42-30	33-38
San Diego	69	75	.468	14	6-4	G 3	37-39	29-36
Houston	64	78	.451	16 1/2	4-6	G 1	40-28	24-50
Atlanta	58	85	.406	23	6-4	P 4	33-38	25-47

MAUVAISE SÉQUENCE



Kirk Gibson est en panne sèche cette saison. Il est dans une léthargie de 0 en 21 à ses sept derniers matches.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi, 10 septembre
Montréal 7 Chicago 4
St. Louis 1 New York 10
Pittsburgh 3 Philadelphie 2
Los Angeles 2 San Diego 5
Atlanta 6 San Francisco 7 (10 man.)

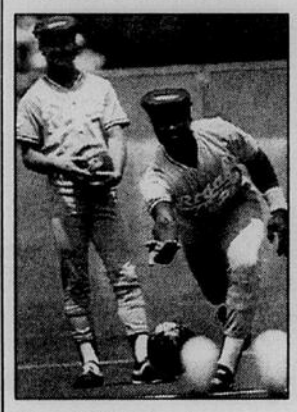
Mardi, 11 septembre
Montréal 6 Chicago 11
Pittsburgh 5 Philadelphie 1
Houston 3 Cincinnati 5
St. Louis 8 New York 10
Los Angeles 0 San Diego 4
Atlanta 0 San Francisco 2

Mercredi, 12 septembre
St.Louis 2 **Montréal** 6
Philadelphie 3 Chicago 9
Atlanta 3 San Francisco 8
Pittsburgh 1 New York 2
Houston 3 Cincinnati 1
Los Angeles à San Diego, 22h05

Jeudi, 13 septembre
Philadelphie à Chicago, 14h20
(Ruffin 6-13 vs Sutcliffe 0-1)
Houston à Cincinnati, 19h35
(Gullickson 9-12 vs Mahler 7-6)
Pittsburgh à New York, 19h35
(Drabek 19-5 vs Gooden 16-6)
St. Louis à **Montréal**, 19h35
(Olivares 0-0 vs Sampen 10-5)

Vendredi, 14 septembre
Philadelphie à New York, 19h35
Pittsburgh à **Montréal**, 19h35
Los Angeles à Cincinnati, 19h35
San Diego à Atlanta, 19h40
Chicago à St. Louis, 20h35
San Francisco à Houston, 20h35

2 000e COUP SÛR



Frank White des Royals (à droite), a cogné son 2 000e coup sûr en carrière. Il a réussi l'exploit mardi contre Toronto.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Boston	80	63	.559	–	4-6	G 1	46-27	34-36
Toronto	**76**	**67**	**.531**	**4**	**8-2**	**P 1**	**37-34**	**39-33**
Detroit	69	75	.479	11 1/2	5-5	P 1	34-37	35-38
Milwaukee	68	75	.476	12	5-5	P 1	34-37	34-38
Baltimore	64	77	.454	1	3-7	G 1	33-38	31-39
Cleveland	65	79	.451	15 1/2	5-5	G 2	35-37	30-42
New York	58	84	.408	21 1/2	2-8	P 1	32-39	26-45

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	91	51	.641	–	8-2	G 2	44-24	47-27
Chicago	80	62	.563	11	5-5	P 2	41-29	39-33
Texas	75	68	.524	16 1/2	8-2	G 1	43-29	32-39
Californie	71	71	.500	20	4-6	G 2	38-32	33-39
Seattle	70	73	.490	21 1/2	7-3	P 2	36-38	34-35
Kansas City	67	76	.469	24 1/2	1-9	G 1	41-31	26-45
Minnesota	65	78	.455	26 1/2	6-4	P 3	35-37	30-41

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mardi, 11 septembre
Texas 4 New York 5
Detroit 2 Baltimore 1
Milwaukee 4 Boston 2
Chicago 3 Cleveland 4
Toronto 8 Kansas City 4
Oakland 10 Seattle 2
Minnesota 0 Californie 9

Mercredi, 12 septembre
Toronto 5 Kansas City 7
Oakland 9 Seattle 3
Milwaukee 1 Boston 6
Detroit 1 Baltimore 2
Chicago 2 Cleveland 12
Texas 5 New York 4
Minnesota en Californie, 22h35

Jeudi, 13 septembre
New York à Detroit, 19h35
(M.Witt 3-8 vs Terrell 4-3)
Baltimore à **Toronto**, 19h35
(Mesa 0-2 vs Stieb 18-5)
Boston à Chicago, 20h05
(Bolton 9-2 vs Fernandez 2-3)
Minnesota à Oakland, 22h35
(Erickson 5-4 vs Moore 12-12)
Seattle en Californie, 22h35
(Delucia 0-0 vs C.Finley 17-6)

Vendredi, 14 septembre
New York à Detroit, 19h35
Baltimore à **Toronto**, 19h35
Boston à Chicago, 20h05
Milwaukee au Texas, 20h35
Cleveland à Kansas City, 20h35
Seattle en Californie, 22h35
Minnesota à Oakland, 22h35

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
Alou, Moise	2	0	0	0	0	0	.000
Aldrete, Mike	149	20	37	15	1	1	.248
DeShields, D.	437	64	133	43	4	37	.304
Fitzgerald, M.	276	34	65	33	9	8	.173
Foley, Tom	141	11	34	9	0	0	.241
Galarraga, A.	505	58	130	76	19	5	.257
Goff, Jerry	109	13	24	6	3	0	.220
Grissom, M.	261	39	69	24	2	18	.264
Martinez, Dave	337	56	101	37	11	12	.300
Nixon, Otis	184	38	47	16	1	4	.255
Noboa, Junior	152	15	41	12	0	4	.270
Owen, Spike	403	49	96	31	5	7	.238
Raines, Tim	396	55	113	53	7	42	.285
Roomes, R.	10	0	3	1	0	0	.300
Santovenia, N.	138	10	26	25	5	0	.188
Walker, Larry	373	52	87	47	17	19	.233
Wallach, Tim	545	59	165	89	19	6	.303

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	Mpm
Anderson, S.	0	0	0	3.0	1	0	2	3.00
Boyd, Dennis	10	5	0	176.1	57	46	102	2.91
Burke, Tim	1	3	18	59.2	20	17	36	3.02
Farmer, B.	0	2	0	13.2	7	5	9	4.63
Frey, Steve	7	2	7	45.2	13	25	20	2.57
Gardner, Mark	7	9	0	152.2	58	61	135	3.42
Gideon, Brett	0	0	0	1.0	1	4	0	9.00
Gross, Kevin	8	11	0	149.0	76	61	99	4.59
Hall, Drew	4	7	3	56.2	33	29	40	5.25
Martinez, D.	10	10	0	213.2	69	43	145	2.92
Mohorcic, Dale	1	2	2	42.2	11	16	25	2.32
Nabholz, Chris	5	0	0	40.2	15	19	33	3.33
Rojas, Mel	2	1	1	31.0	12	17	20	3.48
Ruskin, S.	0	0	0	17.2	3	5	10	1.53
Sampen, Bill	10	5	2	80.2	27	31	66	3.01
Schmidt, Dave	3	3	13	48.0	23	13	22	4.31

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

JEUDI, 13 SEPTEMBRE 1990

MATCH À SOULIGNER

Série importante entre les Pirates de Pittsburgh et les Mets de New York (19:35). **Doug Drabek (19-5)** tentera de devenir le premier lanceur de 20 victoire des Pirates depuis **John Candelaria** (maintenant avec les Blue Jays) alors qu'il avait compilé un dossier de 20-5 en 1977. **Dwight Gooden (16-6)** lancera pour les Mets.

STATS

Ryne Sandberg des Cubs est le quatrième joueur de l'ère moderne à faire produire 100 points à quatre saisons différentes. ... **Frank White** de Kansas City a atteint le cap des 2.000 coups sûrs. Il a réalisé cet expolit contre les Blue Jays de Toronto mardi. ... **Scott Garrelts** des Giants de San Francisco a une fiche de 12-4 à vie contre Atlanta.

SÉQUENCES

Kevin Gross des Expos est sans victoire à ses 15 derniers départs, soit depuis le 11 juin, maintenant un dossier de 0-7 dans cette séquence. ... Les Yankees de New York ont défait le Texas 5-4 mardi pour mettre fin à la série victorieuse de 12 matches de **Bobby Witt**. Witt a un dossier de 1-5 à vie au Yankee Stadium.

ÉLANS

Le lanceur de relève des White Sox de Chicago, **Barry Jones**, a remporté 11 de ses 12 premières décisions avant de perdre lundi et mardi aux mains des Indians de Cleveland.

COGNEURS

Lloyd McClendon de Pittsburgh, acquis des Cubs de Chicago lundi dernier, a cogné un circuit de deux points pour aider les Pirates à vaincre les Phillies de Philadelphie 5-1.

PARTANTS

Dana Kiecker de Boston a effectué 21 départs cette saison, le plus par une recrue des Red Sox depuis les 24 de **Al Nipper** en 1984. **Dennis Lamp** a fait son premier départ depuis 1987 ... **Norm Charlton (12-7)** des Reds est 6-3 comme lanceur partant. Charlton n'a pas accordé plus de trois points à chacun de ses départs.

RELEVEURS

Dave Righetti des Yankees a protégé 31 victoires sur 34 occasions qui se sont présentées à lui...

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Dykstra, Phi	133	526	97	177	.337
McGee, StL	125	501	76	168	.335
Magadan, NY	124	384	65	126	.328
Murray, LA	135	484	80	152	.314
Grace, Chi	137	513	60	158	.308
TGwynn, SD	138	561	78	173	.308
Dawson, Chi	127	462	58	142	.307
LoSmith, Atl	118	396	59	121	.306
Bonds, Pit	133	459	93	140	.305
Duncan, Cin	111	390	61	119	.305

Points — Bonilla, Pittsburgh, 104; Sandberg, Chicago, 100; Dykstra, Philadelphie, 97; Bonds, Pittsburgh, 93; Gant, Atlanta, 93.

Points produits — MaWilliams, San Francisco, 108; JCarter, San Diego, 105; Bonilla, Pittsburgh, 104; Bonds, Pittsburgh, 103; Strawberry, New York, 97.

Coups sûrs — Dykstra, Philadelphia, 177; TGwynn, San Diego, 173; McGee, St. Louis, 168; Larkin, Cincinnati, 165; Sandberg, Chicago, 164; **Wallach, Montréal, 164**.

Doubles — Jefferies, New York, 37; Dykstra, Philadelphie, 35; Bonilla, Pittsburgh, 34; HJohnson, New York, 34; Presley, Atlanta, 33; Roberts, San Diego, 33; **Wallach, Montréal, 33**.

Triples — Duncan, Cincinnati, 11; Coleman, St. Louis, 9; Dunston, Chicago, 8; LoSmith, Atlanta, 8; TGwynn, San Diego, 8.

Circuits — Mitchell, San Francisco, 34; Sandberg, Chicago, 33; Strawberry, New York, 33; Bonilla, Pittsburgh, 31; MaWilliams, San Francisco, 29.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 77; Yelding, Houston, 55; Bonds, Pittsburgh, 45; **Nixon, Montréal, 43**; **Raines, Montréal, 42**.

Lanceurs (11 décisions) — Darwin, Houston, 11-2, .846, 2.08; Drabek, Pittsburgh, 19-5, .792, 2.63; Tudor, St. Louis, 12-4, .750, 2.43; RMartinez, Los Angeles, 17-6, .739, 3.22; Cook, Philadelphie, 8-3, .727, 3.56; Gooden, New York, 16-6, .727, 3.87.

Retraits — RMartinez, Los Angeles, 200; Cone, New York, 193; Gooden, New York, 189; Fernandez, New York, 156; Smoltz, Atlanta, 156.

Victoires protégées — Franco, New York, 31; Myers, Cincinnati, 29; LeSmith, St. Louis, 25; DaSmith, Houston, 23; Lefferts, San Diego, 23.

LIGUE AMÉRICAINE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
RHendsn, Oak	120	437	107	143	.327
Palmero, Tex	134	522	64	168	.322
Brett, KC	128	492	75	158	.321
Trammell, Det	134	514	67	162	.315
Boggs, Bos	137	551	82	171	.310
McGriff, Tor	**133**	**478**	**84**	**148**	**.310**
Burks, Bos	132	507	79	155	.306
DParker, Mil	139	540	66	165	.306
Harper, Min	121	435	58	133	.306
Puckett, Min	130	487	79	149	.306

Points — RHenderson, Oakland, 107; Fielder, Detroit, 92; Yount, Milwaukee, 90; Franco, Texas, 86; **McGriff, Toronto, 84**; Phillips, Detroit, 84.

Points produits — Fielder, Detroit, 116; McGwire, Oakland, 101; **Gruber, Toronto, 97**; JCanseco, Oakland, 92; DParker, Milwaukee, 87.

Coups sûrs — Boggs, Boston, 171; Palmeiro, Texas, 168; DParker, Milwaukee, 165; GriffeyJr, Seattle, 165; Trammell, Detroit, 162.

Doubles — Brett, Kansas City, 43; JoReed, Boston, 42; Boggs, Boston, 41; Harper, Minnesota, 39; Calderon, Chicago, 38; Puckett, Minnesota, 38.

Triples — TFernandez, Toronto, 16; Sosa, Chicago, 9; Burks, Boston, 8; Eisenreich, Kansas City, 7; LJohnson, Chicago, 7; Liriano, Minnesota, 7; Pettis, Texas, 7.

Circuits — Fielder, Detroit, 45; McGwire, Oakland, 37; JCanseco, Oakland, 36; **McGriff, Toronto, 34**; Deer, Milwaukee, 27.

Buts volés — RHenderson, Oakland, 59; Kelly, New York, 34; Sax, New York, 34; Pettis, Texas, 33; Calderon, Chicago, 30.

Lanceurs (11 décisions) — Bolton, Boston, 9-2, .818, 2.75; Welch, Oakland, 23-6, .793, 3.15; BJones, Chicago, 11-3, .786, 2.38; **Stieb, Toronto, 18-5, .783, 2.78**; Clemens, Boston, 20-6, .769, 1. 98; RRobinson, Milwaukee, 10-3, .769, 3.02.

Retraits — Clemens, Boston, 204; Ryan, Texas, 197; BWitt, Texas, 196; Hanson, Seattle, 185; RJohnson, Seattle, 177.

Victoires protégées — Thigpen, Chicago, 49; Eckersley, Oakland, 42; DJones, Cleveland, 34; Righetti, New York, 31; Olson, Baltimore, 30; Schooler, Seattle, 30.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

ST.LOUIS 2 MONTRÉAL 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
MThmps cg	4	0	0	0	Rainescg	4	2	3	0
OSmith ac	4	1	2	1	DMrtnzcc	4	2	2	0
Lankfrd ce	4	0	1	0	DeShlds2b	4	1	3	4
Guerrer 1b	4	0	1	1	Wallach3b	4	0	1	1
Jose cd	4	0	0	0	Walkerrd	4	0	0	0
Zeile 3b	3	0	0	0	Galarrg1b	4	0	0	0
Pagnozzi r	3	0	0	0	Fitzgerldr	3	0	0	0
Oquend 2b	4	1	1	0	Owenac	3	1	2	0
Twksbry l	1	1	0	0	Boydl	2	0	0	0
CPena fs	1	0	1	0	Aldretefs	0	0	0	1
OlPino l	0	0	0	0	Ruskinl	0	0	0	0
Brewer fs	1	0	0	0					
Perez l	0	0	0	0					
Totaux	**33**	**2**	**6**	**2**	**Totaux**	**32**	**6**	**11**	**6**

StLouis 100 010 000–2
Montréal 202 010 10x–6

E–MThompson. LSB–StLouis 6, Montréal 3. 2B–DeShields, Owen, Raines. C–DeShields (4). BV–OSmith (31). BS–Aldrete.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
StLouis						
Twksbry P,10-6	4	8	4	4	0	2
OlPino	2	1	1	1	0	1
Perez	2	2	1	1	0	0
Montréal						
Boyd G,10-5	7	5	2	2	2	2
Ruskin	2	1	0	0	0	1

Arbitres–Marbre, Wendelstedt; 1er, West; 2e, Hirschbeck; 3e, Marsh.
D–2:15. A–10,128.

PITTSBURGH 2 NEW YORK 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Bckmn 3b	4	1	0	0	Jefferis3b	3	1	1	0
JBell ac	3	0	0	0	Millercc	4	1	2	0
VanSlyk cc	3	0	2	0	Magadn1b	3	0	2	2
Bonilla cd	3	0	0	1	Stwbrycd	3	0	0	0
Bonds cg	4	0	0	0	McRyldscg	3	0	0	0
Bream 1b	4	0	0	0	Herr2b	3	0	0	0
LVllere r	3	0	0	0	HJhnsnac	3	0	0	0
Lind 2b	3	0	0	0	OBrienr	3	0	0	0
Smiley l	3	0	1	0	Conci	3	0	0	0
Totaux	**30**	**1**	**3**	**1**	**Totaux**	**28**	**2**	**5**	**2**

Pittsburgh 001 000 000–1
New York 200 000 00x–2

DJ–Pittsburgh 1. LSB–Pittsburgh 6, New York 3. 2B–Magadan, VanSlyke, Jefferies.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Pittsburgh						
Smiley P,8-9	8	5	2	2	1	2
New York						
Cone G,12-8	9	3	1	1	4	8

Arbitres–Marbre, DeMuth; 1er, Gregg; 2e, Crawford; 3e, Harvey.
D–2:11. A–48,375.

PHILADELPHIE 3 CHICAGO 9

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Dykstra cc	3	0	1	0	Waltoncc	2	2	0	0
Nieto r	2	0	0	0	Sndbrg2b	3	2	2	2
Daulton r	3	0	2	1	Wilkrsn2b	1	0	0	0
Malone l	0	0	0	0	Grace1b	4	1	0	0
Chbln fs	1	0	0	0	Dawsoncd	4	2	3	3
McIlroy l	0	0	0	0	Dascenzcd	1	0	0	0
VHayes cg	2	0	1	0	Maycg	4	1	1	1
Campsn cc	1	0	0	0	Salazar3b	3	1	2	1
Kruk cd	4	1	2	0	Berryhillr	4	0	1	1
Jordan 1b	4	1	1	2	GSmithac	4	0	0	0
Thon ac	4	0	1	0	GMaddx1	2	0	0	0
CHayes 3b	3	0	0	0	Ramosfs	1	0	1	0
Hollins 3b	1	0	0	0	Asnmchri	0	0	0	0
Mrndini 2b	4	1	1	0	Lancastrl	0	0	0	0
DeJesus l	1	0	0	0					
Carman l	1	0	0	0					
Meadws cc	3	0	1	0					
Totaux	**36**	**3**	**10**	**3**	**Totaux**	**33**	**9**	**10**	**8**

Philadelphie 000 010 020–3
Chicago 600 300 00x–9

E–CHayes. DJ–Philadelphie 1, Chicago 1. LSB–Philadelphie 7, Chicago 7. 2B–Thon. C–Sandberg (34), Dawson (23), Jordan (5).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Philadelphie						
DeJesus P,5-7	2-3	4	6	5	4	0
Carman	3	1-3	3	3	3	1
Malone	2		1	0	0	1
McIlroy	2		2	0	0	1
Chicago						
GMaddx G,13-13			7	8	1	1
Assnmchr	1		2	2	2	0
Lancaster	1		0	0	0	2

Arbitres–Marbre, Darling; 1er, Froemming; 2e, Pulli; 3e Rippley.
D–2:32. A–16,258.

LIGUE AMÉRICAINE

TORONTO 5 KANSAS CITY 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
MWilsn cc	5	1	2	1	Thurmncc	5	1	2	1
TFrndz ac	4	0	0	0	Seitzer3b	4	0	0	0
Gruber 3b	4	0	1	2	Brett1b	4	2	4	0
Bell fd	4	1	0	0	BJcksnfd	3	2	2	4
McGriff 1b	4	0	0	0	Eisnrchcg	4	0	0	0
Ducey cg	3	1	2	1	Schulzcd	3	0	1	1
GHill cg	1	0	0	0	McRaecc	1	1	1	0
Borders r	4	0	1	0	Stillwellac	4	1	1	0
Willms cs	0	0	0	0	Boonerr	3	0	1	0
CDiaz r	0	0	0	0	Shmprt2b	0	0	0	0
Lee 2b	3	1	1	0	Jeltz2b	3	0	2	1
Felix cd	3	1	1	1					
Totaux	**35**	**5**	**8**	**5**	**Totaux**	**34**	**7**	**14**	**7**

Toronto 000 100 400–5
Kansas City 300 120 01x–7

E–McGriff, Seitzer, Felix. DJ–Toronto 2, Kansas City 1. LSB–Toronto 6, Kansas City 7. 2B–Stillwell, BJackson, Ducey, MWilson, Borders. 3B–Brett 2. C–BJackson (24).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Toronto						
TStlmyr P,13-15	5	10	6	6	2	1
Cerutti	2	2-3	4	1	1	1
Acker	1-3		0	0	0	0
Kansas City						
Gordon G,11-10	6	2-3	6	5	4	3
Crawford	1-3		0	0	0	0
MDavis VP,6	2		2	0	0	0

Atteint–Shumpert par TStottlemyre.
Arbitres–Marbre, Cooney; 1er, Brinkman; 2e, Cousins; 3e, Reed.
D–2:51. A–20,135.

MILWAUKEE 1 BOSTON 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Molitor 1b	4	1	1	0	JoReed2b	2	1	0	0
Gantnr 2b	4	0	1	1	Quintan1b	5	1	3	1
Sheffld 3b	4	0	1	0	Boggs3b	5	1	2	1
DParkr fd	4	0	2	0	Burksec	4	0	3	2
Yount cc	4	0	1	0	Greenwcg	4	0	1	0
Deer cd	4	0	0	0	Brnnskycd	4	1	1	0
Surhoff r	3	0	1	0	Marshlfd	4	0	0	0
McIntsh r	0	0	0	0	Penar	3	2	2	0
Vaughn cg	3	0	0	0	Riveraac	4	0	1	2
Spiers ac	3	0	0	0					
Totaux	**33**	**1**	**7**	**1**	**Totaux**	**35**	**6**	**13**	**6**

Milwaukee 000 001 000–1
Boston 120 012 00x–6

E–Deer, Higuera, Quintana, Spiers. DJ–Milwaukee 2, Boston 2. LSB–Milwaukee 5, Boston 9. 2B–Boggs. 3B–Molitor, Gantner.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Milwaukee						
Higuera P,10-7	6	12	6	5	3	3
KDBrown	2	1	0	0	0	1
Boston						
Boddickr G,15-8	9	7	1	1	0	3

Atteint–JoReed par KDBrown.
ML–Higuera 2, KDBrown.
Arbitres–Marbre, Phillips; 1er, Clark; 2e, Hirschbeck; 3e, McCoy.
D–2:18. A–29,098.

OAKLAND 9 SEATTLE 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Jennings cg	2	1	1	1	Reynlds2b	3	0	0	0
Stenbch fs	1	0	1	2	Brumly2b	1	0	0	0
DLewis cg	1	0	1	0	GrfySrcg	2	1	1	1
McGee cc	5	1	1	0	Cottocg	0	0	0	0
JCansec cd	4	1	1	1	GrfyJrcc	4	1	1	2
Bordick 3b	0	0	0	0	Schaefr2b	0	0	0	0
Baines fd	3	1	0	1	ADavisfd	3	0	1	0
McGwr fd	2	0	0	1	Buhnerfs	1	0	0	0
Howitt 1b	4	2	1	1	POBrin1b	3	0	1	0
Rndlph 2b	4	1	1	0	TMrtnz1b	1	0	0	0
Quirk r	5	0	1	1	Brileyrd	4	0	0	0
Blknsp 3b	3	2	0	0	FMrtnz3b	3	0	1	0
Gallego ac	3	0	1	1	Sinatror	1	0	0	0
					Valler	1	1	1	0
					SBradly3b	2	0	0	0
					Vizquelac	2	0	1	0
Totaux	**37**	**9**	**9**	**8**	**Totaux**	**31**	**3**	**7**	**3**

Oakland 200 015 100–9
Seattle 200 010 000–3

E–POBrien, Reynolds, Medvin. DJ–Oakland 2. LSB–Oakland 8, Seattle 5. 2B–McGee, FMartinez, Steinbach, POBrien. 3B–JCanseco, Howitt. C–Griffey Jr. (19). S–Vizquel. BS–Jennings.

	ML	Cs	P	PM	BB	RB
Oakland						
Sandrsn G,16-9	6	6	3	3	2	2
Nelson	1	1	0	0	0	0
Klink	1	0	0	0	1	1
Chitren	1	0	0	0	0	0
Seattle						
Gardiner P,0-1	5	1-3	5	8	6	3
Lovelace	1-3		1	0	0	1
Medvin	1	1-3	2	1	0	0
Burba	2		1	0	0	1

Atteint–Gallego par Gardiner.
ML–Sanderson, Medvin.
Arbitres–Marbre, Kaiser, 1er, Johnson; 2e, McKean, 3e, Voltaggio.
D–2:33. A–14,427.

RÉSULTATS À RIDEAU CARLETON

MERCREDI, 12 SEPTEMBRE

Course 1. Amble. Bourse $1300
6. Platanos 10.30 5.50 4.20 (Curran)
3. Solitaire Vet 9.90 6.20 (Turenne)
4. Noels Good Time 10.40 (Guy)
Durée: 2:00 4
TRIFECTA: $3 990.40

Course 2. Trot. Bourse $1700
3. Waldorf Willie 15.30 5.50 3.20 (Coville)
6. Kawartha Son Bowl 6.10 5.20 (Chrétien)
4. Lukes Hormidas 4.70 (Filion)
Durée: 2:03 4
EXACTA: $171.60

Course 3. Amble. Bourse $1450
5. Dinos Desire 9.90 4.40 3.70 (Portelance)
6. Ideal Kristen 4.00 3.50 (Forgie)
8. Bonnie Annie 6.80 (Cochrane)
Durée: 2:02 1
EXACTA: $46.60

Course 4. Trot. Bourse $2000
8. Armstead Mark 13.20 7.30 3.40 (Filion)
4. Rocky Borrito Sim 3.20 2.50 (Coville)
3. Dawnbrae Hap 2.70 (Stewart)
Durée: 2:01 3
EXACTA: $38.00

Course 5. Amble. Bourse $1300
4. Nans Captain 8.90 3.80 6.40 (McMillan)
2. Stormont Looker 3.60 3.80 (Plourde)
10. SL Wight 6.10 (Laframboise)
Durée: 2:01 4
TRIFECTA: $2 668.30

Course 6. Trot. Bourse $1700
4. Magna Eagle 12.30 5.30 4.40 (Curran)
5. Jake E Lee 3.60 2.70 (Filion)
8. Gay Nars Diamond 3.10 (Holsapple)
Durée: 2:04 2
EXACTA: $28.80

Course 7. Amble. Bourse $1200
7. Palermo Lobell 14.00 3.00 2.90 (Portelance)
1. Harbor Lincoln 2.50 2.20 (Staley)
4. Happy Harbor 2.40 (Smith)
Durée: 2:02 3
EXACTA: $50.20

Course 8. Amble. Bourse $1400
5. Chinook Han. 8.40 3.90 3.40 (Bouchard)
1. Political Move 4.60 3.30 (Kehoe)
7. Missile Maker 4.60 (Cochrane)
Durée: 2:00 3
**TRIFECTA: $240.50

LES STATISTIQUES

HOCKEY

MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mtl-Bouras. ..	3	3	0	0	23	4	6
Lac St-Louis .	2	2	0	0	17	6	4
Can. de l'Est..	2	2	0	0	12	10	4
Richelieu	2	1	1	0	10	8	2
Régents LLL .	3	1	2	0	10	23	2
Ste-Foy	2	0	2	0	9	11	0
S. L. St-Jean..	2	0	2	0	5	9	0
Amos	2	0	2	0	2	17	0

Dimanche, 9 septembre
Mtl-Bourassa 10 Abitibi-Témis. 2
Richelieu 5 Estrie 6 (prol.)
Sainte-Foy 4 Régents LLL 5
Sag.-Lac-St-Jean 3 L. St-Louis 4 (prol.)
Mardi, 11 septembre
Régents LLL 2 Mtl-Bourassa 6
Samedi, 15 septembre
Abitibi-Témis. vs Richelieu, 14h
Lac St-Louis, vs Sainte-Foy, 14h
Estrie vs Sag. Lac-St-Jean, 14h

LIGUE NATIONALE

MONTRÉAL (PC) — Le calendrier des matchs hors-concours de la LNH:

Mercredi, 12 septembre
Montréal 5 Leningrad 3
Jeudi, 13 septembre
Minnesota à Spartak de Moscou
Vendredi, 14 septembre
Montréal à Dynamo Riga
Winnipeg à Calgary, 19h30
Boston à NY Islanders, 19h35
NY Rangers à Washington, 19h35
New Jersey à Philadelphie, 19h35
Los Angeles à **Québec**, 19h30

SOMMAIRE de la LNH

Montréal 5 Leningrad 3
Première période
1. Montréal, LeBeau (Chorske) 1:32 (an)
Pénalités — Leningrad banc (servie par Maslov) 0: 56, Mtl Richer 4:28, Mtl Schneider 14: 36, Len Shumsky (16:48.
Deuxième période
2. Montréal, Richer (Corson, Savard) 4:10
3. Leningrad, Shumsky (Martyinov, Karamnov) 5:28 (an)
4. Montréal, Savard (Corson, Richer) 8:37
Pénalités— Odelein Mtl 1:49, Diduck Mtl 4:42, Schneider Mtl 11:36, Lefebvre Mtl, Skrudland Mtl, Yushkevich Len, Cherviakov Len 16:56
Troisième période
5. Montréal, Corson (Savard, Diduck) 4:02 (an)
6. Montréal, Savard 4:46
7. Leningrad, Andreyev (Maslov) 8:14
8. Leningrad, Tarasenko (Zinin) 17:25
Péanlités — Schneider Mtl 0:29, Lukichev Len 3:42, Martyinov Len, Corson Mtl 4:46, Corson Mtl 9:43, Schneider Mtl 18:48.
Gardiens — Montréal: Hayward, Racicot; Leningrad: Sapryikin.
Avantages numériques —Montréal: 2-2; Leningrad: 1-9.
Arbitre — Viktor Goubernatorov; **Juges de ligne** — Anatoly Elistratov, Constantin Comissarov.
Assistance — Non disponible.

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

MERCREDI, 12 SEPTEMBRE 1990

PREMIERE COURSE—TROT
BOURSE:$4,100

3-DA MEL	16.30	6.60	4.40
4-LADY JAZZ FLO		4.30	2.90
5-ARMBRO GARRISON			3.10

Durée: 2:01.4
EXACTA: (3-4), $53.70

DEUXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,600

1-BLACK DAMAGE	3.70	3.10	2.50
2-AD HAZEL		5.50	3.30
4-DEX SENTER			2.80

Durée: 1:58
TRIFECTA: (1-2-4), $34.30
EXACTA: (1-2), $18.90
ASSISTANCE: —MUTUEL: $

TROISIEME COURSE—TROT
BOURSE:$7,500

3-SQUAD CAPTAIN	4.50	3.50	2.90
7-KEYSTONE JUSTIN		11.50	8.90
2-LINFIELDS JAZZ			4.50

Durée: 1:59.4
EXACTA: (3-7), $53.60

QUATRIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,100

2-L J MCELROY	5.30	3.20	2.60
5-Z Z ZINGER		4.30	3.00
3-ON THE COOL SIDE			2.70

Durée: 2:00
QUINIELA: (2-5), $12.90

CINQUIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,100

3-KAWARTHA PUCK	11.80	7.30	4.60
6-JEALOUS GIRL		14.50	5.90
2-ARMBRO ELEMENT			3.20

Durée: 1:58.1
TRIFECTA: (3-6-2), $445.40
EXACTA: (3-6), $86.10

SIXIEME COURSE—TROT
BOURSE:$9,300

3-CAMBRIDGE BRIS	8.00	4.20	2.30
6-SELF RELIANT		3.90	2.20
5-UNIFORME ANGUS			2.20

Durée: 1:58.3
EXACTA: (3-6), $26.20

SEPTIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,300

5-SUPER PAYCHE	4.20	2.90	2.50
6-TYLER BEL		3.20	2.70
1-RARE BREED			14.10

Durée: 1:58.4
QUINIELA: (5-6), $7.10

HUITIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,100

5-PASSENGER	2.40	2.60	2.20
6-SPOT LITE	2.90	3.30	2.40
3-YANKEE DOLLAR			2.30

Durée: 1:57
TRIFECTA: (6-5-3), $24.90 5-6-3 $10.30
EXACTA: (6-5), $8.10 5-6 $6.20

NEUVIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$18,000

3-FIRST FOWL		3.10	2.10
5-YOTTS MERGER			2.10
4-MEASURED RESPONSE			

Durée: 1:56.3
EXACTA: (3-5), $4.10

DIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$6,600

2-OBRIENS FELLA	9.90	2.80	3.60
1-CAMSON		2.30	2.20
7-PEGASUS COMPUTER			12.80

Durée: 1:56.2
QUINIELA: (1-2), $7.20

ONZIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,700

7-DANCING SENSAT	14.40	8.20	5.90
5-SUPER CAVALOU		13.00	8.60
6-PAST DUE			3.20

Durée: 1:56.1
TRIFECTA: (7-5-6), $726.80
EXACTA: (7-5), $168.90

ASSISTANCE: 4,587
MUTUEL: $949,756.

CALENDRIER 1990-91 des OLYMPIQUES

CALENDRIER des OLYMPIQUES 1990-91

Vendredi, 14 septembre
Hull à Drum., 19h30

Dimanche, 16 septembre
Hull à Victoriaville, 19h

Vendredi, 21 septembre
Hull à Longueuil, 20h

Dimanche, 23 septembre
Chicoutimi à Hull, 19h30

Mardi, 25 septembre
St-Hyacinthe à Hull, 19h30

Vendredi, 28 septembre
Hull à Trois-Rivières, 20h

Dimanche, 30 septembre
Laval à Hull, 19h30

Mardi, 2 octobre
Shawinigan à Hull, 19h30

Dimanche, 7 octobre
Beauport à Hull, 19h30

Vendredi, 12 octobre
Hull à Laval, 19h30

Dimanche, 14 octobre
Drumm. à Hull, 19h30

Mardi, 16 octobre
St-Jean à Hull, 19h30

Vendredi, 19 octobre
Hull à Shawinigan, 20h

Dimanche, 21 octobre
Hull à Chicoutimi, 19h30

Lundi, 22 octobre
Hull à Beauport, 19h30

Vendredi, 26 octobre
Hull à St-Jean, 20h

Dimanche, 28 octobre
Laval à Hull, 19h30

Mardi, 30 octobre
Granby à Hull, 19h30

Vendredi, 2 novembre
Hull à Granby, 20h

Dimanche, 4 novembre
Hull à Trois-Rivières, 16h

Mardi, 6 novembre
Longueuil à Hull, 19h30

Vendredi, 9 novembre
Hull à St-Hyacinthe, 20h

Dimanche, 11 novembre
Chicoutimi à Hull, 14h

Vendredi, 16 novembre
Hull à St-Jean, 20h

Dimanche, 18 novembre
Hull à St-Hyacinthe, 14h

Mardi, 20 novembre
St-Hyacinthe à Hull, 19h30

Vendredi, 23 novembre
Hull à Victoriaville, 20h

Dimanche, 25 novembre
Hull à Longueuil, 14h

Mardi, 27 novembre
Longueuil à Hull, 19h30

Vendredi, 30 novembre
Hull à Laval, 19h30

Dimanche, 2 décembre
Beauport à Hull, 19h30

Mardi, 4 décembre
Victoriaville à Hull, 19h30

Vendredi, 7 décembre
Hull à Drumm., 20h

Dimanche, 9 décembre
St-Jean à Hull, 19h30

Vendredi, 14 décembre
Hull à Granby, 20h

Dimanche, 16 décembre
Shawinigan à Hull, 19h30

Vendredi, 28 décembre
Trois-Rivières à Hull, 19h30

Dimanche, 30 décembre
Granby à Hull, 19h30

Vendredi, 4 janvier
Beauport à Hull, 19h30

Dimanche, 6 janvier
Hull à Trois-Rivières, 16h

Mardi, 8 janvier
Victoriaville à Hull, 19h30

Samedi, 12 janvier
Hull à Laval, 16h

Dimanche, 13 janvier
Chicoutimi à Hull, 19h30

Mardi, 15 janvier
St-Hyacinthe à Hull, 19h30

Vendredi, 18 janvier
Hull à Shawinigan, 20h

Dimanche, 20 janvier
Laval à Hull, 19h30

Mardi, 22 janvier
Drumm. à Hull, 19h30

Vendredi, 25 janvier
Hull à Laval, 19h30

Dimanche, 27 janvier
Hull à Granby, 19h30

Vendredi, 1er février
Hull à St-Jean, 20h

Mardi, 5 février
Granby à Hull, 19h30

Vendredi, 8 février
Hull à St-Hyacinthe, 20h

Dimanche, 10 février
Shawinigan à Hull, 19h30

Mardi, 12 février
Longueuil à Hull, 19h30

Samedi, 16 février
Hull à Chicoutimi, 16h

Dimanche, 17 février
Hull à Beauport, 14h

Mardi, 19 février
St-Jean à Hull, 19h30

Vendredi, 22 février
Hull à Longueuil, 20h

Dimanche, 24 février
Laval à Hull, 19h30

Mardi, 26 février
Granby à Hull, 19h30

Vendredi, 1er mars
Hull à Granby, 20h

Dimanche, 3 mars
Hull à Victoriaville, 19h

Mardi, 5 février
Longueuil à Hull, 19h30

Vendredi, 8 mars
Hull à Longueuil, 20h

Dimanche, 10 mars
Trois-Rivières à Hull, 19h30

Mardi, 12 mars
St-Jean à Hull, 19h30

Vendredi, 15 mars
Hull à St-Jean, 20h

Dimanche, 17 mars
Hull à Drummondville, 19h30

Mardi, 19 mars
St-Hyacinthe à Hull, 19h30

Vendredi, 22 mars
Hull à St-Hyacinthe, 20h

BASEBALL MINEUR

ALLIANCE AAA

CHAMPIONNAT
(Quatre-de-sept)
Lundi, 10 septembre
Omaha 3 Rochester 4
Mardi, 11 septembre
Rochester 4 Omaha 7
Mercredi, 12 septembre
Omaha 5 Rochester 4
(Omaha mène la série 2-1)
Vendredi, 14 septembre
Rochester à Omaha
Samedi, 15 septembre
Rochester à Omaha, si nécessaire
Dimanche, 16 septembre
Rochester à Omaha, si nécessaire
Lundi, 17 septembre
Rochester à Omaha, si nécessaire

CLASSE AAA du PACIFIQUE

CHAMPIONNAT
(Trois-de-cinq)
Lundi, 10 septembre
Edmonton 0 Albuquerque 1
Mardi, 11 septembre
Edmonton 2 Albuquerque 4
(Albuquerque mène la série 2-0)
Mercredi, 12 septembre
Albuquerque à Edmonton
Jeudi, 13 septembre
Albuquerque à Edmonton
Vendredi, 14 septembre
Albuquerque à Edmonton

CLASSE AA du SUD

Séries de fin de saison
Finales
(Trois-de-cinq)
Samedi, 8 septembre
Memphi 9 Orlando 1
Dimanche, 9 septembre
Memphis 2 Orlando 3 (12 manches)
(La série est égale 1-1)
Mardi, 11 septembre
Orlando à Memphis, remis, pluie
Mercredi, 12 septembre
Orlando à Memphis, remis, pluie
Jeudi, 13 septembre
Orlando à Memphis
Mercredi, 12 septembre
Orlando à Memphis

TENNIS

TOURNOI d'ATHÈNES

ATHÈNES (AP) — Résultats du tournoi de tennis d'Athènes disputé mercredi:

Deuxième tour
Emanuel Zardo (3), Suisse, bat Angeliki Kanellopoulou, Grèce, 6-1, 6-2.

Mary Pierce, France, bat Elena Pampoulova (5), Bulgarie, 6-1, 6-2.

Federica Bonsignori (6), Italie, bat Barbara Romano, Italie, 7-6 (8-6), 6-4.

Katia Piccolini (7), Italie, bat Jana Pospisilova, Tché., 6-4, 6-4.

Samantha Smith, G.-B., bat Csilla Bartos (8), Suisse, 4-6, 6-2, 6-4.

Sabrina Goles, Yougoslavie, bat Silke Frankl, RFA, 6-3, 6-2.

TOURNOI de BORDEAUX

BORDEAUX, France (AP) —Résultats du tournoi de tennis de Bordeaux disputé mercredi (têtes de série entre parenthèses):

Simple
Deuxième tour
Tomas Nydhal, Suède, bat Thomas Muster (1), Autriche, 2-6, 6-4, 6-4.

Guy Forget (4), France bat Carlos Costa, Espagne, 6-4, 3-6, 6-4.

Ronald Agenor (8), Haiti, bat Tarik Benhabiles, France, 4-6, 6-3, 6-2.

Lawson Duncan, Asheville, N.C., bat Marcelo Ingaramo, Argentine, 6-3, 6-2.

TOURNOI de GENÈVE

GENÈVE (AP) — Résultats du tournoi de tennis de Genève disputé mercredi (têtes de série entre parenthèses):

Simple
Deuxième tour
Henri Leconte (1), France, bat Lars Jonsson, Suède, 6-1, 6-2

Horacio de la Pena, Argentine, bat Jakob Hlasek (3), Suisse, 6-4, 6-2.

Sergi Bruguera (6), Espagne, bat Jan Gunnarsson, Suède, 7-5, 6-2.

Michael Tauson, Danemark, bat Franco Davin (8), Argentine, 6-3, 6-4.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Section Est							
Winnipeg	10	7	3	0	255	254	14
Toronto	10	5	5	0	356	241	10
Ottawa	**10**	**4**	**6**	**0**	**325**	**314**	**8**
Hamilton	10	4	6	0	283	334	8
Section Ouest							
Edmonton	10	7	3	0	402	287	14
Calgary	10	5	4	1	316	319	11
Saskatch.	10	5	5	0	347	331	10
C.-B.	10	2	7	1	286	390	5

Vendredi, 7 septembre
Calgary 17 Edmonton 34
Dimanche, 9 septembre
Hamilton 18 Winnipeg 29
Saskatchewan 21 **Ottawa 30**
Jeudi, 13 septembre
Edmonton en C.-B., 22h30 (CFN)
Vendredi, 14 septembre
Winnipeg à Calgary, 21h30 (TSN)

MENEURS

	To	Tr	Pi	TS	Pts
Ridgway, S	0	28	41	6	157
McLoughln, C.	0	27	31	7	127
Chomyc, T	0	36	26	8	122
Macoritti, E.	0	45	22	7	118
Osbld'ton, H.	0	26	27	10	117
Dorsey, O	**0**	**34**	**23**	**7**	**110**
Kennerd, W	0	24	22	3	93
Pa'sgla, C.-B.	0	24	17	5	80
Smith, T	10	0	0	0	60
Crawford, C.	9	0	0	0	57
Ellis, E	9	0	0	0	54
Elgaard, S	8	0	0	0	48

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Est	V	D	N	PP	PC	Moy.
Buffalo	1	0	0	26	10	1.000
Miami	1	0	0	27	24	1.000
Indianap.	0	1	0	10	26	.000
Nlle-Angle.	0	1	0	24	27	.000
NY Jets	0	1	0	20	25	.000
Centrale						
Cincinnati	1	0	0	25	20	1.000
Cleveland	1	0	0	13	3	1.000
Houston	0	1	0	27	47	.000
Pittsburgh	0	1	0	3	13	.000
Ouest						
Kansas City	1	0	0	24	21	1.000
LA Raiders	1	0	0	14	9	1.000
Denver	0	1	0	9	14	.000
San Diego	0	1	0	14	17	.000
Seattle	0	1	0	0	17	.000
CONFÉRENCE NATIONALE						
Est						
Dallas	1	0	0	17	14	1.000
NY Giants	1	0	0	27	20	1.000
Washington	1	0	0	31	0	1.000
Philadelph.	0	1	0	20	27	.000
Phoenix	0	1	0	0	31	.000
Centrale						
Chicago	1	0	0	17	0	1.000
Green Bay	1	0	0	36	24	1.000
Tampa Bay	1	0	0	38	21	1.000
Detroit	0	1	0	21	38	.000
Minnesota	0	1	0	21	24	.000
Ouest						
Atlanta	1	0	0	47	27	1.000
S. Francisco	1	0	0	13	12	1.000
NlleOrléans	0	1	0	12	13	.000
LA Rams	0	1	0	24	36	.000

Lundi, 10 septembre
San Francisco 13 Nlle-Orléans 12
Dimanche, 16 septembre
Atlanta à Detroit, 13h
Buffalo à Miami, 13h
Chicago à Green Bay, 13h
Cincinnati à San Diego, 13h
Cleveland à NY Jets, 13h
Nlle-Angleterre à Indianapolis, 13h
LA Rams à Tampa Bay, 13h
Phoenix à Philadelphie, 13h
Nouvelle-Orléans au Minnesota, 16h
NY Giants à Dallas, 16h
LA Raiders à Seattle, 16h
Washington à San Francisco, 16h
Houston à Pittsburgh, 20h
Lundi, 17 septembre
Kansas City à Denver, 21h

SOCCER

SÉRIES de la LCS

Quarts-de-finales

Premier tour
Mercredi, 12 septembre
Toronto 1 Kitchener 2
Montréal 1 Hamilton 2
Vancouver 2 North York 0
Victoria 1 Winnipeg 4
Deuxième tour
Samedi, 15 septembre
Hamilton à Montreal, 16:30 (TSN)
Winnipeg à Victoria, 17h

Dimanche, 16 septembre
Kitchener à Toronto, 19h30
North York à Vancouver, 22h30.

Semi-finales

Premier tour
Samedi, 22 septembre
A confirmer.

Dimanche, 23 septembre
A confirmer.

INSCRITS À RIDEAU CARLETON

VENDREDI, 14 SEPTEMBRE 1990
PREMIER DÉPART À 19h30

Première course, Amble, Bourse $1300
1. Travers Lobell (R O'Dwyer) ..... position rêvée
2. Tinsels Trojan (A.E.A.) ..... qui le conduira?
5. Breton Blue Chip (H Portelance) ..... du trio de trifecta
9. King Eddy (K Sizer) ..... roulons 1-2-5-9
6. Better The Needy (G Turenne) ..... à surveiller
8. Magic Maker A (M Turenne) ..... les deus Turenne
7. Quiet Spirit (D Coville) ..... sur la ligne
3. Chantal Royale (R Beaudoin) ..... vétéran conducteur
4. Armbro Gingham (DG Koerkamp) ..... à réclamer $3 125

Deuxième course, Amble, Bourse $1300
2. Green Fire Ray (K Arkell) ..... fait son chemin
1. Lady Maxine B (R O'Dwyer) ..... quinelle 1-2
6. Allied Commander (G Plourde) ..... le complément
3. Envol (R Desjardins) ..... à surveiller
8. Superieur Sookie (C Mosher) ..... loin mais....
7. Ab The Clown (P McCormick) ..... à vos risques
5. Pegasus Aussie (A St-Amour) ..... ne gange pas souvent

Troisième course, Amble, Bourse $2000
3. Bradley Pond Elita (J Egan) ..... la meilleur ce soir
1. Better Max (E Lafleur) ..... partenaire d'exacta
2. Creature (P McCormick) ..... la protection
5. Harbor Son (H Portelance) ..... coté à 8 contre 1
4. J Js Red Ribbons (K Sizer) ..... aura son chèque

Quatrième course, Trot, Bourse $2400
2. Hickory Hot Rod (H Portelance) ..... de fil en fil
4. Stromont Easygoing (N Jones) ..... a fait ses preuves
5. Ingleside Hanover (R MacFarlane) ..... peut trotter
7. Blackie Aibear (M Steacy) ..... à surveiller
8. Best Of East (H Portelance) ..... même de loin
1. Gunga Din (S Cochrane) ..... la pôle
6. Leitrim (J Findlay) ..... monte de classe
3. Telcoq Des Daciers (K Sizer) ..... parfait inconnu

Cinquième course, Amble, Bourse $1500
3. Grey Max (R O'Dwyer) ..... une autre pour Bob
9. Roof Vent Greg (D Coville) ..... bon deuxième
4. Harrigans Siskins (P McCormick) ..... dans la trifecta
5. Hawk Hogan (C Curran) ..... la roulette 3-4-5-9
2. Hula Hula Howell (H Portelance) ..... à surveiller
1. Noble Vic (K Sizer) ..... vive la pôle
7. Garth Hanover (A.E.A.) ..... selon le conducteur
6. Wesgate Park (R McMillan) ..... on ne sait jamais
8. Sugar Ray GL (G Plourde) ..... trop loin

Sixième course, Amble, Bourse $1400
1. Yankee Paradise (J Mills) ..... position attendue
5. Noels Peggy Sue (G Plourde) ..... assez bien vu
4. Trendy Style (R Curran) ..... dans la lutte
7. Miss Cozy (G Turenne) ..... à surveiller
2. Victoria COllins (R Francis) ..... bien placé
8. Normas Queen (Y Plouffe) ..... longue randonnée
3. Maid A Prophet (E Norris) ..... douteux
6. Fidlin Four (D Kehoe) ..... une autre fois

Septième course, Trot, Bourse $5000
5. A Js Image (R O'Dwyer) ..... trotterude classe
4. Nevis Freight (R Curran) ..... lui aussi
3. Devon (D Kehoe) ..... devra se surpasser
2. Stormont Revele (D Coville) ..... la position
1. Bio Maker (K Sizer) ..... certain d'un chèque

Huitième course, Amble, Bourse $1300
6. MD Tamara (R Desjardins) ..... en forme dernièrement
1. Action Man (O Coville) ..... à cause de la position
7. Terrell Lobell (J Egan) ..... complète le trio
3. Line Drive SLugger (P Forgie) ..... trifecta 1-3-6-7
4. Township Count (M Filion) ..... à surveiller
2. Mon Ami CHampion (D Bowins) ..... peut le faire
9. Flanderette (C Mosher) ..... le "trailer"
8. Good Time Rick (D Coville) ..... attendons la position
5. Shannon Cheerful (P Reynolds) ..... à réclamer $4 500

Neuvième course, Amble, Bourse $1500
4. M M Rythmblues (K Sizer) ..... le négligé
5. Jesse Lobell (S Cochrane) ..... attirera des paris
3. Kellar Hanover (J Demers) ..... dans la photo
1. Coal Deal (D Coville) ..... à surveiller
6. United Justine (J Egan) ..... peut les contourner
8. Fritz Chip (A.E.A.) ..... le conducteur?
2. Ti Cui Lagaffe (G Plourde) ..... surprendrait
7. Keith Seelster (A St-Amour) ..... n'est plus le même

Dixième course, Amble, Bourse $2200
4. Artenna (R McMillan) ..... pourquoi pas?
5. Gemstar Ice Man (G Plourde) ..... choix placé
7. Sun Brier Supreme (P Forgie) ..... favori du matin
2. Cambridge Bandy (P Doyle) ..... à surveiller
6. Crosland (G Hamel) ..... de Montréal
1. Windsors Majesty (S Cochrane) ..... la pôle...merci!
3. Bresk The Rasp (K Cassell) ..... à réclamer $3 750

Onzième course, Amble, Bourse $1100
1. Coastal Katie (H Poretlance) ..... la clé
7. Special D (A St-Amour) ..... sera de la partie
6. Strike Us Rich (R O'Dwyer) ..... dans la trifecta
4. Kansas Blizzard (G Plourde) ..... la roulette 1-4-6-7
9. Celias Scram (S Doyle) ..... à surveiller
8. RH Billy Dallas (J Carisse) ..... désavantagé
5. Blinky Jean (D Coville) ..... difficile
3. Topaz Bayama (A.E.A.) ..... coté à 12 contre 1
2. Shank (G Turenne) ..... à oublier

Le meilleur ce soir: BRADLEY POND ELITA dans la 3e
Le négligé ce soir: MM RYTHMBLUES dans la 9e

Charles Thiffault fait des miracles

L'attaque à cinq connaît du succès

François Lemenu
Presse Canadienne

LENINGRAD Le trio numéro un du Canadien a connu un excellent match dans une victoire de 5-3 face à une formation de Leningrad composée du Torpedo Yaroslav et de l'Armée, hier soir, dans la seconde rencontre hors-concours de l'équipe en Europe.

Le trio Corson-Savard-Richer a amassé un total de neuf points, le nouveau du Canadien y allant d'une performance de deux buts et deux aides.

«On s'améliore de période en période, a commenté Savard qui a été choisi le joueur du match. Corson (un but, deux passes) est un joueur important sur ce trio, tandis que Richer (un but, une aide) n'a pas besoin de présentation.»

Stephan Lebeau, encore très solide entre Tom Chorske et Mark Pederson, a insrit l'autre but du Tricolore.

Meilleur test

Selon Pat Burns, le match a représenté un bien meileur test que celui disputé à Stockholm.

«L'équipe de ce soir était supérieure, a-t-il dit. Leur style se rapproche un peu plus de celui pratiqué dans la Ligue nationale. Ils se passent bien la rondelle et ils frappent. Ils avaient aussi 24 joueurs en uniforme, ce qui est un avantage, surtout qu'on a dû écouler de nombreuses pénalités. Pour nous, il n'y a pas de doute, ce match a été un bon test.»

Brunet blessé

Benoit Brunet a dû quitter le match, en deuxième période, après avoir donné lourdement contre la rampe. En tombant, le jeune ailier gauche s'est partiellement déchiré les ligaments intérieurs du genou droit. Il devrait s'absenter pour une période de huit à 12 semaines.

Les défenseurs ont encore bien fait dans l'ensemble. Cependant, Pat burns n'a pas apprécié les trois pénalités imposées à Mathieu Schneider pour double-échec. «Il devra apprendre», a prévenu l'entraîneur du canadien.

Entrée de Diduck

Gérald Diduck disputait son premier match dans l'uniforme tricolore. Même s'il a démontré de belles qualités, l'ancien défenseur des Islanders de New York devra s'ajuster au tyle plus défensif du Canadien.

«Il prend trop de risques, a dit Burns. Ce n'est pas comme ça qu'on joue ici. Il va falloir lui parler. Mais il est fort et il suit bien le jeu.»

Jeu de puissance

L'attaque à cinq du Canadien a encore une fois connu du succès: deux buts en trois tentatives. En deux matchs, le Canadien a maintenant inscrit cinq buts en six essais. Décidément, Charles Thiffault fait des miracles.

Les gardiens Brian Hayward et André Racicot se sont partagé le travail devant le filet. Hayward a accordé un but et il a été très solide.

Denis Savard, le plus applaudi

Presse Canadienne

LENINGRAD Denis Savard a été choisi le joueur du match et le public a souligné sa performance de belle façon. «Ils doivent penser que je suis un parent de Serge Savard, a déclaré Denis. Moi, ils ne me connaissent pas. Je ne suis jamais venu ici.»

Le public en avait certainement déjà entendu parler puisqu'il a été le joueur le plus applaudi lors des présentations d'avant-match. Et l'ancienne vedette des Blakchawks de Chicago ne les a pas déçus avec une performance de deux buts et deux aides et plusieurs jeux fort spectaculaires.

Mais plus que sa performance, c'est la bonne forme physique de ses coéquipiers qu'il a retenue de ce match. «Je trouve l'équipe en super forme. Je suis vraiment impressionné.»

En bref

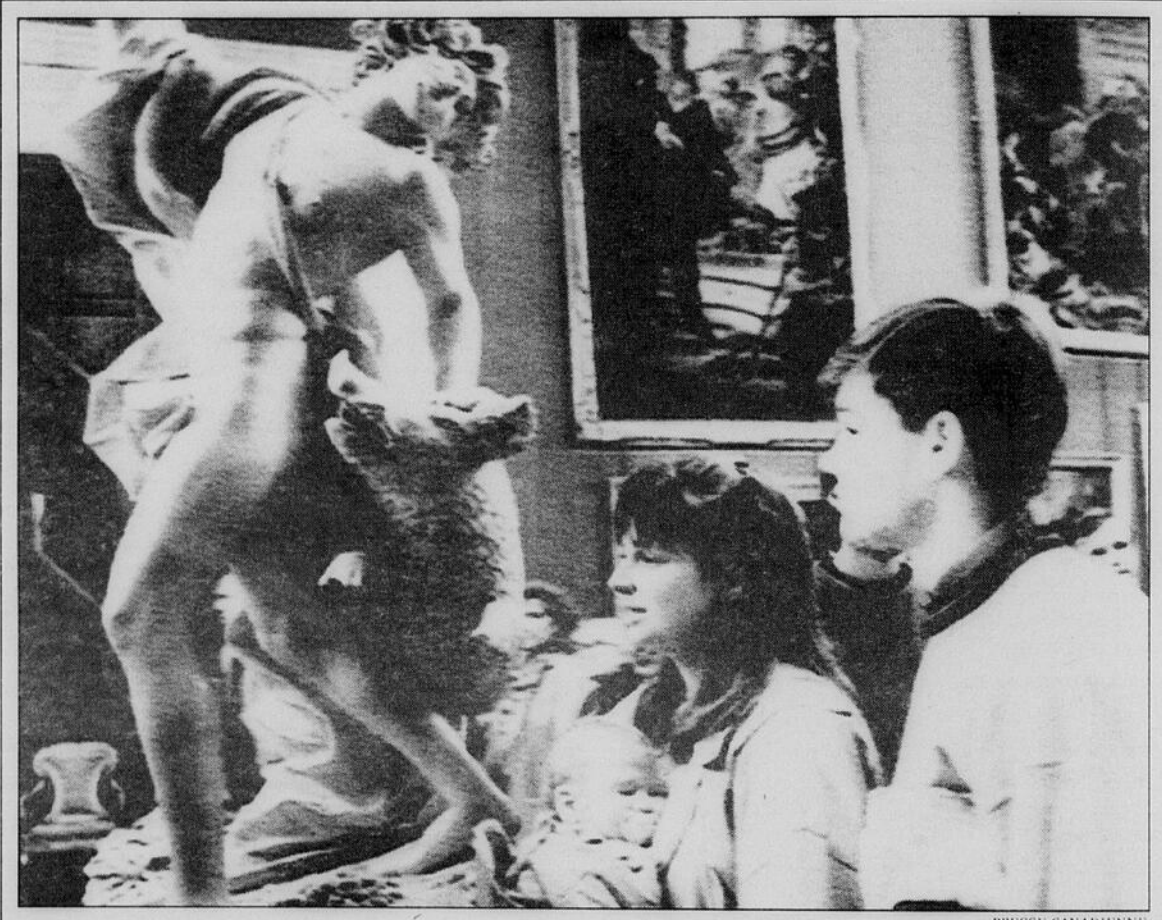
Le Canadien quitte Leningrad aujourd'hui pour Riga, capitale de la Lettonie. Vendredi, il affrontera le Dynamo.

•••

Une ampoule électrique est tombée sur la glace juste devant le banc du Canadien après l'interprétation des hymnes nationaux.

•••

Les journalistes avaient un poste d'observation privilégié. Les scribes étaient installés juste derrière le banc du Canadien, comme l'est Ronald Corey au Forum.



PRESSE CANADIENNE

Ryan Walter et son épouse Jennifer ont visité l'Ermitage, hier, alors que le Canadien s'est arrêté à Leningrad pour disputer un match hors-concours à la formation de l'endroit. Tant de richesse n'a toutefois pas réussi à tirer fiston Joseph de son profond sommeil.

Les journalistes du voyage se sentent exploités

Presse Canadienne

LENINGRAD Les communications téléphoniques sont tellement mauvaises que le voyage du Canadien risque de coûter très cher aux journalistes, si la situation ne se règle pas bientôt.

En raison d'une pénurie de lignes téléphoniques, les journalistes ont dû utiliser un réseau satellite pour dicter leurs textes dans la nuit de mardi. La note a toutefois été salée: 2 552 $ US pour 121 minutes de communication.

À ce rythme là, tous les patrons vont demander à leur correspondant de prendre le premier avion pour Montréal. Déjà que le voyage en Suède a coûté une petite fortune, voilà que le séjour en URSS s'annonce tout aussi onéreux. Hier, les Soviétiques ont baissé le prix du téléphone à 1000 $ US. Bref, depuis leur arrivée en URSS, les membres des médias sont littéralement les otages des Soviétiques.

Ceux-ci tentent de profiter au maximum de la présence des touristes. Dans la rue, on ne se gène plus pour échanger des roubles contre des dollars, ou encore de faire le commerce clandestin de montres et d'articles divers. Dans les hôtels et les restaurants, le personnel ne lève pas le petit doigt sans attendre quelque chose en retour.

«Les gens cherchent à profiter au maximum de la situation qui règne dans le pays. Tout le monde veut sa part dans le changement. C'est chacun pour soi», fait valoir notre guide Elena. «De toute façon, on ne sait plus très bien où nous en sommes», ajoute-t-elle d'un ton légèrement exaspéré.

Quant au visiteur, il sent très bien que de grands bouleversements sont sur le point de se produire dans ce vaste pays qui est figé dans le temps depuis plus de 70 ans.

Les joueurs du Canadien constatent la richesse et la misère de l'URSS

Presse Canadienne

LENINGRAND Les joueurs du Canadien et leurs épouses ont eu la chance, hier, de voir ce que Leningrad offre de plus beau: l'Ermitage, un ensemble de bâtiments qui abritent plus de deux millions d'objets d'art. Des oeuvres de Rembrandt, Rubens, de Vinci, Renoir, Van Gogh, Cézanne et autres Picasso recouvrent les murs de cet ensemble architectural tout à fait remarquable.

«Il y a là beaucoup de richesse. C'est très beau, dit Michèle Roy, la femme de Patrick. Mais cette richesse côtoye la misère des gens. Les Soviétiques me font vraiment pitié», ajoute Mme Roy qui dit quand même apprécier son expérience en URSS.

Son mari a attendu deux jours avant de livrer ses premières impressions sur l'URSS. Comme tous ceux interrogés, le gardien du Canadien trouve que la situation économique des Soviétiques est déplorable.

«Il y a deux classes de gens ici. Ceux qui possèdent et les autres. Partout, on voit de longues queues. C'est en voyant ça qu'on se rend compte de notre chance», explique Roy qui dit beaucoup aimer l'architecture de Léningrad.

L'hiver

Il fait froid à Léningrad et l'on sent que l'hiver est aux portes de la ville. Quelques degrés de moins et la pluie se changerait en neige.

Il n'est donc pas étonnant de voir des files d'attente aux comptoirs des bottes d'hiver. Mais comme les étagères sont presque vides, il faut espérer que l'hiver ne sera pas trop rigoureux. Pour ce qui est des bottes, le consommateur soviétique ne devra pas trop s'attarder à la pointure.

L'emploi

En Union soviétique, le chômage n'existe pas. Du moins en théorie. Il faut en effet se promener dans la ville de Pouchkine pour se rendre compte de l'inefficacité du système soviétique. Dans un grand magasin, il y a, derrière chaque petit comptoir, des vendeuses à tous les cinq pieds. Chacune d'elle n'a que quelques articles à vendre.

Au marché de fleurs, chaque vendeuse a un bouquet à vendre. Voilà pour la politique du plein emploi en URSS.

Déçu par les Nordiques

Ron Tugnutt écoulera son année d'option

Mario Leclerc
Presse Canadienne

QUÉBEC Jugeant la proposition des Nordiques injuste et décevante, le gardien Ron Tugnutt a décidé d'écouler l'année d'option qui figurait sur son contrat.

Le principal intéressé n'a pas voulu entrer dans les détails de sa mésentente, hier, mais en apprenant que son gardien avait révélé la chose à la presse, le directeur général de l'équipe, Pierre Pagé, a levé le voile sur les points en litige.

«Nous lui avons offert un contrat de deux ans (un an plus une année d'option) qui lui consentait 10 000 $ de plus qu'il demandait», a-t-il d'abord établi.

«Cependant, Ron exigeait une clause qui lui aurait garanti le même salaire au cas où il évoluerait dans les ligues mineures. J'ai refusé. Il a donc décidé d'écouler son année d'option. Il n'y a rien de dramatique là-dedans», a ajouté Pagé.

Contradictoire

Ce dernier a expliqué qu'il comprenait mal l'attitude de son gardien de 22 ans qui montrait un comportement contradictoire.

«Ron se dit assuré de pouvoir être notre gardien numéro un, mais il exige à la fois une clause qui le protège des ligues mineures. Comme plusieurs autres joueurs de l'équipe, je lui ai dit de me montrer ce qu'il avait dans le ventre cette saison et qu'il serait récompensé par la suite», a expliqué Pagé.

Selon le patron des Nordiques, plusieurs de ses confrères de la LNH ont semé le doute dans son esprit au sujet de Tugnutt. «Je discute avec mes confrères et plusieurs me disent que Ron appartient à la LNH, mais qu'il aura de la difficulté à devenir un gardien de premier plan.»

«Personnellement, je ne veux pas le juger aussi rapidement et c'est pourquoi je lui ai offert le contrat en question. S'il s'avère notre gardien numéro un au cours de la saison, il pourra tout de suite renégocier une entente plus lucrative et intéressante parce qu'il en sera de nouveau rendu à son année d'option», a plaidé Pagé.

Cette façon de voir les choses n'a pas plu à Tugnutt. «J'ai évolué deux saisons pour les Nordiques et je suis encore obligé de prouver à la nouvelle direction ce dont je suis capable. C'est injuste», a-t-il rétorqué.

Meehan

Joint à son bureau de Toronto, le conseiller de Tugnutt, Don Meehan, a confirmé qu'il était fort déçu de l'offre de Pierre Pagé. «Je suis vraiment insatisfait des négociations avec Pierre Pagé. Cela vaut aussi pour le contrat de Ken McRae qui doit jouer une autre saison à 95 000 $ par année», a-t-il dit.

Meehan n'a pas voulu élaborer lui non plus sur le sujet. On a cru cependant comprendre que le clan Tugnutt pourrait exiger une transaction s'il ne parvenait pas à s'attendre avec les Nordiques d'ici le début de la saison.

Situation inquiétante

Les problèmes contractuels de Tugnutt ont fait remonter à la surface l'ensemble du problème des gardiens de but chez les Nordiques.

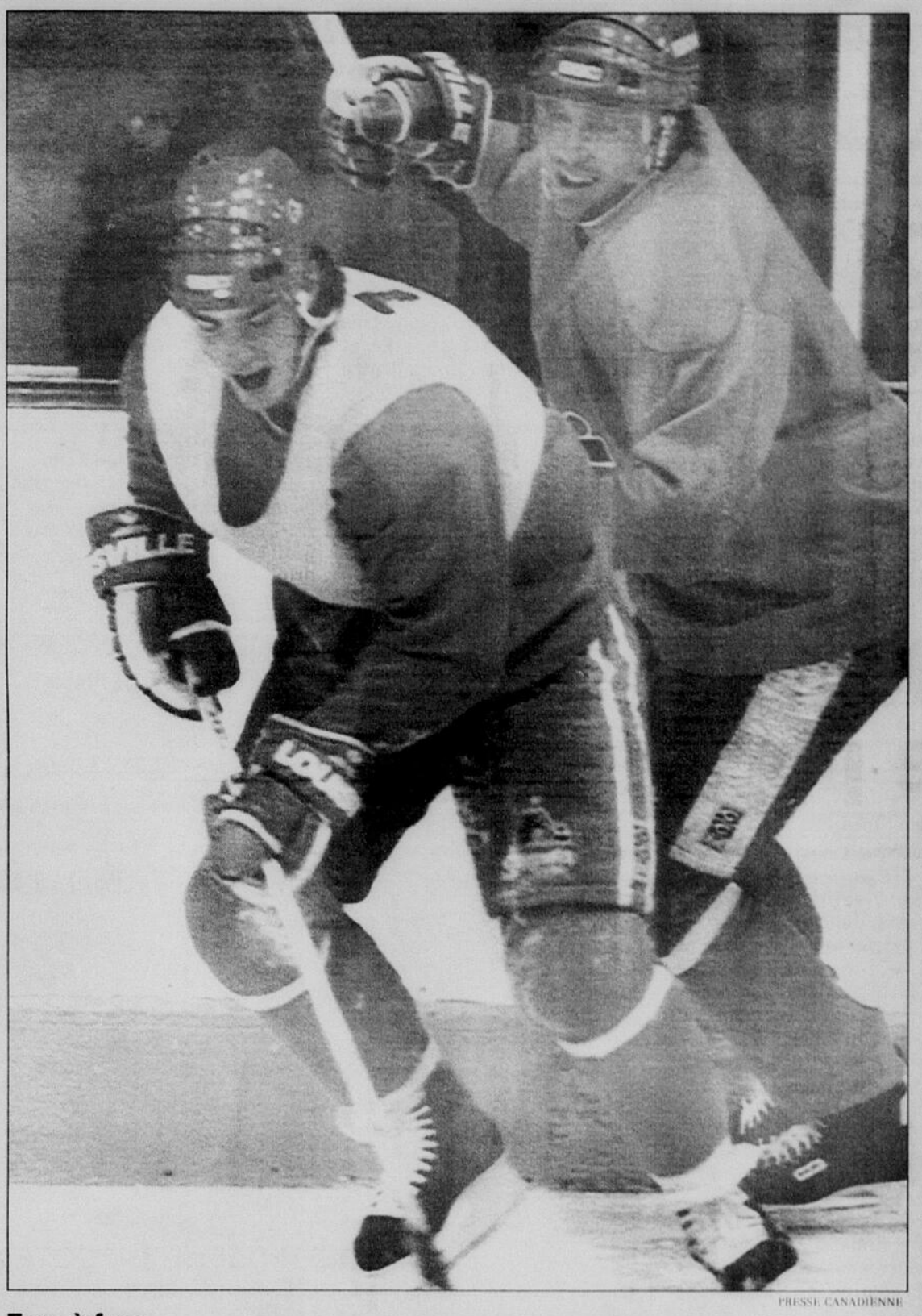
En vue de sa première saison à la barre des Fleudelisés, Dave Chambers ne compte pas présentement sur un portier de première qualité prêt à se taper une soixante de matchs en saison régulière.

Ron Tugnutt est un bon gardien, mais il serait un auxiliaire avec la plupart des équipes de la LNH; Scott Gordon est sorti de sa coquille à 27 ans et, encore, il n'a pas l'étoffe d'un gardien de premier plan. De leur côté, les recrues Stéphane Fiset et John Tanner sont trop jeunes pour se voir attribuer le poste de commande.

«Je ne veux pas m'inquiéter tout de suite avec la situation des gardiens de but», s'est objecté Pagé, lorsque questionné sur le sujet.

«Tanner a été le meilleur au cours des deux premiers jours alors que Gordon s'est illustré par la suite. Tugnutt a été indisposé par une blessure tandis que Fiset a connu des hauts et des bas. Quoiqu'il en soit, nous pourrons évaluer davantage la qualité de nos hommes masqués au cours des matchs hors-concours», a-t-il soutenu.

Pagé a reconnu que les gardiens avaient été utilisés sporadiquement jusqu'ici en raison de la formule du camp d'entraînement. «D'ici quelques jours, nous pourrons tenir des exercices différents. Nous pourrons aussi effectuer des heures supplémentaires avec nos gardiens. Nous verrons alors qui est le plus réceptif à accepter les conseils», a-t-il précisé.



PRESSE CANADIENNE

Face à face
Joe Sakic et Bryan Fogarty se sont affrontés, hier, au camp d'entraînement des Nordiques qui se déroule au Peps de l'université Laval. Sakic et Fogarty avaient été repêchés par les Nordiques en première ronde, en 1987.

Il éblouit la galerie de jour en jour

Morin marche à contre-courant

Presse Canadienne

QUÉBEC Le joueur de centre Stéphane Morin n'a jamais fait les choses comme les autres. L'ex-champion pointeur de la Ligue de hockey junior majeure du Québec (LHJMQ) marche d'ailleurs à contre-courant, au camp d'entraînement des Nordiques, lui qui éblouit de jour en jour la galerie, alors que la majorité des jeunes postulants tarde à se mettre en marche.

Morin a inscrit trois buts et fourni deux aides, hier, pour mener l'équipe des Rouges à disposer facilement des Bleus par le pointage de 8-3. L'ancien pilier des Saguenéens de Chicoutimi en a fait voir de toutes les couleurs aux gardiens Scott Gordon et Stéphane Fiset, en pivotant un trio en compagnie de Lucien DeBlois et David Latta.

Le patineur de 21 ans est d'ailleurs installé au premier rang des pointeurs du camp des Nordiques avec une récolte de six buts et six aides en cinq matchs. De plus, il montre un dossier de «plus 12» depuis le début des activités.

Depuis le début

«Stéphane a connu une journée extraordinaire», a reconnu le pilote Dave Chambers.

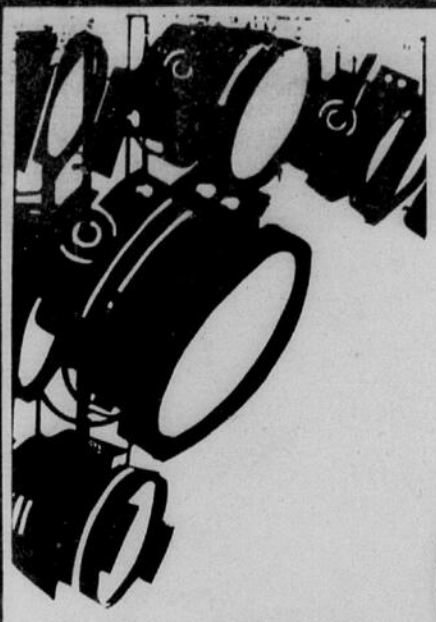
«À vrai dire, il excelle depuis le début. Il est vraiment constant. Il montre beaucoup de détermination. Je crois que sa saison professionnelle, l'an dernier (Halifax et Québec), lui a grandement aidé. Je suis ravi de sa tenue», a-t-il encensé.

«Depuis que je suis petit que je rêve de graduer dans la LNH. Cette possibilité est présentement au bout de mes mains et j'entends en profiter immédiatement», a dit le principal intéressé, à l'issue de sa prestation d'hier.

Morin est conscient que la position de centre est celle qui nécessitera la plus grande rivalité au cours du camp des Nordiques. Les postulants sont nombreux à cette position bien qu'il les ait tous dépassés jusqu'ici.

Si Joe Sakic et Paul Gillis sont assurés de leur poste, tout reste à décider entre une dizaine de candidats pour les deux ou trois autres postes. Morin doit particulièrement livrer bataille à Claude Loiselle, Tony Hrkac, Kevin Kaminski, Ken McRae, Kip Miller et Marc Fortier.

«Je me suis préparé mentalement au cours de l'été. Je ne vise rien d'autre que la Ligue nationale», a-t-il juré.

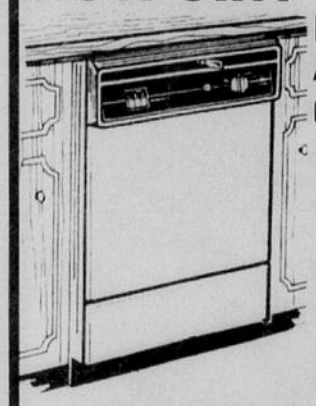


Regard sur l'automne



AUCUN DÉPÔ T
AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT LE 12 FÉVRIER '91

HOTPOINT



LAVE-VAISSELLE À ENCASTER

Modèle SFB3410

- 3 boutons-poussoirs
- 3 cycles de lavage
- panneau réversible blanc/amande

Service et livraison gratuits

399$

JENN-AIR



RABAIS 200$

GRATUIT
PLAQUE DE TEFLON A-302

SURFACE DE CUISSON

Modèle C238

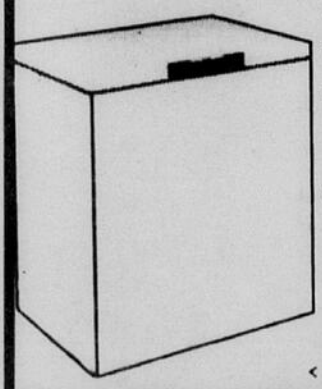
- Convertible double
- Cartouche disponible en option
- Fini noir émaillé

699$

Prix régulier: 899$

DANBY

CONGÉLATEUR
7 PI CU. COMPACT



- Cabinet et couvercle à enduit texturé
- Thermostat à multipositions pour un refroidissement de précision
- Isolation en mousse pour une meilleure réfrigération

Service et livraison gratuits

299$

JENN-AIR



RÉFRIGÉRATEUR CÔTE À CÔTE Modèle JRS221

- 4 tablettes en verre ajustables
- 5 balconnets de rangement profonds fixés dans la porte
- Tiroir pour fruits et légumes

Service et livraison gratuits

1399$

JENN-AIR



COMBINÉ CUISINIÈRE-GRIL

Modèle S166

- Grand four à convection autonettoyant
- Minuterie pour contrôle de la cuisson et le nettoyage automatique
- Gril amovile
- Dosseret et cartouche optionnels
- Systèmes de ventilation incorporé

1999$

Service et livraison gratuits

GAGNEZ!



En collaboration avec GM

Courez la chance de gagner un magnifique véhicule récréatif "Chevy Tracker" d'une valeur approximative de 13,000$ en magasinant à l'un des sept Brault & Martineau.

RÈGLEMENTS EN MAGASIN

DANBY

FOUR À MICRO-ONDES

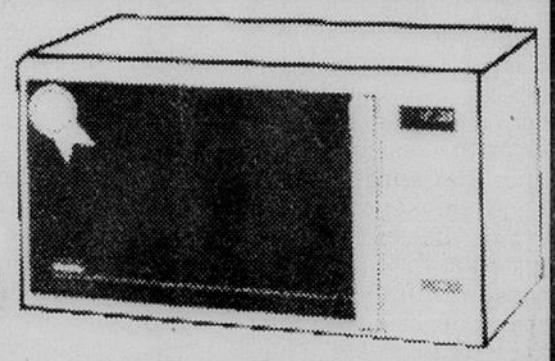
1.0 PI CU. COMPACT

Modèle D776

- Plein de caractéristiques recherchées
- Sonde thermométrique et de décongélation
- 600 watts

2 ans de garantie
Service et livraison gratuits

199$



BRAULT & MARTINEAU

Achat minimum requis 750$ - Sujet à l'approbation du crédit. Ne payez que la taxe de vente - Aucun dépôt - Aucun paiement - Aucun intérêt avant le 12 février 1991.

VISA MasterCard B&M

217 Montcalm, Hull 771-6611

6 autres succursales au Québec